



البنك  
الأردني الكويتي  
JORDAN KUWAIT  
BANK

قصة نجاح

التقرير السنوي  
الحادي والثلاثون

07



يسعد أسرة البنك الأردني الكويتي أن تستثمر فكرة التقرير السنوي للبنك لعام ٢٠٠٧ لتكريم الدكتور كمال الشاعر بشخصه ومؤسسته "دار الهندسة" لتزدان صفحات التقرير بجزء يسير من جوانب قصة النجاح الفريدة لمدرسة كمال الشاعر.

## لا شيء صعب المنال طالما توفر القدر الكافي من الإبداع والالتزام والعزيمة

غدا أكثر تصميماً على تحقيق رؤيته الخاصة وقام مع ثلاثة آخرين من زملائه في الجامعة بتأسيس شركة دار الهندسة برأسمال ٣٥٠٠ دولار أمريكي فقط.

بدأت الرؤية في التبلور على أرض الواقع، وسرعان ما برز فجر دار الهندسة كمؤسسة فريدة بين أقرانها من الشركات الهندسية، متميزة بكونها لا تختص بجانب هندسي محدد بل تغطي كافة جوانب العمل في الهندسة والاستشارات والتصاميم، فحظيت دار الهندسة بالأفضلية على منافسيها العالميين كون جذورها في المنطقة العربية والعالم النامي وليست في العالم المتقدم.

امتلك كمال الشاعر موهبة القيادة الفذة ومهارات الإدارة غير التقليدية، وكانت لديه رؤية جريئة حول كيفية ضمان ديمومة دار الهندسة وجعلها كياناً مؤسساً قادراً على البقاء والنمو حتى بعد تقاعده. في عام ١٩٦٩ اضطر كمال الشاعر للانفصال عن شريكه عندما لم يوافق على رأيه بمنح مدرء ومسؤولي الشركة حصص ملكية مجانية فيها، ليقوم بعد ذلك بالتنازل طواعية عن ٦٠٪ من أسهم الشركة لصالح مدرائها. لقد أسس دار الهندسة وكانت بيته، علم فيها وتعلم منها،

النمو الذي بدأت دار الهندسة بتحقيقه مع بدء حركة التطور المعاصر في المنطقة.

عندما أسس كمال الشاعر دار الهندسة كان يعتقد أنها ستكون الوسيلة التي يتاح له من خلالها من ممارسة نشاطه وبلورة رؤيته لتطوير وتنمية المجتمعات العربية وفتح آفاق المستقبل أمامها. لقد رأى أن إقامة مشاريع مثل المدارس والمستشفيات ومشاريع الري وحتى ما هو أبسط من ذلك كمشق وتعبيد طريق جديدة، سوف يجعل حياة الناس أفضل.

إن تنفيذ آلاف المشاريع خلال الخمسين سنة الماضية كان أمراً مريحاً لكمال الشاعر، لكنه كان في نفس الوقت، أسلوباً يعيش من خلاله فلسفته الخاصة: الإيمان بحق الناس بحياة كريمة وحققهم في التعبير عن أنفسهم في مجتمعات حرة ومنفتحة.

خلال رحلته من مدارس السلط إلى الجامعة الأمريكية في بيروت إلى جامعة ميتشيغان ثم إلى جامعة ييل في الولايات المتحدة والحصول على شهادة الدكتوراه في الهندسة والعودة إلى الشرق الأوسط، كانت طموحات كمال الشاعر تتعاظم مع كل مرحلة جديدة. فبعد فترة قصيرة عملها كأستاذ في الجامعة الأمريكية في بيروت

### الدكتور كمال الشاعر

أحد أبرز رجال الأعمال المبدعين في العالم، هو استثناء نادر بين قلة من الرجال العرب الذين نشؤوا في بيئات متواضعة كانت تفتقر لمقومات الاتصال والتواصل مع العالم، وأصبحوا فيما بعد لاعبين مؤثرين على صعيد التجارة والأعمال الدولي، ناشط في الحركة الوطنية العربية، صاحب فكر سياسي ورؤية اجتماعية تنموية، شارك بفاعلية في بعض أهم الأحداث التي شهدتها المنطقة خلال العقود الخمسة الماضية.



قبل أكثر من خمسين عاماً، أسس كمال الشاعر دار الهندسة طامحاً أن تصبح واحدة من أكبر الشركات الهندسية الخاصة في العالم في وقت لم يكن أحد ليصدق أنه سيتمكن من تحقيق طموحاته، خاصة وأنه بدأ حياته العملية كمدرس في الجامعة الأمريكية في بيروت في منتصف خمسينيات القرن الماضي، فترامن



النبيل لك منا كل الإجلال والاحترام ودعواتنا إلى المولى  
القدير أن يمتدح بالصحة والعافية وطول العمر، وأن  
تظل دار الهندسة معك وبك درة المؤسسات العربية  
يعلو بنيانها ويعلو ما تبنيه في الإنسان والمجتمعات  
والأوطان بمنطقتنا والعالم .



أحب كمال الشاعر لبثان واختاره مقرأً لشركته وعمله  
الهندسي وأحب الأردن وجعله مقرأً لنشاطه الاقتصادي  
والاجتماعي والسياسي. في الأردن، لعب دور رجل  
الاقتصاد الاجتماعي فعمل رئيساً لمجلس الإعمار في  
حكومة المرحوم وصفي التل ورئيساً لمجلس إدارة شركة  
مناجم الفوسفات وعضواً في مجلس الأعيان لمدة اثني  
عشر عاماً متواصلة ورئيساً للجنة الشؤون الاقتصادية  
والمالية في المجلس. تفاعل وتعامل مع كثيرين، ملوكاً  
ورؤساء وأمراء، رجال أعمال وسياسيين وكان ناجحاً  
في كل ميدان وكأنه ميدانه الوحيد.

من صبي في إحدى حارات السلط القديمة ومدرستها  
الابتدائية، برعاية والد ثاقب الرؤية ويعيد النظر  
صمم على شهادته ماله - كما عابه أصدقاؤه - على  
الاستثمار في عقول أبنائه بدلاً من ترك المال ميراثاً لهم،  
إلى صاحب أكبر مؤسسة هندسية عربية متميزة،  
إمبراطورية عابره للقارات والجنسيات، يقف كمال  
الشاعر اليوم كشخصية عالمية مرموقة تستوطن  
إنجازاتها وشهرتها جهات العالم الأربع .

كمال الشاعر العصامي الأردني الأصيل والأخ والصديق

اهتم بجيل الشباب وآمن بضرورة التجديد المستمر،  
وكان يشعر بالسعادة كلما ارتقى أحد العاملين بالدار  
إلى منصب مدير شريك فكان يرى في ذلك خطوة جديدة  
لدار الهندسة على طريق نموها وضمانة لقدرتها على  
العطاء وبناء ذاتها جيلاً بعد جيل.

عندما قرر كمال الشاعر مغادرة لبنان في خضم الحرب  
الأهلية (١٩٧٤ - ١٩٨٩) كان لا بد من التوجه نحو  
أقوى اقتصاديات العالم، الولايات المتحدة، ولم يكن  
ليستمتع لنصائح العديد من أصدقائه بعدم شراء شركة  
شبيركنز آند ويلز، المتداعية، فكان شراء تلك الشركة  
اللبنة الأولى في صرح مجموعة دار الهندسة، وبحلول  
عام ٢٠٠٩ ستحقق المجموعة دخلاً سنوياً يقدر بـ ١١٠ مليون  
دولار. فمن كان ليصدق أن مكتباً هندسياً صغيراً تأسس  
في بيروت قبل خمسين عاماً سيكون قادراً على توليد مثل  
هذا الدخل من عملياته في الأمريكتين وأوروبا وإفريقيا  
وآسيا وبالطبع الشرق الأوسط، ومن كان ليصدق أن  
دار الهندسة ستتجاوز في نهاية عام ٢٠٠٧ المرتبة الأولى  
على مئات الشركات الهندسية والاستشارية العالمية في  
العديد من تخصصات الاستشارات والبناء والتصاميم  
حسب تقييم Engineering News-Record الصادر في  
ديسمبر ٢٠٠٧.

## رؤيانا

أن نكون أحد البنوك العربية الرائدة  
في تقديم الخدمة المصرفية الشاملة والتميزة  
بما يواكب آخر مستجدات الصناعة المصرفية  
والتجارة الإلكترونية في العالم.

## رسالتنا

نحن مؤسسة مصرفية أردنية، تقدم خدماتها الشاملة  
بجودة ومهنية عالية وتسخر قدرات جهازها الوظيفي  
وإمكاناتها التكنولوجية المتطورة بكفاءة عالية  
لتحسين مستوى الخدمة المقدمة لجمهور المتعاملين معها،  
وتوسيع وتنويع قاعدة العملاء من مختلف القطاعات  
الإقتصادية الأردنية والعربية، بما يحقق عائداً مجزياً للمساهمين  
ويعمل في الوقت نفسه على تنمية الإقتصاد الوطني  
ورفاه أبناء المجتمع المحلي.



## البنك الأردني الكويتي

شركة مساهمة عامة محدودة  
تأسست بتاريخ ١٩٧٦/١٠/٢٥  
سجل تجاري رقم ١٠٨  
رأس المال المدفوع : ٧٥ مليون دينار أردني\*

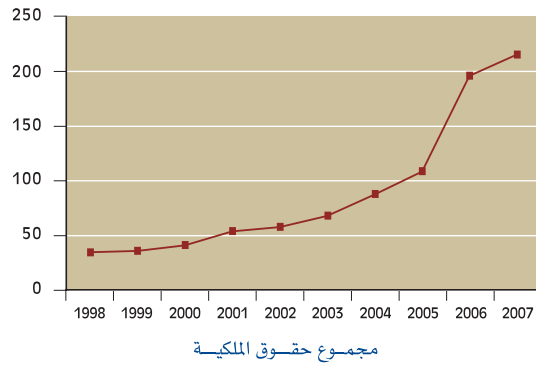
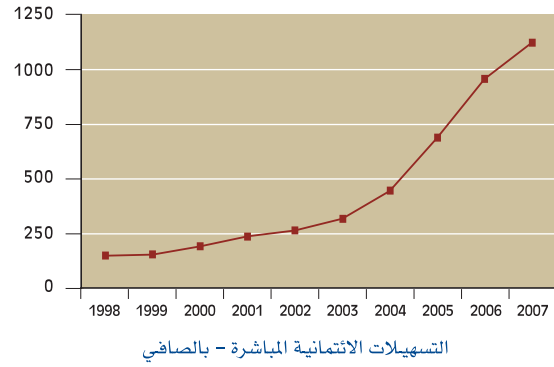
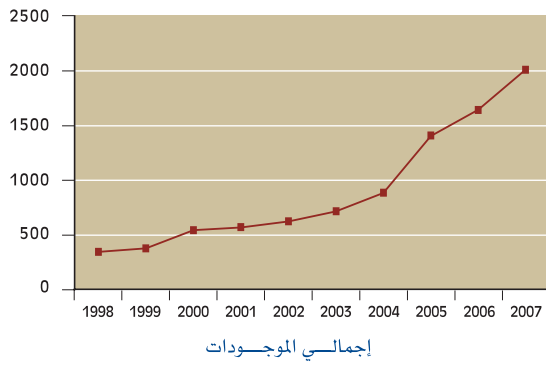
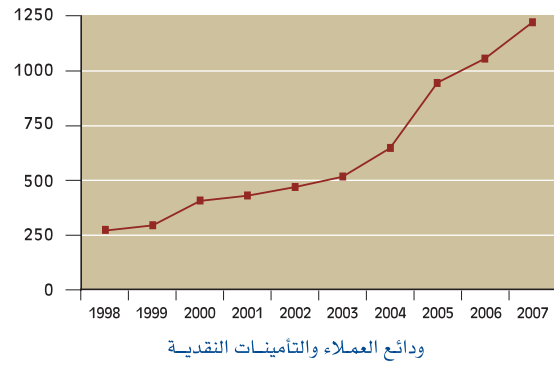
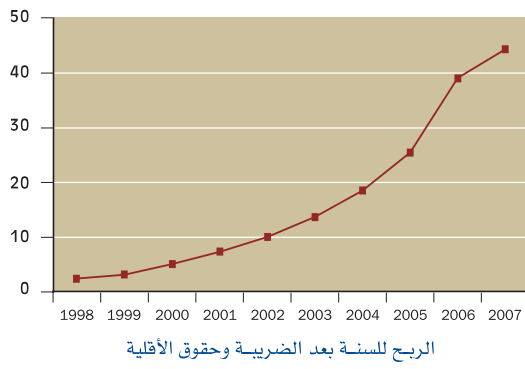
\* بتاريخ ٢٠٠٨/٣/٥ وافقت الهيئة العامة لمساهمي البنك على توصية مجلس الإدارة بزيادة رأس المال من ٧٥ مليون دينار أردني إلى ١٠٠ مليون دينار وذلك عن طريق رسملة ٢٥ مليون دينار من علاوة الإصدار وتوزيعها على المساهمين كأسهم مجانية بواقع سهم واحد لكل ثلاثة أسهم.

### المحتويات

مجلس الإدارة	٧
كلمة رئيس مجلس الإدارة	٨
تقرير مجلس الإدارة حول الحاكمية المؤسسية وإدارة المخاطر والامتثال	١٢
مناقشات وتحليلات الإدارة حول نتائج أعمال البنك في عام ٢٠٠٧	٢٠
الإدارة التنفيذية	٣٠
خطة العمل لعام ٢٠٠٨	٣٠
أهم المؤشرات والنسب المالية لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦	٢١
تقرير مدققي الحسابات	٣٢
الميزانية العامة	٣٤
بيان الدخل	٣٥
بيان التغييرات على حقوق المساهمين	٣٦
بيان التدفقات النقدية	٣٧
الإيضاحات حول البيانات المالية	٢٨
الإيضاحات الإضافية المطلوبة بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية	٧٧
ملحق: دليل الحاكمية المؤسسية	

## تطور أهم بنود البيانات المالية ١٩٩٨-٢٠٠٧

بملايين الدنانير



## مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

□ السيد عبد الكريم علاوي الكباريتي

ممثل الشركة الإستراتيجية للإستثمارات

نائب رئيس مجلس الإدارة

□ السيد فيصل حمد مبارك العيار

ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

### الأعضاء

□ السيد محمد أحمد محمد أبو غزاله

□ السيد مسعود محمود جوهر حيات

ممثل شركة الفتوح للاستثمار/ناصر صباح الأحمد واخوانه - الكويت

□ السيد طارق محمد يوسف عبد السلام

ممثل شركة مشاريع الكويت ( القابضة ) - الكويت

□ معالي المهندس ناصر أحمد عبد الكريم اللوزي

ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

□ السيد عماد جمال أحمد القضاة

ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

□ الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس

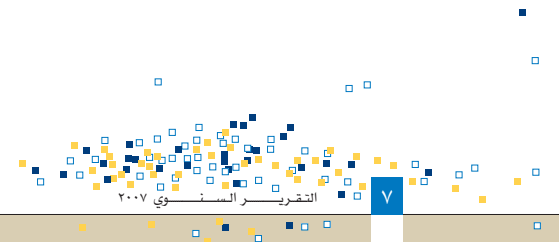
□ السيد فاروق عارف شحادة العارف

المدير العام / أمين سر مجلس الإدارة

□ السيد " محمد ياسر " مصباح الأسمر

مدققو الحسابات

□ السادة ديلويت اند توش (الشرق الاوسط) الأردن



## كلمة رئيس مجلس الإدارة

من انتعاش في قطاع التجزئة وبدء تنفيذ العديد من المشاريع الترميمية الكبيرة في مختلف القطاعات، حيث واصلت البنوك عمليات تمويل وإفراض الشركات والمؤسسات وكذلك الاستجابة للاحتياجات الائتمانية المتنامية لقطاعات التجزئة والأفراد. ومع الانجازات والنتائج الايجابية للقطاع المصرفي الأردني والتميز من البنوك بكافة المعايير والمتطلبات المصرفية الدولية فلا زال أمامها الكثير من التحديات من أهمها تحقيق النمو المتوازن ودعم أهداف التنمية الاقتصادية المستدامة للقطاعات والشرائح الصغيرة والمتوسطة وهو ما يتطلب خطة وإطار عمل لتشجيع البنوك على دعم هذه القطاعات لما لها من قيمة مضافة في مصلحة الاقتصاد الوطني.

### نتائج البنك في عام ٢٠٠٧

أكدت نتائج البنك لعام ٢٠٠٧ قدرة الإدارة على صياغة خطط العمل وعلى حسن تنفيذها وتحقيق أهدافها الموضوعية. وقد أثمرت أعمال البنك خلال العام وأعطت نتائج هي الأفضل منذ تأسيسه، فقد ارتفع إجمالي موجودات البنك كما في ٢١/١٢/٢٠٠٧ ووصل إلى ٢٠١٦,٧ مليون دينار بزيادة ٢٦٧ مليون دينار عن العام السابق وبنسبة نمو ٢٢,٢٤٪. وبلغ صافي الأرباح بعد الضريبة وحقوق الأقلية ٤٤,٤ مليون دينار بزيادة ١٢,٤٪ عن أرباح العام الماضي، وارتفع مجموع حقوق الملكية لمساهمي البنك ووصل إلى حوالي ٢١٧ مليون دينار بزيادة ٢٩,٣ مليون دينار عن عام ٢٠٠٦. ونتيجة لذلك، حافظت كافة مؤشرات الأداء ومعايير الكفاءة والتشغيل على مستوياتها المرتفعة. وقد حافظ سهم البنك على وضعه المميز في بورصة عمان ولم يتعرض للتذبذب الذي شهدته الأسهم الأخرى في السوق معظم فترات العام.

تمكن البنك في عام ٢٠٠٧ من تحقيق نمو متوازن في حجم عملياته من خلال التركيز على نشاطه الأساسي في جانبي التسهيلات الائتمانية وودائع العملاء والالتزام بنسب النمو المستهدفة. ففي جانب التسهيلات بلغ رصيد التسهيلات الائتمانية بالصافي كما في ٢١/١٢/٢٠٠٧ حوالي ١١٢٧,٥ مليون دينار بزيادة حوالي ١٦٨,٢ مليون دينار عن ٢٠٠٦/١٢/٢٠٠٦ وبنسبة نمو قدرها ١٧,٥٥٪. وقد تميز نشاط البنك في الجانب الائتماني بتوسع كمي ونوعي مدروس شمل عمليات إفراض مباشر ومشترك لعدد من الشركات والمؤسسات الكبرى الخاصة والحكومية، كما شهد هذا النشاط نمواً جيداً في جانب عمليات التجزئة والأفراد. وبموازاة هذا النمو، واصل البنك السيطرة الكاملة على محفظة التسهيلات والقروض غير العاملة وتمكن من تسجيل رقم قياسي جديد لنسبة هذه الديون إلى إجمالي المحفظة الائتمانية بلغ ٢,٠٪ مقابل ٢,٠٪ في عام ٢٠٠٦ وهو رقم قياسي جديد للبنك الأردني الكويتي ويعتبر من أفضل النسب المعروفة على المستويين المحلي والدولي.

في الجانب الآخر، ارتفعت وودائع العملاء والتأمينات النقدية لتصل إلى ١٢٢٤,٤ مليون دينار في نهاية العام بنمو قدره ١٥,٧٪ عن نهاية عام ٢٠٠٦. ويأتي هذا الانجاز كمحصلة للجهود المبذولة لتعزيز العلاقات مع مختلف شرائح العملاء والارتقاء بمستوى الخدمات المصرفية المقدمة وشموليتها، والتقدم التكنولوجي والنقلة النوعية التي أنجزها البنك في هذا المجال وانعكاسها الإيجابي على وسائل إدارة الأعمال وتقديم الخدمات والمنتجات.

### حضرات السادة المساهمين،

كان عام ٢٠٠٧ استمراراً لمرحلة النمو الاقتصادي وأظهرت معظم مؤشرات الاقتصاد الأردني تحسناً واضحاً وتجاوزت توقعات خبراء صندوق النقد الدولي والأهداف المرسومة. فقد نما الناتج المحلي الإجمالي بنسبة ١١,٨٪ بالأسعار الجارية أو ٨,٨٪ بالأسعار الثابتة، وسجل الرقم القياسي لتكاليف المعيشة ارتفاعاً بنسبة ٥,٥٪، وانخفض العجز في الحساب الجاري لميزان المدفوعات من ١١,٢٪ من الناتج المحلي الإجمالي في عام ٢٠٠٦ إلى ٨٪ في عام ٢٠٠٧. أما احتياطي البنك المركزي من العملات الأجنبية فقد تجاوز ٧ مليارات دولار.

وقد واصلت المؤسسات الدولية المتخصصة امتداد السياسة الاقتصادية المستنيرة للحكومات الأردنية، التي تسمح بالنمو الصحي، ولكن هذه المؤسسات تأخذ بالاعتبار التحديات الاقتصادية والمالية التي يواجهها الأردن على شكل مديونية عالية نسبياً، وارتفاع أسعار النفط العالمية، وانخفاض المنح الأجنبية والتأثر الشديد بالعوامل الخارجية. أما المستثمرون العرب والأجانب فقد أخذوا بالاعتبار استمرارية الإصلاح الاقتصادي، وسياسة تحرير الأسواق، وحرية التحويل المالي من وإلى المملكة، وفوق ذلك حالة الأمن والاستقرار، والمناخ الودي تجاه المستثمرين، مما عزز مركز الأردن كمنطقة جاذبة للاستثمارات، وخاصة من بلدان الخليج العربي، حيث تتوفر سهولة عالية تبحث عن فرص الاستثمار المجدي والأمن. ووصل حجم الاستثمارات المستفيدة من قانون تشجيع الاستثمار إلى ٢,٢ مليار دينار بزيادة ٢٨٧,٦ مليون دينار وبنسبة ٢١,١٪ عن عام ٢٠٠٦. كما وارتفع الرقم القياسي لأسعار الأسهم في بورصة عمان بنسبة ٢٦٪، وشهد عام ٢٠٠٧ تأسيس عدد كبير من الشركات المساهمة العامة في مختلف القطاعات برؤوس أموال تناهز المليار دينار.

لقد وضع جلالة الملك الاستثمار على قائمة أولويات المملكة وبذل جهداً استثنائياً للدفع باتجاه تحقيق الشراكة بين القطاعين العام والخاص ووضع حوافز للاستثمار. وأسهمت هذه الجهود في تعزيز النمو الاقتصادي والاجتماعي في الأردن. وما نشهده اليوم من نمو واضح في حجم الاستثمارات في المملكة إنما هو ثمرة التخطيط الواعي والتنفيذ الأمين لمجموعة من السياسات التنموية والتشريعية وتأهيل للبنية التحتية بما يضمن النجاح لمشاريع الاستثمار وبرامج وخطط التنمية. ولا بد من التنويه في هذا المجال إلى النجاح الملفت الذي حققه الأردن في تنفيذ برنامج الخصخصة والتي تشكل ركناً أساسياً من أركان الأجندة الوطنية، حيث أثمرت مشاريع الخصخصة عن تحقيق عوائد فاقت المليار دولار. وبحسب تقارير مجموعة البنك الدولي، يعتبر الأردن أحد أنجح دول منطقة الشرق الأوسط، إن لم يكن أنجحها على الإطلاق، في تنفيذ برامج الخصخصة. كما لا بد من الإشادة بجهود جلالة الملك أثناء انعقاد المنتدى الاقتصادي العالمي في شهر أيار وما أسفرت عنه تلك الجهود من توقيع اتفاقيات وشراكات إستراتيجية بين مؤسسات محلية وإقليمية ودولية تجاوزت قيمتها ٢,٥ مليار دولار وشملت مشروعات متنوعة في قطاعات التمويل والنقل والطاقة.

من ناحية أخرى، حقق القطاع المصرفي الأردني نتائج طيبة في عام ٢٠٠٧ مستفيداً من حالة النشاط الاقتصادي التي شهدتها الأردن في هذا العام وما صاحب ذلك



التغيير والتطوير التكنولوجي الذي أنجزه البنك في بداية العام والذي انعكس على أداء الفروع وخدمة العملاء بمزيد من السرعة والدقة والسهولة. وإذا ما أضفنا التقدير الرفيع الذي حصل عليه البنك بمنحه جائزة بنك العام ٢٠٠٧ في الأردن من مجلة "ذي بانكر" البريطانية المتخصصة للسنة الثانية على التوالي، فإننا نعلن بكل ثقة أن عام ٢٠٠٧ كان فعلاً عام التميز في الخدمة والأداء.

وبناء على نتائج البنك المالية لعام ٢٠٠٧، فإن مجلس الإدارة سيوصي للهيئة العامة بتوزيع مبلغ ١٥ مليون دينار كأرباح نقدية للمساهمين بواقع ٢٠٪ من رأس المال، كما سيوصي المجلس للهيئة العامة بالموافقة على رفع رأسمال البنك إلى ١٠٠ مليون دينار عن طريق رسملة ٢٥ مليون دينار من علاوة الإصدار وتوزيعها كأسهم مجانية على المساهمين بواقع سهم واحد لكل ثلاثة أسهم.

#### حضرات السادة المساهمين،

مع أن الانطباع السائد أن سنة ٢٠٠٨ ستكون صعبة من الناحية الاقتصادية، إلا أن في التجارب السابقة وسجل بلدنا في القدرة على التعامل مع مختلف الظروف والمستجدات، ما يعطينا الثقة بأن الأردن سيجتاز هذه المرحلة بهدوء واستقرار خاصة إذا ما تحقق التلازم بين برنامج الإصلاح الاقتصادي وشبكة الأمان السخية التي وعدت بها الحكومة. وبالنسبة للمؤثرات الإقليمية التي يصعب التنبؤ بتطوراتها، وخاصة فيما يتعلق بالأوضاع في فلسطين والعراق ولبنان، فإن الأردن، بقيادة جلالة الملك عبد الله الثاني، أثبت قدرته على إدارة الأزمات، وتحييد انعكاساتها السلبية والمحافظة على صورته كواحة أمن واستقرار في مناخ إقليمي شديد الحركة والتقلب. وبالنسبة لنا بالبنك الأردني الكويتي فنسئل ملتزمين بدورنا في دعم وتطوير اقتصادنا الوطني وتعزيز مقومات نموه وازدهاره.

ولنا في سجل إنجازات البنك ونتائجه على مدى سنوات العقد الماضي ما يمنحنا الثقة والاطمئنان بقدرتنا على تحويل عام ٢٠٠٨ من عام للتحديات إلى عام للفرص مؤكداً عزمنا على مواصلة جهودنا لتعزيز مكتسباتنا وإنجازاتها وتحقيق إضافة ذات قيمة لمساهميننا ولكافة المتعاملين معنا.

وفي الختام، أتقدم ببالغ التقدير وعظيم الامتنان لكافة مساهميننا وعملائنا الكرام على دعمهم ومؤازرتهم، وأخص بالشكر مساهميننا الاستراتيجيين، شركة مشاريع الكويت القابضة والمؤسسة العامة للضمان الاجتماعي، لمساندتهم العظيمة لنا، وحرصهما غير المحدود على مصلحة هذه المؤسسة العزيزة ورفعتهما وازدهارها، كما أتوجه بأسمى عبارات الشكر والعرفان لزملائني في مجلس الإدارة على تعاونهم البناء والمخلص، مما كان له أكبر الأثر في تمكيننا من تحقيق أهدافنا وإنجازاتها الرفيعة. وللبنك المركزي كل التقدير والثناء لجهوده المخلصة والدؤوبة نحو تطوير العمل المصرفي، ودعمه المتواصل للجهاز المصرفي الأردني. كما أقدم الشكر لجميع العاملين في هذه المؤسسة بمختلف مستوياتهم ومواقعهم على جهودهم وإخلاصهم ودورهم في نجاحها وازدهارها.

عبد الكريم علاوي الكباريتي

رئيس مجلس الإدارة

وكان لنجاح خطة التفرع والتواجد في مناطق جديدة، وقيام البنك بإدارة العديد من الإصدارات الأولية لأسهم شركات جديدة وقائمة بما في ذلك دراسات الجدوى كمدير إصدار، وإدارة عمليات الاكتتاب وصرف أرباح وحقوق مساهمي شركات أخرى كوكيل دفع، إضافة إلى تطوير وتوسيع نشاط الدائرة البنكية الخاصة، إسهام واضح في تحقيق النمو القوي في حجم أعمال البنك من خلال توسيع قاعدة العملاء وتعزيز صورة البنك لدى العملاء والجمهور كبنك متميز في شمولية خدماته ورفي تعاملاته.

#### حضرات السادة المساهمين،

تشكل خطة البنك الإستراتيجية للسنوات (٢٠٠٧ - ٢٠١١)، قاعدة لانطلاق البنك الجديدة والتي سنسعى بموجبها إلى تحقيق مجموعة من الأهداف من أهمها تحقيق نقلة نوعية في حصتنا من السوق المصري، وتحسين الوضع المالي للبنك الذي تمكنا من بناءه على مدى العقد الماضي، وزيادة الربحية، ومواصلة رفع معدلات الأمان، وتعزيز المؤشرات المالية المعبرة عن الملاءة المالية والكفاءة الإدارية.

ولتوفير البيئة المناسبة للعمل وفق أفضل المعايير والممارسات الدولية، انصبت جهودنا خلال عام ٢٠٠٧ على استكمال البنى التحتية وإعداد المتطلبات الإدارية وسياسات العمل وتدريب وتأهيل العناصر البشرية المناسبة للتعامل وفق متطلبات الحاكمية المؤسسية ومقررات بازل الثانية وتعليمات الضبط والرقابة الداخلية الصادرة عن البنك المركزي الأردني وتعليمات مكافحة غسل الأموال ومعايير الامتثال، وتدعيمها بإجراءات عمل وضوابط تضمن حسن تطبيقها في كل الأوقات وتحت كافة الظروف، الأمر الذي سيضع بنكنا في مصاف البنوك المتقدمة إقليمياً ودولياً ويرفع من سوية تعاملاتنا مع بنوك المنطقة والعالم وكذلك مع المستثمرين المحليين والدوليين، إن كان في مجال التمويل أو الاستثمار أو التجارة الدولية.

ولضمان الالتزام بتطبيق التوجهات الجديدة والتعامل معها بجديّة لتكون الإطار الحاكم لعملنا خلال المرحلة القادمة، تم في بداية الربع الأخير من العام إعلان الهيكل التنظيمي الجديد للبنك والذي تم بموجبه تقسيم البنك إلى ثلاث مجموعات رئيسية هي المجموعة المصرفية ومجموعة المخاطر ومجموعة الخدمات المساندة وتم توزيع كافة أنشطة البنك ومهام إدارته على المجموعات حسب هدف وطبيعة النشاط. ويتصف التنظيم الجديد بتوافقه مع الممارسات الإدارية الحديثة في القطاع المصرفي ومراعاته لاحتياجات إدارة أعمال البنك بصورة أفضل وصولاً إلى المستوى الأمثل من الكفاءة والفاعلية في أداء البنك وكافة أجهزته.

لقد تواصلت جهودنا خلال العام لتحقيق هدفنا المتمثل في جعل عام ٢٠٠٧ عاماً للتميز، وتم في نهاية النصف الأول من العام إطلاق بطاقة "فيزا إنفينيت" بالتعاون مع مؤسسة فيزا العالمية، وكان البنك الأردني الكويتي أول بنك أردني يصدر هذه البطاقة ذات الخصائص الفريدة والمزايا غير المسبوقة وأحد البنوك القلائل التي تصدرها على مستوى منطقة الشرق الأوسط. ونجح البنك كذلك في طرح منتج شهادات الإيداع المدفوعة العائد مسبقاً بالدينار والعملات الرئيسية وهو منتج جديد وغير مسبوق في السوق المصري الأردني، كما تحققت بالكامل أهداف



أبراج البيت، مكة المكرمة

لا شيء صعب المنال  
طالما توفر القدر الكافي  
من الإبداع والالتزام والعزيمة



## تقرير الحاكمية المؤسسية الخاص بالتقرير السنوي ٢٠٠٧

### تنظيم وإدارة البنك:

اعتمد مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي دليل الحاكمية المؤسسية الخاص بالبنك والذي تم إعداده في أواخر عام ٢٠٠٧، وفقاً لأفضل الممارسات الدولية بهذا الخصوص واستناداً إلى تعليمات وإرشادات البنك المركزي الأردني. ويهدف البنك من تبنيه لهذا الدليل الوصول إلى تحقيق مبادئ الحاكمية المؤسسية المتمثلة بعدالة معاملته كافة الجهات ذات العلاقة بالبنك (Stakeholders) والشفافية والإفصاح عن وضع البنك المالي والإداري الحقيقي والمسائل في العلاقات بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، وبين مجلس الإدارة والمساهمين، وبين مجلس الإدارة والجهات المختلفة الأخرى، بالإضافة إلى المسؤولية من حيث الفصل الواضح في المسؤوليات وتفويض الصلاحيات. ولزيد من الإفصاح والشفافية فقد تم إرفاق دليل الحاكمية المؤسسية كملحق مع التقرير السنوي لهذا العام.

تعتمد إجراءات تنظيم وإدارة البنك على الأسس التالية:

- وجود مجلس إدارة يتسم بالفاعلية وتحمل المسؤولية.
- توجه استراتيجي واضح من أجل تطوير الأعمال.
- أسس محاسبية جيدة وإفصاح للمعلومات.
- آليات حكيمة لاتخاذ القرارات.
- تقييم للأداء مرتبط بالاستراتيجية.
- تنمية وتطوير الموارد البشرية.

### مجلس الإدارة ولجان المجلس

مجلس الإدارة:

يحكم تكوين مجلس الإدارة قانون الشركات الأردني وقانون البنوك. ويتكون مجلس إدارة البنك من تسعة أعضاء يتم انتخابهم لمدة ٤ سنوات.

وفيما يلي جدولاً يوضح اسم كل عضو بالمجلس وصفة التمثيل واللجان الفرعية للمجلس التي يشارك فيها:

الاسم	صفة التمثيل	العضوية في المجلس واللجان
السيد عبد الكريم علاوي الكباريتي	ممثل الشركة الإستراتيجية للاستثمارات	رئيس مجلس الإدارة رئيس لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات رئيس لجنة التحكم المؤسسي.
السيد فيصل حمد مبارك العيار	ممثل بنك الخليج المتحد	نائب رئيس مجلس الإدارة
السيد محمد أحمد أبوغزالة	نفسه	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة التحكم المؤسسي
السيد مسعود محمود جوهر حيات	ممثل شركة الفتح للاستثمار ناصر صباح الأحمد الصباح وإخوانه	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة التحكم المؤسسي
السيد طارق محمد عبد السلام	ممثل شركة مشاريع الكويت القابضة	عضو مجلس الإدارة رئيس لجنة التدقيق والمخاطر
المهندس ناصر احمد اللوزي	نفسه / مستقل	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات عضو لجنة التحكم المؤسسي
السيد عماد جمال احمد القضاة	ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة التدقيق والمخاطر
الدكتور يوسف موسى القسوس	ممثل بنك الخليج المتحد	عضو مجلس الإدارة
السيد فاروق عارف العارف	نفسه / مستقل	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات عضو لجنة التدقيق والمخاطر

مع أنني أسست دار الهندسة  
إلا أنني كنت تلميذا فيها.  
فطوال الخمسين عاما الماضية  
تعلمت الكثير من خلال التفاعل  
مع الأجيال الجديدة



نحن جزء من هذا العالم  
ولا يمكننا التخلي عليه  
أو تجاهله



## لجان مجلس الإدارة

### لجنة التحكم المؤسسي

عدد مرات إجتماعها : اجتماعين

أعضاء اللجنة:

السيد عبد الكريم الكباريتي، رئيسا

المهندس ناصر أحمد اللوزي، عضوا

السيد محمد أحمد أبو غزاله، عضوا

السيد مسعود محمود جوهر حيات، عضوا

أمين سر اللجنة: السيد شاهر عيد سليمان / مساعد مدير عام - التدقيق الداخلي

### لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات

عدد مرات إجتماعها : ٥٠ اجتماع

أعضاء اللجنة:

السيد عبد الكريم الكباريتي، رئيسا

المهندس ناصر أحمد اللوزي، عضوا

السيد فاروق عارف العارف، عضوا

أمين سر اللجنة: السيد محمد ياسر الأسمر / المدير العام

ويشارك في اجتماعات اللجنة وتقديم المواضيع المعروضة السيد توفيق مكحل، نائب المدير العام / المجموعة المصرفية.

### لجنة التدقيق والمخاطر

عدد مرات إجتماعها : ٥ اجتماعات

أعضاء اللجنة:

السيد طارق محمد عبد السلام، رئيسا

السيد فاروق عارف العارف، عضوا

السيد عماد جمال القضاء، عضوا

أمين سر اللجنة: السيد محمد ياسر الأسمر / المدير العام

ويدعى لحضور اجتماعات اللجنة السيد شاهر سليمان، مساعد مدير عام / التدقيق الداخلي.

### لجنة مجلس الإدارة للترشيدات والمكافآت

سيتم تسمية أعضاء اللجنة خلال الربع الأول من عام ٢٠٠٨ .

### أتعاب أعضاء مجلس الإدارة واللجان الفرعية

أعضاء المجلس

يتقاضى الأعضاء مبلغ ٥,٠٠٠ دينار لكل عضو كبديل مكافأة لعضوية المجلس، كما يتقاضون بدل سفر وتقل وبديل عضوية اللجان الفرعية المنبثقة عن المجلس. وبلغ إجمالي المكافآت والبدلات للعام ٢٠٠٧ مبلغ ١٢٩,٤٥٥ دينار حسب الجدول التالي:

إجمالي المكافآت	عضو مجلس الإدارة
٣٦,٩٣٩	السيد عبد الكريم علاوي الكباريتي
١٠,٦٧٢	السيد فيصل حمد مبارك العيار
٩,٤٥٠	السيد محمد أحمد أبو غزاله
١١,٢٧٢	السيد مسعود محمود جوهر حيات
١٢,١٧٢	السيد طارق محمد عبد السلام
١٤,٢٥٠	المهندس ناصر احمد اللوزي
١٠,٧٠٠	السيد عماد جمال احمد القضاء ومؤسسة الضمان الاجتماعي
٨,٨٥٠	الدكتور يوسف موسى القسوس
١٥,١٥٠	السيد فاروق عارف العارف
١٢٩,٤٥٥	المجموع

## مكافآت الإدارة التنفيذية

تم بيان الرواتب والعلاوات وبدلات التنقل والمصاريف الأخرى التي تقاضاها أعضاء الإدارة التنفيذية بالبنك في عام ٢٠٠٧، وذلك ضمن بيانات الإفصاح المطلوبة بموجب المادة (٤) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن هيئة الأوراق المالية الملحقة بهذا التقرير والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ منه.

## البيئة الرقابية

### الرقابة الداخلية Internal Controls

إن مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي والإدارة التنفيذية للبنك مسئولون عن وضع والمحافظة على وجود أنظمة وإجراءات رقابة داخلية لدى البنك قادرة على ضمان و تحقيق ما يلي:

- دقة ونزاهة البيانات المالية والتشغيلية الصادرة عن البنك.

- كفاءة وفعالية أداء العمليات التشغيلية للبنك.

- فعالية إجراءات حماية أصول وممتلكات البنك.

- التوافق مع سياسات وإجراءات العمل الداخلية والقوانين والتشريعات والتعليمات السارية.

حيث تعمل إدارة البنك وبشكل مستمر على مراقبة وتقييم مدى كفاءة وفعالية أنظمة وإجراءات الرقابة الداخلية وقدرتها على تحقيق الأهداف المرجوة منها والعمل على تعزيزها.

## التدقيق الداخلي

تقوم فلسفة التدقيق الداخلي على أن غايتها هي تقديم خدمات توكيدية واستشارية مستقلة وموضوعية لإدارة البنك تهدف إلى إضافة قيمة أو تطوير لعمليات، ومساعدة إدارة البنك في تحقيق أهدافها المقررة وذلك من خلال وضع نهج منتظم لتقييم وتحسين فعالية عمليات إدارة المخاطر والرقابة الداخلية والتحكم المؤسسي.

تتبع الدائرة إدارياً وبشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة ووظيفياً إلى لجنة التدقيق والمخاطر، وترفع تقارير ونتائج أعمالها بشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة وإلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

تم إعداد كتاب تكليف ( charter ) للدائرة وفقاً لأفضل الممارسات الدولية وتالياً أهم ملامح التكليف:-

- تقديم توكيد معقول Reasonable Assurance حول مدى فعالية وكفاءة أنظمة الرقابة الداخلية لدى البنك وقدرتها على تحقيق ما يلي:

- الدقة والاعتمادية على البيانات المالية والتشغيلية Data integrity and reliability.

- كفاءة العمليات التشغيلية.

- التوافق مع الأنظمة والتعليمات والقوانين السارية.

- المحافظة على أصول وممتلكات البنك.

- استمرارية العمل تحت كافة الظروف.

- تقديم توكيد معقول حول مدى فعالية وكفاءة أنظمة إدارة المخاطر وعمليات التحكم المؤسسي لدى البنك.

- تحسين وتطوير أنظمة الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر وعمليات التحكم المؤسسي.

- تحسين وتطوير العمليات والمنتجات بما يحقق أهداف البنك.

- يشمل نطاق عمل الدائرة كافة مراكز عمل ونشاطات وعمليات البنك وبالشكل الذي يمكن الدائرة من تقييم مدى ملائمة وفعالية أنظمة الرقابة الداخلية وعمليات إدارة المخاطر والتحكم المؤسسي وإنجاز كافة المهام والمسؤوليات المناطة بها. وبالإضافة إلى ذلك تقوم الدائرة بالمهام التالية:

- تنفيذ عمليات المراجعة والتدقيق الدورية استناداً إلى أولويات خطة التدقيق المبني على المخاطر (Risk-Based Audit) والمعتمد ضمن إستراتيجية الدائرة التي يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة ولجنة التدقيق المنبثقة عنه.

- تنفيذ أية مراجعات خاصة أو استشارات استناداً إلى توجيهات من رئيس مجلس الإدارة أو لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

- مساعدة الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة من خلال تقديم الاستشارات consulting المطلوبة وفقاً للمعايير وأفضل الممارسات.

## إدارة المخاطر:

تدار المخاطر المختلفة التي يتعرض لها البنك من خلال دائرة مخاطر مستقلة ترتبط بنائب المدير العام- مجموعة إدارة المخاطر، وترفع تقاريرها الدورية للجنة إدارة التدقيق والمخاطر.

تشمل مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:

- التعرف وقياس ومراقبة والسيطرة وكذلك إبداء التوصيات اللازمة لتخفيف Mitigate المخاطر التي تواجه البنك وضمن أعلى درجات التنسيق مع كافة خطوط العمل ذات العلاقة في البنك.

- وضع التوصيات لتحديد حجم ونوع كل من المخاطر الرئيسية المقبولة من قبل مجلس الإدارة والتأكد من مواءمة المخاطر القائمة مع المخطط لها (Risk Appetite)

- تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر .

- التوصية عند وضع السقف المقترحة (Limits) المختلفة للمخاطر التي يتعرض لها البنك ومراجعتها والتوصية بها للجنة التدقيق والمخاطر وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسات إدارة المخاطر

- تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات كافية عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك (إحصائيات نوعية وكمية تعرض في كل اجتماع لمجلس الإدارة).

- الشفافية (Transparency) في إبراز المخاطر والتأكد من وضوحها وفهمها داخلياً كذلك الإفصاح عنها للجمهور.

- تقوم لجان البنك مثل اللجنة التنفيذية، لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات /الخزينة، بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.

- تقوم الدائرة بنشر الوعي بالمخاطر (Risk Awareness) لدى موظفي البنك بما يتعلق بالطرق والأساليب الحديثة لإدارة المخاطر وبما يحقق مفهوم الشمولية بإدارة المخاطر.

- تقوم الدائرة بمتابعة ما يصدر من تعليمات وتوصيات من الجهات الرقابية المختلفة بما فيها لجنة بازل، وترجمتها ضمن خطط عمل البنك وسياساته وإجراءاته.



## مراقبة الامتثال Compliance:

تعتبر عملية مراقبة الامتثال وظيفة مستقلة تهدف إلى التأكد من امتثال البنك وسياساته الداخلية لجميع القوانين والأنظمة والتعليمات والأوامر وقواعد السلوك والمعايير والممارسات المصرفية السليمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والدولية.

- يقوم مجلس الإدارة باعتماد سياسة الامتثال بالبنك، واتخاذ التدابير اللازمة لتعزيز قيم الاستقامة والممارسة المهنية الصحيحة وبالشكل الذي يجعل الامتثال بالقوانين والأنظمة والتعليمات والمعايير المطبقة هدفاً أساسياً يجب أن يتحقق، كما يقوم بتقييم مدى فعالية إدارة مخاطر عدم الامتثال مرة واحدة سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك، وتتم مراقبة ومتابعة تطبيق سياسة الامتثال في البنك من قبل مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة عنه.

- تدار عمليات مراقبة الامتثال من خلال دائرة مستقلة، وتتبع مباشرة لنائب المدير العام - مجموعة إدارة المخاطر، وترفع تقاريرها الدورية لمجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة عنه.

- لا يتم تكليف موظفي دائرة الامتثال بأعمال تنفيذية قد يكون فيها مجالاً لتضارب المصالح.

- يندرج تحت مخاطر عدم الامتثال مخاطر عدم الالتزام بالقوانين والأنظمة والتعليمات والتشريعات الصادرة عن الجهات المختلفة التي تنظم أعمال البنك، بالإضافة إلى مخاطر عمليات غسل الأموال ومخاطر السمعة ومخاطر عدم الالتزام بالمواثيق وسلوك أخلاقيات المهنة، ومخاطر حقوق الملكية الفكرية بما يشمل الأنظمة وأية أمور أخرى ذات علاقة.

- يشمل نطاق عمل مراقبة الامتثال مخاطر عدم الامتثال في كافة إدارات وفروع البنك داخل الأردن والفروع خارج الأردن والشركات التابعة.

- تتلخص مسؤولية إدارة الامتثال بمساعدة الإدارة التنفيذية وموظفي البنك في إدارة "مخاطر عدم الامتثال" التي يواجهها البنك وبشكل خاص مخاطر عمليات غسل الأموال بالإضافة إلى تقديم النصح للإدارة التنفيذية حول القوانين والأنظمة والمعايير المطبقة وأية تعديلات تطلّبها عليها.

- يقوم البنك بإعلام البنك المركزي عن أية مخالفات ناجمة عن عدم الامتثال وخاصة المخالفات التي تعرض البنك لعقوبات قانونية أو تعرضه لخسائر مالية كبيرة أو خسائر السمعة، إضافة إلى إبلاغ وحدة غسل الأموال بأية حالات تستوجب ذلك.

## ميثاق أخلاقيات العمل Code of Conduct

تبني البنك ميثاق أخلاقيات العمل الذي تم إقراره من مجلس الإدارة وتعهده بالالتزام به كافة موظفو البنك على اختلاف مستوياتهم الإدارية إلى جانب أعضاء مجلس إدارة البنك.

وقد حدد هذا الميثاق أخلاق وقيم ومبادئ موظفي البنك بأربعة محاور رئيسية هي النزاهة والامتثال للقوانين والشفافية والولاء للبنك.

### سياسة الإبلاغ

اعتمد البنك في نهاية عام ٢٠٠٧ سياسة وإجراءات الإبلاغ Whistle Blowing بهدف تطوير ثقافة الانفتاح والتعبير عن المسؤولية المشتركة للمحافظة على أخلاقيات العمل. وتم توزيع إجراءات التعامل بهذه السياسة على كافة العاملين بالبنك للعمل بموجبها. وتوضح إجراءات التعامل تسلسل مرجعية الإبلاغ والقضايا المتعلقة بالسلوك غير الطبيعي و/أو المشبوه التي يتوجب الإبلاغ عنها. ويتم مراقبة تنفيذ سياسة وإجراءات الإبلاغ من قبل لجنة التدقيق والمخاطر.

### علاقة البنك بالمساهمين

يقوم البنك بتطوير علاقات ايجابية مبنية على الشفافية مع كافة المساهمين وفي هذا المجال يعمل البنك وبكافة السبل على تشجيع كافة المساهمين وبخاصة صغار المساهمين على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة والتشجيع على القيام بعمليات التصويت. لدى البنك قاعدة عريضة من المساهمين تبلغ ١٥,٣٢٢ مساهم، كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١، والمصدر الرئيسي للمعلومات بالنسبة للمساهمين يتمثل في التقرير السنوي والذي يشمل، ضمن أمور أخرى، تقرير رئيس مجلس الإدارة والقوائم المالية المدققة، إضافة إلى ذلك فإن الميزانية العمومية ربع السنوية ونصف السنوية غير المدققة وبيان الدخل وتقرير رئيس مجلس الإدارة يتم نشرها بالصحف المحلية.

كما يتم إيداع مجموعة البيانات المالية الكاملة وتقرير مجلس الإدارة لدى هيئة الأوراق المالية وبورصة عمان وتزويد مراقب الشركات بنسخة عنها، ويتم عرض هذه التقارير في موقع البنك [www.Jordan-kuwait-bank.com](http://www.Jordan-kuwait-bank.com) على شبكة المعلومات الدولية، والذي يحتوي أيضاً على معلومات وافية عن خدمات ومنتجات البنك وأخباره وبياناته الصحفية. ويلتزم البنك بالإفصاح عن المعلومات الجوهرية حال حدوثها وفقاً لما تقتضيه تعليمات هيئة الأوراق المالية.

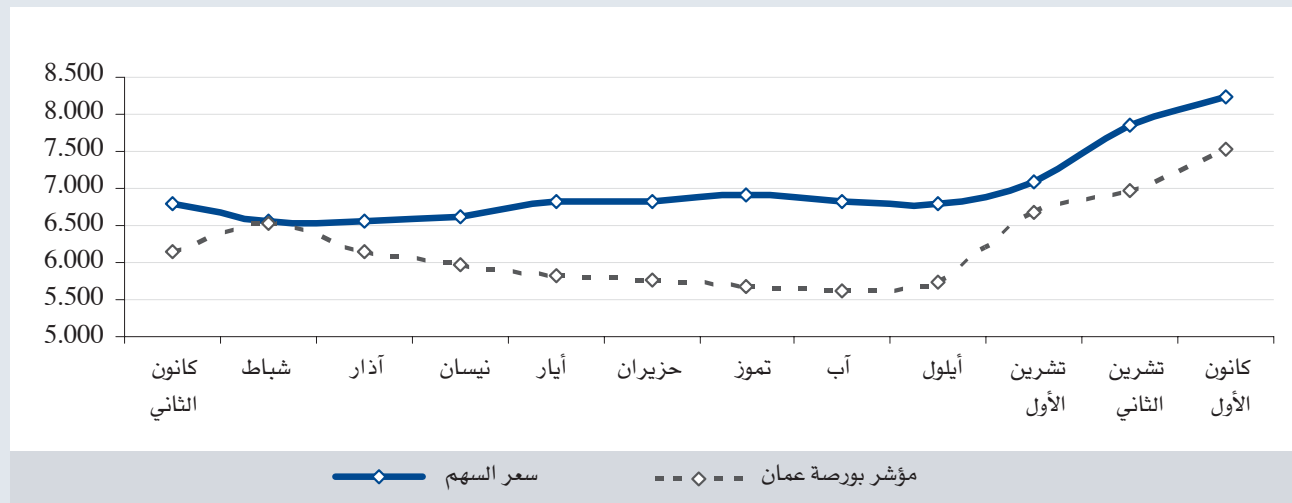
### نسب توزيع مساهمي البنك كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١

الأسم		الأشخاص		عدد الأسهم المملوكة
العدد	%	العدد		
٣,٢٥٤	٨٢,٧٦٦	١٢,٨٤٣	٢,٤٤٠,٥٨١	إلى ٥٠٠
١,٢٧٩	٨,٣٦٨	١,٢٨٣	٩٥٨,٩٥٣	٥٠١ إلى ١٠٠٠
٢,٥٦٢	٥,٨١٨	٨٩٢	١,٩٢١,٣٥٩	١٠٠١ إلى ٥٠٠٠
١,١٩٩	٠,٨١٥	١٢٥	٨٩٩,٢٦٧	١٠,٠٠٠ إلى ٥٠٠٠٠
٦,٧٨٣	١,٠٣٧	١٥٩	٥,٠٨٧,٣٠٩	١٠٠,٠٠٠ إلى ١٠٠,٠٠٠
٥,٦٧٥	٠,١٢٤	١٩	٤,٢٥٦,٢٦٦	١٠٠,٠٠٠ إلى ٥٠٠,٠٠٠
٧٩,٢٤٨	٠,٠٧٢	١١	٥٩,٤٣٦,٢٦٥	٥٠٠,٠٠٠ فأكثر
١٠٠	١٠٠	١٥,٣٢٢	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	الإجمالي

**حركة سعر سهم البنك بالسوق خلال عام ٢٠٠٧**  
(أسعار سهم البنك الأردني الكويتي العليا والدنيا بناء على أسعار الإغلاق اليومية ببورصة عمان)

أدنى سعر	أعلى سعر	الشهر
٦,٤٥٠	٧,٣٥٠	كانون الثاني
٦,٥٠٠	٦,٩٣٠	شباط
٦,٤٥٠	٦,٦١٠	أذار
٦,٤٠٠	٦,٧١٠	نيسان
٦,٥٥٠	٦,٨٣٠	أيار
٦,٦٣٠	٦,٩٥٠	حزيران
٦,٦٥٠	٧,٠٠٠	تموز
٦,٧٣٠	٦,٩٩٠	أب
٦,٧١٠	٦,٩٠٠	أيلول
٦,٦٣٠	٧,٥٠٠	تشرين الأول
٧,٠٣٠	٧,٨٥٠	تشرين الثاني
٧,٥٠٠	٨,٤٠٠	كانون الأول

**حركة سعر سهم البنك مقابل مؤشر بورصة عمان خلال عام ٢٠٠٧**



**تفاصيل الالتزام من قبل البنك**

تم إقرار دليل الحاكمية المؤسسية الخاص بالبنك الذي تم إعداده خلال الربع الأخير من عام ٢٠٠٧ وقد امتثل البنك لكافة متطلبات هيئة الأوراق المالية، كما استجاب لمعظم الإرشادات التي تضمنها دليل الحاكمية المؤسسية. وسيعمل البنك خلال عام ٢٠٠٨ على استكمال ما تبقى من متطلبات وبشكل خاص في الجوانب التالية:

- أن يكون من بين أعضاء مجلس الإدارة ثلاثة أعضاء مستقلين.
- أن يكون جميع أعضاء مجلس الإدارة غير تنفيذيين.
- تسمية أعضاء لجنة مجلس الإدارة للترشيحات والمكافآت.
- أن لا يقل عدد الأعضاء المستقلين في لجنة التدقيق والمخاطر عن عضوين.

عندما يكون لديك رؤية،  
فلا بد أن تمتلك الأسس  
التي تدعم تحقيق  
تلك الرؤية.



## مناقشات وتحليلات الإدارة

أرباح التشغيل: بلغت أرباح التشغيل المسجلة للعام ٢٠٠٧، ٦٢ مليون دينار مقارنة مع ٥٥،٩٤ مليون دينار في العام الماضي محققة نسبة نمو قدرها ١٣،٨٪.

صافي إيرادات الفوائد والعمولات: بلغ صافي إيرادات الفوائد والعمولات للعام ٧٩،٩ مليون دينار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٢٠،٨٪ عن العام الماضي. وقد تحقق هذا النمو نتيجة للزيادة في محفظة التسهيلات، والتي زادت بنسبة ١٧،٥٥٪ وكذلك نتيجة للإدارة الفعالة للأصول والالتزامات وأسعار الفائدة، إضافة للزيادة المتحققة في بند صافي إيرادات العمولات الذي سجل نموًا بنسبة ٦٥،٣٪ عن العام السابق.

إيرادات أخرى: تمثل الإيرادات الأخرى الإيرادات الناتجة عن أنشطة لا تعتمد على الفوائد. مثل إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات عمليات بطاقات الائتمان وفروقات صرف العملات الأجنبية وغيرها من الخدمات. وبلغ إجمالي الإيرادات الناتجة عن تلك الأنشطة ١١،٧٢ مليون دينار خلال العام. وهو ما يمثل زيادة بنسبة ١٢،٥٪ عن العام الماضي.

مصروفات التشغيل: لقد زاد إجمالي مصروفات التشغيل، والتي تتضمن تكلفة العاملين والمكاتب والاستهلاك والمصروفات الإدارية الأخرى، وبلغت ٣٣،١ مليون دينار خلال عام ٢٠٠٧ بارتفاع قدره ٣٩،٣٪ عن عام ٢٠٠٦. وكان لارتفاع إجمالي الدخل بنسبة ٢١،٤٪ تأثير إيجابي على نسبة المصاريف إلى إجمالي الإيرادات التي انخفضت إلى ١٦،٤٢٪ مقابل ١٨،٦٦٪ في عام ٢٠٠٦.

### المركز المالي

بلغ إجمالي الميزانية العمومية للبنك ٢٠١٦،٧ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ مقارنة مع ١٦٥٠ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦، محققًا نسبة نمو قدرها ٢٤،٢٤٪. ويحتفظ البنك بمزيج متوازن من مكونات كل من الأصول والالتزامات ضمن منظومة السيولة والربحية.

سجل صافي التسهيلات الائتمانية زيادة بنسبة ١٧،٥٥٪ ليصل إلى ١١٢٧،٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٧. وقد زادت قروض التجزئة والأفراد بنسبة ١١٪ وقروض الشركات الصغيرة والمتوسطة بنسبة ٥،٤٪ بينما نمت تسهيلات الشركات الكبرى بنسبة ١٦،٤٪ ووصلت إلى ٩٧٧ مليون دينار. وقد كان التركيز خلال هذا العام على إضافة قروض عالية الجودة ولا تزال التسهيلات الائتمانية تمثل جزءاً كبيراً يبلغ ٥٦٪ من إجمالي الأصول. وقد أدت سياسات البنك الحكيمة لإدارة المخاطر إلى تحسن جودة الأصول بشكل كبير، ونتيجة لذلك فقد انخفض إجمالي الديون غير العاملة من ١٦،١٦ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦ إلى ٢،٣١ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧، وبذلك انخفضت نسبة الديون غير العاملة إلى إجمالي التسهيلات الائتمانية إلى ٠،٢٪ مسجلة رقماً قياسياً جديداً على المستويين المحلي والدولي. وتتواصل إستراتيجية البنك الرامية إلى المحافظة على نسبة تغطية عالية للديون غير العاملة، حيث بلغت هذه النسبة ٢٢٧،٣٪ كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ مقابل ١٢١،٣٪ في عام ٢٠٠٦.

### المطلوبات

تشكل ودائع العملاء والتأمينات النقدية ٦٨،٣٪ من إجمالي التزامات البنك وتشتمل ودائع العملاء على حسابات التوفير والحسابات الجارية والودائع لأجل والتأمينات النقدية الخاصة بالعملاء من الأفراد والشركات. وقد أظهر إجمالي الودائع والتأمينات النقدية زيادة بنسبة ١٥،٧٪ خلال العام من ١٠٥٨ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦ إلى ١٢٢٤،٤ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧. ويستمر البنك في اجتذاب الودائع منخفضة التكلفة من أجل تحسين صافي هامش الفوائد.

يمثل عام ٢٠٠٧ أول أعوام خطة البنك الإستراتيجية (٢٠٠٧ - ٢٠١١) حيث تم بناء الأرقام المستهدفة في الخطة استناداً إلى نتائج البنك في الأعوام السابقة، وبشكل خاص نتائج عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٥، وعلى أساس توقعات مواصلة زخم النشاط الاقتصادي الأردني والحفاظ على معدلات نموه المسجلة للفترة الماضية كحد أقصى، وإعطاء مساحة لاحتمال حدوث تباطؤ هامشي كحد أدنى.

خلال عام ٢٠٠٧ انصبحت جهود الإدارة وأجهزة البنك التنفيذية على أعمال التطوير الداخلي استعداداً للانتقال إلى مرحلة جديدة وعقد جديد في مسيرة البنك مع بداية عام ٢٠٠٨ بكل ما تحمله هذه المرحلة من مستجدات وتطورات تشريعية وتنظيمية ومعايير رقابية ومحاسبية محلية ودولية.

ومع الالتزام بانجاز عمليات التطوير والتحديث المذكورة واصل البنك ممثلاً بإدارته وموظفيه بذل أقصى الجهود لتحقيق أهداف تنمية وتعزيز مختلف النشاطات وقطاعات الأعمال وتعظيم انجازات البنك وإثبات القدرة على تقديم منظومة متكاملة من الخدمات المصرفية والمالية المتميزة وتوفير أحدث وسائل وخدمات تقديم الخدمات والمنتجات التي يتولى إدارتها مجموعات من الموظفين المؤهلين وذوي الخبرة التخصصية.

أسفرت الجهود المبذولة من كافة قطاعات العمل بالبنك عن نتائج ممتازة تمثلت في زيادة حجم الأعمال وارتفاع معدلات الأداء والربحية. وتواصل الأداء الجيد مدفوعاً بقوة أنشطة التسهيلات الائتمانية سواء للشركات أو التجزئة أو الأفراد وكذلك نشاط دائرة الخزينة والاستثمار ودائرة الخدمات البنكية الخاصة.

### أداء القطاع المصرفي الأردني

زاد إجمالي الودائع بالقطاع المصرفي من ١٤٥٩٢ مليون دينار في كانون الأول ٢٠٠٦ إلى ١٥٩٨٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٧ وهو ما يمثل نمو بنسبة ٩،٥٪، وزادت ودائع القطاع الخاص من ١٢٤١٥ مليون دينار إلى ١٤٦٨١ مليون دينار، بنسبة نمو ٩،٤٪ خلال نفس الفترة. وشكلت الودائع لأجل ٦٢،٥٪ من إجمالي ودائع القطاع المصرفي بينما شكلت ودائع تحت الطلب وودائع التوفير ٢٥٪ و ١٢،٥٪ على التوالي. وقد بلغت حصة البنك الأردني الكويتي من إجمالي ودائع العملاء لدى القطاع المصرفي في نهاية العام ٦،٤٪.

زاد إجمالي التسهيلات الائتمانية بنسبة ١٥،٧٪ من ٩٧٦٢ مليون دينار في كانون الأول ٢٠٠٦ إلى ١١٢٩٦ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٧. وشكلت القروض والسلف ٨١،٤٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية مقابل ٧٨،٩٪ في عام ٢٠٠٦، بينما شكلت حسابات الجاري مدين ١٤،٣٪ مقابل ١٦،١٪ لنفس الفترة. وقد بلغت حصة البنك الأردني الكويتي من إجمالي تسهيلات القطاع المصرفي في نهاية العام ٨،٦٪.

إن النظرة المستقبلية للعام ٢٠٠٨ تعتبر إيجابية نتيجة لعدد من المبادرات الاقتصادية الشاملة والحكيمة التي تولتها الحكومة. ولا تزال برامج الخصخصة ومشاريع تطوير البنية التحتية وتميز المناخ الاستثماري في البلاد ضمن الأولويات لتحقيق خطط النمو المستدام والتنوع الاقتصادي. ونحن على ثقة أن هذه المبادرات ستسهم في حفز النشاط الاقتصادي لمواصلة النمو وتوفير فرص كافية للبنوك لزيادة وتحسين نشاطاتها.

### الأداء المالي

نتائج التشغيل: بلغ إجمالي الدخل خلال عام ٢٠٠٧ حوالي ٩٦،٨ مليون دينار مقابل ٧٩،٧ مليون دينار تحققت خلال العام الماضي، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٢١،٤٪. وترجع هذه الزيادة إلى النمو في أنشطة التسهيلات بما فيها قروض التجزئة والأفراد، وعمليات الخزينة والخدمات التجارية وإيرادات الدائرة البنكية الخاصة.

## رأس المال

ارتفع إجمالي حقوق الملكية لمساهمي البنك، بما في ذلك أرباح العام الحالي البالغة ٤٤,٤ مليون دينار، ليصل إلى ٢١٧ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ بنسبة نمو قدرها ١٥,٦٪ عن نهاية العام السابق. وبلغت نسبة كفاية رأس المال كما في تاريخ الميزانية ١٤,٩٧٪ وقد تم احتساب هذه النسبة وفقاً للإرشادات الصادرة عن البنك المركزي الأردني والتي تتفق مع الإرشادات الصادرة عن "لجنة بازل" للإشراف على البنوك. وتتوقع هذه النسبة لكفاية رأس المال متطلب الحد الأدنى المتفق عليه دولياً والبالغ ٨٪ ومتطلب البنك المركزي الأردني البالغ ١٢٪.

## أنشطة وإنجازات إدارات البنك في عام ٢٠٠٧

### أنشطة وإنجازات المجموعة المصرفية

#### التسهيلات الائتمانية المباشرة

سجلت التسهيلات الائتمانية في عام ٢٠٠٧ أداءً عالياً، حيث بلغ رصيد التسهيلات المباشرة (بالصافي) حوالي ١١٢٧,٥ مليون دينار كما في ٣١/١٢/٢٠٠٧ محققاً نمواً بنسبة ١٧,٥٥٪ وبزيادة ١٦٨,٣ مليون دينار عن عام ٢٠٠٦.

#### تسهيلات الشركات الكبيرة والمتوسطة والصغيرة

شهد عام ٢٠٠٧ نشاطاً مكثفاً في الجانب الائتماني من عمل البنك، فمن خلال العلاقات المميزة مع كبار عملاء البنك وكبار رجال الأعمال والمستثمرين في القطاعات الاقتصادية المختلفة في المملكة وخارجها، ومن منطلق الحرص على استغلال الفرص المتاحة في السوق وتوظيفها لتحقيق عوائد مادية ومعنوية للبنك، فقد تم ترتيب عمليات تمويل وإقراض مباشر وغير مباشر منحها البنك منفرداً أو من خلال قروض تجمع بنكي وشملت قطاعات تجارية واستثمارية وعقارية لعملاء محليين ولستثمرين من الخارج. وقد تم توجيه جزء هام من التمويل إلى القطاعات الاقتصادية المنتجة والشركات الكبرى التي تشكل دعائم قوية للاقتصاد الوطني، وخاصة في قطاع النقل والتعدين والأدوية والتعليم والكابلات والمطاحن والبتروكيمياويات والغاز والسياحة والعقارات، إضافة إلى التمويل المدروس لقطاع الاستثمارات المالية.

من ناحية أخرى، قامت إدارة التسهيلات باستقطاب عمليات الاكتتاب في رؤوس أموال الشركات المساهمة العامة وقد تم ترتيب تمويل مباشر لنخبة من العملاء لمساعدتهم على الاكتتاب وتحقق من ذلك عوائد مجزية وتمت العملية بصورة مرضية عززت الصورة الإيجابية للبنك. ونظراً لأهمية هذا المنتج فقد تم تطويره وتسويقه في السوق المصرفية على الشركات المساهمة العامة التي ترغب في زيادة رأسمالها أو طرح أسهمها للاكتتاب العام مع عرض تمويل الاكتتاب على كبار العملاء ذوي الملاءة المالية، بحيث أصبح البنك من البنوك الرائدة في هذا المجال.

أما على صعيد عمليات التمويل الخاصة فقد استمر البنك في عقد تمويل اتفاقيات خاصة للشركات الكبرى لتمويل احتياجاتهم المرحلية على الصعيد المحلي والخارجي.

وقد أدت هذه العمليات في مجملها إلى زيادة حجم أعمال البنك ورفع حصته من النشاط المصرفي، وتحقيق سيولة مقبولة ومطمئنة، نتيجة لاستقطاب عملاء جدد واستقطاب ودائع كبيرة من خلال العلاقات مع عملاء التسهيلات للبنك.

وقد استمر البنك في اتباع تطبيق السياسات الائتمانية والمعايير القياسية المعتمدة في منح الائتمان والتأكد من جدوى المشاريع الممولة والأخذ بالمخاطر التي تحيط بكل عملية تمويل من حيث المنافسة وأسعار الفائدة وتقلبات أسعار الصرف.

## منتجات التجزئة والأفراد

### الوحدة البنكية الخاصة:

تواصلت إنجازات الوحدة البنكية الخاصة خلال عام ٢٠٠٧، في مجالات عملها الرئيسية المتمثلة بالاستثمارات العالمية والمحلية، الصفقات العقارية والعمليات والتعاملات الخاصة. ففي مجال الاستثمار، استمرت الوحدة بمساعيها لفتح آفاق التعاون مع أفضل بنوك وشركات الاستثمار العالمية والمتخصصة بمجال إدارة الثروات والمنتجات الاستثمارية الموجهة والتي تم التعامل معها وتسويق منتجاتها بأقصى درجات الكفاءة من حيث اختيار ما يناسب أذواق وأهداف العملاء الاستثمارية مع مراعاة كافة المخاطر المحيطة والتي لاقت استحسان العملاء. وتم مشاركة بعض العملاء بهذه المنتجات، وأيضاً بنفس المجال تم مشاركة الوحدة بعدد من اكتتابات طرح العام الأولي العالمي لصالح محافظ العملاء الاستثمارية.

أما في مجال الصفقات العقارية فقد تم إتمام العديد من الصفقات العقارية لصالح العملاء (بيعا وشراء) معززة بدراسات متخصصة عن القيم التقديرية للعقارات والظروف الاقتصادية والقطاعية الأمر الذي عزز ثقة العملاء بأعمال الوحدة البنكية وتسويق وإدارة محافظهم العقارية.

وبما يخص العمليات والتعاملات الخاصة، فقد تم توكيل الوحدة بعمليات إدارة إصدارات أسهم وسندات لعملاء الوحدة، وتم الاستعانة بالخصوص ببعض الشركات المحلية المتخصصة والتي تربطها علاقات إستراتيجية مع الوحدة.

### دائرة تسهيلات الأفراد:

تم خلال العام ٢٠٠٧ إعادة دراسة وتقييم لجميع المنتجات المقدمة من قبل الدائرة (قروض وسلف استهلاكية، قروض بيع أجل، قروض إسكان، بطاقات ائتمانية) وذلك للتأكد من موازمتها ومتطلبات السوق المحلي تحقيقاً لنسب نمو مقبولة تتوافق مع إستراتيجية ورؤية البنك من حيث تحقيق معدلات النمو وتقديم كافة الخدمات المصرفية الشاملة بما يواكب آخر مستجدات الصناعة المصرفية بحيث تكون شروطها منافسة للمعرض بالسوق المحلي مع مراعاة كافة المخاطر المحيطة. وقد نمت هذه المنتجات خلال العام بنسب متفاوتة وصلت إلى حوالي ٢٢٪ ببعض المنتجات، مع قيام الدائرة بعمل عدة دراسات بخصوص استحداث منتجات جديدة تحقق أهداف البنك ورغبات العملاء.

### دائرة التسويق والمبيعات:

تمثلت أهم إنجازات الدائرة خلال العام ٢٠٠٧ بتوقيع عدة اتفاقيات مع جهات مختلفة والتي حققت عوائد مادية ومعنوية للبنك ومنها اتفاقيات موقعة مع محلات تجارية مختلفة تخص تمويل المشتريين، اتفاقيات تمويل رحلات سياحية مع المكاتب المختصة واتفاقيات موقعة مع شركة أمريكان اكسبرس للاستفادة من الخدمات المقدمة لحاملي بطاقات الشركة.

وأيضاً كان للدائرة دور بارز بتسويق بطاقات "فيزا انفينيتي" لعملاء البنك وقد انفرد البنك بإصدار هذا النوع من البطاقات كبنك أردني، كما شاركت الدائرة أيضاً بتصميم وتفعيل الموقع الإلكتروني الخاص بالبطاقة. وشاركت الدائرة بالكثير من المعارض والفعاليات الخارجية بالإضافة إلى استحداث مواقع تسويقية للبنك بعدد من الشركات ومراكز التسويق والمعارض إضافة إلى القيام بحملة تسويق بطاقات الفيزا لأصحاب الرواتب المحولة إلى البنك من خلال نظام CRM.

## الخزينة والاستثمار

واصلت دائرة الخزينة والاستثمار خلال عام ٢٠٠٧، ومن خلال لجنة الأصول والخصوم، مهام إدارة موجودات ومطلوبات البنك ومراقبة نوعية الموجودات وتنوع مصادر الأموال بالشكل الذي يوفر الأمان والحماية لتلك الموجودات والمطلوبات ويضمن توافرها، بما يؤدي إلى تحسين الربحية مع الأخذ بالاعتبار المخاطر المرتبطة بتلك الموجودات والمطلوبات من مخاطر السوق المتعلقة بأسعار الفائدة وأسعار الصرف ومخاطر الائتمان ومخاطر العمليات والسيولة.

في مجال سوق رأس المال، استطاع انتقاء مكونات محفظة استثمارية من العملة المحلية والأجنبية ذات العوائد الجيدة والمخاطر المقبولة والتي تتصف بالسيولة من خلال إدراجها في الأسواق المالية المحلية والعالمية. ويتم مراجعة هذه المحفظة باستمرار وتبعاً للتغيرات في أسعار الفائدة للاستفادة من هذه التغيرات وتحقيق معدلات عائد جيدة. وكان للبنك الأردني الكويتي دوراً مهماً في تدعيم وتطوير أدوات السوق الرأسمالي المحلية من خلال المشاركة الفاعلة في الإصدارات الحكومية وإصدارات الشركات والمؤسسات.

وبهدف تنويع المنتجات الاستثمارية المقدمة لعملاء البنك، تم طرح منتج شهادات إيداع بخضم لأول مرة في السوق الأردني، ويمتاز هذا المنتج بخضم الفائدة مقدماً وتصدر الشهادات بعملة الدينار الأردني، والدولار الأمريكي واليورو ولأجل تمتد من ٦ شهور إلى ٥ سنوات وتحمل معدل عائد مميز مع إمكانية منح تسهيلات لحملة هذه الشهادات.

وقامت الدائرة بتقديم منتجات مشتقات السوق للعملاء لتحقيق العوائد المناسبة والتحوط ضد التغيرات في الأسواق المالية من أسعار الفائدة وأسعار الصرف وأسعار السلع والخدمات. وعملت الدائرة خلال عام ٢٠٠٧ على تقديم خدمات استشارية ومالية ودراسات جدوى للشركات في مجال الإصدارات الأولية وقام البنك بدور مدير الإصدار لعدد من الشركات.

## أنشطة وإنجازات مجموعة الخدمات المساندة

إن تقديم الخدمات ذات الجودة العالية والموثوقة هو الهدف الرئيسي لأي مؤسسة خدمية، وفي سبيل تحقيق ذلك تبنى البنك الأردني الكويتي هذا المبدأ للإيفاء بالتزاماته باعتباره الشريك الصادق والمستشار الأمين لعملائه الكرام. وفي هذا السياق عملت دوائر الخدمات المساندة على تزويد الخدمات ومتطلبات أداء الأعمال لعملائها الداخليين في مختلف دوائر وأقسام البنك مثل الإدارة العامة والفروع وأقسام البنك الأخرى ومساعدتها بالتالي على تقديم خدمات البنك ومنتجاته للعملاء بأفضل صورة وبما يحقق رضا العملاء ويعزز ولائهم.

## تكنولوجيا المعلومات

بدأ العام بنجاح مميز حيث تم التطبيق الفعلي للنظام البنكي المركزي المحدث وباستخدام آخر التكنولوجيات من أجهزة وأنظمة تشغيلية وشبكات، ولذلك فقد استمرت الدائرة خلال العام ٢٠٠٧ بتطوير وتحديث الأجهزة وأنظمة إدارة الشبكات والخدمات المركزية الأخرى لتتماشى مع النجاح الذي تم تحقيقه خلال عام ٢٠٠٦، وباستخدام الأنظمة التشغيلية الحديثة التي اعتمدت للنظام البنكي المركزي (Oracle & Unix/Solaris) لتصبح خياراً استراتيجياً لأية أنظمة جديدة تطبق في البنك، مما حقق تميزاً بالأداء وخصوصاً فيما يتعلق بخدمة العملاء وسرعة إنجاز المعاملات.

وكذلك استمرت الدائرة بدعم عمليات تحديث الفروع وافتتاح الفروع الجديدة وباستخدام أحدث الأجهزة والشبكات، وكذلك دعم النمو المضطرد بأجهزة الصراف الآلي والإيداع الذكي وأجهزة تحويل العملات المتخصصة وتزويد أجهزة الصراف الآلي العادية بعملات مختلفة. واستكمالاً لمشروع تحويل كافة البطاقات المصدرة إلى بطاقات (EMV) لتوفير مزيداً من الأمان لعملاء البنك ولتوسيع ونشر استخدام هذه البطاقات فقد أنجز البنك كافة المتطلبات الفنية ليكون أول البنوك التي تقوم بتصدير كافة أنواع البطاقات داخلياً بدلاً من إصدارها عن طريق جهة خارجية.

وضمن سياسة البنك بضمان استمرارية العمل وتخفيض المخاطر التشغيلية فقد تم أيضاً تحديث برامج حماية الأنظمة (Antivirus) واستكمال متطلبات الموقع البديل بكافة الأنظمة والأجهزة والبنية التحتية للتوافق مع البدء بمشروع تطبيق نظام COBIT لإدارة أنظمة المعلومات حسب أفضل المعايير الدولية.

أما من ناحية الأنظمة فقد بدأ البنك بالاستفادة من تطبيق نظام إدارة العلاقة مع العملاء (CRM) ليتم من خلاله التواصل معهم وخدمتهم بصورة أفضل، وقد تم إطلاق عدة حملات تسويقية ناجحة من خلال النظام. وكما دلته بالتميز فقد كان البنك هو الأول باعتماد حلول بوابة الدفع الإلكتروني وتفعيلها بشكل رسمي والبدء بالعمل من خلالها مع العملاء والمؤسسات. وتم في الربع الثالث من العام إطلاق نظام Net Banker لعملاء فروع البنك في فلسطين والذي يتيح لهم التعامل مع كافة الخدمات الإلكترونية من خلال موقع البنك الإلكتروني، وترافق مع ذلك تركيب وتشغيل أجهزة صراف آلي في فرعي نابلس ورام الله.

## إدارة الفروع

أولت الإدارة اهتماماً كبيراً بالفروع ضمن إستراتيجية المحافظة على المستوى المميز لخدمات البنك وتعزيز العلاقة مع العملاء. ونجحت فروع البنك خلال عام ٢٠٠٧ في استقطاب مزيد من ودائع العملاء محققة نسبة نمو قدرها ٢٤% وتخطت بذلك الأرقام المستهدفة لهذا العام، هذا في الوقت شهد تنفيذ العديد من عمليات الاكتتاب وصراف الرديات والأرباح لمجموعة من كبريات الشركات بكفاءة عالية، كما شهد تطبيق نظام المقاصة الإلكترونية الجديد بالإضافة إلى تسويق منتج شهادات الإيداع الذي طرحته دائرة الخزينة خلال عام ٢٠٠٧.

وتواصلت خلال عام ٢٠٠٧ عمليات افتتاح فروع جديدة ونقل مواقع بعض الفروع إلى مواقع أفضل وكذلك عمليات تحديث وتحسين المظهر الداخلي والخارجي لبعض الآخر. وقد تم افتتاح أربعة فروع جديدة في مناطق وادي صقرة والرابية ودابوق وسيبي مول بعمان، أما في منطقة الشمال فقد تم نقل فرع إربد إلى موقعه الجديد وسط المنطقة التجارية وتحويل مكتب شارع الحصن إلى فرع ونقله إلى مكان أفضل، هذا إضافة إلى نقل فرع نابلس إلى موقع جديد في منطقة ذات نشاط تجاري وكثافة سكانية.

واستجابة للزيادة المطردة في استخدامات أجهزة الصراف الآلي واعتبارها من أهم وسائل التواصل مع العملاء فقد تم تركيب ٦ أجهزة جديدة في مناطق متفرقة ليصبح عددها ٥٨ جهازاً، بما فيها أجهزة فرعي رام الله ونابلس بفلسطين.

## العمليات المركزية

واصلت دوائر العمليات المركزية عملية مراجعة وتقييم قنوات تقديم الخدمة وذلك من أجل دعمها وتطويرها.

لا أحد منا يعيش إلى الأبد،  
المستقبل ملك للشباب  
وعليهم أن يجدوا طريقتهم  
الخاصة لتشكيله



أما في مجال المخاطر الائتمانية تقوم الدائرة بدراسة وتحليل المحفظة الائتمانية من عدة نواحي للتعرف وقياس أي نوع من أنواع المخاطر ومن ضمنها التركزات والتأكد من كونها ضمن السقوف المحددة من قبل البنك و السلطات الرقابية.

كما قامت الدائرة بدراسة نظام المخاطر الائتماني المطبق حالياً بالبنك وتحديد أهم النقاط اللازم تعديلها للتواءم مع متطلبات بازل II ومن ثم قامت الدائرة بوضع نظام مقترح جديد. كما وتم كذلك تشكيل لجنة من قبل دوائر البنك المعنية قامت بالحصول على دراسة وحصر عدة عروض لتزويد البنك بنظام حديث للمخاطر الائتمانية Risk Rating System ومن المتوقع أن يتم تطبيق النظام خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٨.

ولضمان استمرارية عمل البنك والقيام بنشاطاته ومواجهة أي طارئ قد يتعرض له ، وللانتقال من مجرد وجود خطة لاستمرارية العمل Business Continuity Planning إلى مفهوم أوسع لإدارة استمرارية العمل Business Continuity Management وتلبية لتعليمات البنك المركزي بهذا الخصوص وكذلك متطلبات بازل وأفضل الممارسات الدولية الصادرة عن Business Continuity Institute شاركت الدائرة مع الشركة الاستشارية المكلفة بالمشروع في بناء خطة لإدارة استمرارية العمل وتدعيمها بنظام آلي يضمن تنفيذها بكفاءة وفعالية. وستقوم الدائرة باستكمال متطلبات المشروع والإشراف على إعداد الفحوصات الدورية اللازمة.

ضمن إطار تطبيق مقررات بازل II وما صدر عن البنك المركزي بهذا الخصوص، قامت الدائرة بالاشتراك مع دائرة التدقيق الداخلي بإعداد خطة تطبيق معيار بازل ٢ والذي يركز على عدة نواحي منها قصير الأجل كتعديل بعض الإجراءات والسياسات ذات الصلة ومن ضمنها السياسة الائتمانية، ومنها طويل الأجل وبما يضمن التواءم مع الطرق المتقدمة المطلوبة من مقررات بازل II مع نهاية العام ٢٠١٢.

كما قامت الدائرة بتصميم الجداول المطلوبة حسب الطرق المعيارية ومراجعتها ويتم حالياً العمل على أتمتة هذه النماذج وبحيث تصدر من خلال أنظمة المعلومات MIS.

وتدعيماً لثقافة المخاطر لدى كافة موظفي البنك قامت الدائرة بعقد عدة دورات وورش عمل داخل البنك من خلال موظفيها ومن خلال مدربين خارجيين متخصصين.

#### دائرة مراقبة الامتثال

تركز دائرة مراقبة الامتثال في إجراءاتها على حماية البنك من مخاطر عدم الامتثال والمتمثلة بمخاطر العقوبات القانونية أو الرقابية أو الخسائر المادية أو مخاطر السمعة التي قد يتعرض لها البنك جراء عدم الامتثال للقوانين والأنظمة وقواعد السلوك والممارسات المصرفية والمهنية.

تقوم دائرة مراقبة الامتثال برفع تقاريرها بصفة دورية إلى لجنة التدقيق والمخاطر عن مدى التقيد بسياسة مراقبة الامتثال المعتمدة لدى البنك متضمنة نتائج الاختبارات التي تقوم بها وأية مخالفات تحصل لأي من القوانين والسياسات وميثاق أخلاقيات العمل.

وفي مجال الإجراءات التي يقوم بها البنك ضمن مكافحة عمليات غسل الأموال، فقد تم التعاقد مع شركة IDOM لشراء نظام لمراقبة عمليات غسل الأموال (AML SYSTEM) بما يمكن البنك من زيادة فعالية إجراءاته في مجال مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب وتطبيق السياسة التي اعتمدها مجلس الإدارة في هذا الخصوص، إضافة إلى إجراءات التعرف على هوية العملاء والأوضاع القانونية لهم ضمن مفهوم اعرف عميلك KYC وهذه السياسة مستمدة من قانون مكافحة غسل الأموال رقم ٤٦ لسنة ٢٠٠٧ الصادر في ١٧/٦/٢٠٠٧ وتعليمات البنك المركزي وتماشى مع مقررات لجنة بازل II وتوصيات لجنة العمل للمهمات المالية FATF.

وقد تم في الربع الأخير من العام تطوير خدمات أجهزة الصراف الآلي بحيث تتعامل بالدولار الأمريكي إلى جانب الدينار وذلك لعملاء البنك في الأردن وفلسطين.

وواصلت دائرة البطاقات سعيها للمحافظة على مركز البنك المتقدم وحضوره القوي في السوق في مجال استخدام وإصدار البطاقات فحققت في عام ٢٠٠٧ إنجازاً غير مسبوق بإصدار بطاقة "فيزا انفينيت" التي تحمل ميزات عديدة يتلقاها حامل البطاقة، ليصبح بذلك أول بنك في الأردن يحقق هذا الإنجاز.

كما قام البنك، وضمن مشروع البنك المركزي الأردني، باعتماد وتطبيق نظام المقاصة الالكترونية بنجاح. ولزيادة الكفاءة بعمليات الموافقة الفورية على الشيكات فقد تم اعتماد نظام جديد للتوقيع وربطه مع نظام المقاصة ونظام الفروع بشكل مركزي ومتطور.

#### الدائرة المالية

تابعت الدائرة المالية المستجدات على المعايير المحاسبية الدولية وكان آخرها المعيار IFRS7 الذي عكس مزيداً من الإفصاح على الأرقام والقوائم المالية وتم تطبيقه على البيانات المالية لعام ٢٠٠٧.

تابعت الدائرة جهودها لتخفيف الأعمال الورقية والاعتماد بصورة شبه كاملة على الأنظمة الآلية لتحقيق مزيد من السرعة والدقة في إنجاز العمل.

وقد ساهم عدد من الموظفين في عمليات تطبيق الأنظمة والبرامج الجديدة بالبنك من خلال عضويتهم في لجان التطبيق والفحص المعنية.

#### أنشطة وإنجازات مجموعة إدارة المخاطر

##### دائرة إدارة المخاطر

ترجمة إستراتيجية البنك للأعوام ٢٠٠٧-٢٠١١، استمرت جهود البنك لتدعيم وجود دائرة مستقلة للمخاطر وتوفير بنية تحتية مميزة تدعم إدارة المخاطر بما يضمن تحقيق أهداف البنك الإستراتيجية والتواءم مع أفضل الممارسات الدولية لإدارة المخاطر وكذلك التواءم مع مقررات بازل II وتعليمات البنك المركزي بهذا الخصوص. ففي مجال المخاطر التشغيلية تم إعداد السياسات الحاكمة واعتمادها من مجلس إدارة البنك. كما تم تدعيم البيئة الرقابية Control Environment بتطبيق نظام التقييم الذاتي للمخاطر Control & Risk Self Assessment System على كافة المراكز التنظيمية للبنك، وبدأت الدائرة بجمع الأحداث التشغيلية Operational Events Collection من خسائر تشغيلية و Near misses، الأمر الذي لا يساهم فقط في التواءم مع الطرق المتقدمة من مقررات بازل II بل يخلق بيئة رقابية متينة ويرفع درجة الوعي بالمخاطر لدى موظفي البنك Risk Culture Awareness.

وقد ساهمت الدائرة في مهام مراجعة المنتجات الجديدة وإجراءات العمل التي تم إعدادها خلال العام لبيان المخاطر الكامنة بها ومدى كفاية الضوابط الموجودة أو الحاجة لتعزيزها.

في مجال المخاطر السوقية وترجمة للسياسة الاستثمارية التي ساهمت بإعدادها الدائرة بفعالية كما في جميع سياسات المخاطر في البنك، ترعى الدائرة مشروع نظام المخاطر السوقية الآلي Q-risk بالتعاون مع شركة Sunguard والذي من المتوقع الانتهاء من تطبيقه مع الثلث الأول من العام ٢٠٠٨ مما يزيد من كفاءة إدارة المخاطر السوقية للبنك والمحددة في سياسة المخاطر السوقية التي تعمل ضمنها، ويساعد على القيام بمهام ال Middle office بفاعلية، من حيث توفير التقارير الرقابية التي تعدها الدائرة بشكل آلي.



## أنشطة وإنجازات دوائر الإدارة العامة الأخرى

### الموارد البشرية:

الهدف الرئيسي لإدارة الموارد البشرية والتدريب هو توفير الكوادر البشرية المؤهلة وعالية الكفاءة لتقديم خدمات البنك وتسيير أعماله، ولا تدخر إدارة البنك جهداً لرفع مستوى أداء الجهاز الوظيفي وخلق بيئة عملية تسهم في تشجيع وتطوير ومكافحة الموظفين من ذوي الأداء العالي والعمل على جعل البنك الأردني الكويتي بيئة تدريب وتطوير مستمرة.

يحظى هذا النشاط التدريبي باهتمام الإدارة العليا وتعتبر عملية التدريب والتطوير أحد أهم الأنشطة المستمرة بالبنك، حيث ينظر إليها كاستثمار وطني في واحد من أهم مقومات الاقتصاد الأردني وهو العنصر البشري. ويتعامل البنك بإيجابية مع طموحات موظفيه للتدريب وتحسين الدخل بالانتقال إلى مواقع عمل أخرى خارج المملكة دون اعتبار لما تحمله البنك من مصاريف تدريب وتأهيل طالما أنها تصب في النهاية في مصلحة تنمية وتطوير الكفاءات الوطنية ودعم الاقتصاد الوطني.

تم خلال عام ٢٠٠٧ عقد العديد من الدورات التدريبية، التي لم تقتصر على مركز التدريب التابع للبنك فحسب، بل أيضاً لدى العديد من المراكز التدريبية المتخصصة داخل الأردن وخارجه، كما منح البنك فرصاً لموظفيه للالتحاق ببرامج التعليم العالي والحصول على درجات علمية/مهنية متخصصة مثل شهادة الدبلوم المتخصص وشهادة الماجستير وغيرها. وبلغ عدد الدورات والبرامج التدريبية التي نظمها البنك أو شارك فيها ١٥٨ دورة حضرها ٢٨٧٥ موظفاً.

### الدائرة القانونية:

واصلت الدائرة القانونية القيام بدورها الرئيس في حماية مصالح البنك ومصالح المساهمين. وبفضل الجهود الحثيثة المبذولة وعمليات المتابعة الصارمة، نجحت الدائرة بتحصيل حوالي (٧٨٢) ألف دينار من الديون المدومة، وتحصيل نحو (٦٦٠) ألف دينار من الديون القائمة المتخذ بها إجراءات. تشكل نحو ٤٠٪ من قيمة القضايا والتنفيذ والديون القائمة بداية العام ٢٠٠٧. وقامت الدائرة بإعداد برنامج متابعة تسديدات عملاء الديون المدومة والمتخذ بحقهم إجراءات وتوجد معهم تسويات، وتم تحديث دليل العمل بما يواكب ذلك.

وقد شاركت الدائرة في عقد عدة دورات للفضاء أعدها المعهد القضائي الأردني في عمان والعقبة. كما عقدت عدة دورات قانونية لموظفي البنك.

واستجابة للإرشادات الواردة في دليل الحوكمة المؤسسية، عملت الدائرة على إعداد ميثاق أخلاقيات العمل لموظفي البنك، وتم اعتماده من مجلس الإدارة وتوزيعه على كافة أعضاء أسرة البنك.

### دائرة العلاقات العامة

واصلت دائرة العلاقات العامة خلال عام ٢٠٠٧ القيام بمهامها المتمثلة في تعزيز الصورة الذهنية المميزة للبنك وتدعيم قنوات الاتصال الفعالة مع العملاء والجمهور، واستطاعت أن تنقل بنجاح صورة إيجابية عن أنشطة وخدمات ومنتجات وإنجازات البنك من خلال مختلف وسائل الاتصال الممكنة على الصعيدين المحلي والخارجي.

وقد أشرفت الدائرة على إصدار معظم مطبوعات و منشورات دوائر البنك وبروشورات الخدمات والمنتجات والتقارير السنوي والمجلة الداخلية " أخبارنا " وكذلك ترتيبات الحملات الإعلانية محلياً وخارجياً وترتيبات المشاركة بالمعارض والمؤتمرات، إضافة إلى

تقتضي سياسة قبول العملاء بالبنك بعدم فتح حسابات بأسماء سورية وعدم التعامل مع بنوك مراسلة ليس لها مقر مادي أو عنوان محدد لمزاولة النشاط بما يعرف ب SHELL BANKS كما تقتضي سياسة البنك بالالتزام بإخطار وحدة مكافحة غسل الأموال بالعمليات المشتبه بها.

وقد اصل البنك خلال عام ٢٠٠٧ توفير التدريب للعاملين في مجال مكافحة غسل الأموال وإبائهم على اطلاع على أهم التطورات في هذا المجال.

### أنشطة وإنجازات التدقيق الداخلي

انطلاقاً من سعي دائرة التدقيق الداخلي نحو تحقيق أهدافها المتمثلة في الوصول إلى الكفاءة المثلى في نظم الرقابة الداخلية وعمليات إدارة المخاطر والتحكم المؤسسي وذلك لمساعدة إدارة البنك في تحديد المخاطر التي تواجهها وتحقيق أهداف البنك الإستراتيجية، فقد تم تنفيذ الخطة السنوية بالشكل الذي يمكنها من تحقيق الأهداف الموضوعية لها وكما يلي:

- زيارة كافة مراكز العمل لدى البنك (دوائر وفروع) وذلك استناداً إلى نموذج تقييم مخاطر مراكز العمل Risk Rating Model وتزويد لجنة التدقيق والمخاطر بنتائج تلك الزيارات واقتراح الإجراءات التصويبيه اللازمة.

- مراجعة عدد من البرامج والتطبيقات المستخدمة من قبل كافة مراكز العمل لدى البنك وذلك بناءً على تقييم مدى أهمية هذه البرامج والتطبيقات.

- مراجعة أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في ضوء الإرشادات والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي والمعايير الدولية بهذا الخصوص واتخاذ الإجراءات اللازمة للوصول بها إلى أفضل درجة من إمكانيات الحفاظ على سلامة ومثانة أوضاع البنك.

- زيارة الشركات التابعة للبنك وذلك استناداً إلى نماذج تقييم مخاطر خاصة بكل شركة.

وتنفيذاً للدور الاستشاري المناط بدائرة التدقيق الداخلي تم العمل على إعداد الدراسات والتحليلات المالية الشهرية والسنوية التي تبين أوضاع البنك المالية ومؤشرات أدائه ومقارنته مع البنوك المنافسة، كما شاركت الدائرة في اللجان الدائمة والمؤقتة لدى البنك بالإضافة إلى المشاركة في دراسة وتطوير وفحص المشاريع والبرامج، حيث تأتي هذه المشاركة تفعيلاً لدور الدائرة الاستشاري والرقابي.

وواصلت الدائرة مراجعة العديد من جوانب عمل البنك وعملت على تزويد الإدارة بالتقارير والكشوفات المتعلقة بالأنشطة الأكثر أهمية بشكل دوري وإخضاعها للمراجعة والتدقيق، كما عملت على دراسة مقترحات تعديل أدلة السياسات وإجراءات العمل وكذلك النماذج للتحقق من شمولها للإجراءات الرقابية اللازمة ومن توافقتها مع الأنظمة والتشريعات ذات العلاقة.

تم أواخر عام ٢٠٠٧ التعاقد مع شركة متخصصة للمساعدة على تطبيق مفهوم (COBIT Framework) كإطار عمل لتقييم الضوابط الخاصة بتكنولوجيا المعلومات كونه إطار العمل الأحدث مقارنة بغيره من الأطر الأخرى.

وضمن خطة الدائرة لتطوير أعمالها تم التنسيق مع مجموعة (KIPCO) بهدف أتمتة عمل دوائر التدقيق في المجموعة حيث تم التعاقد مع شركة دولية لشراء نظام تدقيق آلي متكامل وشامل (Auto audit) يتضمن برامج لتقييم المخاطر الخاصة بالتدقيق وخطة العمل وبرامج التدقيق وأوراق العمل والنماذج والملاحظات والتقارير بالإضافة إلى توثيق جميع تلك الأعمال آلياً وسهولة متابعتها والرجوع إليها.

نشاطات ومؤتمرات لعدد من الجامعات الحكومية والأهلية والمدارس وكذلك تقديم دعم مادي لصالح صندوق الأمان لرعاية الأيتام وبعض الجمعيات الخيرية.

في نهاية العام، أصدر البنك كتابا ترويجيا سياحيا باللغة الانجليزية بعنوان "أهلا بكم في الأردن، بوابتكم إلى الشرق الأوسط". ويحتوي الكتاب، الذي تم تصميمه وطباعته بشكل أنيق ومميز، معلومات وصور عن معظم المواقع السياحية والأثرية في الأردن إضافة إلى استعراض جوانب من التطورات الحضارية الاجتماعية والثقافية التي يشهدها الأردن حاليا.

الإشراف على توفير وتوزيع المواد الدعائية السنوية. وأشرفت الدائرة على إنجاز الكتاب الترويجي السياحي "أهلا بكم في الأردن، بوابتكم إلى الشرق الأوسط" الذي أصدره البنك في نهاية العام.

#### المسؤولية الاجتماعية

شهد عام ٢٠٠٧ تطورا هاما على صعيد تأكيد دور البنك في خدمة المجتمع المحلي وترسيخ مبدأ المسؤولية الاجتماعية. وقد تم خلال العام المساهمة في العديد من المبادرات والمشاريع التي تعود بالنفع على قطاعات اجتماعية مختلفة.

وشملت مبادرات البنك في هذا المجال منظمات غير حكومية منها على سبيل المثال مؤسسة نهر الأردن ومؤسسة إنجاز والاتحاد الأردني لكرة القدم، إضافة إلى دعم



المدسة الأهلية للبنات، عمان، الأردن



تكمّن قوتنا الرئيسية  
في رؤيتنا المتجددة  
فهي التي تصنع المستقبل  
وتشكل ملامح ما هو مجهول

بنينا نظاما لضمان بقاء واستمرارية الشركة  
من خلال تعاقب أجيال الملكية فيها،  
فلدينا مدراء وشركاء في الخمسينات  
والأربعينات والثلاثينات من العمر





## أعضاء الإدارة التنفيذية

السيد "محمد ياسر" مصباح محمود الأسمر

المدير العام

السيد ماجد فياض محمود برجاق  
نائب المدير العام / مجموعة الخدمات المساندة

السيد شاهر عيد عبد الحلیم سليمان  
مساعد مدير عام / التدقيق الداخلي

الدكتور ناصر مصطفى "محمد سعيد" خريشي  
مساعد المدير العام / أنظمة المعلومات

السيد عبد الحميد محمود عبد الحميد الأحول  
مساعد المدير العام / العمليات المركزية

السيد جمال محمود بكر حسن  
مساعد المدير العام / الفروع

السيد سهيل محمد عبد الفتاح التركي  
مدير تنفيذي / دائرة العلاقات العامة

السيد توفيق عبد القادر محمد مكحل  
نائب المدير العام / المجموعة المصرفية

السيد وليم جميل عواد دبابته  
مساعد المدير العام / الخزينة والإستثمار

السيدة هيام سليم يوسف حبش  
مساعد المدير العام / المالية

السيد اسماعيل أحمد محمد ابو عادي  
مساعد المدير العام / التسهيلات

السيد هيثم سمیح "بدر الدين" البطيخي  
مساعد المدير العام / منتجات التجزئة والأفراد

السيد ميلاد يوسف يعقوب فرج  
مدير تنفيذي / دائرة الخدمات التجارية

السيد ابراهيم عيسى اسماعيل كشت  
مدير تنفيذي / الدائرة القانونية

## خطة العمل لعام ٢٠٠٨

انسجاماً مع الخطة الإستراتيجية المعتمدة للأعوام ٢٠٠٧ - ٢٠١١ والنتائج والإنجازات المتحققة في عام ٢٠٠٧، فإن خطة عمل البنك لعام ٢٠٠٨ سوف تركز على ما يلي :

- ١- المحافظة على الإنجازات ومعدلات النمو المتحققة في عام ٢٠٠٧ كحد أدنى آخذين بالاعتبار التطورات التي سيشهدها الاقتصاد الأردني في عام ٢٠٠٨ نتيجة لارتفاع أسعار الطاقة وزيادة نسبة التضخم.
- ٢- زيادة أرصدة ودائع العملاء بمختلف أنواعها وذلك للمحافظة على نسب السيولة الملائمة، والمحافظة على زخم النشاط الائتماني.
- ٣- زيادة أرصدة التسهيلات الائتمانية وبشكل خاص قروض التجزئة والأفراد من خلال توسيع قاعدة العملاء وتحسين مزايا وشروط المنتجات الائتمانية.
- ٤- تطوير خدمات التسهيلات غير المباشرة والخدمات التجارية والعمل على استقطاب مزيد من العملاء ذوي النشاط التجاري والصناعي وذلك لرفع إيرادات البنك من عمولات هذه الخدمات.
- ٥- تعزيز نشاط الوحدة البنكية الخاصة في مجالات إدارة المحافظ المالية والعقارية
- ٦- تطوير خدمة بنك الانترنت والخدمات الالكترونية الأخرى بما ينسجم مع البيئة التكنولوجية التي تم تحديثها والعمل على زيادة استخدامها من قبل مختلف شرائح العملاء.
- ٧- الاستمرار في تنفيذ خطة تدريب وتطوير الموارد البشرية من خلال البرامج المعتمدة داخليا مع تكثيف مشاركة موظفي البنك في برامج تدريبية متخصصة محليا وخارجيا والاستفادة لأقصى درجة ممكنة من برامج التعليم الالكتروني التي يوفرها البنك لموظفيه.
- ٨- تنفيذ خطة التفرع لعام ٢٠٠٨ والمتضمنة فتح فروع البنك في مناطق جديدة داخل الأردن وفتح فرع في مدينة الخليل بفلسطين.

## أهم المؤشرات والنسب المالية لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

( المبالغ بالآلاف الدنانير )		
نسبة التغير %	٢٠٠٦	٢٠٠٧
<b>أهم بنود الدخل</b>		
صافي إيرادات الفوائد والعمولات	٦٦,١١٥	٧٩,٨٨٣
%٢٠,٨		
صافي الأرباح قبل الضريبة وحقوق الأقلية	٥٥,٩٤٤	٦٣,٦٦٨
%١٣,٨		
صافي الأرباح بعد الضريبة وحقوق الأقلية	٢٩,١٣٥	٤٤,٣٧٩
%١٣,٤		
إجمالي الدخل	٧٩,٧٠٣	٩٦,٧٧٤
%٢١,٤		
حصة السهم من صافي الربح / فلس	٠,٥٢٢	٠,٥٩٢
%١٣,٤		
<b>أهم بنود الميزانية</b>		
مجموع الموجودات	١,٦٤٩,٧٦٢	٢,٠١٦,٧٢٨
%٢٢,٢		
التسهيلات الائتمانية بالصافي	٩٥٩,١٧٥	١,١٢٧,٤٨٢
%١٧,٥		
ودائع العملاء والتأمينات النقدية	١,٠٥٨,٠١٢	١,٢٢٤,٤٢٥
%١٥,٧		
حقوق الملكية - مساهمي البنك	١٨٧,٦٦٦	٢١٦,٩٤٧
%١٥,٦		
<b>أهم النسب المالية</b>		
الموجودات العاملة / مجموع الموجودات	%٩٠,٥	%٩٠,٦
العائد على معدل الموجودات	%٣,٦٦	%٣,٤٧
العائد على معدل حقوق الملكية	%٣٦,٧٧	%٣٠,٢٠
نسبة كفاية رأس المال	%١٥,٦١	%١٤,٩٧
نسبة الرفع المالي	%١١,٨٧	%١١,١٩
<b>مؤشرات الكفاءة</b>		
المصاريف الإدارية والعمومية / متوسط الموجودات	%١,٥٣	%١,٤٧
المصاريف الإدارية والعمومية / إجمالي الإيرادات	%١٨,٦٦	%١٦,٤٢
إجمالي الديون غير العاملة/ إجمالي التسهيلات	%٠,٣	%٠,٢
نسبة تغطية الديون غير العاملة	%١٢١,٣	%٢٢٧,٣
<b>بنود خارج الميزانية</b>		
%٧	٣٤٤,٦٧٦	٣٦٨,٩٤٨

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

ع م / ٨٧٠٢

إلى المادة مساهمي  
البنك الأردني الكويتي المحترمين  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة للبنك الأردني الكويتي ( شركة مساهمة عامة محدودة ) والتي تتكون من الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن اعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية تصميم، تطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

### مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا، لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.



يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للبنك والمتعلقة بالإعداد والعرض للعادل للبيانات المالية الموحدة ، وذلك لغرض تصميم اجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى البنك . يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية الموحدة .

نعتمد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساساً لرأينا حول التدقيق .

## الرأي

في رأينا ، ان البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك الأردني الكويتي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وأداءه المالي ، وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة عليها .

## تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية الموحدة المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة .

د. حكيم كندوبس  
دبلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٩ كانون الثاني ٢٠٠٨

## الميزانية العامة الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

بيان (أ)

بالدينار الأردني

٢٠٠٦	٢٠٠٧	ايضاحات	
<b>الموجودات :-</b>			
١٧٩,٦٣٧,٥١٠	٢٥٤,٨٢١,٤١٤	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	٣١٧,٤٨٣,٢٩٦	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣,١٠٥,٥٤٧	٢,٩٤٨,٨٢٢	٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٥٨٤,٠٣٠	١,٨٧١,٢٥٤	٧	موجودات مالية للمتاجرة
٩٥٩,١٧٤,٧١٩	١,١٢٧,٤٨١,٧٧١	٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٨٦,٥٥٦,٩٣١	١٩٩,٢٣٠,٤٦٥	٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٩,١٢٢,٧٧١	٤١,٦٥٦,٥٦٢	١٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١١,٩١٥,٢١٢	١٣,١٧٥,٥٥٥	١١	موجودات ثابتة
١,٧٧٦,٩٥٥	١,٨٠٢,١١١	١٢	موجودات غير ملموسة
١,٢٨٢,٩٥٠	١,٦٠٨,١٩٧	٢٠	موجودات ضريبية مؤجلة
٥٧,٩١٤,٦٧٠	٥٤,٦٤٨,١٥٩	١٣	موجودات أخرى
<b>١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧</b>	<b>٢,٠١٦,٧٢٧,٦٠٦</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية:-</b>			
<b>المطلوبات</b>			
١٠٢,٤٧١,٦٦١	٢٦٦,٧٥٦,٤٢٤	١٤	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٨٨١,٩٥٠,٥٤٨	١,٠٩٢,٩٥٧,٠١٨	١٥	ودائع عملاء
٥٩,٥٣٩,٤٥٥	٣١,٧٨٣,٤١٢	١٦	ايداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات
١٧٦,٠٦١,٨٥٠	١٣١,٤٦٨,٣٦٢	١٧	تأمينات نقدية
٤١,٤٧٢,٧٣١	١٥,١٠٤,١٥١	١٨	أموال مقترضة
١١,١١٦,٤٩٨	١٢,٨٨١,٠٦٣	١٩	مخصصات متنوعة
١٦,٢٣٨,٧٧٩	١٨,٣٣٥,٣٢٧	٢٠	مخصص ضريبة الدخل
٤٧٠,٣٢١	٣٩٨,٦٠١	٢٠	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٦٤,٤٨٧,٩١٦	٢٢١,٢٧٩,٧٨١	٢١	مطلوبات أخرى
<b>١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٩</b>	<b>١,٧٩٠,٩٦٤,١٣٩</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
<b>حقوق الملكية:-</b>			
<b>حقوق مساهمي البنك</b>			
٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٢	رأس المال المكتتب به*
٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٢	علاوة الإصدار
٢٠,٩٧٩,٧٨١	٢٧,٢٤٤,٨٠٨	٢٣	الاحتياطي القانوني
٣٠,٤١٣,٠٥٥	٤٢,٩٤٣,١٠٩	٢٣	الاحتياطي الاختياري
٨,٨٧٨,٣٩٨	٩,٩٧٠,٢١٥	٢٣	احتياطي المخاطر المصرفية العامة
١,٣١٣,٥٦٠	١,١٣٧,٤٤٢	٢٤	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٢١,٠٨٠,٨٢٩	٣٠,٦٥١,٠٩٦	٢٥	أرباح مدورة
١٨٧,٦٦٥,٦٢٣	٢١٦,٩٤٦,٦٧٠		مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك
٨,١٨٥,٣٣٥	٨,٨١٦,٧٩٧		حقوق الأقلية
<b>١٩٥,٨٥٠,٩٥٨</b>	<b>٢٢٥,٧٦٣,٤٦٧</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧</b>	<b>٢,٠١٦,٧٢٧,٦٠٦</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

\* بتاريخ ٢٠٠٨/٣/٥ وافقت الهيئة العامة لمساهمي البنك على زيادة رأسمال البنك إلى ١٠٠ مليون دينار.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٩ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

## بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

بيان (ب)

بالدينار الأردني

٢٠٠٦	٢٠٠٧	ايضاحات	
١٠٢,٦٣٤,١٣٩	١٣٢,٧٥٦,٨٣٤	٢٧	الفوائد الدائنة
٤٥,٤٣٥,٥٢٩	٦٧,٦١٠,٣٥٧	٢٨	ينزل: الفوائد المدينة
٥٧,١٩٨,٦١٠	٦٥,١٤٦,٤٧٧		صافي إيرادات الفوائد
٨,٩١٦,٥٦٨	١٤,٧٣٧,٠٠١	٢٩	صافي إيرادات العمولات
٦٦,١١٥,١٧٨	٧٩,٨٨٣,٤٧٨		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٣,٠١١,٥٢١	٣,٨٨٧,٤٧٧	٣٠	ارباح عملات أجنبية
(٣٥٢,٨٦٤)	(٦٩,٥٩١)	٣١	(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
٥١٤,١٣١	١,٣٥٦,٦٠٥	٣٢	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠,٤١٤,٥٤٤	١١,٧١٦,٢٥٧	٣٣	ايرادات اخرى
٧٩,٧٠٢,٥١٠	٩٦,٧٧٤,٢٢٦		إجمالي الدخل
١٤,٤٧٧,٠٠٩	١٦,٨٨١,٨٤١	٣٤	نفقات الموظفين
٣,٢٥٩,٢٢٤	٣,٥٩٠,٩٥٩	١٢ و ١١	استهلاكات وإطفاءات
٨,٨٦٧,٨١٧	١٠,١١٣,٩٤٧	٣٥	مصاريق أخرى
(٣,٦٦٢,٤٧٧)	١,٤٩٩,١٠٨	٨	(وفر) مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
٨١٧,٢٥٦	١,٠١٩,٩٨٠	١٩	مخصصات متنوعة
٢٣,٧٥٨,٨٢٩	٣٣,١٠٥,٨٣٥		إجمالي المصروفات
٥٥,٩٤٣,٦٨١	٦٣,٦٦٨,٣٩١		الربح من التشغيل قبل الضرائب
(١٥,٨١٠,٨٦٩)	(١٨,٢٧١,٧٢٩)		ينزل: ضريبة الدخل
٤٠,١٣٢,٨١٢	٤٥,٣٩٦,٦٦٢		الربح للسنة
			ويعود الى:
٣٩,١٣٤,٨٨٠	٤٤,٣٧٨,٥٤٧		مساهمي البنك
٩٩٧,٩٣٢	١,٠١٨,١١٥		حقوق الاقلية
		٣٦	حصة السهم من ربح السنة (مساهمي البنك)
٠/٥٢٢	٠/٥٩٢		اساسي
٠/٥٢٢	٠/٥٩٢		مخفف

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٩ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

## بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

بيان (ج)

دينار

إجمالي حقوق الملكية	حقوق الاقلية	حقوق مساهمي البنك							رأس المال	علاوة الإصدار	البيانات
		المجموع	أرباح مدورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي	الاحتياطيات			قانوني			
					مخاطر مصرفية عامة	اختياري	قانوني				
<b>العام ٢٠٠٧</b>											
١٩٥,٨٥٠,٩٥٨	٨,١٨٥,٣٣٥	١٨٧,٦٦٥,٦٢٣	٢١,٠٨٠,٨٢٩	١,٣١٣,٥٦٠	٨,٨٧٨,٣٩٨	٣٠,٤١٣,٠٥٥	٢٠,٩٧٩,٧٨١	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في بداية السنة	
١١٩,٦٦٨	٤١,٠٥٠	٧٨,٦١٨	٧٨,٦١٨	-	-	-	-	-	-	أثر تطبيق المعايير الدولية الجديدة والمعدلة *	
١٩٥,٩٧٠,٦٢٦	٨,٢٢٦,٣٨٥	١٨٧,٧٤٤,٢٤١	٢١,١٥٩,٤٤٧	١,٣١٣,٥٦٠	٨,٨٧٨,٣٩٨	٣٠,٤١٣,٠٥٥	٢٠,٩٧٩,٧٨١	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في بداية السنة المعدل	
١٦,٢٨٨	١٩٢,٤٠٦	(١٧٦,١١٨)	-	(١٧٦,١١٨)	-	-	-	-	-	التغير في القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة	
٨٤,٣٦٨	٨٤,٣٦٨	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي التغير في حقوق الاقلية - صافي	
١٠٠,٦٥٦	٣٧٦,٧٧٤	(١٧٦,١١٨)	-	(١٧٦,١١٨)	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف للسنة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	
٤٥,٣٩٦,٦٦٢	١,٠١٨,١١٥	٤٤,٣٧٨,٥٤٧	٤٤,٣٧٨,٥٤٧	-	-	-	-	-	-	ربح السنة - بيان (ب)	
٤٥,٤٩٧,٣١٨	١,٢٩٤,٨٨٩	٤٤,٢٠٢,٤٢٩	٤٤,٣٧٨,٥٤٧	(١٧٦,١١٨)	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف للسنة	
(١٥,٧٠٤,٤٧٧)	(٧٠٤,٤٧٧)	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	الارباح الموزعة	
-	-	-	(١٩,٨٦٦,٨٩٨)	-	١,٠٩١,٨١٧	١٢,٥٣٠,٠٥٤	٦,٢٦٥,٠٢٧	-	-	المحول إلى الاحتياطيات	
٢٢٥,٧٦٣,٤٦٧	٨,٨١٦,٧٩٧	٢١٦,٥٨٠,٢٦٤	٣٠,٦٥١,٠٩٦	١,١٣٧,٤٤٢	٩,٩٧٠,٢١٥	٤٢,٩٤٣,١٠٩	٢٧,٢٤٤,٨٠٨	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في نهاية السنة	
<b>حقوق مساهمي البنك</b>											
إجمالي حقوق الملكية	حقوق الاقلية	حقوق مساهمي البنك							رأس المال	علاوة الإصدار	البيانات
		المجموع	أرباح مدورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي	الاحتياطيات			قانوني			
					مخاطر مصرفية عامة	اختياري	قانوني				
<b>العام ٢٠٠٦</b>											
١٠٨,٤٠٧,٦٨٦	٥,٥٣٢,٠٤٩	١٠٢,٨٧٥,٦٣٧	١٤,٦٨٩,٥٦١	٦٥٨,٤٥٤	٦,١٩٢,٤٢٣	٢٥,٨٤٩,٩٨٣	١٥,٤٨٥,٢٠٦	-	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في بداية السنة	
٦٢٢,٨٥٠	(٢١,٢٥٦)	٦٥٥,٥٩٤	-	٦٥٥,٥٩٤	-	-	-	-	-	التغير في القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة	
٦٢٢,٨٥٠	(٢١,٢٥٦)	٦٥٥,٥٩٤	-	٦٥٥,٥٩٤	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف للسنة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	
٤٠,١٣٢,٨١٢	٩٩٧,٩٣٢	٣٩,١٣٤,٨٨٠	٣٩,١٣٤,٨٨٠	-	-	-	-	-	-	ربح السنة - بيان (ب)	
٤٠,٧٥٦,٦٦٢	٩٦٦,٦٧٦	٣٩,٧٨٣,٣٣٦	٣٩,١٣٤,٨٨٠	٦٥٥,٥٩٤	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصاريف للسنة	
٤٦,٦٨٦,٦١٠	١,٦٨٦,٦١٠	٤٥,٣٧٣,٢٢٠	(١٣,٥٧٢,٩٢٢)	-	-	(٦,٤٢٦,٠٧٨)	-	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	الزيادة في رأس المال وعلاوة الإصدار	
-	-	-	(١٩,١٦٩,٦٩٠)	-	٢,٦٨٥,٩٦٥	١٠,٩٨٩,١٥٠	٥,٤٩٤,٥٧٥	-	-	المحول إلى الاحتياطيات	
١٩٥,٨٥٠,٩٥٨	٨,١٨٥,٣٣٥	١٨٧,٦٦٥,٦٢٣	٢١,٠٨٠,٨٢٩	١,٣١٣,٥٦٠	٨,٨٧٨,٣٩٨	٣٠,٤١٣,٠٥٥	٢٠,٩٧٩,٧٨١	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في نهاية السنة	

- من اصل الارباح المدورة مبلغ ١٩٧, ٦٠٨, ١ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقيد التصرف به بموجب طلب البنك المركزي الاردني لقاء موجودات ضريبية مؤجلة مقابل ١, ٢٨٢, ٩٥٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦.

- يحظر التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة الا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني.

\* يمثل هذا البند اثر تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) لأول مرة على البيانات المالية للشركة التابعة ( شركة الشرق العربي للتأمين ) خلال العام ٢٠٠٧.

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٩ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

بيان (د)

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	ايضاحات
		التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
٥٥,٩٤٣,٦٨١	٦٣,٦٦٨,٣٩١	الربح من التشغيل قبل الضرائب
		تعديلات :
٣,٢٥٩,٢٢٤	٣,٥٩٠,٩٥٩	استهلاكات واطفاءات
(٣,٦٦٢,٤٧٧)	١,٤٩٩,١٠٨	مخصص (وفر) تدني التسهيلات الائتمانية
٧٣٢,٢٥٦	٩٥٩,٩٨٠	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٨٥,٠٠٠	٦٠,٠٠٠	مخصص قضايا مقامة على البنك
(٢٩٧,٨٤١)	(٤٢,١٧٢)	(أرباح) بيع موجودات الت الى البنك
(٣,٠٤٥)	(٦,٠٠١)	(ارباح) بيع موجودات ثابتة
٥٣,٨٣١	٥٥,٧٨٨	خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
(٢,٧٩٧,٣١٥)	(٣,١٣١,٩٣١)	تأثير التغير في اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٩٥٠,٥١٧	١,٠١٥,٨٥٤	المخصصات الفنية للشركات التابعة
٥٤,٢٦٣,٨٣١	٦٧,٦٦٩,٩٧٦	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
٢,٧٦٠,٩٦٩	(٤٦,٣٠٠,٠٠٠)	(الزيادة) النقص في نقد وارصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
٥,٣٦٠,٧٥٩	١٥٦,٧٢٥	النقص في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٢٦٦,٥٣٦,٨٧٦)	(١٦٩,٨٠٦,١٦٠)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
١,١١٨,٧٠٣	(٣٤٣,٠١٢)	(الزيادة) النقص في موجودات مالية للمتاجرة
(١٧,٠٠٥,٢٨١)	٣,٣٠٨,٦٨٣	النقص (الزيادة) في الموجودات الاخرى
(٧,٣٧٢,٠٠٠)	٣,٨٤٣,٩٤٠	الزيادة (النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
٨٨,٨٠٢,٦٩٨	٢١١,٠٠٦,٤٧٠	الزيادة في ودائع العملاء
(٩٨,٨٠٤,١٣٧)	(٢٧,٧٥٦,٠٤٣)	(النقص) في ايداعات مؤسسين لتكوين رؤوس اموال شركات
٥٠,٥٥٣,٢٧١	(٤٤,٥٩٣,٤٨٨)	(النقص) الزيادة في تامينات نقدية
٩٢,٢٤٠,٥١٨	٥٦,٦٤٥,٢٢٥	الزيادة في مطلوبات أخرى
		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة وتعويضات نهاية الخدمة
(٩٤,٦١٧,٥٤٥)	٥٣,٨٣٢,٣١٦	المدفوعة ومخصص قضايا مدفوع
(٢٢٩,٦٤٦)	(٢٤٧,٨٧٤)	تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
(٥٥,٢٦٩)	(٢٣,٣٩٥)	مخصص قضايا مدفوع
(١١,١٤٦,١١٣)	(١٦,٤٨٠,٧٦٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
(١٠٦,٠٤٨,٥٧٣)	٣٧,٠٨٠,٢٨٧	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٦,٢٢١,١٧٩)	٧,٤٦٦,٢٠٩	النقص (الزيادة) في موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(٩٧,٨٩٢,٠٤٢)	(١٢,٩٢١,٣٧٢)	(الزيادة) في موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢,٩٢٦,١٨٥)	(٣,٦٤٨,٩٣٧)	(الزيادة) في موجودات ثابتة- بالصافي
(١,١٦٤,١٠٢)	(١,٢٢١,٥٢٠)	(الزيادة) في الموجودات غير الملموسة
(١٠٨,٢٠٣,٥٠٨)	(١٠,٣٢٥,٦٢٠)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
٤٥,٠٠٠,٠٠٠	-	الزيادة في راس المال و علاوة الاصدار
١,٦٥٥,٣٥٤	(٤٢٧,٧٠٣)	(النقص) الزيادة في حقوق الاقلية
٢٥,٥٥٣,٨٤٩	(٢٦,٣٦٩,٥٨٠)	(النقص) (الزيادة) في مبالغ مقترضة
-	(١٤,٨٥٣,٣٦٠)	ارباح موزعة على المساهمين
٧٢,٢٠٩,٢٠٣	(٤١,٦٥٠,٦٤٣)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التمويل
٢,٧٩٧,٣١٥	٣,١٣١,٩٣١	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(١٣٩,٢٤٥,٥٦٣)	(١١,٧٦٤,٠٤٥)	صافي (النقص) في النقد وما في حكمه
٤٠٣,٦٣٧,٨٠٣	٢٦٤,٣٩٢,٢٤٠	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٢٦٤,٣٩٢,٢٤٠	٢٥٢,٦٢٨,١٩٥	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٩ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

## الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

### 1- معلومات عامة

- ان البنك الاردني الكويتي شركة مساهمة عامة أردنية تأسست تحت رقم (١٣) بتاريخ ٢٥ تشرين الاول ١٩٧٦ بموجب قانون الشركات رقم (١٣) لسنة ١٩٦٤ ومركزه الرئيسي في مدينة عمان في منطقة العبدلي ، شارع امية بن عبد شمس هاتف ٥٦٢٩٤٠٠ ص.ب. ٩٧٧٦ عمان ١١١٩١ الاردن.
- يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها ثمانية و اربعون فرعاً وخارجها وعددها ثلاثة والشركات التابعة له.
- ان البنك الاردني الكويتي هو شركة مساهمة عامة مدرجة اسهمه في سوق عمان المالي .
- تم إقرار البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم ( ٢٠٠٨/١ ) المنعقدة بتاريخ ٩ كانون الثاني ٢٠٠٨ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين .

### ٢- أهم السياسات المحاسبية:-

#### أسس إعداد البيانات المالية

- تم اعداد البيانات المالية الموحدة للبنك وشركاته التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الاردني.
- تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الموجودات / المطلوبات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المتوفرة للبيع والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ البيانات المالية. كما تظهر بالقيمة العادلة الموجودات والمطلوبات المالية التي تم التحوط لمخاطر التغير في قيمتها العادلة.
- ان الدينار الأردني هو عملة اظهار البيانات المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.
- إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة بيانها كما يلي :-

#### أسس توحيد البيانات المالية

- تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة .
- يمتلك البنك كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٧ الشركات التابعة التالية :

اسم الشركة	راس المال المدفوع	نسبة ملكية البنك	طبيعة عمل الشركة	مكان عملها	تاريخ التملك
الشرق العربي للتأمين	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٩/٦٥٪	تأمين	عمان	٢٠٠١
المتحدة للاستثمارات المالية	٥,٠٠٠,٠٠٠	٤٦/٥٠٪	وساطة مالية	عمان	٢٠٠٢

و لعام ٢٠٠٦ الشركات التابعة التالية :

اسم الشركة	راس المال المدفوع	نسبة ملكية البنك	طبيعة عمل الشركة	مكان عملها	تاريخ التملك
الشرق العربي للتأمين	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٩/٦٥٪	تأمين	عمان	٢٠٠١
المتحدة للاستثمارات المالية	٥,٠٠٠,٠٠٠	٦٩/٥٠٪	وساطة مالية	عمان	٢٠٠٢

- يتم اعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك باستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، اذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على البيانات المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك. هذا وتتبع الشركة التابعة شركة الشرق العربي للتأمين عند إعداد بياناتها المالية المعايير الدولية السارية المفعول كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٤ ، حيث سوف يتم إتباع نماذج التأمين الجديدة خلال العام ٢٠٠٨ علماً بأن أثر تطبيق المعايير الدولية الجديدة والمعدلة على البيانات المالية للشركة التابعة للعام ٢٠٠٧ غير مادي .
- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في بيان الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في بيان الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة.
- تمثل حقوق الاقلية ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة.

#### معلومات القطاعات

- قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى.
- القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

## موجودات مالية للمتاجرة

تمثل الاستثمارات المالية للمتاجرة استثماراً في أسهم و سندات شركات متداولة في اسواق نشطة ، و ان الهدف من الاحتفاظ هو توليد الارباح من تقلبات الاسعار السوقية قصيرة الاجل او هامش ارباح اتجار .

- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على بيان الدخل عند الشراء) ، و يعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد في نفس فترة حدوث التغير بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتجة عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية.
- يتم تسجيل الارباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في بيان الدخل الموحد .

## تسهيلات ائتمانية مباشرة

- يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة اذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على ان حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني وتسجيل قيمة المخصص في بيان الدخل الموحد .
- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.
- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزليلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي الى بيان الدخل الموحد، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

## موجودات مالية متوفرة للبيع

- هي الموجودات المالية التي لا تتجه نية البنك بتصنيفها كاستثمارات مالية للمتاجرة او الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق .
- يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل الموحد بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات، يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في بيان الدخل الموحد اذا ما تبين بموضوعية ان الزيادة في القيمة العادلة قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، حيث يتم استرجاع خسائر التدني لادوات الدين من خلال بيان الدخل الموحد، في حين يتم استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات من خلال التغير التراكم في القيمة العادلة.
- يتم تسجيل الارباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الدين (التي تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل الموحد . في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الملكية في بند التغير التراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.
- يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدني في قيمة هذه الموجودات في بيان الدخل الموحد عند حدوثه.
- تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل اي تدني في قيمتها في بيان الدخل الموحد .

## موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

- ان الموجودات المالية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق هي موجودات مالية ذات دفعات ثابتة او محددة و تتوفر لدى البنك النية و القدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.
- يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالكلفة (القيمة العادلة) مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قيداً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم إمكانية استرداد الاصل او جزء منه. ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في بيان الدخل الموحد .

## القيمة العادلة

- ان أسعار الإغلاق ( شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ البيانات المالية في اسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للادوات والمشتقات المالية التي لها اسعار سوقية.
- في حال عدم توفر أسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لبعض الأدوات والمشتقات المالية او عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:
- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.
- نماذج تسعير الخيارات.
- تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الأدوات المالية، وفي حال وجود أدوات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

## التدني في قيمة الموجودات المالية

- يقوم البنك بمراجعة التقييم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ الميزانية العامة لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً او على شكل مجموعة وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطلقة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الاصيلي.

- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق السائد للعائد على موجودات مالية مشابهة.

يتم تسجيل التدني في القيمة في بيان الدخل الموحد كما يتم تسجيل اي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في بيان الدخل باستثناء التدني في أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال التغير التراكم في القيمة العادلة.

### الموجودات الثابتة

- تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم واي تدني في قيمتها ، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

%	
٣	مباني
٩ - ١٥	معدات وأجهزة وأثاث
١٥	وسائط نقل
٢٠	أجهزة الحاسب الآلي
٢٠	تحسينات مباني

- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل الموحد .

- يتم مراجعة العمر الانتاجي للموجودات الثابتة في نهاية كل عام ، فاذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

- يتم استبعاد الموجودات الثابتة عند التخلص منها او عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من استخدامها او من التخلص منها.

### المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ الميزانية العامة ناشئة عن احداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

### مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

- يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة بواقع شهر عن كل سنة خدمة مطروحاً منه مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي.

- يتم تسجيل التعويضات المدفوعة للموظفين الذين يتركون الخدمة على حساب مخصص تعويض نهاية الخدمة عند دفعها. ويتم اخذ مخصص للالتزامات المترتبة على البنك من تعويض نهاية الخدمة للموظفين في بيان الدخل الموحد.

### ضريبة الدخل

- تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الارباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الارباح الخاضعة للضريبة عن الارباح المعلنة في البيانات المالية لان الارباح المعلنة تشمل ايرادات غير خاضعة للضريبة او مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وانما في سنوات لاحقة او الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة او مقبولة للتزليل لاغراض ضريبية.

- تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والانظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل فيها البنك.

- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقعة دفعها او استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات او المطلوبات في البيانات المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على اساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بالميزانية العامة وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي او تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

- يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ البيانات المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم امكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً او كلياً.



## تكاليف اصدار أو شراء أسهم البنك

يتم قيد أي تكاليف ناتجة عن اصدار أو شراء أسهم البنك على الأرباح المدورة (بالصافي بعد الأثر الضريبي لهذه التكاليف إن وجد). اذا لم تستكمل عملية الإصدار أو الشراء فيتم قيد هذه التكاليف كمصاريف على بيان الدخل.

## حسابات مداره لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في بيان الدخل الموحد. هذا ويتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها.

## التقاص

يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية واظهار المبلغ الصافي في الميزانية العامة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص او يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

## تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

- يتم تحقق إيرادات الفوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها لحساب الفوائد والعمولات المعلقة .
- يتم الإقرار بالمصاريف على أساس مبدأ الاستحقاق .
- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف بارباح اسهم الشركات عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين) .

## تاريخ الإقرار بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية).

## المشتقات المالية ومحاسبة التحوط

### - مشتقات مالية للتحوط :

- لأغراض محاسبة التحوط تظهر المشتقات المالية بالقيمة العادلة، ويتم تصنيف التحوط كما يلي:
- التحوط للقيمة العادلة: هو التحوط لمخاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات البنك.
- في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة الفعال، يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تقييم اداة التحوط بالقيمة العادلة وعن التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط لها في بيان الدخل الموحد .
- في حال انطباق شروط تحوط المحفظة الفعال يتم تسجيل اية ارباح او خسائر ناتجة عن اعادة تقييم اداة التحوط بالقيمة العادلة وكذلك التغير في القيمة العادلة لمحفظة الموجودات او المطلوبات في بيان الدخل الموحد في نفس الفترة.
- التحوط للتدفقات النقدية: هو التحوط لمخاطر تغيرات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات البنك الحالية والمتوقعة.
- في حال انطباق شروط تحوط التدفقات النقدية الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر لاداة التحوط ضمن حقوق الملكية ويتم تحويله لبيان الدخل الموحد في الفترة التي يؤثر بها اجراء التحوط على بيان الدخل الموحد .
- التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية:
- في حال انطباق شروط التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية، يتم قياس القيمة العادلة لاداة التحوط لصافي الموجودات المتحوط لها، وفي حال كون العلاقة فعالة يعترف بالجزء الفعال من الأرباح او الخسائر لاداة التحوط ضمن حقوق الملكية ويعترف بالجزء غير الفعال ضمن بيان الدخل الموحد ، ويتم تسجيل الجزء الفعال في بيان الدخل الموحد عند بيع الاستثمار في الوحدة الاجنبية المستثمر بها.
- التحوط التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاداة التحوط في بيان الدخل الموحد في نفس الفترة.

### - مشتقات مالية للمتاجرة -

يتم إثبات القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة (مثل عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايضة، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية) في الميزانية العامة ،وتحدد القيمة العادلة وفقاً لأسعار السوق السائدة، وفي حال عدم توفرها تذكر طريقة التقييم، ويتم تسجيل مبلغ التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد .

## عقود إعادة الشراء أو البيع

- يستمر الاعتراف في البيانات المالية بالموجودات المباعة والتي تم التعهد المتزامن بإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي، وذلك لاستمرار سيطرة البنك على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع تؤول للبنك حال حدوثها، ويستمر تقييمها وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة. تدرج المبالغ المقابلة للمبالغ المستلمة لهذه العقود ضمن المطلوبات في بند الأموال المقترضة، ويتم الاعتراف بالفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصروف فوائد يستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

- أما الموجودات المشتراة مع التعهد المتزامن بإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد فلا يتم الاعتراف بها في البيانات المالية، وذلك لعدم توفر السيطرة على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع لا تتوّل للبنك حال حدوثها. وتدرج المبالغ المدفوعة المتعلقة بهذه العقود ضمن الدوائع لدى البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى أو ضمن التسهيلات الإئتمانية حسب الحال، ويتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد تستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

### الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في الميزانية العامة ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في بيان الدخل الموحد ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في بيان الدخل الموحد إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

### الموجودات غير الملموسة

(أ) الشهرة

- يتم تسجيل الشهرة بالتكلفة التي تمثل الزيادة في تكلفة امتلاك أو شراء الاستثمار في الشركة الحليفة أو التابعة عن حصة البنك في القيمة العادلة لصافي موجودات تلك الشركة بتاريخ الامتلاك. يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات تابعة في بند منفصل كموجودات غير ملموسة، أما الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات حليفة فتظهر كجزء من حساب الاستثمار في الشركة الحليفة ويتم لاحقاً تخفيض تكلفة الشهرة بأي تدني في قيمة الاستثمار.

- يتم توزيع الشهرة على وحدة/وحدات توليد النقد لأغراض اختبار التدني في القيمة.

- يتم إجراء اختبار لقيمة الشهرة في تاريخ كل بيانات مالية ويتم تخفيض قيمة الشهرة إذا كانت هناك دلالة على أن قيمة الشهرة قد تدنت وذلك في حال كانت القيمة القابلة للاسترداد المقدرة لوحد/وحدات توليد النقد التي تعود لها الشهرة أقل من القيمة المسجلة في الدفاتر لوحد/وحدات توليد النقد ويتم تسجيل قيمة التدني في بيان الدخل الموحد.

(ب) الموجودات غير الملموسة الأخرى

- الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الاندماج تقيد بالقيمة العادلة في تاريخ الحصول عليها. أما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة أخرى غير الاندماج فيتم تسجيلها بالتكلفة.

- يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على أساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة أو لفترة غير محددة. ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الأطفاء في بيان الدخل الموحد. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ البيانات المالية ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في بيان الدخل الموحد.

- لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن أعمال البنك ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد في نفس الفترة.

- يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ البيانات المالية. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم إجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.

- فيما يلي السياسة المحاسبية لبنود الموجودات غير الملموسة لدى البنك:

يتم اطفاء الانظمة والبرامج على مدى عمرها الانتاجي المقدر وبمعدل ٢٠٪ سنوياً.

### العملات الأجنبية

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

- يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ الميزانية العامة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

- يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.

- يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد.

- يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التغير في القيمة العادلة.

- عند توحيد البيانات المالية يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع والشركات التابعة في الخارج من العملة الرئيسية (الاساسية) الى عملة التقرير وفقاً للأسعار الوسطية للعملات في تاريخ الميزانية العامة والمعلنة من البنك المركزي الأردني. أما بنود الإيرادات والمصروفات فيتم ترجمتها على أساس معدل السعر خلال السنة وتظهر فروقات العملة الناجمة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حالة بيع إحدى هذه الشركات أو الفروع فيتم قيد مبلغ فروقات ترجمة العملات الأجنبية المتعلقة بها ضمن الإيرادات/المصاريف في بيان الدخل الموحد.

### النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنتزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

### ٣ - استخدام التقديرات

- تقوم الادارة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية باتباع اجتهادات والفرضيات لها اثر جوهري في الاعتراف بالأرصدة المسجلة في البيانات المالية ومن اهمها الفرضيات التالية:
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد البنك اعتمادا على دراسة قانونية معدة من قبل مستشاري البنك والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل، ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري.
  - يتم تكوين مخصص لقاء الديون اعتمادا على اسس وفرضيات معتمدة من قبل ادارة البنك لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية ويتم مقارنة نتائج هذه الاسس والفرضيات مع المخصصات الواجب تكوينها بموجب تعليمات البنوك المركزية التي تعمل من خلالها فروع البنك ويتم اعتماد النتائج الاكثر تشددا بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية .
  - يتم قيد تدني قيمة العقارات المستملكة اعتمادا على تقييمات عقارية حديثة ومعتمده من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التدني، ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.
  - تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للأصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) في بيان الدخل الموحد.
  - تقوم الشركة التابعة (شركة الشرق العربي للتأمين) بتقدير الاحتياطات الفنية الخاصة بأعمال التأمين بناء على الاسس والفرضيات المعتمده من قبل هيئة تنظيم قطاع التأمين، ويعاد النظر في تلك الاحتياطات بشكل دوري .
  - تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير اية تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني (ان وجد) في بيان الدخل الموحد للسنة.

### ٤ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار	٢٠٠٦	٢٠٠٧
نقد في الخزينة	١٦,٥٧١,٧١٧	٢٢,٤٦٧,٣٥٧
أرصدة لدى بنوك مركزية :		
حسابات جارية وتحت الطلب	٥,٨٣١,٤٧٧	٧,٠٨٩,٦٦٨
ودائع لأجل وخاضعة لإشعار	١٦,٥١٤,٩٢٣	٢٤,٣٥٣,٦٥٦
متطلبات الاحتياطي النقدي	٥٥,٠١٩,٣٨٣	٧٠,٣١٠,٧٣٣
شهادات إيداع*	٨٥,٧٠٠,٠٠٠	١٣٠,٦٠٠,٠٠٠
<b>المجموع</b>	<b>١٧٩,٦٣٧,٥١٠</b>	<b>٢٥٤,٨٢١,٤١٤</b>

- بإستثناء الارصدة مقيدة السحب لمتطلبات الاحتياطي النقدي ، لا يوجد ارصدة مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ .
- \* يشمل هذا البند مبلغ ٥٨,٠٠٠,٠٠٠ دينار يستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقابل ١١,٧٠٠,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦ .

### ٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		البيانات	
	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧		
حسابات جارية وتحت الطلب	٢,٠٣٨,٨٠١	١٧,٣٥٦,٣٨٣	١,٨٤٦,٨١٣	١٧,١١١,٤٤٣	١٩١,٩٨٨	٢٤٤,٩٤٠
ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل	١٩٤,٢٣٣,٦٢١	٣٠٠,١٢٦,٩١٣	١٩٤,٢٣٣,٦٢١	٢٩٥,١٢٦,٩١٣	-	٥,٠٠٠,٠٠٠
شهادات ايداع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل	١,٤١٨,٠٠٠	-	١,٤١٨,٠٠٠	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>١٩٧,٦٩٠,٤٢٢</b>	<b>٣١٧,٤٨٣,٢٩٦</b>	<b>١٩٧,٤٩٨,٤٣٤</b>	<b>٣١٢,٢٣٨,٣٥٦</b>	<b>١٩١,٩٨٨</b>	<b>٥,٢٤٤,٩٤٠</b>

- بلغت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٢,٢٥٦,٣٠٢ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقابل ٦٣٥,٧٥٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦ .
- بلغت الارصدة مقيدة السحب مبلغ ٦٩٥,٠٩١ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقابل ٥٣٩,٠٣١ دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٦ .
- بلغت الارصدة المحتجة لامر مدير هيئة قطاع التأمين ٢٢٥,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ وهي عائدة للشركة التابعة لشركة الشرق العربي للتأمين وفقاً لمتطلبات قانون مراقبة التأمين .

## ٦ - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

دينار

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		البيانات
	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٠٥,٥٤٧	١١٢,٨٢٢	١٠٥,٥٤٧	١١٢,٨٢٢	-	ايداعات
٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٨٣٦,٠٠٠	-	٢,٨٣٦,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	شهادات ايداع
٣,١٠٥,٥٤٧	٢,٩٤٨,٨٢٢	١٠٥,٥٤٧	٢,٩٤٨,٨٢٢	٣,٠٠٠,٠٠٠	المجموع

- بلغت الايداعات مقيدة السحب مبلغ ١٧,٧٢٥ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ و ٣١ كانون أول ٢٠٠٦.

## ٧ - موجودات مالية للمتاجرة

دينار

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٥٦٦,١٠٠	-	سندات مدرجة في الأسواق المالية
١,٠١٧,٩٣٠	١,٨٧١,٢٥٤	أسهم شركات مدرجة في الاسواق المالية
١,٥٨٤,٠٣٠	١,٨٧١,٢٥٤	المجموع

## ٨ - تسهيلات ائتمانية مباشرة

دينار

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		الأفراد (التجزئة)
٣١٨,٠٤٩	٧٢٨,٥٠٥	حسابات جارية مدينة
١٧,٨١٣,٦٩٨	٢٢,٨٩١,٠٨٨	قروض وكمبيالات*
٢,٨٢٧,٣٥٨	٣,٤٨٩,١٣٤	بطاقات الائتمان
٣٣,١٣٠,٢٧٨	٣٢,٨٩٧,٣٩٧	القروض العقارية
		الشركات
		الشركات الكبرى
١٢٨,٤٥٩,٢٤٥	١٥٧,٠٠٢,٤٩٩	حسابات جارية مدينة
٧١٠,٨٩٢,٦٢٤	٨٢٠,٠٢٦,١٨٦	قروض وكمبيالات*
		مؤسسات صغيرة ومتوسطة
١٣,٨٣٨,٤٥٨	١٤,٦٤٠,٨٠٤	حسابات جارية مدينة
٣٢,٣١٧,٠١٢	٣٤,٠١٠,١٦٣	قروض وكمبيالات*
٢٤,١٠٥,٢٩٥	٤٧,٧٣٠,٢٩٤	الحكومة والقطاع العام
٩٦٣,٧٠٢,٠١٧	١,١٣٣,٤١٦,٠٧٠	المجموع
		ينزل: مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣,٨٣٤,٠٧٤	٥,٢٦١,٦٠٧	
٦٩٣,٢٢٤	٦٧٢,٦٩٢	فوائد معلقة
٩٥٩,١٧٤,٧١٩	١,١٢٧,٤٨١,٧٧١	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٤٥٩,٣٧٠,٣٧٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقابل ٤٠٤,٦٣٤,٣٨٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦.  
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٢,٩٨٧,٠٤٥ دينار أي ما نسبته (٣-٪) من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقابل ٣,٨٤٢,١٢٠ دينار أي ما نسبته (٤-٪) من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة ٢,٣١٤,٣٥٢ دينار أي ما نسبته (٢/٠) من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ٣,١٦٠,٥١٩ دينار أي ما نسبته (٣/٠) من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ .

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ٨,٧٨٢,٣٥٢ دينار أي ما نسبته (٨/٠) من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة مقابل ٧,٢٢١,١٧٦ دينار أي ما نسبته (٨/٠) في نهاية السنة السابقة .

### مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة :

دينامر فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

الاجمالي	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢٠٠٧
		الشركات الكبرى	الصغيرة والمتوسطة			
٣,٨٣٤,٠٧٤	٩٥,١٧٥	٢٥٠,٨٩٦	٢,٩٤٠,٧٠٠	٢٠٦,٤٠٣	٣٤٠,٩٠٠	الرصيد في بداية السنة
١,٤٩٩,١٠٨	(٩٥,١٧٥)	٧٣,٦٠١	١,٣٦٦,٦٤٤	(٤١,٣٢٨)	١٩٥,٣٦٦	(الفائض) المقتطع خلال السنة من الإيرادات
٧١,٥٧٥	-	٧,١٥٦	-	-	٦٤,٤١٩	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
٥,٢٦١,٦٠٧	-	٣١٧,٣٤١	٤,٣٠٧,٣٤٤	١٦٥,٠٧٥	٤٧١,٨٤٧	الرصيد في نهاية السنة

الاجمالي	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢٠٠٦
		الشركات الكبرى	الصغيرة والمتوسطة			
٨,١٤٢,٥٠٤	-	٦٢٢,٦٦٤	٦,٦٦٢,٩٤٠	١٢٦,٥٩٤	٧٢١,٣٠٦	الرصيد في بداية السنة
(٣,٦٦٢,٤٧٧)	٩٥,١٧٥	(١٤٠,٥٠٤)	(٢,٣٦٧,٢٨٩)	٧٩,٨٠٩	(٣٢٩,٦٦٨)	(الفائض) المقتطع خلال السنة من الإيرادات
٦٤٦,٩٥٣	-	٢٤١,٢٦٤	٣٥٤,٩٥١	-	٥٠,٧٢٨	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
٣,٨٢٤,٠٧٤	٩٥,١٧٥	٢٥٠,٨٩٦	٢,٩٤٠,٧٠٠	٢٠٦,٤٠٣	٣٤٠,٩٠٠	الرصيد في نهاية السنة

تم الإفصاح اعلاه عن اجمالي المخصصات المعدة ازاء الديون المحتسبة على أساس العميل الواحد .

- بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون أخرى مبلغ ٢,٦٢٥,٦٧٢ دينار مقابل ١,٩٨١,٦٠٩ دينار للسنة السابقة.

### الفوائد المعلقة

دينامر فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة:

الاجمالي	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢٠٠٧
		الشركات الكبرى	الصغيرة والمتوسطة			
٦٩٣,٢٢٤	-	٢٥١,١٩٨	٣٥١,٧٢٤	٧٠,٩٨٣	١٩,٣١٩	الرصيد في بداية السنة
٩٣٤,٠٣٠	-	٢٠,١٨٤	٨٠٩,٢٣٥	٤٤,٧٦٩	٥٩,٨٤٢	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
٨٨١,٩١٧	-	٢٤,٦١٩	٧٥١,١١٢	٥٧,٥٨٠	٤٨,٦٠٦	ينزل: الفوائد المحولة للإيرادات
٧٢,٦٤٥	-	١٢,٥١٣	٢٣,٥٧٧	١٠,٠٣٦	٢٦,٥١٩	الفوائد المعلقة التي تم شطبها
٦٧٢,٦٩٢	-	٢٣٤,٢٥٠	٣٨٦,٢٧٠	٤٨,١٣٦	٤,٠٣٦	الرصيد في نهاية السنة

الاجمالي	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢٠٠٦
		الشركات الكبرى	الصغيرة والمتوسطة			
١,١٩٥,٥٤٥	-	٤٥٥,٥١٤	٦٨٠,٦٨٠	٢١,٢١٣	٣٨,١٢٨	الرصيد في بداية السنة
٣٤٤,٦٠٣	-	٤١,٠١٤	٢٤٢,٤٣٨	٥٧,٧٠٧	٣,٤٤٤	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
٤٣٠,٧٥٩	-	١١٦,٠٦٦	٣٠٤,٥٣٩	٥,٣١٧	٤,٨٢٧	ينزل: الفوائد المحولة للإيرادات
٤١٦,١٦٥	-	١٢٩,٢٦٤	٢٦٦,٨٥٥	٢,٦٢٠	١٧,٤٢٦	الفوائد المعلقة التي تم شطبها
٦٩٣,٢٢٤	-	٢٥١,١٩٨	٣٥١,٧٢٤	٧٠,٩٨٣	١٩,٣١٩	الرصيد في نهاية السنة

## ٩ - موجودات مالية متوفرة للبيع

دينار

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		موجودات مالية متوفرة لها اسعار سوقية :
٣٨,٤٧٦,٣٢٠	٥٧,٩٩٦,٣٢٠	سندات مالية حكومية وبكفالتها
٥٤,٨١٢,٧٣٦	٤٥,٠٨٨,٦٩٤	سندات واسناد قروض شركات
٤,٦٣٨,٠٦١	٤,٢٣٣,٦٤٠	سندات مالية اخرى
٩,٠٧٠,٨٨٧	١٣,٩٠٠,٦٩٨	أسهم شركات
١٠٦,٩٩٨,٠٠٤	١٢١,٢١٩,٣٥٢	مجموع موجودات مالية متوفرة لها اسعار سوقية
		موجودات مالية غير متوفرة لها اسعار سوقية :
٦٥,٨٨١,٧٨٤	٥٠,١٥٣,١٥٧	أذونات خزينة حكومية*
١,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	سندات مالية حكومية وبكفالتها
٢,٥٠٠,٠٠٠	٥,٥٠٠,٠٠٠	سندات واسناد قروض شركات
٢,٣٢٨,٥٤٨	٣,٥١٠,٦٢٩	سندات مالية أخرى
٧,٨٤٨,٥٩٥	٨,٨٤٧,٣٢٧	أسهم شركات
٧٩,٥٥٨,٩٢٧	٧٨,٠١١,١١٣	مجموع موجودات مالية غير متوفرة لها اسعار سوقية
١٨٦,٥٥٦,٩٣١	١٩٩,٢٣٠,٤٦٥	مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع
		تحليل السندات والاذونات :
١٤٥,٩١٠,٤٣٢	١٥٠,٩٥٠,٢٦٠	ذات عائد ثابت
٢٣,٧٢٧,٠١٧	٢٥,٥٣٢,١٨٠	ذات عائد متغير
١٦٩,٦٣٧,٤٤٩	١٧٦,٤٨٢,٤٤٠	المجموع

هناك موجودات مالية متوفرة للبيع تظهر بالكلفة المطلقاً حيث يتعدى عملياً قياس القيمة العادلة لها بشكل يعتمد عليه و تبلغ قيمتها ١١٣,٠١١ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقابل ٩٢٧,٥٥٨,٩٢٧ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦.

\* يمثل هذا البند اذونات خزينة بمبلغ ٥٠,١٥٣,١٥٧ دينار يستحق منها مبلغ ٢٩,٦٨٢,٧٢٠ دينار بتاريخ ١٥ شباط ٢٠٠٨ وبمعدل سعر خصم ٦/٥٪ و مبلغ ٤٢٧,٤٧٠,٤٧٠ مليون دينار بتاريخ ٢٠ أيار ٢٠٠٨ وبمعدل سعر خصم ٦/٤٦٪ و التي تم التمهيد من قبل البنك ببيعها للموسسة العامة للضمان الاجتماعي بموجب اتفاقية بيع . مقابل ٦٥,٨٨١,٧٨٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦ استحققت بالكامل خلال العام ٢٠٠٧.

## ١٠ - موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

دينار

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		موجودات مالية متوفرة لها اسعار سوقية :
٧,٠٣٠,٤٤٤	٧,٠٣٠,٤٤٤	سندات واسناد قرض شركات
٧,٠٣٠,٤٤٤	٧,٠٣٠,٤٤٤	مجموع موجودات مالية متوفرة لها اسعار سوقية
		موجودات مالية غير متوفرة لها اسعار سوقية :
٤١,٩٩٤,٣٥٠	٢١,١٢٦,٠٩٥	اذونات خزينة حكومية
٢٠٣,٢٧٧	١٣,٦٠٥,٣٢٣	سندات واسناد قرض شركات
٤٢,١٩٧,٦٢٧	٣٤,٧٣١,٤١٨	مجموع موجودات مالية غير متوفرة لها اسعار سوقية
٤٩,٢٢٨,٠٧١	٤١,٧٦١,٨٦٢	مجموع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(١٠٥,٣٠٠)	(١٠٥,٣٠٠)	ينزل: مخصص التدني في القيمة
٤٩,١٢٢,٧٧١	٤١,٦٥٦,٥٦٢	صافي الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
		تحليل السندات والاذونات :
٤٢,٠٩٢,٢٢٧	٣٤,٦٢٦,١١٨	ذات عائد ثابت
٧,٠٣٠,٤٤٤	٧,٠٣٠,٤٤٤	ذات عائد متغير
٤٩,١٢٢,٧٧١	٤١,٦٥٦,٥٦٢	المجموع

تستحق السندات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق على عدة دفعات يستحق اخرها بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠١٢ باستثناء سندات شركة مستحقة بمبلغ ١٠٥,٣٠٠ دينار منذ ٢٣ ايلول ١٩٩٨ ماخوذ لها مخصص بالكامل .

## II - موجودات ثابتة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار

المجموع	تحسينات مياحي	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات واجهزة واثات	مباني	اراضي	الععام ٢٠٠٧						
							الكلفة :						
٢٣,٣٢٢,٨٠٥	٤,٧١٨,٣٦٧	٧,٢٦٢,٦٠٧	٥٥٧,٧٢٢	٥,٧٢٨,٠٥٤	٣,٧٥٨,٦٦٥	١,٢٩٧,٣٩٠	الرصيد في بداية السنة						
٣,٦٧٤,٩٩٣	١,٠٤٥,١٦٢	٩٩٣,٩٦٧	١٥٠,٢٧٩	٨٠٣,٣٠٨	-	٦٨٢,٢٧٧	اضافات						
٥٨٧,٩٢٠	-	٣٠٧,٧١٦	٨,٥٦٠	٢٤٩,٣٦٧	٢٢,٢٧٧	-	استبعادات						
٢٦,٤٠٩,٨٧٨	٥,٧٦٣,٥٢٩	٧,٩٤٨,٨٥٨	٦٩٩,٤٤١	٦,٢٨١,٩٩٥	٣,٧٣٦,٣٨٨	١,٩٧٩,٦٦٧	الرصيد في نهاية السنة						
							الاستهلاك المتراكم :						
١١,٦٨١,٥٥٣	٢,٢٨٣,٩٨٩	٥,١٥٦,٤٣٣	٢٣٥,٣٧٤	٣,٠٧٨,٨٤١	٩٢٦,٩١٦	-	الرصيد في بداية السنة						
٢,٣٩٤,٥٩٥	٨٢٤,٧٧٦	٨١٨,٢٧٧	٧٠,٧٤٥	٥٦٩,٢٦٤	١١١,٥٣٣	-	استهلاك السنة						
٤٨٦,٩٢١	-	٢٥١,٤١٩	-	٢٣٥,٥٠٢	-	-	استبعادات						
١٣,٥٨٩,٢٢٧	٣,١٠٨,٧٦٥	٥,٧٢٣,٢٩١	٣٠٦,١١٩	٣,٤١٢,٦٠٣	١,٠٣٨,٤٤٩	-	الرصيد في نهاية السنة						
							صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة						
٣٥٤,٩٠٤	-	-	-	٣٥٤,٩٠٤	-	-	دفعات على حساب شراء موجودات ثابتة						
١٣,١٧٥,٥٥٥	٨,٨٧٢,٢٩٤	٢,٢٢٥,٥٦٧	٣٩٣,٣٢٢	٣,٢٢٤,٢٩٦	٢,٦٩٧,٩٣٩	١,٩٧٩,٦٦٧	صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة						
المجموع	تحسينات مياحي	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات واجهزة واثات	مباني	اراضي	الععام ٢٠٠٦						
							الكلفة :						
٢٠,٣٩٥,٣٦٨	٣,٦٤٧,٣٨٤	٦,٣٨٧,٠٨٩	٤٥٩,٥٥٥	٤,٩٤٤,٦٥٨	٣,٦٥٩,٣٩٢	١,٢٩٧,٣٩٠	الرصيد في بداية السنة						
٣,٠٧٤,٧٨١	١,٠٧٠,٩٨٣	٩١٥,٣٠٤	١١٢,١٧٥	٨٧٦,٩٤٦	٩٩,٣٧٣	-	اضافات						
١٤٧,٣٤٤	-	٣٩,٧٨٦	١٤,٠٠٨	٩٣,٥٥٠	-	-	استبعادات						
٢٣,٣٢٢,٨٠٥	٤,٧١٨,٣٦٧	٧,٢٦٢,٦٠٧	٥٥٧,٧٢٢	٥,٧٢٨,٠٥٤	٣,٧٥٨,٦٦٥	١,٢٩٧,٣٩٠	الرصيد في نهاية السنة						
							الاستهلاك المتراكم :						
٩,٥٦٧,٠٣٤	١,٦٦٧,٦٣٧	٤,٣٠١,١٦١	١٨٥,٦٣٨	٢,٥٩٨,٢٠٣	٨١٤,٣٩٥	-	الرصيد في بداية السنة						
٢,٢١١,٦٢٦	٦١٦,٣٥٢	٨٦٣,٧٨٤	٦٣,٧٤٤	٥٥٥,٢٢٥	١١٢,٥٢١	-	استهلاك السنة						
٩٧,١٠٧	-	٨,٥١٢	١٤,٠٠٨	٧٤,٥٨٧	-	-	استبعادات						
١١,٦٨١,٥٥٣	٢,٢٨٣,٩٨٩	٥,١٥٦,٤٣٣	٢٣٥,٣٧٤	٣,٠٧٨,٨٤١	٩٢٦,٩١٦	-	الرصيد في نهاية السنة						
١١,٦٤١,٢٥٢	٢,٤٣٤,٣٧٨	٢,١٠٦,١٧٤	٣٢٢,٣٤٨	٢,٦٤٩,٢١٣	٢,٨٣١,٧٤٩	١,٢٩٧,٣٩٠	صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة						
٦٤٣,٥٤٧	-	-	-	٦٤٣,٥٤٧	-	-	دفعات على حساب شراء موجودات ثابتة						
(٣٦٩,٥٨٧)	-	-	-	(٣٦٩,٥٨٧)	-	-	تحويلات						
١١,٩١٥,٢١٢	٢,٤٣٤,٣٧٨	٢,١٠٦,١٧٤	٣٢٢,٣٤٨	٢,٩٢٣,١٧٣	٢,٨٣١,٧٤٩	١,٢٩٧,٣٩٠	صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة						

- تتضمن الموجودات الثابتة مبلغ ٤,٥٥٤,٤٦٤ دينار في نهاية العام ٢٠٠٧ مقابل مبلغ ٣,٨٠٧,٩٤٧ دينار في نهاية العام ٢٠٠٦ و ذلك قيمة موجودات مستهلكة بالكامل .

## ١٢ - موجودات غير ملموسة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار

٢٠٠٧			
المجموع	اخرى	الشهرة	أنظمة حاسوب وبرامج
١,٧٧٦,٩٥٥	-	٢٢٥,٩٧٦	١,٥٥٠,٩٧٩
١,٢٢١,٥٢٠	٤٨٣,٠٠٠	-	٧٣٨,٥٢٠
١,١٩٦,٣٦٤	٤٨٣,٠٠٠	-	٧١٣,٣٦٤
١,٨٠٢,١١١	-	٢٢٥,٩٧٦	١,٥٧٦,١٣٥
٢٠٠٦			
المجموع	اخرى	الشهرة	انظمة حاسوب وبرامج
١,٢٩٠,٨٦٤	٤١٣,٢٨٣	-	٨٧٧,٤٨١
١,١٦٤,١٠٢	١١١,٥٠٠	٢٢٥,٩٧٦	٨٢٦,٦٢٦
٣٦٩,٥٨٧	-	-	٣٦٩,٥٨٧
١,٠٤٧,٥٩٨	٥٢٤,٨٨٣	-	٥٢٢,٧١٥
١,٧٧٦,٩٥٥	-	٢٢٥,٩٧٦	١,٥٥٠,٩٧٩

## ١٣ - موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٧,٦٤٣,١١٨	١١,٢٧٢,٤٨٦	فوائد وإيرادات برسم القبض
٤٦١,٢٥١	٥٥٠,١٩٧	مصروفات مدفوعة مقدما
١,٧٨٤,٩٣٨	٢,٠٤٩,٦٩٥	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة-بالصافي*
٣٩,٣٦١	٥٢٧,٥٦٧	موجودات/ أرباح مشتقات مالية غير متحققة
٧,٤٦٧,٣٧٢	٩,٥٦٣,٠٥٧	مدينون**
٣٧,٢١٧,٧١٧	٢٥,٨٣٤,٩٩٦	شيكات مقاصة
٣,٣٠٠,٩١٣	٤,٨٥٠,١٦١	أخرى*
٥٧,٩١٤,٦٧٠	٥٤,٦٤٨,١٥٩	المجموع

\* بموجب قانون البنوك ، يتوجب بيع المباني والأراضي التي تؤول ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة على العملاء خلال سنتين من تاريخ إستملاكها ، ولبنك المركزي في حالات إستثنائية أن يمدد هذه المدة لسنتين متتاليتين كحد أقصى .

\*\* تتضمن بنود الذمم المدينة و الموجودات الاخرى ارصدة تخص الشركات التابعة بمبلغ ١٠,١١٤,٦٢٠ دينار كما في ٢١ كانون اول ٢٠٠٧ مقابل ٧,٦٧٨,٤٤٥ دينار كما في ٢١ كانون اول ٢٠٠٦ .

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة :

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢,٦٠١,٣٥٤	١,٧٨٤,٩٣٨	رصيد بداية السنة
٢١٠,٢٤٣	٥٦٧,٢٧٣	إضافات
١,٠٢٦,٦٥٩	٣٠٢,٥١٦	استبعادات
١,٧٨٤,٩٣٨	٢,٠٤٩,٦٩٥	رصيد نهاية السنة



## ١٤ - ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

دينار

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٦ كانون الاول		٢٠٠٧ كانون الاول			
المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة
١٠,٤٦٧,١٩١	٦,٥٨٨,٨٠٨	٣,٨٧٨,٣٨٣	١٩,٥٠٨,٨٨٠	١٦,١٤٠,٤٠٧	٣,٣٦٨,٤٧٣
٩٢,٠٠٤,٤٧٠	٧٠,٩٦٢,٣٣٧	٢١,٠٤٢,١٣٣	٢٤٧,٢٤٧,٥٤٤	٢٣٤,٢٤٧,٥٤٤	١٣,٠٠٠,٠٠٠
١٠٢,٤٧١,٦٦١	٧٧,٥٥١,١٤٥	٢٤,٩٢٠,٥١٦	٢٦٦,٧٥٦,٤٢٤	٢٥٠,٣٨٧,٩٥١	١٦,٣٦٨,٤٧٣

\* يشمل هذا البند مبلغ ٦,٠٠٠,٠٠٠ دينار يستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ٢,٠٠٠,٠٠٠ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٦.

## ١٥ - ودائع عملاء

دينار

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٧ كانون الاول					
المجموع	الحكومة والقطاع العام	مؤسسات صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	أفراد	
٢٧٧,٢٣٢,٦٢٠	١١,٨٨٣,٠٠٤	٩٨,٤٢٥,٩٩٢	٣٠,٣٢٣,٣٢٧	١٣٦,٦٠٠,٢٩٧	حسابات جارية وتحت الطلب
٥٩,٦٨٣,٥٣٧	١٢٧,٥٧٥	٢,٥٩٤,٩٠٦	١٠٨,٢٣٤	٥٦,٨٥٢,٨٢٢	ودائع التوفير
٧٤٧,٣٧٨,٢٢٥	٧٦,١٧٣,٨٢٧	١٤٨,٢٠٤,٦٢٥	١٠٩,٩٢٢,٧٢٥	٤١٣,٠٧٧,٠٤٨	ودائع لأجل وخاضعة لاشعار
٨,٦٦٢,٦٣٦	-	٢١٥,٩٨٤	-	٨,٤٤٦,٦٥٢	شهادات ايداع
١,٠٩٢,٩٥٧,٠١٨	٨٨,١٨٤,٤٠٦	٢٤٩,٤٤١,٥٠٧	١٤٠,٣٥٤,٢٨٦	٦١٤,٩٧٦,٨١٩	المجموع

٢٠٠٦ كانون الاول					
المجموع	الحكومة والقطاع العام	مؤسسات صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	أفراد	
٢٢٩,٣٤٢,٨٥١	١٦,٢٣٣,١٧٤	٧٧,٥٧٤,٩٢٤	١٩,٣٦٦,٤٦٢	١١٦,١٦٨,٢٩١	حسابات جارية وتحت الطلب
٥٢,٩٣٢,١١٩	٣٢١,١٤٢	١,٨٨٣,١٣٩	١٧٥,٥٦٤	٥٠,٥٥٢,٢٧٤	ودائع التوفير
٥٩٩,٦٧٥,٥٧٨	٨٦,٦٨١,٥٠٥	١٠١,٦٨٧,٨١٣	٥٣,٩١٣,٤٠٣	٣٥٧,٣٩٢,٨٥٧	ودائع لأجل وخاضعة لاشعار
-	-	-	-	-	شهادات ايداع
٨٨١,٩٥٠,٥٤٨	١٠٣,٢٣٥,٨٢١	١٨١,١٤٥,٨٧٦	٧٣,٤٥٥,٤٢٩	٥٢٤,١١٣,٤٢٢	المجموع

- بلغت ودائع الحكومة الاردنية و القطاع العام داخل المملكة ٨٨,١٨٤,٤٠٦ دينار أي ما نسبته (٨/١) من إجمالي الودائع كما في ٢١ كانون أول ٢٠٠٧ مقابل ١٠٣,٢٢٥,٨٢١ دينار أي ما نسبته (١١/٧) كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦.

- بلغت الودائع التي لا يسجل لها فوائد ٢٢٣,٩٧٦,٤٨٧ دينار أي ما نسبته (٢٠/٥) من إجمالي الودائع كما في ٢١ كانون أول ٢٠٠٧ مقابل ٢١٤,٢١٤,٥٦٨ دينار أي ما نسبته (٢٣) كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦.

- بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ١٢,٩٢٩,٨٢٨ دينار أي ما نسبته (١/١٨) من إجمالي الودائع كما في ٢١ كانون أول ٢٠٠٧ مقابل ٩,٥٥٥,٤٤٢ دينار أي ما نسبته (١/٠٨) كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦.

- بلغت الودائع الجامدة ١٧,٠٨٩,١٠٢ دينار كما في ٢١ كانون أول ٢٠٠٧ مقابل ١١,٣٢٧,٣٣٠ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦.

## ١٦ - ايداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات

يمثل هذا البند دفعات على حساب تكوين رأس مال شركتين بمبلغ ٤١٢,٧٨٣,٤١٢ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقابل ٥٩,٥٣٩,٤٥٥ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦.

## ١٧ - تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٤٩,٣١٩,٥٧٠	١٠٥,٦٩٤,٠٩٤	تأمينات مقابل تسهيلات مباشرة
٢٦,٤٦٦,٤٤٢	٢٣,٩٩٩,٨٦٣	تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة
٢٥٥,٢٣٨	٧٥٦,٦٩٠	تأمينات التعامل بالهامش
٢٠,٦٠٠	١,٠١٧,٧١٥	تأمينات أخرى
١٧٦,٠٦١,٨٥٠	١٣١,٤٦٨,٣٦٢	المجموع

## ١٨ - أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار

سعر فائدة الاقتراض	الضمانات	دورية استحقاق الاقساط	عدد الأقساط		المبلغ		العام ٢٠٠٧
			المتبقية	الكلي			
-	-	-	-	-	-	(أ)	اقتراض من البنك المركزي الأردني - بموجب اتفاقية إعادة شراء شهادات ايداع
-	-	-	-	-	-	(ب)	اقتراض من بنوك/ مؤسسات خارجية
%٥,٩١	تجبير سندات عقارية	-	تحدد في نهاية كل فترة فائدة	-	٥,١٠٤,١٥١	(ج)	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
%٨,٦٠	تجبير سندات عقارية	-	دفعة واحد بتاريخ الاستحقاق	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠	(د)	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
							المجموع
						١٥,١٠٤,١٥١	
سعر فائدة الاقتراض	الضمانات	دورية استحقاق الاقساط	عدد الأقساط		المبلغ		العام ٢٠٠٦
			المتبقية	الكلي			
%٦,٩١	-	-	-	-	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	(أ)	اقتراض من البنك المركزي الأردني - بموجب اتفاقية إعادة شراء شهادات ايداع
	ليبور مضاف اليه ٤٠ نقطة	بضمانة البنك	يستحق دفعة واحدة عند الطلب	-	١,٨١٩,٥٦٨	(ب)	اقتراض من بنوك/ مؤسسات خارجية
%٥,٩١	تجبير سندات عقارية	-	تحدد في نهاية كل فترة فائدة	-	٨,٨٥٤,١٦٣	(ج)	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
%٢,٧٠	بضمانة البنك	فصلي	٦	١٢	٨٠٠,٠٠٠	(ج)	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
							المجموع
						٤١,٤٧٣,٧٣١	

أ- امتد استحقاق المبلغ المقترض من البنك المركزي الاردني حتى تاريخ ٦ كانون الثاني ٢٠٠٧ وذلك بموجب اتفاقية إعادة شراء شهادات ايداع بسعر فائدة ٦/٩١٤ % ولمدة ٩ ايام ابتداء من تاريخ ٢٨ كانون الاول ٢٠٠٦ .

ب- مثل هذا المبلغ تمويل جزئي من ليمان برذرز لشراء سندات امريكية مصنفة بسعر لايبور مضافا اليه ٤٠ نقطة اساسية ، علما بان معدل العائد على هذه المحفظة حوالي ٦٪ تقريبا ولمدة عام قابلة للتجديد .

ج- حصل البنك بتاريخ ٢٧ آب ٢٠٠١ على قرض من الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري بمبلغ ١٠ مليون دينار بنسبة فائدة ٦/٢٥٪ لفترة ثلاث سنوات على ان يعاد تجديدها بعد ثلاث سنوات ويسدد هذا القرض على مدى ١٠ سنوات من تاريخ توقيع الاتفاقية ، استحق القسط الاول بتاريخ ٢٧ آب ٢٠٠٤ ويستحق الأخير بتاريخ ٢٧ آب ٢٠١١ . ان الغاية من هذا القرض هي إعادة تمويل قرض صندوق اسكان ضباط القوات المسلحة الأردنية . كما حصل البنك بتاريخ ٢ حزيران ٢٠٠٤ على قرض بمبلغ ٥ مليون دينار بنسبة فائدة ٣/٧ % استحق بتاريخ ٢ حزيران ٢٠٠٧ .

د- حصل البنك بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠٠٧ على قرض من الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري بمبلغ ١٠ مليون دينار بنسبة فائد ٨/٦ % ولمدة ٥ سنوات و يستحق القرض على دفعة واحدة عند الاستحقاق بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠١٢ .

## ١٩ - مخصصات متنوعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار

رصيد بداية السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	ما تم رده للايرادات	رصيد نهاية السنة
<b>العام ٢٠٠٧</b>				
٣,٢٨٢,٦٧٤	٩٥٩,٩٨٠	٢٤٧,٨٧٤	-	٣,٩٩٤,٧٨٠
مخصص تعويض نهاية الخدمة				
١٧٩,٧٣١	٦٠,٠٠٠	٢٣,٣٩٥	-	٢١٦,٣٣٦
مخصص القضايا المقامة ضد البنك والمطالبات المحتملة				
٧,٦٥٤,٠٩٣	١,٠١٥,٨٥٤	-	-	٨,٦٦٩,٩٤٧
مخصصات فنية عائدة للشركات التابعة				
١١,١١٦,٤٩٨	٢,٠٣٥,٨٣٤	٢٧١,٢٦٩	-	١٢,٨٨١,٠٦٣
<b>المجموع</b>				
<b>العام ٢٠٠٦</b>				
٢,٧٨٠,٠٦٤	٧٣٢,٢٥٦	٢٢٩,٦٤٦	-	٣,٢٨٢,٦٧٤
مخصص تعويض نهاية الخدمة				
١٥٠,٠٠٠	٨٥,٠٠٠	٥٥,٢٦٩	-	١٧٩,٧٣١
مخصص القضايا المقامة ضد البنك والمطالبات المحتملة				
٦,٧٠٣,٥٧٦	٩٥٠,٥١٧	-	-	٧,٦٥٤,٠٩٣
مخصصات فنية عائدة للشركات التابعة				
٩,٦٣٣,٦٤٠	١,٧٦٧,٧٧٣	٢٨٤,٩١٥	-	١١,١١٦,٤٩٨
<b>المجموع</b>				

## ٢٠ - ضريبة الدخل

أ - مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي :

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١١,٥٠٦,٧١٢	١٦,٣٣٨,٧٧٩	رصيد بداية السنة
(١٠,٧٥٤,٨٣١)	(١٥,٨٦٩,٨٠٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٣٩١,٢٨٢)	(٦١٠,٩٦٠)	دفعه بالحساب
١٥,٩٧٨,١٨٠	١٨,٤٧٧,٣٠٨	ضريبة الدخل للسنة
١٦,٣٣٨,٧٧٩	١٨,٣٣٥,٣٢٧	رصيد نهاية السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٥,٩٧٨,١٨٠	١٨,٤٧٧,٣٠٨	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
(٢٨١,٩٠٨)	(٣٨٥,٨٩٨)	موجودات ضريبية مؤجلة للسنة
١١٤,٥٩٧	١٨٠,٣١٩	اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة
١٥,٨١٠,٨٦٩	١٨,٢٧١,٧٢٩	

- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى نهاية العام ٢٠٠٦ لفروع البنك في الاردن.

- تم تقديم كشوفات التقدير الذاتي ودفع الضريبة المستحقة لفروع البنك في الخارج حتى نهاية العام ٢٠٠٦، وتم إجراء تسوية نهائية حتى نهاية العام ٢٠٠٤ لفروع البنك في فلسطين.

- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى نهاية العام ٢٠٠٦ لشركة الشرق العربي للتأمين وحتى العام ٢٠٠٢ للشركة المتحدة للاستثمارات المالية . كما تم تقديم الكشوفات التقديرية ودفع الضريبة المستحقة حتى نهاية العام ٢٠٠٦، وبراأي الإدارة انه لن يترتب على البنك اية التزامات تفوق المخصصات المأخوذة.

ب - موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة  
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار

الحسابات المشمولة	٢٠٠٧			٢٠٠٦		
	رصيد بداية السنة	المبالغ المحررة	المبالغ المضافة	الرصيد في نهاية السنة	الضريبة المؤجلة*	الضريبة المؤجلة
أ - موجودات ضريبية مؤجلة						
مخصص الديون غير العاملة من سنوات سابقة	٤٩,٤٥٥	٤٩,٤٥٥	-	-	-	١٧,٣٠٩
مخصص تعويض نهاية الخدمة	٣,١٨٨,٠٦٥	٢٤٧,٨٧٤	٩٢٨,٣٢٨	٣,٨٦٨,٥١٩	١,٣٥٣,٩٨١	١,١١٥,٨٢٢
خسارة تدني عقارات	٢٤٨,٣٢٠	١٩٤,٤٧١	-	٥٣,٨٤٩	١٨,٨٤٧	٨٦,٩١٢
مخصص قضايا مقامة على البنك	١٧٩,٧٣١	٢٣,٣٩٥	٦٠,٠٠٠	٢١٦,٣٣٦	٧٥,٧١٨	٦٢,٩٠٦
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	٢٥٦,٠٠٠	-	٦٦,٠٠٠	٣٢٢,٠٠٠	٨٠,٥٠٠	-
مخصص التعويضات غير المبلغه	٢٢٢,٦٦٨	-	٩٣,٩٣٦	٣١٦,٦٠٤	٧٩,١٥١	-
	٤,١٤٤,٢٣٩	٥١٥,١٩٥	١,١٤٨,٢٦٤	٤,٧٧٧,٣٠٨	١,٦٠٨,١٩٧	١,٢٨٢,٩٥٠
ب- مطلوبات ضريبية مؤجلة**						
ارباح غير متحققة موجودات مالية للمتاجرة	٢٩٤,١٣٧	٢٩٤,١٣٧	-	-	-	٥٥,١٥١
التغير المتراكم في القيمة العادلة	١,٧٨٣,٩٧٠	٤٢٤,٧٠٢	١٧٦,٧٧٥	١,٥٣٦,٠٤٣	٣٩٨,٦٠١	٤١٥,١٧٠
	٢,٠٧٨,١٠٧	٧١٨,٨٣٩	١٧٦,٧٧٥	١,٥٣٦,٠٤٣	٣٩٨,٦٠١	٤٧٠,٣٢١

\* يتضمن هذا البند مبلغ ١١٩,٦٦٨ دينار كما في ٢١ كانون اول ٢٠٠٧ يمثل رصيد الضرائب المؤجلة المثبتة على الارباح المدورة و الناتجة عن تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) لأول مرة على البيانات المالية للشركة التابعة ( شركة الشرق العربي للتأمين ) خلال العام ٢٠٠٧ .

\*\* تشمل المطلوبات الضريبية المؤجلة مبلغ ٣٩٨,٦٠١ دينار كما في نهاية العام ٢٠٠٧ مقابل ٤٧٠,٣٢١ دينار للسنة السابقة ناتجة عن ارباح تقييم الموجودات المالية للمتاجرة الواردة في بيان الدخل و ارباح تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالصافي ضمن التغير المتراكم في القيمة العادلة في حقوق الملكية. ان الحركة على حساب الموجودات / المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي:

دينار

٢٠٠٦		٢٠٠٧		
مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات	
٤٨٩,٨٢٠	١,١١٥,٦٣٩	٤٧٠,٣٢١	١,٢٨٢,٩٥٠	رصيد بداية السنة
٦٦٤,٢٥٢	٢٨١,٩٠٨	١٤٤,٣٥٨	٥٠٥,٥٦٥	المضاف
٦٨٣,٧٥١	١١٤,٥٩٧	٢١٦,٠٧٨	١٨٠,٣١٨	المستبعد
٤٧٠,٣٢١	١,٢٨٢,٩٥٠	٣٩٨,٦٠١	١,٦٠٨,١٩٧	رصيد نهاية السنة

ج - ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي :

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٥٥,٩٤٣,٦٨١	٦٣,٦٦٨,٣٩١	الربح المحاسبي
٥,٧٢٧,٣٢٧	٣,١٣١,٤٩٩	ارباح غير خاضعة للضريبة
٢,١٨١,٦٥٣	٥,٢٣٨,٠٠٤	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
٥٢,٣٩٨,٠٠٧	٦٥,٧٧٤,٨٩٦	الربح الضريبي
		نسبة ضريبة الدخل
%٣٥	%٣٥	البنك - الأردن
%١٦	%١٦	البنك - فلسطين
%١٠	%١٠	البنك - قبرص
%٢٥	%٢٥	الشركات التابعة
%٣٥	%٣٥	نسبة الضريبة المؤجلة للبنك - الاردن
%٢٥	%٢٥	نسبة الضريبة المؤجلة للشركات التابعة

## ٢١ - مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٤,٩٥٦,٢١٢	٥,٢٣٩,٠٩٩	فوائد برسم الدفع
٩,٤١٩,٠٤٤	٦,٧٩٩,١٤٨	تأمينات وشيكات مقبولة الدفع
٦,٤٠٣,٢٦٤	٧,٤٤٠,٨١٧	ذمم دائنة****
٣,٥٢٩,٩٨٤	٤,٥٣٦,٣٣٥	مصروفات مستحقة وغير مدفوعة
١,٤٢٣,٨٢٢	٢,٦٨٤,٩٠٧	امانات مؤقتة
٦١,٠٨١,٥٣٧	٩٥,٩١٦,٠٦٣	امانات شركات مساهمة عامة *
٣,٣٣١,٣٨٩	٣,١٥٥,٤٩٨	امانات مساهمين**
٦٥,٦٩٨,٦٦٧	٥٠,٠٦٢,٣٢٦	امانات مؤقتة - اتفاقية بيع اذونات خزينة***
٤,٢٩٨,٠٥٨	٥,٢٧٨,٥٤٩	شيكات مقبولة ومصدقة
٦٣,٢٢٥	٦٧,٣٨٤	تأمينات صناديق حديدية
-	٣٣,٤٣٨,٣٨٨	امانات اكتتابات****
٦٠,٧٠٨	١٤٧,٤٨٠	تأمينات عقارات مباحة
١,٦٩٠	٤٨٧,٩٦٧	مطلوبات/خسائر مشتقات مالية غير متحققة
٤٢٢,٢٦٥	٩٧١,٠٩٦	معاملات في الطريق
٣,٧٩٨,٠٥١	٥,٠٥٤,٧٢٤	مطلوبات اخرى****
١٦٤,٤٨٧,٩١٦	٢٢١,٢٧٩,٧٨١	المجموع

\* يمثل هذا البند امانات مؤقتة الدفع لشركات مساهمة عامة .

\*\* يشمل هذا البند مبلغ ٣,٠٠٨,٨٥٨ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ ويمثل حصيلة بيع الاسهم غير المكتتب بها و البالغة ١,١٣٦,٤٩٥ سهم بموجب السعر السوقي للسهم خلال عام ٢٠٠٦ حيث تم قيد فرق السعر السوقي للسهم عن سعر الاصدار و البالغ ٢ دنانير كامانات مساهمين .

\*\*\* يمثل هذا البند قيمة المبالغ المقبوضة من المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي و الناتجة عن اتفاقية اعادة بيع اذونات خزينة .

\*\*\*\* يمثل هذا المبلغ حصيلة رديات الاكتتابات في شركات مساهمة عامة قيد التأسيس .

\*\*\*\*\* تتضمن المطلوبات الاخرى و الذمم دائنة أرصدة تعود للشركات التابعة بمبلغ ٧,٩١٣,٩٦٩ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقابل ٧,٢٩٧,٧٦٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦ .

## ٢٢- رأس المال وعلاوة الإصدار

- يبلغ رأس المال المكتتب به ٧٥ مليون دينار موزعا على ٧٥ مليون سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد وذلك كما في نهاية العام ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

- تبلغ علاوة الاصدار ٣٠ مليون دينار بنهاية السنة الحالية و السنة السابقة.

## ٢٣- الاحتياطيات

ان تفاصيل الاحتياطيات كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ هي كما يلي:

### أ - احتياطي قانوني :

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين .

### ب - احتياطي اختياري :

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة . يستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقرها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

### ج - احتياطي مخاطر مصرفية عامة :

يمثل هذا البند احتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقا لتعليمات البنك المركزي الأردني.

- إن الاحتياطات المقيدة التصرف بها هي كما يلي:

دينار

اسم الاحتياطي	٢٠٠٧	٢٠٠٦	طبيعة التقييم
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	٩,٩٧٠,٢١٥	٨,٨٧٨,٣٩٨	مقيده بموجب تعليمات البنك المركزي الاردني
احتياطي قانوني	٢٧,٢٤٤,٨٠٨	٢٠,٩٧٩,٧٨١	مقيد التصرف به وفقا لقانون الشركات الاردني

### ٢٤ - التغير المتراكم في القيمة العادلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
موجودات مالية متوفرة للبيع			موجودات مالية متوفرة للبيع			
المجموع	أسهم	سندات	المجموع	أسهم	سندات	
٦٥٨,٤٥٤	(١,٣٥٩,٥٤٤)	٢,٠١٧,٩٩٨	١,٣١٣,٥٦٠	(٩٠٨,٨٢٢)	٢,٢٢٢,٣٨٢	الرصيد في بداية السنة
١,٢٦٦,١٧٦	٦٠٠,٧٨٧	٦٦٥,٣٨٩	١٧٦,٨٦٤	(١,٣٧٤,٢٢٠)	١,٥٥١,٠٨٤	أرباح (خسائر) غير متحققة
(٣٥,٦٥٢)	(١٥٠,٠٦٥)	١١٤,٤١٣	٧١,٧٢٠	٨٤,٣٣٣	(١٢,٦١٣)	مطلوبات ضريبية مؤجلة
						(أرباح) خسائر متحققة
(٥٧٥,٤١٨)	-	(٥٧٥,٤١٨)	(٤٢٤,٧٠٢)	-	(٤٢٤,٧٠٢)	منقولة لبيان الدخل
١,٣١٣,٥٦٠	(٩٠٨,٨٢٢)	٢,٢٢٢,٣٨٢	١,١٣٧,٤٤٢	(٢,١٩٨,٧٠٩)	٣,٣٣٦,١٥١	الرصيد في نهاية السنة *

\* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل المطلوبات الضريبية المؤجلة بمبلغ ٣٩٨,٦٠١ دينار مقابل ٤٧٠,٣٢١ دينار للسنة السابقة.

### ٢٥ - أرباح محدرة

من اصل الارباح المدورة مبلغ ١,٦٠٨,١٩٧ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقيد التصرف به بموجب طلب البنك المركزي الاردني لقاء موجودات ضريبية مؤجلة مقابل ١,٢٨٢,٩٥٠ دينار كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦ .

### ٢٦ - أرباح مقترح توزيعها

بلغت نسبة الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين للعام الحالي (٢٠٪) أو ما يعادل (١٥) مليون دينار، وهذه النسبة خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين. في حين بلغت نسبة الأرباح الموزعة على المساهمين في العام السابق (٢٠٪) أو ما يعادل (١٥) مليون دينار.

## ٢٧ - الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		تسهيلات ائتمانية مباشرة: للأفراد (التجزئة):
٣١,٧٢٤	٦٣,٦٢٨	حسابات جارية مدينة
١,٥٤٠,٠٨٣	٢,٠٣٩,٤٨٧	قروض وكمبيالات
٣٨٧,٧٠٠	٥٠٢,٥١١	بطاقات الائتمان
٢,٥٥٤,٣٩٦	٢,٩٩٨,١٢٨	القروض العقارية
		الشركات
		الشركات الكبرى
١٢,٢٧٨,٠٦٧	١٥,٢٤٧,٣٩٢	حسابات جارية مدينة
٥١,٥١٧,٦١٩	٦٥,٧٢١,٦٧٤	قروض وكمبيالات
		المؤسسات الصغيرة والمتوسطة
١,٢٥٢,٨٩٠	١,٣٩٢,٩٧٨	حسابات جارية مدينة
٢,٥٧٦,٨٨٥	٣,٣٥١,٢١٣	قروض وكمبيالات
١,٧٨٨,٠٧٧	٣,٨٢٢,٣٦٥	الحكومة والقطاع العام
٨,٢٦٥,٣٩١	٨,١٣٤,١٧٢	أرصدة لدى بنوك مركزية
١٢,٥١٩,٩٩٦	١٤,٦٩٤,٩٠٠	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥,٢٩٠,٤٨٤	١٢,٠١٧,٤٩٢	موجودات مالية متوفرة للبيع *
٢,٥٨٤,٤٥٩	٢,٦٣٣,٤٩٣	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٤٦,٣٥٨	١٣٧,٤٠١	أخرى
١٠٢,٦٣٤,١٣٩	١٣٢,٧٥٦,٨٣٤	المجموع

\* يشمل هذا البند مبلغ ٧٧٥,٥٩٢,٤ دينار يمثل قيمة الفوائد الناتجة عن إتفاقية بيع أذونات خزينة إيضاح (٩) مقابل ٤٩,٥٩٠ دينار كما في نهاية العام ٢٠٠٦

## ٢٨ - الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٤,٧٥١,٤٢٦	٩,٨٩٧,٨٢٩	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
٨٢٤,٠٩٧	١,٢٤٩,١٤٠	حسابات جارية وتحت الطلب
٥٢٧,٦٣٦	٥٦٨,٣١٠	ودائع توفير
٢٤,٨٩٩,١٠١	٣٧,١٨٩,٢٤٢	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٤٦,٥٩٦	١٤٨,٩٢٣	شهادات إيداع
١٢,٠٥٤,٠٦٣	١١,٠٢٨,١٥٩	تأمينات نقدية
٧٢٦,٩٥٩	٩٦٦,٢١٣	أموال مقترضة
١,١٤٨,٤٤٢	١,٢٧٩,٦٠٩	رسوم ضمان الودائع
٤٥٧,٢٠٩	٥,٢٨٢,٩٣٢	أخرى *
٤٥,٤٣٥,٥٢٩	٦٧,٦١٠,٣٥٧	المجموع

\* يشمل هذا البند مبلغ ٢٤٤,٨٢٤,٤ دينار يمثل قيمة الفوائد المدينة الناتجة عن إتفاقية بيع أذونات خزينة إيضاح (٢١) مقابل ٥٢,٠٦٧ دينار كما في نهاية العام ٢٠٠٦ .

### ٢٩ - صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البنود هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		عمولات دائنة:
٣,٨٠٧,٧٣٧	٧,٠٩٢,٠٠٢	عمولات تسهيلات مباشرة
٣,٨٨٧,١٢٥	٤,٥٧٧,٠٩٢	عمولات تسهيلات غير مباشرة
١,٢٢١,٧٠٦	٣,٠٦٧,٩٠٧	عمولات أخرى
٨,٩١٦,٥٦٨	١٤,٧٣٧,٠٠١	صافي إيرادات العمولات

### ٣٠ - أرباح (خسائر) عملات أجنبية

ان تفاصيل هذا البنود هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢١٤,٢٠٦	٦٢٠,٥٤٦	ناتجة عن التداول / التعامل
٢,٧٩٧,٣١٥	٣,٢٦٦,٩٣١	ناتجة عن التقييم
٣,٠١١,٥٢١	٣,٨٨٧,٤٧٧	المجموع

### ٣١ - (خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البنود هي كما يلي:

دينار

المجموع	عوائد توزيعات أسهم	(خسائر) غير متحققة	(خسائر) متحققة	٢٠٠٧ العام
(٦٩,٥٩١)	-	(٥٥,٧٨٨)	(١٣,٨٠٣)	أسهم شركات
(٦٩,٥٩١)	-	(٥٥,٧٨٨)	(١٣,٨٠٣)	المجموع
				٢٠٠٦ العام
(٣٥٢,٨٦٤)	-	(٥٣,٨٣١)	(٢٩٩,٠٣٣)	أسهم شركات
(٣٥٢,٨٦٤)	-	(٥٣,٨٣١)	(٢٩٩,٠٣٣)	المجموع

### ٣٢ - ارباح (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البنود هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢١٠,٣٨٨	٦٦١,٥٤١	عوائد توزيعات اسهم شركات
٣٠٣,٧٤٣	٦٩٥,٠٦٤	أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٥١٤,١٣١	١,٣٥٦,٦٠٥	المجموع



### ٣٣ - إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٤٣,١٢٢	٤٩,٧٢٨	ايجار الصناديق الحديدية
٧٦,٣٢٣	٧٨,٨٥٧	ايرادات طوابيع
١,٠٠١,٨٩١	١,٣١٥,٥٧٢	ايرادات بطاقات الائتمان
٥٨٤,٩٩٧	٨٤٢,٢٩٣	ديون معدومة مستردة
٢,٢٦٣,٨٩٦	٢,٢١٩,٧٦٦	ايرادات تداول اسهم وسندات - شركة تابعة
٢٩٧,٨٤١	٤٢,١٧٢	أرباح بيع موجودات الت الى البنك
٦٥,٩٣٦	٦١,٠٣٢	ايجارات عقارات البنك
٢٧٠,٨٣٦	٣٢٧,٧٥١	ايرادات اتصالات
٥٦٩,٩٧١	٥٧١,٣١٥	ايرادات حوالات
٣,٨٩٢,٧٤٠	٤,٣٤٦,٩٤٠	ايرادات تأمينية بالصافي - شركة تابعة
١,٣٤٦,٩٨١	١,٨٦٠,٨٣١	اخرى
١٠,٤١٤,٥٤٤	١١,٧١٦,٢٥٧	

### ٣٤ - نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٢,٧٩١,٦٤٤	١٤,٧١٩,٠٢٥	رواتب ومناخ وعلاوات الموظفين
٧٠٤,٣٢٤	٧٩٦,٠١٥	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
٣٨٦,٠٩٨	٤٥٩,٤٣٢	نفقات طبية
٦٢,٣٦٩	٢٢١,٦٤٣	تدريب الموظفين
٣٦٩,٤٦٦	٤٩٧,٤٧٩	مياومات سفر
٤٤,٣٤١	٥١,٨١٥	نفقات التأمين على حياة الموظفين
٢٠,٤٣٢	٣٨,١٠٧	ضريبة مضافة
٩٨,٣٢٥	٩٨,٣٢٥	بدل مكافأة أسهم موظفين - شركة تابعة*
١٤,٤٧٧,٠٠٩	١٦,٨٨١,٨٤١	المجموع

\* يشمل بند نفقات موظفين مبلغ ٩٨,٣٢٥ دينار حصة الفترة من دفعات على اساس اسهم والتي قامت الشركة التابعة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية وبموجب قرار الهيئة العامة غير العادية فيها بمنح كبار موظفيها ٢٪ من أسهم المنحة البالغة ٣ مليون سهم وبموجب معيار التقرير المالي الدولي رقم (٢) المتعلق بالدفعات على اساس اسهم ، فقد تم الاعتراف بهذا المصروف على اساس قيمة الاسهم العادلة عند منحها وموافقة هيئة الاوراق المالية على زيادة راس المال وتفصيلها كما يلي:

عدد أسهم التي تستحق لكبار الموظفين	٩٠٠٠٠ سهم *	(تستحق بعد ٤ سنوات اعتباراً من اول كانون الثاني ٢٠٠٦)
القيمة العادلة للاسهم	٤,٣٧ دينار	كما في ١٤ حزيران ٢٠٠٦
كامل مصروف الاسهم الذي ستكبده الشركة التابعة	٣٩٣,٣٠٠ دينار	
المصروف المعترف به للفترة	٩٨,٣٢٥ دينار	
تاريخ تملكها لكبار الموظفين	اول كانون الثاني ٢٠١٠	

\* ان هذه الاسهم مقيد التصرف بها لمدة اربع سنوات من بداية العام ٢٠٠٦ بموجب قرار الهيئة العامة للشركة التابعة .

### ٣٥ - مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٦٣٣,٨٧٨	٨٢٢,٣٤٤	ايجارات
٤٧٩,٥٧٣	٦٠٥,٠٥٣	قرطاسية
١,٠١٢,٥٦٧	١,٣٨٣,٧٨٩	دعاية واعلان
١١٥,٩٤٤	١٦٠,٥٨٦	اشتراكات
٦٧٧,٤٧٩	٨٤١,٢٠٣	مصاريف إتصالات
١,٠٦٣,٢٤٢	١,٢٤٠,٤٥٥	صيانة وتصليلحات
٣٥٩,٢٦٠	٢١٧,٩٣٠	مصاريف تأمين
١٥٠,٣٧٤	٨٤,٧٤١	اتعاب ومصاريف قضائية
٣٢٥,٧٨٤	٣٨٦,٢٥٨	كهرباء ومياه وتدفةة
٨٧٨,٠٢٢	٦٤٣,٦٥٧	رسوم وضرائب وطوابع
١٠٥,٧٧٢	١٣٣,٣٦٠	اتعاب مهنية
٤١١,٥٣٣	٤٣٣,٦٢٨	مصاريف خدمات البطاقات
٨٩,٤٢٨	١١٨,٧٩٧	ضيافة
١٢٥,٣٧٣	١١٢,٦٢٧	مصاريف نقل و مواصلات
١٤٦,٠٩٩	٧٣,٤٨٧	مصاريف خدمات المرسلين
٨٢,٧٨٢	٩٩,٤٥٤	خدمات الأمن و الحماية
١٦٦,٨٤٠	١٤٨,٦٣٤	تبرعات
٥٢٠,٧٥٩	٥٦٨,٢١٣	رسوم الجامعات الاردنية
٥٢٠,٧٥٩	٥٦٨,٢١٣	بحث علمي وتدريب مهني
١٧٣,٥٤٣	٢٠٣,٣٩٨	رسوم مجلس التعليم و التدريب المهني و التقني
٩٩,٦٠٠	٩٩,٦٠٠	مكافآت اعضاء مجلس الإدارة
٧٢٩,٢٠٦	١,١٦٨,٥٢٠	مصاريف اخرى
٨,٨٦٧,٨١٧	١٠,١١٣,٩٤٧	

### ٣٦ - حصة السهم من ربح السنة العائد لمساهمي البنك

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣٩,١٣٤,٨٨٠	٤٤,٣٧٨,٥٤٧	الربح للسنة
سهم	سهم	
٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
دينار/ سهم	دينار/ سهم	
		حصة السهم من ربح السنة العائد لمساهمي البنك
٠/٥٢٢	٠/٥٩٢	اساسي
٠/٥٢٢	٠/٥٩٢	مخفض

### ٣٧ - النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٦٧,٩٣٧,٥١٠	١٩٦,٨٢١,٤١٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	٣١٧,٤٨٣,٢٩٦	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
١٠٠,٤٧١,٦٦١	٢٦٠,٧٥٦,٤٢٤	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
٧٦٤,٠٢١	٩٢٠,٠٩١	أرصدة مقيدة السحب
٣٦٤,٣٩٢,٢٤٠	٢٥٢,٦٢٨,١٩٥	

## ٣٨ - مشتقات مالية

ان تفاصيل المشتقات المالية القائمة في نهاية العام هي كما يلي:

دينار

أجال القيمة الاعتبارية (الإسمية) حسب الاستحقاق						
أكثر من ثلاث سنوات	من سنة الى ٢ سنوات	من ٢ الى ١٢ اشهر	خلال ٣ اشهر	مجموع المبالغ الاعتبارية (الإسمية)	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة
<b>العام ٢٠٠٧</b>						
كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٧						
مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة :						
-	-	-	(٤٢,٣١٤,٠٨٤)	(٤٢,٣١٤,٠٨٤)	(١٢٨,٠٠٨)	-
-	-	(١,٠٨٤,٧٧٠)	(٧,٠٨٢,٧٨٦)	(٨,١٦٧,٥٥٦)	(٣٥٩,٩٥٩)	-
-	-	(١,٠٨٤,٧٧٠)	(٤٩,٣٩٦,٨٧٠)	(٥٠,٤٨١,٦٤٠)	(٤٨٧,٩٦٧)	-
-	-	-	٤٢,٢٨٢,١٩٥	٤٢,٢٨٢,١٩٥	-	١٥٩,٨٩٧
-	-	١,٠٨٤,٧٧٠	٧,٠٧٥,٠٧٥	٨,١٥٩,٨٤٥	-	٣٦٧,٦٧٠
-	-	١,٠٨٤,٧٧٠	٤٩,٣٥٧,٢٧٠	٥٠,٤٤٢,٠٤٠	-	٥٢٧,٥٦٧
-	-	-	(٣٩,٦٠٠)	(٣٩,٦٠٠)	(٤٨٧,٩٦٧)	٥٢٧,٥٦٧
<b>المجموع</b>						

تدل القيمة الاعتبارية (الإسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق او مخاطر الائتمان.

ان تفاصيل المشتقات المالية القائمة في نهاية العام ٢٠٠٦ كما يلي:

أجال القيمة الاعتبارية (الإسمية) حسب الاستحقاق						
أكثر من ثلاث سنوات	من سنة الى ٢ سنوات	من ٢ الى ١٢ اشهر	خلال ٣ اشهر	مجموع المبالغ الاعتبارية (الإسمية)	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة
<b>العام ٢٠٠٦</b>						
كما في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٦						
مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة :						
-	-	-	(١٣,٣٤٧,٧١١)	(١٣,٣٤٧,٧١١)	(١,٦٩٠)	-
-	-	-	(١٣,٣٤٧,٧١١)	(١٣,٣٤٧,٧١١)	(١,٦٩٠)	-
-	-	-	١٣,٣١٠,٠٤٠	١٣,٣١٠,٠٤٠	-	٢٩,٣٦١
-	-	-	١٣,٣١٠,٠٤٠	١٣,٣١٠,٠٤٠	-	٢٩,٣٦١
-	-	-	(٣٧,٦٧١)	(٣٧,٦٧١)	(١,٦٩٠)	٢٩,٣٦١
<b>المجموع</b>						

### ٣٩ - المعاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات الشقيقة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الادارة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. ان جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للاطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات .

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة :

دينار

المجموع		الجهة ذات العلاقة		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	المدرء التنفيذيين	اعضاء مجلس الادارة	كبار المساهمين
بنود داخل الميزانية :				
٢٢,٥١١,٢٣٧	١٢,١٣١,٦٦٩	٤١٩,٥٧٦	١١,٧١٢,٠٩٣	-
تسهيلات ائتمانية*				
٦,٠٠٥,٦٧٨	١,٩٤١,٤٩٥	-	-	١,٩٤١,٤٩٥
موجودات مالية متوفرة للبيع				
٧,٠٣٠,٤٤٤	٧,٠٣٠,٤٤٤	-	-	٧,٠٣٠,٤٤٤
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق-صافي				
٧٧,٩٧٦	١٢٠,٧١٠,٦٩٨	-	-	١٢٠,٧١٠,٦٩٨
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية				
٣٢,٨٧٥,٦٦٢	١٧,٥٠٩,٨٠١	٣٢٥,٢٧٤	١٥,٨٥٤,٩٤٧	١,٣٢٩,٥٨٠
ودائع				
١٤,٥٦٩,٩٥٠	٣٩٧,٥٦٠	٣٩٧,٥٦٠	-	-
تامينات				
بنود خارج الميزانية :				
٢٧٩,٠٧٥	١٩١,٠٥٠	-	٨,٨٠٠	١٨٢,٢٥٠
كفالات				
المجموع				
٢٠٠٦	٢٠٠٧			
عناصر بيان الدخل :				
٩٦٠,٤٢٩	٣,٠٢٩,١٨١	٢١,٣٨١	١,٧٥٩,٤١٥	١,٢٤٨,٣٨٥
فوائد وعمولات دائنة				
٢,٠٥١,١٨١	٦,١٠٢,٥٠٨	٧,٥٢٩	٨٠٨,٩٠٦	٥,٢٨٦,٠٦٣
فوائد وعمولات مدينة				
الحدود الدنيا والحدود العليا لنسب الفوائد والعمولات:				
		%	%	%
		٧/٥	١٣	٦/٥
		١/٥	١	٣/٥
		الدائنة		
		المدينة		

\* من التسهيلات الائتمانية المباشرة الممنوحة لاعضاء مجلس الادارة مبلغ ٦,٣٤٨,٣٠٤ دينار يخص ائتمان ممنوح لاعضاء مجلس ادارة الشركات التابعة وذوي الصلة بهم. - ينوب عن البنك عضوان في مجلس ادارة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية وعضوان في مجلس ادارة شركة الشرق العربي للتأمين.

### رواتب ومكافآت الادارة التنفيذية

بلغت الرواتب للادارة التنفيذية العليا للبنك وللشركات التابعة ما مجموعه ١,٨٧١,٩٧٩ دينار للعام ٢٠٠٧ (مقابل ١,٧٥٩,٠٧٨ دينار للسنة السابقة) بإستثناء المكافآت والحوافز المرتبطة بالانتاجية.

### ٤٠- القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة بالبيانات المالية:

لا يوجد فروقات جوهرية بين القيمة الدفترية و القيمة العادلة للموجودات و المطلوبات المالية كما في نهاية العام ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

### ٤١ - ادارة المخاطر

يمارس مجلس الإدارة دوره في التأكد من قيام البنك بإدارة المخاطر المختلفة واعتماد السياسات و الإجراءات المنظمة لإدارة المخاطر بالبنك و ذلك من خلال (لجنة التدقيق و المخاطر). و يقوم باعتماد الحدود المقبولة للمخاطر (Risk Appetite).

تقوم دائرة إدارة المخاطر بتقييم المخاطر والرقابة عليها و التوصية بتخفيفها ورفع التقارير اللازمة إلى الإدارة العليا وبشكل مستقل عن دوائر البنك الأخرى التي تقوم بالنشاطات المصرفية الأخرى (Risk Taker) وذلك للتأكد من موضوعية دائرة إدارة المخاطر في تحليل أنواع المخاطر المختلفة.

دائرة ادارة المخاطر مسؤولة عن المخاطر الائتمانية و التشغيلية و السوقية و السيولة (ضمن إطار الموجودات و المطلوبات ALM) للبنك بفروعه الداخلية و الخارجية وترفع تقاريرها إلى لجنة التدقيق و المخاطر ضمن مجلس الإدارة، ويتم التدقيق عليها من قبل دائرة التدقيق الداخلي

### (٤١/أ) - مخاطر الائتمان :

تعرف المخاطر الائتمانية بأنها الخسائر التي قد يتعرض لها البنك لعدم التزام الطرف الآخر (Counterparty) بشروط الائتمان و/ أو تدني جدارته الائتمانية. يقوم مجلس الإدارة دورياً بمراجعة السياسات المتعلقة بإدارة المخاطر الائتمانية المتوافقة مع القوانين وتعليمات البنك المركزي بعد إعدادها من الدوائر المعنية، ويتأكد المجلس من

قيام إدارة البنك بالعمل ضمن هذه السياسات وتنفيذ متطلباتها، وتتضمن هذه السياسات السياسة الائتمانية للبنك والتي يتم من خلالها بيان العديد من المحددات، منها:

- متطلبات واضحة وسياسات وإجراءات اتخاذ القرار الائتماني بخصوص التسهيلات الائتمانية الجديدة أو المطلوب تجديدها أو أي تعديل مادي على هيكلها، ضمن صلاحيات محددة تتناسب مع حجم ومواصفات التسهيلات، ومن العوامل التي تؤخذ بعين الاعتبار لدى المنح: الغرض من التسهيلات ومصادر السداد.
- يتم اتخاذ القرارات ضمن عدة مستويات إدارية مؤهلة، ولدى البنك لجان ائتمان مختلفة على مستوى الإدارة التنفيذية وكذلك على مستوى مجلس الإدارة، ويتم ذلك بعيداً عن أي اثر لأي تضارب في المصالح (Conflict of interest)، وبما يضمن صحة واستقلالية إجراءات تقييم العميل طالب الائتمان وتوافق ذلك مع متطلبات السياسة الائتمانية للبنك.
- سياسات وإجراءات واضحة وفعالة لإدارة وتنفيذ الائتمان بما فيها التحليل المستمر لقدرة وقابلية المقترض للدفع ضمن الشروط المتعاقد عليها، مراقبة توثيق الائتمان و أي شروط ائتمانية و متطلبات تعاقدية (covenants) وكذلك مراقبة الضمانات وتقييمها بشكل مستمر.
- سياسات وإجراءات كافية تضمن تقييم وإدارة الائتمان غير العامل وتصنيفه وتقييم مدى كفاية المخصصات شهرياً استناداً إلى التعليمات الصادرة عن البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية التي يعمل ضمنها البنك، إضافة إلى سياسة واضحة لإعداد الديون. حيث يصادق مجلس الإدارة على مدى كفاية هذه المخصصات.
- لدى البنك دائرة مستقلة تقوم بمتابعة الديون المتعثرة وملاحقتها بالصورة الودية قبل التحول إلى التعامل معها قضائياً.
- يتحدد نوع وحجم الضمان المطلوب بناءً على تقييم المخاطر الائتمانية للعميل، وذلك ضمن إجراءات واضحة للقبول ومعايير التقييم للعملاء.

تتم مراقبة القيمة السوقية للضمانات دورياً، وفي حال انخفاض قيمتها عما هو محدد في شروط القروض يتم الطلب من العملاء بمزيد من الضمانات، عدا أنه يتم ولدى تقييم كفاية المخصصات عمل التقييم اللازم.

يتم التخلص من أي ضمان يتم استملاكه بعد سداد مديونية العميل، وبشكل عام لا يتم استعمال العقارات المستملكة لأعمال البنك.

- لدى البنك نظام تصنيف ائتماني داخلي لعملائه موثق ومعتمد من قبل مجلس الإدارة ويتم الأخذ بعين الاعتبار أي عنصر قد يساهم في توقع تعثر العميل من عدمه وبما يساعد في قياس وتصنيف مخاطر العملاء وبالتالي تسهيل عملية اتخاذ القرارات وتسيير التسهيلات.
- لدى البنك معايير تصنيف واضحة تأخذ بعين الاعتبار العوامل المالية وغير المالية المختلفة، ويتم مراجعة وتقييم نظام التصنيف الائتماني بشكل مستقل عن دائرة الائتمان من خلال دائرة إدارة المخاطر وبالتنسيق مع الدوائر المعنية.
- لدى البنك ضوابط وسقوف محددة وموثقة بسياسات وإجراءات واضحة تضمن الالتزام بهذه السقوف وضرورة الحصول على موافقات مسبقة لأي تجاوز، تراجع دورياً وتعديل أن لزم. حيث يوجد سقوف محددة ومعتمدة من قبل مجلس الإدارة فيما يخص التعامل مع البنوك، البلدان وكذلك القطاعات الاقتصادية المختلفة.
- يتم تزويد مجلس الإدارة بصورة واضحة وتحليل للمحفظة الائتمانية من خلال دائرة إدارة المخاطر، توضح جودتها وتصنيفاتها المختلفة وأي تركيز بها وكذلك مقارنات (Benchmarking) تاريخية وأيضاً مع القطاع المصرفي.

يراعي البنك التزامه بتعليمات البنك المركزي الأردني الخاصة بالتركز الائتماني وعملاء ذوي العلاقة، ويتم التعامل معهم بشكل مجمع ويتم إبداء عناية ومراقبة خاصة والإفصاح بشكل صريح وواضح عنهم عند اعداد البيانات المالية الموحدة للبنك. هذا وتعرض التسهيلات الائتمانية المطلوبة من قبل الاطراف ذوي العلاقة على مجلس الإدارة ويشترط عدم وجود تأثير للشخص الممنوح لهذه التسهيلات على مجلس الادارة وكذلك لا يتم منحهم أي معاملة تفضيلية عن عملاء البنك.

التعرضات لمخاطر الائتمان ( بعد مخصص التدني وقبل الضمانات ومخففات المخاطر الأخرى)

دينار	٢٠٠٦	٢٠٠٧
بنود داخل الميزانية		
أرصدة لدى بنوك مركزية	١٦٣,٠٦٥,٧٩٣	٢٣٢,٣٥٤,٠٥٧
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	٣١٧,٤٨٣,٢٩٦
ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣,١٠٥,٥٤٧	٢,٩٤٨,٨٢٢
التسهيلات الائتمانية:		
للأفراد	٢٠,٥٩٨,٨٨٦	٢٦,٦٣٢,٨٤٤
القروض العقارية	٣٢,٨٥٢,٨٩٢	٣٢,٦٨٤,١٨٦
للشركات		
الشركات الكبرى	٨٣٦,٠٥٩,٤٤٥	٩٧٢,٣٣٥,٠٧١
المؤسسات الصغيرة والمتوسطة (SMEs)	٤٥,٦٥٣,٣٧٦	٤٨,٠٩٩,٣٧٦
للحكومة والقطاع العام	٢٤,٠١٠,١٢٠	٤٧,٧٣٠,٢٩٤
سندات وأسناد وأذونات:		
ضمن الموجودات المالية للمتاجرة	٥٦٦,١٠٠	-
ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع	١٦٩,٦٣٧,٤٤٩	١٧٦,٤٨٢,٤٤٠
ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٤٩,١٢٢,٧٧١	٤١,٦٥٦,٥٦٢
الموجودات الأخرى	٥٢,٣٢٨,٢٠٧	٤٦,٦٧٠,٥٣٩
	١,٥٩٤,٦٩١,٠٠٨	١,٩٤٥,٠٧٧,٤٨٧
بنود خارج الميزانية		
كفالات	١٤٨,٢٨٦,٤٠٦	١٨٥,٣٧٤,٩١٧
اعتمادات	٧٢,٥٥١,٢٢٥	٧٢,٢٩٠,٤٢٠
قبولات	١١,١٨٠,٨٨٦	١٥,٣٦٣,٨٤٦
سقوف تسهيلات غير مستغلة	١١٢,٦٥٧,٢٠١	٩٥,٩١٨,٤٤٨
<b>الاجمالي</b>	<b>٣٤٤,٦٧٥,٧١٨</b>	<b>٣٦٨,٩٤٧,٣٣١</b>

دينار

تتوزع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي:

المجموع	البنوك و المؤسسات المصرفية الاخرى	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢١ كانون الاول ٢٠٠٧
			الصفيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى			
٥٨٧,٥٦٤,٣٨١	٥٥٢,٧٨٦,١٧٥	٨,٧٨٢,٣٥٣	٢,٧٠٢,٤٦٨	٢٠,٩١٢,٥٢٠	١٤٨,١٦٨	٢,٢٣٢,٦٩٧	متدنية المخاطر
٩٥٧,٠٣٤,٩٦٦	-	٣٨,٩٤٧,٩٤١	٤٠,١١٧,٤٢٢	٨٢٢,٨٨٠,٨٢٩	٣١,٧٥٧,٤٨١	٢٣,٣٣١,٢٩٣	مقبولة المخاطر
							منها مستحقة (*):
٤,٨٤٦,٣٥٧	-	-	٢٢٠,٥١١	٣,٨١٠,١٢٦	-	٨١٥,٧٢٠	لغاية ٢٠ يوم
١٧,٠٩٩,٠٥٥	-	-	٢,٥١٨,٧١٠	١١,٧١٥,٣١٠	١,٦٥١,٣٢٠	١,٢١٣,٧١٥	من ٢١ لغاية ٦٠ يوم
١٣٨,٦١٥,٨٥٣	-	-	٥,١٨٩,٩٦٣	١٣٢,١٦٣,٢٠٧	٤٦٧,٧١٤	٧٩٤,٩٦٩	تحت المراقبة
							غير عاملة:
٥٥٩,٢٢٢	-	-	٩١٦	-	١٩٩,٩٨٨	٣٥٨,٣١٨	دون المستوى
٧١٥,١٣١	-	-	٢٤١,٨٦٠	٢٣٠,٢٦٩	١١٣,٦٩٧	١٢٩,٣٠٥	مشكوك فيها
١,٧١٢,٦٩٢	-	-	٣٩٨,٣٣٨	٨٤١,٨٦٠	٢١٠,٣٤٩	٢٦٢,١٤٥	هالكة
١,٦٨٦,٢٠٢,٢٤٥	٥٥٢,٧٨٦,١٧٥	٤٧,٧٣٠,٢٩٤	٤٨,٦٥٠,٩٦٧	٩٧٧,٠٢٨,٦٨٥	٣٢,٨٩٧,٣٩٧	٢٧,١٠٨,٧٢٧	المجموع
٥,٢٦١,٦٠٧	-	-	٣١٧,٣٤١	٤,٣٠٧,٣٤٤	١٦٥,٠٧٥	٤٧١,٨٤٧	ينزل: مخصص التدني
٦٧٢,٦٩٢	-	-	٢٣٤,٢٥٠	٣٨٦,٢٧٠	٤٨,١٣٦	٤,٠٣٦	فوائد معلقة
١,٦٨٠,٢٦٧,٩٤٦	٥٥٢,٧٨٦,١٧٥	٤٧,٧٣٠,٢٩٤	٤٨,٠٩٩,٣٧٦	٩٧٢,٣٣٥,٠٧١	٣٢,٦٨٤,١٨٦	٢٦,٦٣٢,٨٤٤	الصافي
المجموع	البنوك و المؤسسات المصرفية الاخرى	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢١ كانون الاول ٢٠٠٦
٣٨٨,٧٦٥,٤٠٢	٣٦٣,٨٦١,٧٦٢	٧,٢٢١,١٧٧	٣,١٣٤,٢٠٧	١٤,١٩٠,٦٧٥	٣٠٧,٩٣٥	٤٩,٦٤٦	متدنية المخاطر
٨٨٤,٧٤٢,٦١٩	-	١٦,٢٤٩,٦١٥	٤٠,٦٣٧,٨٩٤	٧٧٥,٩٣٢,٤٠٤	٣٢,٠٤٦,٥٥٨	١٩,٨٧٦,١٤٨	مقبولة المخاطر
							منها مستحقة (*):
٤,٩١١,٥٤٤	-	-	١١٩,٧٣١	٣,٨١٠,١٢٦	-	٩٨١,٦٨٧	لغاية ٢٠ يوم
١٤,٩٨٩,٨٨١	-	-	٢,٤١٣,٤٣٨	١٠,٢٢٥,٠٩٢	١,٢٢٢,٣٥٦	١,١٢٧,٩٩٥	من ٢١ لغاية ٦٠ يوم
٥٠,٢١٣,٦٤٨	-	٦٣٤,٥٠٣	١,٧١٩,٩٤٤	٤٧,٢١٨,٦٩٩	٨٧,٧٦١	٥٥٢,٧٤١	تحت المراقبة
							غير عاملة:
٣٦٢,٧١٥	-	-	٢,٧٥٨	-	-	٣٥٩,٩٥٧	دون المستوى
٥٥٩,١٠٧	-	-	٧٨,٥٢٢	١٨٠,٦٣٧	٢٤٦,٨٦٨	٥٣,٠٨٠	مشكوك فيها
٢,٩٢٠,٢٨٨	-	-	٥٨٢,١٤٥	١,٨٢٩,٤٥٤	٤٤١,١٥٦	٦٧,٥٢٣	هالكة
١,٣٢٧,٥٦٣,٧٧٩	٣٦٣,٨٦١,٧٦٢	٢٤,١٠٥,٢٩٥	٤٦,١٥٥,٤٧٠	٨٣٩,٣٥١,٨٦٩	٣٣,١٣٠,٢٧٨	٢٠,٩٥٩,١٠٥	المجموع
٣,٨٣٤,٠٧٤	-	٩٥,١٧٥	٢٥٠,٨٩٦	٢,٩٤٠,٧٠٠	٢٠٦,٤٠٣	٣٤٠,٩٠٠	ينزل: مخصص التدني
٦٩٣,٢٢٤	-	-	٢٥١,١٩٨	٣٥١,٧٢٤	٧٠,٩٨٣	١٩,٣١٩	فوائد معلقة
١,٣٢٣,٠٣٦,٤٨١	٣٦٣,٨٦١,٧٦٢	٢٤,٠١٠,١٢٠	٤٥,٦٥٣,٣٧٦	٨٣٦,٠٥٩,٤٤٥	٣٢,٨٥٢,٨٩٢	٢٠,٥٩٨,٨٨٦	الصافي

\* يعتبر كامل رصيد الدين مستحق في حال استحقاق أحد الأقساط أو الفوائد ويعتبر حساب الجاري مدين مستحق اذا تجاوز السقف.

دينار

فيما يلي توزيع القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات:

المجموع	الحكومة والقطاع العام	الشركات			الافراد	٢٠٠٧
		الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى	القروض العقارية		
						الضمانات مقابل:
٢٥,٩٩٥,٨٥٣	-	٢,٧٠٢,٤٦٨	٢٠,٩١٢,٥٢٠	١٤٨,١٦٨	٢,٢٣٢,٦٩٧	متدنية المخاطر
٣٨٥,٠٢٧,٩٨٦	-	٢١,٥٨٥,٢٩٣	٣٢١,٢١٨,٤٣٩	٣١,٧٥٧,٤٨١	١٠,٤٦٦,٧٣٣	مقبولة المخاطر
٨٦,٠١٥,٠٨٣	-	٢,٣٢١,٢٦٢	٨٢,٨٣٨,٥٧٦	٤٦٧,٧١٤	٣٨٧,٥٣١	تحت المراقبة
						غير عاملة:
٣٧٠,٥١٠	-	-	-	١٩٩,٩٨٨	١٧٠,٥٢٢	دون المستوى
٤٠٧,٦٢٨	-	١١٧,٩٩٢	١١٣,١١٨	١١٣,٦٩٧	٦٢,٨٢١	مشكوك فيها
٩٣٧,٨٥٢	-	١٩٢,٩٠٠	٤١١,٦٢٢	٢١٠,٣٤٩	١٢٢,٩٨١	هالكة
٤٩٨,٧٥٤,٩١٢	-	٢٦,٩١٩,٩١٥	٤٢٥,٤٩٤,٢٧٥	٣٢,٨٩٧,٣٩٧	١٣,٤٤٣,٣٢٥	المجموع
						منها:
٤٥,٤٩٦,٤٥٠	-	٥,٩٧٤,٦٤٧	٣٦,٨٧٧,٠٨٦	٢١٥,٥٨٥	٢,٤٢٩,١٣٢	تأمينات نقدية
٨,٥٢٢,٨٠٠	-	-	٨,٥٢٢,٨٠٠	-	-	كفالات بنكية مقبولة
٢٥١,٤٦٥,٨٢٩	-	١٧,١٤٤,٥٦٩	١٩٩,٦٣٩,٧٧٢	٣٢,٦٨١,٨١٢	١,٩٩٩,٦٧٦	عقارية
١٨٤,٠٦٤,٦١٣	-	٣,٥٩٩,٩٨٤	١٨٠,٤٥٤,٦١٧	-	١٠,٠١٢	أسهم متداولة
٩,٢٠٥,٢٢٠	-	٢٠٠,٧١٥	-	-	٩,٠٠٤,٥٠٥	سيارات وأليات
المجموع	الحكومة والقطاع العام	الشركات			الافراد	٢٠٠٦
						الضمانات مقابل:
١٧,٦٨٢,٤٦٣	-	٣,١٣٤,٢٠٧	١٤,١٩٠,٦٧٥	٣٠٧,٩٣٥	٤٩,٦٤٦	متدنية المخاطر
٤٩٨,٩٨٠,٥١٨	-	١٩,٠٣٥,٢٨١	٤٣٧,٠٧٢,٦٩٥	٣٢,٠٤٦,٥٥٨	١٠,٨٢٥,٩٨٤	مقبولة المخاطر
٢٧,٣٠٨,٠٢١	-	٩٤٥,٩٦٩	٢٥,٩٧٠,٢٨٤	٨٧,٧٦١	٣٠٤,٠٠٧	تحت المراقبة
						غير عاملة:
١٩٧,٩٧٦	-	-	-	-	١٩٧,٩٧٦	دون المستوى
٤١٣,٥٤٠	-	٣٨,١٢٨	٩٩,٣٥٠	٢٤٦,٨٦٨	٢٩,١٩٤	مشكوك فيها
١,٧٩٥,٠١٤	-	٣١١,١٩٠	١,٠٠٦,٢٠٠	٤٤١,١٥٦	٣٦,٤٦٨	هالكة
٥٤٦,٣٧٧,٥٢٢	-	٢٣,٤٦٤,٧٧٥	٤٧٨,٣٣٩,٢٠٤	٣٣,١٣٠,٢٧٨	١١,٤٤٣,٣٧٥	المجموع
						منها:
٧٣,٨٥٠,٠٢٣	-	٤,٥٣٩,٩٨٢	٦٨,٨٨٣,٣٥٥	٣٠٧,٩٣٥	١١٨,٧٥١	تأمينات نقدية
١٤,٧٤١,٣٩٨	-	-	١٤,٧٤١,٣٩٨	-	-	كفالات بنكية مقبولة
٢٠٤,٤٥٦,٧٢٩	-	١٣,٧٨٥,٧٥٣	١٥٦,٢٢٧,٠٤٠	٣٢,٨٢٢,٢٤٣	١,٦٢١,٥٩٣	عقارية
٢٤٢,٦٦٤,٦٦٣	-	٤,٨٩٠,٦٥٤	٢٣٧,٧٧٤,٠٠٩	-	-	أسهم متداولة
١٠,٦٦٤,٧١٩	-	٢٤٨,٣٨٦	٧١٣,٤٠٢	-	٩,٧٠٢,٩٣١	سيارات وأليات

## الديون المجدولة:

هي تلك الديون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدول أصولية وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ اجماليها كما في نهاية السنة الحالية ١,٢٣٨,٩٢٠ دينار مقابل ١,١٥,٩٢٩ دينار كما في نهاية السنة السابقة.

## الديون المعاد هيكلتها

بلغت الديون المعاد هيكلتها مبلغ ٦٩٦,٦٧٦ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ مقابل ١,٣٩١,٠٧٥ دينار كما في ٣١ كانون الاول عام ٢٠٠٦.

## سندات وأسناد وأذونات

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والاسناد والاذونات حسب مؤسسات التصنيف الخارجية:

دينار

الاجمالي	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع	ضمن الموجودات المالية للمتاجرة	مؤسسة التصنيف	درجة التصنيف
١,٣٧٧,٨٦٣	-	١,٣٧٧,٨٦٣	-	S&P	A
٦٨٣,١٩٢	-	٦٨٣,١٩٢	-	MDY	A3
٢,٧٦٩,٦٣٨	-	٢,٧٦٩,٦٣٨	-	MDY	Aa1
٣,٧٧٧,٩٠٧	-	٣,٧٧٧,٩٠٧	-	S&P	B-
٧,٤٢٧,٠٢٣	-	٧,٤٢٧,٠٢٣	-	S&P	B+
٢,١١٦,٨٢٠	-	٢,١١٦,٨٢٠	-	FITCH	B+
٧,٠٣٠,٤٤٤	٧,٠٣٠,٤٤٤	-	-	MDY	Ba1
٤,٣٣٨,٧٨٠	-	٤,٣٣٨,٧٨٠	-	MDY	Baa1
٢,٩٢٦,٠٤٣	-	٢,٩٢٦,٠٤٣	-	S&P	BB+
٧٢٠,٢٧٣	-	٧٢٠,٢٧٣	-	S&P	BBB
١,٤٠٣,٦٠٧	-	١,٤٠٣,٦٠٧	-	FITCH	BBB
٣,٨٩٤,٧٨٥	-	٣,٨٩٤,٧٨٥	-	S&P	BBB-
٤٠,٣٩٧,٠٣٢	١٣,٥٠٠,٠٠٠	٢٦,٨٩٧,٠٣٢	-	-	غير مصنّف
١٣٩,٣٧٥,٥٩٥	٢١,١٢٦,١١٨	١١٨,١٤٩,٤٧٧	-	-	حكومية
٢١٨,١٢٩,٠٠٢	٤١,٦٥٦,٥٦٣	١٧٦,٤٨٢,٤٤٠	-	الاجمالي	

التركز في التعرضات الائتمانية حسب التوزيع الجغرافي وكما يلي

دينار

الاجمالي	دول أخرى	امريكا	أفريقيا*	آسيا*	أوروبا	دول الشرق الأوسط الأخرى	داخل المملكة	المنطقة الجغرافية
٢٢٢,٣٥٤,٠٥٧	-	-	-	-	-	١٤,٤١٢,٩٢٤	٢١٧,٩٤١,١٣٣	أرصدة لدى بنوك مركزية
٣١٧,٤٨٣,٢٩٦	٢٨,٧٥١	٢,٥٤١,٧٩٠	-	٦٦٦,٦٩٨	٢٤٣,٤٤٥,٨٣٣	٦٥,٥٥٥,٢٨٤	٥,٢٤٤,٩٤٠	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,٩٤٨,٨٢٢	-	-	-	١٧,٧٢٥	-	٢,٩٢١,٠٩٧	-	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
								التسهيلات الائتمانية:
٢٦,٦٢٢,٨٤٤	-	-	-	-	-	٣٠٣,٥٤٣	٢٦,٣٢٩,٥٠٩	للأفراد
٣٢,٦٨٤,١٨٦	-	-	-	-	-	-	٣٢,٦٨٤,١٨٦	القروض العقارية
								للشركات:
٩٧٢,٣٣٥,٠٧١	-	٤٥٢,٨٣٦	-	-	١٠,٦٦٩,١٨٦	٥٩,٦٨٥,٩٥٧	٩٠١,٥٢٧,٠٩٢	الشركات الكبرى
٤٨,٠٩٩,٣٧٦	-	-	-	-	-	٨٢٦,٩٨٤	٤٧,٢٧٢,٣٩٢	المؤسسات الصغيرة والمتوسطة (SMEs)
٤٧,٧٣٠,٢٩٤	-	-	-	-	-	-	٤٧,٧٣٠,٢٩٤	للحكومة والقطاع العام
								سندات وأسناد وأذونات:
-	-	-	-	-	-	-	-	ضمن الموجودات المالية للمتاجرة
١٧٦,٤٨٢,٤٤٠	-	٤,٦١٥,٠٥٨	١,٠٤٤,٨٢٧	٧,٦٩٠,٦٧٩	٦,٦٠٨,٣٣٥	٢٨,٠٣٢,٦٦٤	١٢٨,٤٩٠,٩٧٧	ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع
٤١,٦٥٦,٥٦٢	-	-	-	-	-	٧,٠٣٠,٤٤٤	٣٤,٦٢٦,١١٨	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٤٦,٦٧٠,٥٣٩	-	٢١,٢٧٧	٤,٣٣٧	٣١,٩٢٥	٣٢٨,٥٦٧	٢,٥٤٢,٩٥٧	٤٢,٧٤١,٤٧٦	الموجودات الأخرى
١,٩٤٥,٠٧٧,٤٨٧	٢٨,٧٥١	٧,٣٣٠,٩٦١	١,٠٤٩,١٦٤	٨,٤٠٧,٠٣٧	٢٦١,٠٥١,٨٢١	١٨١,٣٢١,٦٤٦	١,٤٨٥,٥٨٨,١١٧	الاجمالي / للسنة الحالية
١,٥٩٤,١٢٤,٩٠٨	٣٦,٩١٥	٣,١٠٤,٨٤٨	-	٢,٧٤٣,٤٣٧	٢٠١,٣٩٠,٠٤٦	١١٨,٨٦٣,٨٧٠	١,٢٦٧,٩٨٥,٨٠٢	الاجمالي / أرقام المقارنة

\* باستثناء دول الشرق الأوسط



التركز في التعرضات الائتمانية حسب القطاع الاقتصادي وكما يلي :

دينار

القطاع الاقتصادي	مالي	صناعة	خدمات	تجارة	عقارات	زراعة	أسهم	أفراد	حكومة وقطاع عام	اجمالي
البند										
أرصدة لدى بنوك مركزية	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٢٢,٣٥٤,٠٥٧	٢٢٢,٣٥٤,٠٥٧
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢١٧,٤٨٣,٢٩٦	-	-	-	-	-	-	-	-	٢١٧,٤٨٣,٢٩٦
ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢,٩٤٨,٨٢٢	-	-	-	-	-	-	-	-	٢,٩٤٨,٨٢٢
التسهيلات الائتمانية	١٢٨,٥٢٧,٩٥٦	١٧٣,٠٢٠,٣٧١	٢٧٠,٩٥٩,٠١٨	٣٣٩,٢٤٢,٣٦٨	٣٢,٦٨٥,٤٠٤	٩,٨٦١,٧٥٥	٨٨,٤٤٣,٨٩٩	٢٧,٠٠٠,٧٠٦	٤٧,٧٣٠,٢٩٤	١,١٢٧,٤٨١,٧٧١
سندات وأسناد وأذونات:										
ضمن الموجودات المالية للمتاجرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع	٣٤,٧٨٧,٠٥٦	٢٠,٢٩٥,٦٠٤	١,٠٦٠,٠٠٠	٢,٠١٠,٣٣٦	١٧٩,٩٦٧	-	-	-	١١٨,١٤٩,٤٧٧	١٧٦,٤٨٣,٤٤٠
ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٢٠,٥٣٠,٤٦٧	-	-	-	-	-	-	-	٢١,١٣٦,٠٩٥	٤١,٦٦٦,٥٦٢
الموجودات الأخرى	٣٦,١٦٢,٩٠٨	١,٦٣٤,٠٨٣	٢,٤٠٤,٤٦٢	٢,٥٢٦,١٥٣	٣٠٨,٦٩٦	٩٣,١٢٩	٨٣٥,٢٠٤	٢٥٥,٠٠٧	٤٥٠,٧٨٧	٤٦,٦٧٠,٥٢٩
الاجمالي / للسنة الحالية	٥٥٠,٤٥٠,٥٠٥	١٩٤,٩٥٠,٠٥٨	٢٧٥,٤٢٣,٤٨٠	٣٤٤,٧٧٨,٨٥٧	٣٣,١٧٤,٠٦٧	٩,٩٥٤,٨٩٤	٨٩,٣٧٩,٢٠٣	٢٧,٢٥٥,٧١٣	٤١٩,٨١٠,٧١٠	١,٩٤٥,٠٧٧,٤٨٧
الاجمالي / أرقام المقارنة	٤١٠,٦٠٦,٢٨٨	١٥٣,٨٤٢,٢٨٤	٢٣٥,٢٧٢,٩٦٤	٢٩٩,٢٩٦,٠٠٤	٣٣,٧١٢,١٣٧	٤٠,٠٩٨,٣١٤	٥٨,٩٧٩,٢٥٠	٢٠,٩٥٩,١٠٥	٣٤٢,٢٥٨,٥٦٢	١,٥٩٤,١٣٤,٩٠٨

٤١/ب- مخاطر السوق

المخاطر السوقية هي عبارة عن الخسائر بالقيمة الناتجة عن التغير في أسعار السوق كالتغير في أسعار الفوائد، أسعار الصرف الاجنبي، أسعار ادوات الملكية وبالتالي تغير القيمة العادلة للتدفقات النقدية للادوات المالية داخل وخارج الميزانية.

لدى البنك سياسات وإجراءات محددة يتم من خلالها التعرف، قياس، مراقبة والسيطرة على المخاطر السوقية ويتم مراجعتها ومراقبة تطبيقها دوريا، حيث تقوم لجنة السياسة الاستثمارية بدراساتها وتوصي بها بعد أن تتأكد من توافقها مع تعليمات البنك المركزي الأردني، ومن ثم يتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة.

تحدد سياسة المخاطر المقبولة ضمن عمليات الخزينة وتتضمن سقف تحكم المخاطر السوقية، حيث يتم الالتزام بها و التأكد من تطبيقها بشكل دوري ومستمر من خلال مراقبة تطبيقها من قبل دائرة ادارة المخاطر وتقديم التقارير الدورية المختلفة والتي تعرض بدورها على لجنة الاصول والخصوم وكذلك مجلس الادارة.

هذا ولا يحتفظ البنك بمحفظة متاجرة (trading) ويستعمل لها اسلوب تحليل الحساسية، حيث يتم قياس المخاطر حاليا من خلال الطريقة المعيارية (standardised approach) لاحتساب الحد الادنى لرأس المال حسب توصيات لجنة بازل.

علما بان رصيد الموجودات المالية للمتاجرة الظاهر ضمن البيانات المالية الموحدة للبنك والبالغ ١.٨٧١.٢٥٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ يعود بالكامل للشركة التابعة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية.

مخاطر أسعار الفائدة:

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمالية التغير في أسعار الفائدة وبالتالي التأثير على التدفقات النقدية او القيمة العادلة للاداة المالية.

يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة كنتيجة للفجوات الزمنية لاعادة التسعير بين الموجودات والمطلوبات، تتم مراقبة هذ الفجوات بشكل دوري من قبل لجنة الاصول والخصوم وتستخدم احيانا الاساليب المختلفة للتحوط للبقاء ضمن حدود مقبولة لفجوة مخاطر أسعار الفائدة.

دينار

- تحليل الحساسية

٢٠٠٧		٢٠٠٦	
العملة	التغير زيادة سعر الفائدة (نقطة مئوية)	حساسية ايراد الفائدة (الارباح والخسائر)	حساسية حقوق الملكية
دولار امريكي	%١	(٨١٩,٦٣٠)	(١,٦٨٣,٤١٥)
يورو	%١	٦٤,٤٢٠	(٧٢,٨٨١)
جنيه استرليني	%١	(٢,٠١٣)	(٤٦,٩٣٧)
ين ياباني	%١	(١,٠٨٧)	-
عملات اخرى	%١	٦٢,٠٣٥	(٢٥,٨١٣)
العملة	التغير (نقص) سعر الفائدة (نقطة مئوية)	حساسية ايراد الفائدة (الارباح والخسائر)	حساسية حقوق الملكية
دولار امريكي	%١	٨١٩,٦٣٠	١,٧٩٥,٥٦٣
يورو	%١	(٦٤,٤٢٠)	٧٥,٦٨٠
جنيه استرليني	%١	٢,٠١٣	٤٩,٠٩٢
ين ياباني	%١	١,٠٨٧	-
عملات اخرى	%١	(٦٢,٠٣٥)	٢٦,٣٨٤
٢٠٠٦		٢٠٠٥	
العملة	التغير زيادة سعر الفائدة (نقطة مئوية)	حساسية ايراد الفائدة (الارباح والخسائر)	حساسية حقوق الملكية
دولار امريكي	%١	(٨٠٠,٩٠٢)	(٤٩٦,٥٢٣)
يورو	%١	٣,١٤٨	(٨١,٣٤٢)
جنيه استرليني	%١	(٢,٨٢٧)	-
ين ياباني	%١	(١٥,٤٨٥)	-
عملات اخرى	%١	(٤١,٢٢٢)	(٥٥,٤١٤)
العملة	التغير (نقص) سعر الفائدة (نقطة مئوية)	حساسية ايراد الفائدة (الارباح والخسائر)	حساسية حقوق الملكية
دولار امريكي	%١	٨٠٠,٩٠٢	٥٣٠,٣٦١
يورو	%١	(٣,١٤٨)	٨٤,٢٩٤
جنيه استرليني	%١	٢,٨٢٧	-
ين ياباني	%١	١٥,٤٨٥	-
عملات اخرى	%١	٤١,٢٢٢	٥٦,٦٩٣

- مخاطر العملات :

يظهر الجدول ادناه العملات التي يتعرض البنك لها واثار تغير محتمل ومعقول على اسعارها مقابل الدينار على قائمة الارباح والخسائر ويتم مراقبة مراكز العملات بشكل يومي والتأكد من بقائها ضمن السقوف المحددة وترفع التقارير بذلك الى لجنة الأصول والخصوم وكذلك مجلس الادارة.

دينار

العملة	التغير في سعر صرف العملة (%)		الأثر على الارباح والخسائر		الأثر على حقوق الملكية	
	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦
دولار أمريكي	%٥	%٥	١,٢٩٢,٠٦٩	٥٠٢,٥٧٨	-	-
يورو	%٥	%٥	(٢٩٦,١٠٨)	٧,١٢٤	-	-
جنيه استرليني	%٥	%٥	٦٤,٢٤٨	٧١,٤٢٨	-	-
ين ياباني	%٥	%٥	(٥٨٣)	(٦٠٤)	-	-
عملات اخرى	%٥	%٥	٤٧١,٤٠٤	٢٥٠,٤٢٧	-	-

- مخاطر التغير بأسعار الأسهم :

وهو خطر انخفاض القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية للأسهم بسبب التغير في قيمة مؤشرات الاسهم وتغير قيمة الاسهم منفردة.

دينار

المؤشر	التغير في المؤشر (%)	الأثر على الارباح والخسائر	الأثر على حقوق الملكية
مؤشر سوق عمان	%٥	٦٢,١٥٣	٩٢,١٢٣
مؤشر سوق فلسطين	%٥	-	٣٥,٧٣٧
مؤشر سوق الكويت	%٥	-	٢٩,٥١٦
مؤشر سوق دبي	%٥	-	٣٥,٣١٩
المؤشر	التغير في المؤشر (%)	الأثر على الارباح والخسائر	الأثر على حقوق الملكية
مؤشر سوق عمان	%٥-	(٦٢,١٥٣)	(٩٢,١٢٣)
مؤشر سوق فلسطين	%٥-	-	(٣٥,٧٣٧)
مؤشر سوق الكويت	%٥-	-	(٢٩,٥١٦)
مؤشر سوق دبي	%٥-	-	(٣٥,٣١٩)

### فجوة إعادة تسعير الفائدة :

يتبع البنك سياسة التوافق في مبالغ الموجودات والمطلوبات وموائمة الاستحقاقات لتقليل الفجوات من خلال تقسيم الموجودات والمطلوبات لفئات الأجل الزمنية المتعددة أو استحقاقات إعادة مراجعة أسعار الفوائد ايهما اقل لتقليل المخاطر في اسعار الفائدة ودراسة الفجوات في أسعار الفائدة المرتبطة بها و استخدام سياسات التحوط باستخدام الأدوات المتطورة كالمشتقات .

يتم التصنيف على أساس فترات إعادة تسعير الفائدة أو الاستحقاق أيهما أقرب

ان حساسية أسعار الفوائد هي كما يلي:

دينار

المجموع	عناصر بدون فائدة	فجوة إعادة تسعير الفائدة					اقل من شهر	٢٠٠٧
		٢ سنوات او اكثر	من سنة الى ٢ سنوات	من ٦ أشهر الى سنة	من ٣ أشهر الى ٦ اشهر	من شهر الى ٣ أشهر		
الموجودات:								
٢٥٤,٨٢١,٤١٤	١٠٩,٦٦٨,٨٧٩	-	-	-	٥٨,٠٠٠,٠٠٠	٢٢,٠٠٠,٠٠٠	٦٥,١٥٢,٥٣٥	
٣١٧,٤٨٣,٢٩٦	٢,٢٥٦,٣٠٢	-	-	-	-	٨٦,٥٠٨,٢٩٩	٢٢٨,٧١٨,٦٩٥	
٢,٩٤٨,٨٢٢	-	-	-	٢,٨٣٦,٠٠٠	١١٢,٨٢٢	-	-	
١,٨٧١,٢٥٤	١,٨٧١,٢٥٤	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	
١,١٢٧,٤٨١,٧٧١	-	٣٠٦,٦٠٩,٠٩٩	١٨٢,٩١٥,٤٥٦	٢٢٠,٦٠١,٣٩٣	١٢٨,٢٠٧,٨٠٩	١٧٧,٤٩٨,٨٦٦	١١١,٦٤٩,١٤٨	
١٩٩,٢٣٠,٤٦٥	٢٢,٧٤٨,٠٢٥	٣٥,٨٨٦,١١٤	٣٣,٩٤٣,٢٣٢	٦,٨٨٥,٧٤١	٤٤,٣٦١,٣٨٥	٤٩,٣٤٩,١٧٢	٦,٠٥٦,٧٩٦	
٤١,٦٥٦,٥٦٢	-	١٧,٠٣٠,٤٤٤	-	١١,٥٤٠,٣٥٤	١١,٠٩٣,٧٧٤	١,٩٩١,٩٩٠	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	
٥٤,٦٤٨,١٥٩	٥٤,٦٤٨,١٥٩	-	-	-	-	-	-	
١٣,١٧٥,٥٥٥	١٣,١٧٥,٥٥٥	-	-	-	-	-	-	
١,٨٠٢,١١١	١,٨٠٢,١١١	-	-	-	-	-	-	
١,٦٠٨,١٩٧	١,٦٠٨,١٩٧	-	-	-	-	-	-	
٢,٠١٦,٧٢٧,٦٠٦	٢٠٧,٧٧٨,٤٨٢	٣٥٩,٥٢٥,٦٥٧	٢١٦,٨٥٨,٦٨٨	٢٤١,٨٦٣,٤٨٨	٢٤١,٧٧٥,٧٩٠	٣٣٧,٣٤٨,٣٢٧	٤١١,٥٧٧,١٧٤	
المطلوبات:								
٢٦٦,٧٥٦,٤٢٤	١,٧٠٨,٧٤٠	-	-	-	٦,٠٠٠,٠٠٠	٧٩,٩٤٦,٨٥٢	١٧٩,١٠٠,٨٣٢	
١,٠٩٢,٩٥٧,٠١٨	٢٢٣,٩٧٦,٤٨٧	١٦٣,٦٧٤	٥٣٢,٩٩٩	٣٠,٧٢٦,٠٢٥	٢٧,١٩٤,٥٧٩	١٣٠,٣٢٣,٦٠١	٦٧٩,٩٨٩,٦٥٣	
٣١,٧٨٣,٤١٢	-	-	-	-	-	-	٣١,٧٨٣,٤١٢	
١٣١,٤٦٨,٣٦٢	١٣,٨١٦,٤٢٦	-	٢١٤,٣٣٤	١٣,١٠١,٦٢٧	١١,٣٦٤,٥٦٧	١١,٣٩٣,٧٠٣	٨١,٥٧٧,٧٠٥	
-	-	-	-	-	-	-	-	
١٥,١٠٤,١٥١	-	١١,٣٥٤,١٥١	٣,٧٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	
١٢,٨٨١,٠٦٣	١٢,٨٨١,٠٦٣	-	-	-	-	-	-	
١٨,٣٣٥,٣٢٧	١٨,٣٣٥,٣٢٧	-	-	-	-	-	-	
٣٩٨,٦٠١	٣٩٨,٦٠١	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	
٢٢١,٢٧٩,٧٨١	٩٣,١٠٢,١٩٩	-	-	١٢,٣٢١,٩٤٣	-	-	١١٥,٨٥٥,٦٣٩	
١,٧٩٠,٩٦٤,١٣٩	٣٦٤,٢١٨,٨٤٣	١١,٥١٧,٨٢٥	٤,٤٩٧,٣٣٣	٥٦,١٤٩,٥٩٥	٤٤,٥٥٩,١٤٦	٢٢١,٧١٤,١٥٦	١,٠٨٨,٣٠٧,٢٤١	
٢٢٥,٧٦٣,٤٦٧	(١٥٦,٤٤٠,٣٦١)	٣٤٨,٠٠٧,٨٣٢	٢١٢,٣٦١,٣٥٥	١٨٥,٧١٣,٨٩٣	١٩٧,٢١٦,٦٤٤	١١٥,٦٣٤,١٧١	(٦٧٦,٧٣٠,٠٦٧)	
٢٠٠٦								
١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	١٦٤,٨١٩,١٥٩	٢١١,٠٨٦,٣٥٩	٢٠١,٢٦٧,١٨٩	٣٦٧,١٥٥,٨٢١	١٥١,٨٤٥,٢٢٧	١٥٧,٢٧٨,٦٠٦	٢٩٦,١٠٩,٣٥٦	
١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٩	٢٩١,٤٨٤,٨٧٨	-	٧٢٨,٤١٠	١٠٤,٣٢٢,٨٢٨	٢٨,٦١٦,٩٠٠	١٨١,٩٦٤,٤٠٥	٨٣٦,٧٨٢,٢٢٨	
١٩٥,٨٥٠,٩٥٨	(١٢٦,٦٥٠,٧١٩)	٢١١,٠٨٦,٣٥٩	٢٠٠,٦٢٨,٧٧٩	٢٦٢,٨٢٢,٩٩٣	١١٢,٢٢٨,٢٢٧	(٢٤,٥٨٥,٧٩٩)	(٥٤٠,٦٧٣,٩٨٢)	

التركز في مخاطر العملات الاجنبية

دينار

اجمالي	أخرى	ين ياباني	جنيه استرليني	يورو	دولار أمريكي	٢٠٠٧
الموجودات :						
٤٤,٩٨٧,٨٧٩	٦,٧٣٦,٩٤٩	-	٢٠٢,٩٩٩	١,٨٩١,٤٦٢	٣٦,١٥٦,٤٦٩	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣١٢,٢٤٩,٨٢٨	١٠,٢٠٢,١٢٢	٦٤٢,٠٥٢	٩,٠٢٩,٠٧٤	١٣,٧٢٦,٢٧٢	٢٧٨,٦٥٠,٣٠٨	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,٩٤٨,٨٢٢	٩٥,٠٩٧	-	-	-	٢,٨٥٣,٧٢٥	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٨٢,٩٣٨,٣٥٧	١,٠٥١,٤٢٥	-	-	١٤,٥٨٦,٩٦٥	٢٦٧,٢٩٩,٩٦٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٥٧,٦٧٩,٨٤٦	٩,٠٠٧,٧٩٨	-	٢,٦٨٩,٢٥٤	٤,٠٣٠,٨٠٦	٤١,٩٥١,٩٨٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
٧,٠٣٠,٤٤٤	-	-	-	-	٧,٠٣٠,٤٤٤	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٦٤,٦٣٨	-	-	-	-	١٦٤,٦٣٨	موجودات ثابتة
١٥,٤٠٩	-	-	-	-	١٥,٤٠٩	موجودات غير ملموسة
٧,٢٣٢,٢٨٦	٩٧,٣١٥	-	٤٨٢,٩٥١	٧١٨,٨٣٨	٥,٩٣٣,١٨٢	موجودات اخرى
<b>٧١٥,٢٤٧,٥٠٩</b>	<b>٢٧,١٩٠,٧٠٦</b>	<b>٦٤٢,٠٥٢</b>	<b>١٢,٤٠٤,٢٧٨</b>	<b>٣٤,٩٥٤,٣٤٣</b>	<b>٦٤٠,٠٥٦,١٣٠</b>	<b>اجمالي الموجودات</b>
المطلوبات :						
١٩٤,٩٦١,٧٨٥	١,٣٤٦,٠٢٨	١١٨,٦٢٤	٦٧٢,٢٩٨	٧٣٤,٢٤٣	١٩٢,٠٩٠,٥٩٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤١٤,٤٩٨,٤٠٦	٤,٧٤٥,٦١٢	١٢٠,١٧٤	١٠,٠٥٢,٢٨٩	٢٩,٣٠٧,١١٢	٣٧٠,٢٧٣,٢١٩	ودائع عملاء
٦٨,٦٠٦,٠٢٨	٦١١,٠٥١	١٢٩,٤٢٥	١٥٣,٩٨٤	٣,٨٧٠,٢٥٣	٦٣,٨٤١,٣١٥	تأمينات نقدية
٦,٥٠٦,٢١٩	٧٩٩,٥٧٨	٥٣٠	٢٥٤,٢٠٨	١٤٢,٥٢٤	٥,٣٣٣,٣٧٩	مطلوبات أخرى
<b>٦٨٤,٦٢٦,٤٣٨</b>	<b>٧,٥٠٢,٢٦٩</b>	<b>٣٦٨,٧٥٣</b>	<b>١١,١٣٢,٧٧٩</b>	<b>٣٤,٠٥٤,١٣٢</b>	<b>٦٣١,٥٦٨,٥٠٥</b>	<b>اجمالي المطلوبات</b>
٣٠,٦٢١,٠٧١	١٩,٦٨٨,٤٣٧	٢٧٣,٢٩٩	١,٢٧١,٤٩٩	٩٠٠,٢١١	٨,٤٨٧,٦٢٥	صافي التركيز داخل الميزانية للسنة الحالية
١٧٩,٩٠٨,٢٦٧	٤,٥٠٠,٣٧٨	٢,٥٩٩,٩٦٩	٦١٨,٠٠١	٢١,٦٨٨,٧٨١	١٥٠,٥٠١,١٣٨	التزامات محتملة خارج الميزانية للسنة الحالية
اجمالي	أخرى	ين ياباني	جنيه استرليني	يورو	دولار أمريكي	٢٠٠٦
الموجودات :						
٣١,٨٥١,١٢٣	٤,٢٨١,١٤٥	-	١٧٦,٩٠٤	٢٦٢,١٢٣	٢٧,١٣٠,٩٥١	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٩٦,٧٠٩,٤٠٥	١,٢٢٢,٥٨٧	٥٧٤,٥١١	٤,٧٠٤,٣٨٣	٤,٦٨٢,٢٥١	١٨٥,٥٢٥,٦٧٣	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٠٥,٥٤٧	٨٧,٨٢٢	-	-	-	١٧,٧٢٥	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٢٧,٤٦٠,٤١١	١٠٦,٠٣٨	١,٥٣٨,٠٩١	-	١٣,٠٤٢,٣٢٧	٢١٢,٧٧٣,٩٥٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٨,٩٥٠,٤٢٢	١٠,٩٧٥,٧٩٣	-	١,٣١١,٣٩١	٥,٥٧٧,٦٩٥	٣١,٠٨٥,٥٤٣	موجودات مالية متوفرة للبيع
٧,٠٣٠,٤٤٤	-	-	-	-	٧,٠٣٠,٤٤٤	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٧٨,١٩٣	-	-	-	-	١٧٨,١٩٣	موجودات ثابتة
١٧,٣١٩	-	-	-	-	١٧,٣١٩	موجودات غير ملموسة
٣,٨٦٣,٧٧٠	٧١٥,١٦٢	-	٤٢٢,٠٧١	٣٢٤,٢٨٧	٢,٢٩٢,٢٥٠	موجودات اخرى
<b>٥١٦,١٦٦,٦٣٤</b>	<b>١٧,٣٨٨,٥٤٧</b>	<b>٢,١١٢,٦٠٢</b>	<b>٦,٦١٤,٧٤٩</b>	<b>٢٣,٨٩٨,٦٨٣</b>	<b>٤٦٦,١٥٢,٠٥٢</b>	<b>اجمالي الموجودات</b>
المطلوبات :						
٥٩,٣٧٣,٨٣٤	٢,٩٩٦,٦٨١	١,٥٥٣,٩٢٦	-	٤٧٠	٥٣,٨٢٢,٧٥٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٢٦,٩٣٦,٨٢٥	١,٦٥١,١٠٩	١٣٢,٢٥٣	٤,٩٧٢,٤٤٣	١٥,٦٠٠,٩٣٤	٣٠٤,٥٨٠,٠٨٦	ودائع عملاء
٩٢,١٩٢,٩٠٢	٣٤٢,١٢٤	١٥٠,٧١٨	١٨٥,٤٣٣	٧,٥٤٥,٣٨٦	٨٣,٩٦٩,٢٤١	تأمينات نقدية
١,٨١٩,٥٦٨	-	-	-	-	١,٨١٩,٥٦٨	أموال مقترضة
١٩,٢٢٤,٢٣٤	٩٥,٧٣٦	٩٣٤	١٨,٦٣٩	١٩٥,٢٠٥	١٨,٩١٣,٧٢٠	مطلوبات أخرى
<b>٤٩٩,٥٤٧,٣٦٣</b>	<b>٦,٠٨٥,٦٥٠</b>	<b>١,٨٣٧,٨٣١</b>	<b>٥,١٧٦,٥١٥</b>	<b>٢٣,٣٤١,٩٩٥</b>	<b>٤٦٣,١٠٥,٣٧٢</b>	<b>اجمالي المطلوبات</b>
١٦,٦١٩,٢٧١	١١,٣٠٢,٨٩٧	٢٧٤,٧٧١	١,٤٣٨,٢٣٤	٥٥٦,٦٨٨	٣,٠٤٦,٦٨١	صافي التركيز داخل الميزانية للسنة الحالية
١٧٤,٣٥٠,٠٤٠	٥,٢١٢,٦٤٤	٨٣٣,٢٣٠	١,٥٨٠,٢٤٢	٢٧,٧٢٣,٤٢٩	١٢٨,٩٩٠,٢٩٥	التزامات محتملة خارج الميزانية للسنة الحالية

## ٤/١-ج- مخاطر السيولة

أولاً: يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدى بتاريخ البيانات المالية :

تعرف مخاطر السيولة بأنها الخسائر التي قد يتعرض لها البنك بسبب عدم توفر التمويل اللازم لتمويل الزيادة بتوظيفاته أو لسداد التزاماته عند استحقاقها بالوقت والكلفة الملائمتين. (وتعتبر جزءاً من إدارة الموجودات والمطلوبات ALM)

- يلتزم البنك بنسب السيولة المحددة من قبل البنك المركزي والسلطات الرقابية التي تعمل ضمنها فروع البنك الخارجية، وتراقب السيولة لدى البنك بشكل يومي.

- تتم مراقبة السيولة أيضاً من قبل لجنة إدارة الأصول والخصوم التي يرأسها المدير العام من خلال تقارير دورية.

المجموع	عناصر بدون استحقاق	اكثر من ٢ سنوات	من سنة الى ٢ سنوات	من ٦ أشهر الى سنة	من ٢ أشهر الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ أشهر	اقل من شهر	
								٢٠٠٧
								المطلوبات :
٢٦٦,٧٥٦,٤٢٤	-	-	-	-	٦,٠٠٠,٠٠٠	٧٩,٩٤٦,٨٥٢	١٨٠,٨٠٩,٥٧٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٠٩٢,٩٥٧,٠١٨	-	١٦٣,٦٧٤	٥٣٢,٩٩٩	٣٠,٧٢٦,٠٢٥	٢٧,١٩٤,٥٧٨	١٣٠,٣٧٣,٦٠١	٩٠٣,٩٦٦,١٤١	ودائع عملاء
٣١,٧٨٣,٤١٢	-	-	-	-	-	-	٣١,٧٨٣,٤١٢	ايداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات
١٣١,٤٦٨,٣٦٢	-	-	٢١٤,٣٣٤	١٣,١٠١,٦٢٧	١١,٣٦٤,٥٦٧	١١,٣٩٣,٧٠٣	٩٥,٣٩٤,١٣١	تأمينات نقدية
١٥,١٠٤,١٥١	-	١١,٣٥٤,١٥١	٣,٧٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	أموال مقترضة
١٢,٨٨١,٠٦٣	١٢,٨٨١,٠٦٣	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
١٨,٣٣٥,٣٢٧	-	-	-	-	-	-	١٨,٣٣٥,٣٢٧	مخصص ضريبة الدخل
٣٩٨,٦٠١	-	-	٣٩٨,٦٠١	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٢٢١,٢٧٩,٧٨١	١٨٤,١٩٠	٩٩٨	١,٨١٧,٧٥٧	١٨,٤٧٣,٢٥٧	٣٨,٠٩٤,٥٣٤	٥٩,١٥٥,٢٩٠	١٠٣,٥٥٣,٧٥٥	مطلوبات أخرى
١,٧٩٠,٩٦٤,١٣٩	١٣,٠٦٥,٢٥٣	١١,٥١٨,٨٢٣	٦,٧١٣,٦٩١	٦٢,٣٠٠,٩٠٩	٨٢,٦٥٣,٦٧٩	٢٨٠,٨٦٩,٤٤٦	١,٣٣٣,٨٤٢,٣٣٨	المجموع
٢,٠١٦,٧٢٧,٦٠٦	٤٨,٩٨٠,١٨٤	٤٢٦,٣٢٣,٧٦١	٢٥٣,٤١٣,١٦٦	٢٤٣,٦٣٦,١٤٤	٢٢٦,٣٩٦,١٧٤	٢٥٣,٨٧٥,٨٨٩	٥٦٤,١٠٢,٢٨٨	مجموع الموجودات

المجموع	عناصر بدون استحقاق	اكثر من ٢ سنوات	من سنة الى ٢ سنوات	من ٦ أشهر الى سنة	من ٢ أشهر الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ أشهر	اقل من شهر	
								٢٠٠٦
								المطلوبات :
١٠٢,٤٧١,٦٦١	-	-	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	٤,٥٤٧,٨٦٩	٩٥,٩٢٣,٧٩٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٨٨١,٩٥٠,٥٤٨	-	-	٢٤٥,٢٦٦	١٩,٢١٧,١٢٣	٣٠,٥٨٢,٤٤٢	١٢٠,٨٥٦,٧٤٤	٧١٠,٩٤٨,٩٧٣	ودائع عملاء
٥٩,٥٣٩,٤٥٥	-	-	-	-	-	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٤,٥٣٩,٤٥٥	ايداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات
١٧٦,٠٦١,٨٥٠	-	-	٤٨٢,١٤٤	١٠,٤٦٢,٨٧٥	٥,٦٥٤,٤٥٨	٣١,١٣٩,٧٩٢	١٢٨,٢٢١,٥٨١	تأمينات نقدية
٤١,٤٧٣,٧٣١	-	٥,١٠٤,١٦٣	١,٨١٩,٥٦٨	٣,٧٥٠,٠٠٠	٣٨٠,٠٠٠	٤٢٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	أموال مقترضة
١١,١١٦,٤٩٨	١١,١١٦,٤٩٨	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
١٦,٣٣٨,٧٧٩	-	-	-	-	-	-	١٦,٣٣٨,٧٧٩	مخصص ضريبة الدخل
٤٧٠,٣٢١	-	-	٤٧٠,٣٢١	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٦٤,٤٨٧,٩١٦	٧,٢٩٨,٨٦٣	٢,٦٤٠,٣٨٤	٣,٢١٨,٤٠٣	٧٠,٥٨٨,٠٣٥	٤,٦٤٤,٦٠٩	١٢,٥٢١,٤٧٢	٦٢,٥٧٦,١٥٠	مطلوبات أخرى
١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٩	١٨,٤١٥,٣٦١	٧,٧٤٤,٥٤٧	٦,٢٣٦,٧٠٢	١٠٤,١١٨,٠٣٣	٤٣,٢٦١,٥٠٩	١٩٥,٤٨٥,٨٧٧	١,٠٧٨,٦٤٨,٧٣٠	المجموع
١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	٤٠,٩٧٩,٧٢٣	٢٩٩,١٠٠,٩٩٢	٢٠٤,١٢١,٨٦٣	٣٧٩,٢٩٥,٤٧٠	١٥٦,٧١٦,٤٦١	١٥٩,٩٦٣,١٢١	٤٠٩,٥٧٤,٠٧٧	مجموع الموجودات

ثانياً: يلخص الجدول أدناه استحقاقات المشتقات المالية على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية من تاريخ البيانات المالية : دينار

الاجمالي	من ٢ اشهر الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ أشهر	لغاية شهر	
				٢٠٠٧
				المشتقات للمتاجرة:
٤٢,٢٨٢,١٩٥	-	١٤,١٩١,٩٤١	٢٨,٠٩٠,٢٥٤	- مشتقات العملات
٨,١٥٩,٨٤٥	١,٠٨٤,٧٧٠	٣,٩٦٢,٢٢٢	٣,١١٢,٨٥٣	- عقود مستقبلية آجلة
				٢٠٠٦
				المشتقات للمتاجرة:
١٣,٣١٠,٠٤٠	-	١٢,٨١١,٢١٥	٤٩٨,٨٢٥	- مشتقات العملات
				ثالثاً: بنود خارج الميزانية:
الاجمالي	من ٢ اشهر الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ أشهر	لغاية شهر	
				٢٠٠٧
				الإعتمادات والقبولات
٨٧,٦٥٤,٢٦٦	-	-	٨٧,٦٥٤,٢٦٦	السقوف غير المستغلة
٩٥,٩١٨,٤٤٨	-	-	٩٥,٩١٨,٤٤٨	الكفالات
١٨٥,٣٧٤,٩١٧	٤,٠٣٦,٢٠٢	١٢,٧٨١,٠٧٩	١٦٨,٥٥٧,٦٣٦	التزامات عقود الايجارات التشغيلية
٢,٤١٤,٨٨١	١,٩٥٧,٧٨٠	٤٤٤,٤٧٥	١٢,٦٢٦	التزامات رأسمالية
				المجموع
٣٧١,٣٦٢,٥١٢	٥,٩٩٣,٩٨٢	١٣,٢٢٥,٥٥٤	٣٥٢,١٤٢,٩٧٦	
الاجمالي	أكثر من (٥) سنوات	من سنة لغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
				٢٠٠٦
				الإعتمادات والقبولات
٨٣,٧٣٢,١١٠	-	-	٨٣,٧٣٢,١١٠	السقوف غير المستغلة
١١٢,٦٥٧,٢٠١	-	-	١١٢,٦٥٧,٢٠١	الكفالات
١٤٨,٢٨٦,٤٠٦	٣,٥٩٢,٤٥٠	١,٩٨٥,٠٢٨	١٤٢,٧٠٨,٩٢٨	التزامات عقود الايجارات التشغيلية
٢,٣٢٣,٤٥١	١,٧٧٥,١٢٠	٤٩٥,٧٢٧	٥٢,٦٠٤	التزامات رأسمالية
				المجموع
٣٤٦,٩٩٩,١٦٨	٥,٣٦٧,٥٧٠	٢,٤٨٠,٧٥٥	٣٣٩,١٥٠,٨٤٣	

## ٤٢ - معلومات عن قطاعات اعمال البنك

- أ- يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية كما يمتلك البنك شركتين تابعتين تختص بخدمات التأمين و الوساطة المالية:
- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى .
- حسابات المؤسسات: يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الائتمانية والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات.
- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك .
- خدمات التأمين: ممارسة معظم خدمات التأمين .
- خدمات الوساطة المالية: ممارسة معظم خدمات الوساطة والاستشارات المالية .

فيما يلي معلومات عن اعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

دينار

المجموع							
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول							
٢٠٠٦	٢٠٠٧	اخرى	الوساطة المالية	خدمات التأمين	الخبزينة	المؤسسات	الافراد
٧٩,٧٠٢,٥١٠	٩٦,٧٧٤,٢٢٦	٤,٩٦٨,٢٢١	٢,٤٠٦,٣٦١	٥,٢٢٢,٤٢٢	٢٥,٣٥٨,٣٧٠	٥٠,٢٦٥,٤٥٦	٨,٥٤٢,٢٨٦
(٢,٦٦٢,٤٧٧)	١,٤٩٩,١٠٨	-	-	-	-	١,٣٤٥,٠٧١	١٥٤,٠٣٧
٨٢,٣٦٤,٩٨٧	٩٥,٢٧٥,١١٨	٤,٩٦٨,٢٢١	٢,٤٠٦,٣٦١	٥,٢٢٢,٤٢٢	٢٥,٣٥٨,٣٧٠	٤٨,٩٢٠,٣٨٥	٨,٢٨٩,٣٤٩
(٢٧,٤٢١,٣٠٦)	(٣١,٦٠٦,٧٢٧)	(٢٧,١٩٩,٢٥٦)	(١,٠٤٤,٠٨٩)	(٣,٣٦٢,٢٨٢)	-	-	-
٥٥,٩٤٣,٦٨١	٦٣,٦٦٨,٣٩١	(٢٢,٢٣١,٠٣٥)	١,٣٦٢,٢٧٢	١,٨٦٩,٠٥٠	٢٥,٣٥٨,٣٧٠	٤٨,٩٢٠,٣٨٥	٨,٢٨٩,٣٤٩
(١٥,٨١٠,٨٦٩)	(١٨,٢٧١,٧٢٩)	(١٧,٥٤٥,٣٦٥)	(٣١٩,٨٣٦)	(٤٠٦,٥٢٨)	-	-	-
٤٠,١٣٢,٨١٢	٤٥,٣٩٦,٦٦٢	(٣٩,٧٧٦,٤٠٠)	١,٠٤٢,٤٢٦	١,٤٦٢,٥٢٢	٢٥,٣٥٨,٣٧٠	٤٨,٩٢٠,٣٨٥	٨,٢٨٩,٣٤٩
١,٥٩٠,٣٨٨,٩٥٣	١,٩٥٧,٢٤٢,١٤٤	-	١١,٢٦٧,١٧٢	٢٧,٧٩١,٩٣٨	٨١٣,١٨١,٨٨٨	١,٠٤٥,٦٤٩,٠٥٩	٥٩,٣٥٢,٠٨٧
-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
٥٩,٣٧٢,٧٦٤	٥٩,٤٨٥,٤٦٢	٥٩,٤٨٥,٤٦٢	-	-	-	-	-
١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	٢,٠١٦,٧٢٧,٦٠٦	٥٩,٤٨٥,٤٦٢	١١,٢٦٧,١٧٢	٢٧,٧٩١,٩٣٨	٨١٣,١٨١,٨٨٨	١,٠٤٥,٦٤٩,٠٥٩	٥٩,٣٥٢,٠٨٧
١,٤٠٣,٤٢٧,٤٩٦	١,٧٢٥,٤٠٠,١١٣	-	٢,٢٠٠,٩٣٦	١٥,٢٦١,٧٤٠	٣٣١,٩٢٢,٩٠١	٧٢٢,٨٨٨,٤٧٤	٦٤٣,١٢٦,٠٦٢
٥٠,٤٨٣,٢٦٣	٦٥,٥٦٤,٠٢٦	٦٥,٥٦٤,٠٢٦	-	-	-	-	-
١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٩	١,٧٩٠,٩٦٤,١٣٩	٦٥,٥٦٤,٠٢٦	٢,٢٠٠,٩٣٦	١٥,٢٦١,٧٤٠	٣٣١,٩٢٢,٩٠١	٧٢٢,٨٨٨,٤٧٤	٦٤٣,١٢٦,٠٦٢
٢,٦٧٢,٨٢٥	٢,٠٩٩,٩٤٧	٢,٠٩٩,٩٤٧	-	-	-	-	-
٣,٢٥٩,٢٢٤	٣,٥٩٠,٩٥٩	٣,٥٩٠,٩٥٩	-	-	-	-	-

#### ب. معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا الإيضاح التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية وكذلك يمارس البنك نشاطات دولية من خلال فروع البنك في قبرص و فلسطين.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع	خارج المملكة		داخل المملكة		
أرقام المقارنة	أرقام السنة	أرقام المقارنة	أرقام السنة	٢٠٠٦	٢٠٠٧
١٢٥,١٣٨,٠٣٩	١٦٤,٣٨٤,٥٨٣	١٥,٠٢٧,٩٤٤	٢٤,٧٦٦,٠١١	١١٠,١١٠,٠٩٥	١٣٩,٦١٨,٥٧٢
١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	٢,٠١٦,٧٢٧,٦٠٦	٤٢٣,١٦١,٢٣٥	٤٧٤,١٣٨,٥٩٩	١,٢٢٦,٦٠٠,٤٨٢	١,٥٤٢,٥٨٩,٠٠٧
٢,٦٧٢,٨٢٥	٢,٠٩٩,٩٤٧	٢٣٤,٨٥٢	٣٨٩,٩٧٣	٢,٤٣٧,٩٧٣	١,٧٠٩,٩٧٣

#### ٤٣ - ادارة رأس المال:

##### أ - وصف لما يتم اعتباره كرأس مال.

يصنف رأس المال الى عدة تصنيفات كراس مال مدفوع، راسمال اقتصادي ورأس مال تنظيمي، ويعرف رأس المال التنظيمي حسب قانون البنوك اجمالي قيمة البنود التي يحددها البنك المركزي لاغراض رقابية تلبية لمتطلبات نسبة كفاية رأس المال المقررة بموجب تعليمات يصدرها البنك المركزي. ويتكون رأس المال التنظيمي من جزئين الاول يسمى رأس المال الاساسي (Tier 1) ويتكون من رأس المال المدفوع، الاحتياطيات المعلنة (تتضمن الاحتياطي القانوني، الاختياري، علاوة الاصدار وعلاوة اصدار اسهم الخبزينة). الارباح المدورة بعد

استثناء اي مبالغ تخضع لاي قيود وحقوق الاقلية ويطرح منها خسائر الفترة، تكلفة شراء اسهم الخزينة، النقص في أي من المخصصات المطلوبة من البنك والشهرة. اما الجزء الثاني رأس المال الاضائي (Tier 2) فيتكون من الاحتياطيات غير المعلنة، فروقات ترجمة العملات الاجنبية، احتياطي مخاطر مصرفية عامة، الادوات ذات الصفات المشتركة بين رأس المال والدين، الدينون المساندة و ٤٥٪ من التغير المتراكم في القيمة العادلة اذا كان موجبا و يطرح بالكامل اذا كان سالبا. وهناك جزء ثالث (Tier 3) قد يتم اللجوء لتكوينه في حال انخفضت نسبة كفاية رأس المال عن ١٢٪ نتيجة لتضمين مخاطر السوق لنسبة كفاية رأس المال. ويطرح الاستثمارات في بنوك وشركات مالية تابعة (اذا لم يتم دمج بياناتها المالية) وكذلك يطرح الاستثمارات في رؤوس اموال البنوك والشركات المالية الاخرى.

#### ب - متطلبات الجهات الرقابية بخصوص رأس المال، وكيفية الايفاء بهذه المتطلبات.

تتطلب تعليمات البنك المركزي ان لا يقل رأس المال المدفوع عن ٤٠ مليون دينار، و ان لا تتخفف نسبة حقوق المساهمين الى الموجودات عن ٦٪، اما رأس المال التنظيمي فتتطلب تعليمات البنك المركزي ان لا تتخفف نسبته الى الموجودات المرجحة بالمخاطر ومخاطر السوق (نسبة كفاية رأس المال) عن ١٢٪ ويراعي البنك الالتزام بها . يلتزم البنك بالمادة (٦٢) من قانون البنوك بأنه على البنك ان يقتطع سنويا لحساب الاحتياطي القانوني ما نسبته (١٠٪) من ارباحه الصافية في المملكة وان يستمر في الاقتطاع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ما يعادل رأسمال البنك المكتتب به، ويقابل هذا الاقتطاع الاحتياطي الاجباري المنصوص عليه في قانون الشركات.

يلتزم البنك بالمادة (٤١) من قانون البنوك والتي تتطلب ان يتم التقيد بالحدود التي يقرها البنك المركزي و المتعلقة بما يلي:

- ١- نسب المخاطر الخاصة بموجوداته وبالموجودات المرجحة بالمخاطر وكذلك بعناصر رأس المال وبالاحتياطيات وبالاحسابات النظامية.
- ٢- نسبة اجمالي القروض الى رأس المال التنظيمي المسموح للبنك منحها لمصلحة شخص وحلفائه او لمصلحة ذوي الصلة.
- ٣- نسبة اجمالي القروض الممنوحة لأكثر عشرة اشخاص من عملاء البنك الى المبلغ الاجمالي للقروض الممنوحة من البنك.

#### ج - كيفية تحقيق أهداف ادارة رأس المال.

يراعي البنك تلاؤم حجم رأس المال مع حجم وطبيعة وتعقيد المخاطر التي يتعرض لها البنك، وبما لا يتناقض مع التشريعات والتعليمات النافذة ويعكس ذلك في خطته الاستراتيجية وكذلك موازناته التقديرية السنوية. ومن اجل مزيد من التحفظ تحوطا للظروف المحيطة والدورات الاقتصادية فقد قرر مجلس الادارة ضمن استراتيجية البنك ان لا تقل نسبة كفاية رأس المال عن ١٤٪.

يتم اخذ التأثيرات لدى الدخل في الاستثمارات على نسبة كفاية رأس المال ويراقب رأس المال وكفايته بشكل دوري حيث يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال على مستوى المجموعة وكذلك البنك منفردا بشكل ربع سنوي، ويتم تدقيقها من المدقق الداخلي. وذلك اضافة الى الرقابة المستمرة لنسب رأس المال والتي تراقب بشكل شهري، منها نسب الرفع المالي: حقوق المساهمين للموجودات، حقوق المساهمين لودائع العملاء، نسبة النمو الداخلي لرأس المال، المخصصات ورأس المال الحر، وبما يحقق الرفع المالي (Financial Leverage) الملائم وبالتالي تحقيق العائد المستهدف على حقوق المساهمين وبحيث لا يقل عن ٢٠٪ حسبما تنص عليه استراتيجية البنك. لا يتم توزيع أي ارباح على المساهمين من عناصر رأس المال التنظيمي اذا كان من شأن هذا التوزيع ان يؤدي الى عدم التقيد بالحد الأدنى المطلوب لرأس المال. يركز البنك على النمو الداخلي لرأس المال (internal generation) ويمكن اللجوء الى الاكتتاب العام لتلبية التوسعات والخطط المستقبلية او متطلبات السلطات الرقابية وفق دراسات محددة.

يتم توزيع رأس المال على خطوط العمل والتوظيفات المختلفة حسب الموجودات المرجحة بالمخاطر Capital Allocation وحسبما مذكور في مقررات بازل وتعليمات البنك المركزي الاردني.

لا يوجد أي تعديلات باحساب نسب كفاية رأس المال بين العامين ٢٠٠٧ و٢٠٠٦ ويراعي البنك الالتزام بمتطلبات الجهات الرقابية بخصوص رأس المال

#### د - مسببات ومصادر التغيرات في رأس المال التنظيمي للبنك خلال العام.

بلغت الزيادة في رأس المال التنظيمي ١٦٣,٦٦٥,٣٠ مليون دينار من المصادر التالية:

- زيادة الاحتياطي القانوني بمبلغ ٦,٢٦٥,٠٢٧ دينار.
- زيادة الاحتياطي الاختياري بمبلغ ١٢,٥٣٠,٠٥٤ دينار.
- زيادة الارباح المدورة بمبلغ ٩,٢٤٥,٠٢٠ دينار.
- زيادة احتياطي مخاطر مصرفية عامة بمبلغ ١,٠٩١,٨١٦ دينار.
- انخفاض رصيد استثمارات في رؤوس اموال البنوك والشركات المالية الاخرى بمبلغ ٩٨١,٠٣٧ دينار.

#### هـ - المبلغ الذي يعتبره البنك كراس المال ونسبة كفاية رأس المال، وفق الجدول التالي:

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٦٧,٧٤٣,٨٤٣	١٩٧,٣٩٦,٤٤٣	بنود رأس المال الاساسي
٩,٤٦٩,٥٠١	١٠,٤٨٢,٠٦٤	بنود رأس المال الاضائي
-	-	بنود رأس المال المساعد
١٧٧,٢١٣,٣٤٤	٢٠٧,٨٧٨,٥٠٧	مجموع رأس المال التنظيمي
١,١٣٤,٩٤٠,٩٨٩	١,٣٨٨,٦٤٠,١٧٢	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
٪١٥,٦١	٪١٤,٩٧	نسبة كفاية رأس المال(٪)
٪١٤,٧٨	٪١٤,٢٢	نسبة رأس المال الاساسي(٪)



## ٤٤ - حسابات إدارة لصالح العملاء

لا يوجد محافظ استثمارية مضمونة رأس المال يديرها البنك لصالح العملاء.

## ٤٥ - تحليل استحقاقات الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقا للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويتها:

دينار

المجموع	اكتر من سنة	لغاية سنة	٢٠٠٧
			الموجودات:
٢٥٤,٨٢١,٤١٤	-	٢٥٤,٨٢١,٤١٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣١٧,٤٨٣,٢٩٦	-	٣١٧,٤٨٣,٢٩٦	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,٩٤٨,٨٢٢	-	٢,٩٤٨,٨٢٢	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٨٧١,٢٥٤	-	١,٨٧١,٢٥٤	موجودات مالية للمتاجرة
١,١٢٧,٤٨١,٧٧١	٥٤٦,٠٦٩,٩١١	٥٨١,٤١١,٨٦٠	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٩٩,٢٣٠,٤٦٥	١٣٠,٩٥٥,٨٨٨	٦٨,٢٧٤,٥٧٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤١,٦٥٦,٥٦٢	١٧,٠٣٠,٤٤٤	٢٤,٦٢٦,١١٨	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٣,١٧٥,٥٥٥	١٣,١٧٥,٥٥٥	-	موجودات ثابتة
١,٨٠٢,١١١	١,٨٠٢,١١١	-	موجودات غير ملموسة
١,٦٠٨,١٩٧	١,٦٠٨,١٩٧	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٥٤,٦٤٨,١٥٩	١٨,٠٧٥,٠٠٥	٣٦,٥٧٣,١٥٤	موجودات أخرى
٢,٠١٦,٧٢٧,٦٠٦	٧٢٨,٧١٧,١١١	١,٢٨٨,٠١٠,٤٩٥	مجموع الموجودات
			المطلوبات:
٢٦٦,٧٥٦,٤٢٤	-	٢٦٦,٧٥٦,٤٢٤	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٠٩٢,٩٥٧,٠١٨	٦٩٦,٦٧٣	١,٠٩٢,٢٦٠,٣٤٥	ودائع عملاء
٣١,٧٨٣,٤١٢	-	٣١,٧٨٣,٤١٢	ايداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات
١٣١,٤٦٨,٣٦٢	٢١٤,٣٣٤	١٣١,٢٥٤,٠٢٨	تأمينات نقدية
١٥,١٠٤,١٥١	١٥,١٠٤,١٥١	-	أموال مقترضة
١٢,٨٨١,٠٦٣	١٢,٨٨١,٠٦٣	-	مخصصات متنوعة
١٨,٣٣٥,٣٢٧	-	١٨,٣٣٥,٣٢٧	مخصص ضريبة الدخل
٣٩٨,٦٠١	٣٩٨,٦٠١	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٢٢١,٢٧٩,٧٨١	٢,٠٠٢,٩٤٥	٢١٩,٢٧٦,٨٣٦	مطلوبات أخرى
١,٧٩٠,٩٦٤,١٣٩	٣١,٢٩٧,٧٦٧	١,٧٥٩,٦٦٦,٣٧٢	مجموع المطلوبات
٢٢٥,٧٦٣,٤٦٧	٦٩٧,٤١٩,٣٤٤	(٤٧١,٦٥٥,٨٧٧)	الصافي

دينار

المجموع	اكثر من سنة	لغاية سنة	
			٢٠٠٦
الموجودات:			
١٧٩,٦٣٧,٥١٠	-	١٧٩,٦٣٧,٥١٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	-	١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣,١٠٥,٥٤٧	-	٣,١٠٥,٥٤٧	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٥٨٤,٠٣٠	-	١,٥٨٤,٠٣٠	موجودات مالية للمتاجرة
٩٥٩,١٧٤,٧١٩	٤٠٨,٥١٢,١٣٤	٥٥٠,٦٦٢,٥٨٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٨٦,٥٥٦,٩٣١	٩٨,٠٥٩,٠٨٠	٨٨,٤٩٧,٨٥١	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٩,١٢٢,٧٧١	٧,٠٣٠,٤٤٤	٤٢,٠٩٢,٣٢٧	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١١,٩١٥,٢١٢	١١,٩١٥,٢١٢	-	موجودات ثابتة
١,٧٧٦,٩٥٥	١,٧٧٦,٩٥٥	-	موجودات غير ملموسة
١,٢٨٢,٩٥٠	١,٢٨٢,٩٥٠	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٥٧,٩١٤,٦٧٠	١٤,٣٥٢,٨٥٣	٤٣,٥٦١,٨١٧	موجودات أخرى
١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	٥٤٢,٩٢٩,٦٢٨	١,١٠٦,٨٣٢,٠٨٩	مجموع الموجودات
المطلوبات:			
١٠٢,٤٧١,٦٦١	-	١٠٢,٤٧١,٦٦١	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٨٨١,٩٥٠,٥٤٨	٢٤٥,٢٦٦	٨٨١,٧٠٥,٢٨٢	ودائع عملاء
٥٩,٥٣٩,٤٥٥	-	٥٩,٥٣٩,٤٥٥	ايداعات مؤسسين لتكوين راس مال شركات
١٧٦,٠٦١,٨٥٠	٤٨٣,١٤٤	١٧٥,٥٧٨,٧٠٦	تأمينات نقدية
٤١,٤٧٣,٧٣١	٦,٩٢٣,٧٣١	٣٤,٥٥٠,٠٠٠	أموال مقترضة
١١,١١٦,٤٩٨	١١,١١٦,٤٩٨	-	مخصصات متنوعة
١٦,٣٣٨,٧٧٩	-	١٦,٣٣٨,٧٧٩	مخصص ضريبة الدخل
٤٧٠,٣٢١	٤٧٠,٣٢١	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٦٤,٤٨٧,٩١٦	١٣,١٥٧,٦٤٩	١٥١,٣٣٠,٢٦٧	مطلوبات أخرى
١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٩	٣٢,٣٩٦,٦٠٩	١,٤٢١,٥١٤,١٥٠	مجموع المطلوبات
١٩٥,٨٥٠,٩٥٨	٥١٠,٥٣٣,٠١٩	(٣١٤,٦٨٢,٠٦١)	الصافي

## ٤٦ - ارتباطات والتزامات محتملة ( خارج الميزانية )

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٧٢,٥٥١,٢٢٥	٧٢,٢٩٠,٤٢٠	اعتمادات
١١,١٨٠,٨٨٦	١٥,٣٦٣,٨٤٦	قبولات
		كفالات
٥٧,٩٥٠,٤٨٠	٨٠,٠٦٨,٥٦٥	دفع
٤٩,٣٣٨,٣٢٧	٦٣,٥١٧,٩٤٢	حسن تنفيذ
٤٠,٩٩٧,٥٩٩	٤١,٧٨٨,٤١٠	أخرى
١١٢,٦٥٧,٢٠١	٩٥,٩١٨,٤٤٨	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
٣٤٤,٦٧٥,٧١٨	٣٦٨,٩٤٧,٦٣١	المجموع

ب - التزامات تعاقدية :

دينار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		عقود شراء موجودات ثابتة
٨٩٩,٥٥٧	٤٩٨,٥٢٤	عقود مشاريع انشائية
٧٤٧,٩٩٣	٩٨٠,٨٧٠	عقود مشتريات أخرى
١,٠٢٥,٢٧٥	٦٢٠,٥٥٣	المجموع
٢,٦٧٢,٨٢٥	٢,٠٩٩,٩٤٧	

ج- بلغت قيمة عقود الايجار التشغيلية مبلغ ٢,٤١٤,٨٨١ دينار و تتراوح فترتها من سنة الى اثنتي عشرة سنة .

د- بلغ الجزء غير المسدد من مساهمة البنك في رأسمال شركات ١,١٥٤,٧٤٢ دينار . تفاصيلها كما يلي:

اسم الشركة	اجمالي الاستثمار	الالتزام المتبقي	تاريخ التسديد
- صندوق الاردن الاستثماري	٧٠٩,٠٠٠	٢١٢,٧٠٠	عند الطلب
- شركة الكهرباء الوطنية الفلسطينية	٧٠٩,٠٠٠	٧٠١,٩١٠	عند الطلب
- شركة فلسطين لانشاء و تطوير المناطق الصناعية	١٨٠,٨٦٧	٩٠٠	عند الطلب
- شركة تصدير المحاصيل الزراعية	٣١٩,٠٥٠	٢٣٩,٢٢٣	عند الطلب

## ٤٧ - القضايا المقامة على البنك

أ- بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك ٢.٢٦٥.١٥٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ١,٩٨٢,٢٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ ، ويرأى الإدارة والمستشار القانوني للبنك فانه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المأخوذ لها والبالغ ٢١٦,٣٣٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مقابل ١٧٩,٧٣١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ .

ب- لا يوجد قضايا مقامة على الشركة التابعة للشركة المتحدة للاستثمارات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ .

ج- بلغت القضايا المقامة ضد الشركة التابعة لشركة الشرق العربي للتأمين للمطالبة بتعويضات حوادث مختلفة القيمة ٦٧٠,٤٥٠ دينار لدى المحاكم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ (مقابل ١٢٥,٧٣١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦) ويرأى الإدارة والمستشار القانوني فانه لن يترتب على الشركة التزامات تفوق المبالغ المخصصة لها ضمن بند صافي مخصص الادعاءات .

## ٤٨ - معايير تقارير مالية دولية جديدة

أ - أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على معايير المحاسبة الدولية ومعايير محاسبة دولية جديدة وقد أصبحت سارية المفعول اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧ . بيانها كما يلي :

١- معيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ - الأدوات المالية (الافصاح) :

يتطلب هذا المعيار افصاحات اضافية حول الادوات المالية وتأثيرها على المركز المالي و الاداء بالاضافة الى معلومات حول مدى التعرض للمخاطر الناشئة عن الأدوات المالية .

٢- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) - عرض البيانات المالية :

ان تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) و التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) أدت الى التوسع في الافصاح و الايضاحات حول البيانات المالية الموحدة و المتعلقة بالأدوات المالية و ادارة رأس المال . كما و أصدرت لجنة تفسير التقارير المالية الدولية التفسيرات التالية و التي أصبحت سارية المفعول خلال العام ٢٠٠٧ :

- التفسير رقم (٧) : تطبيق أسلوب إعادة العرض بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٩) التقرير المالي في الاقتصاديات ذات التضخم المرتفع .

- التفسير رقم (٨) : نطاق معيار التقارير المالية الدولي رقم ٢

- التفسير رقم (٩) اعادة تقييم المشتقات المتضمنة

- التفسير رقم (١٠) : التقارير المالية المرحلية و التقارير المالية الموحدة للبنك

ان تطبيق هذه التفسيرات لم ينتج عنها أي تعديلات جوهرية على السياسات المحاسبية المتبعة في البنك .

ب- هذا و لا زالت المعايير الدولية للتقارير المالية و التفسيرات المحاسبية التالية غير سارية المفعول عند اعداد البيانات المالية الموحدة المرفقة للبنك و بياناتها كما يلي :

- معيار التقارير المالية الدولي رقم (٨) - القطاعات التشغيلية \*

- معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) - اندماج الأعمال \*

- معيار المحاسبة الدولي رقم (١) : التعديلات على عرض البيانات المالية \*

- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٣) : التعديلات على المعالجة المحاسبية لتكاليف الاقتراض \*

- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) : البيانات المالية الموحدة و المنفصلة \*

- التفسير رقم ١٢ : ترتيب امتياز الخدمات \*\*

- التفسير رقم ١٣ : المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك \*\*\*

- التفسير رقم ١٤ : معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) : منافع الموظفين .

\* ساري المفعول ابتداء من ١ كانون الثاني ٢٠٠٩

\*\* ساري المفعول ابتداء من ١ كانون الثاني ٢٠٠٨

\*\*\* ساري المفعول ابتداء من ١ تموز ٢٠٠٨

هذا و تتوقع ادارة البنك تطبيق معايير التقارير المالية الدولية و التفسيرات المحاسبية اعلاه في البيانات المالية الموحدة للبنك عند تاريخ سريان كل منها كما هو وارد اعلاه .

## ٤٩ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للعام ٢٠٠٦ لتناسب مع أرقام التصنيف للعام ٢٠٠٧ .

## البنك الأردني الكويتي

بيانات الإفصاح المطلوبة بموجب المادة ٤ من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن هيئة الأوراق المالية عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٧/١٢/٣١.

المادة

أ٤ كلمة رئيس مجلس الإدارة: وردت ضمن التقرير

ب٤/١ وصف الأنشطة الرئيسية: ورد ضمن التقرير

يمارس البنك أعماله من خلال مكاتبه في الإدارة العامة الكائنة بمنطقة العبدلي - عمان و٤٨ فرعاً ومكاتباً منتشرة في مختلف مناطق المملكة بالإضافة إلى فرعين في فلسطين وفرع في قبرص. وقد بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي ٢,١ مليون دينار كما في نهاية عام ٢٠٠٧. وفيما يلي التوزيع الجغرافي لأماكن فروع البنك وعدد الموظفين في كل منها:

العدد	الموقع	العدد	الموقع	العدد	الموقع
١٢	فرع اربد	١٤	فرع الشميساني	٣٩١	الإدارة العامة/ العبدلي
٥	فرع وادي صقرة	٦	فرع الرايبة	١٨	الفرع الرئيسي
٧	فرع شارع الحصن - اربد	٧	فرع سوق الخضار	١٥	فرع العبدلي
٦	مكتب جامعة اليرموك	١٠	فرع المدينة المنورة	١٠	فرع جبل عمان
٥	مكتب المفرق	١٢	فرع الصويفية	١١	فرع الوحدات
٤	مكتب الكرك	٧	فرع حي نزال	١١	فرع تلاع العلي
٧	فرع العقبة	١٢	فرع ومكتب مكة مول	١٢	فرع جبل الحسين
٣	مكتب بوابة العقبة	٢	مكتب جامعة البترا	١٠	فرع المركز التجاري
١١	فرع الزرقاء	٧	فرع شارع عبد الله غوشة	٩	فرع ابو علندا
٨	فرع الرصيفة	٦	فرع المقابلين	٩	فرع اليرموك
٨	فرع المنطقة الحرة	٥	فرع مرج الحمام	١٢	فرع وادي السير
٦	فرع الزرقاء الجديدة	٣	مكتب صويلح	١٣	فرع الجبيلة
٢	مكتب مستشفى الامير حمزة	٣	مكتب جامعة عمان الأهلية	٨	فرع عمره / ام اذينه
١٤	فرع نابلس - فلسطين	٦	فرع البقعة	٧	فرع عبودن
١٢	فرع رام الله - فلسطين والإدارة الإقليمية	٦	فرع مادبا	٤	فرع ابو نصير
٥	فرع قبرص	٣	مكتب السلط	٧	فرع ماركا
١٢٥	شركة الشرق العربي للتأمين - عمان (شركة تابعة)	٢	مكتب مركز الملك عبد الله	٥	فرع ابن خلدون
١٥	الشركة المتحدة للاستثمارات المالية - عمان (شركة تابعة)	٥	فرع سيتي مول	٣	فرع دابوق

## ١- شركة الشرق العربي للتأمين

تأسست شركة الشرق العربي للتأمين ( شركة مساهمة عامة ) عام ١٩٩٦ ، تقدم الشركة خدماتها التأمينية معتمدة على السمعة العالية والمركز المرموق الذي تحتله في سوق التأمين المحلي إذ تتصدر الشركة اليوم شركات التأمين الأردنية من حيث حجم الأقساط والحصة السوقية. وتعتبر شركة الشرق العربي للتأمين الشركة الأولى والوحيدة في المملكة التي تحصل على تصنيف من أقدام وكالات التصنيف العالمية (A.M. Best) إذ حصلت الشركة عام ٢٠٠٧ على تصنيف (B+ Secure) ، بمنظور مستقر (Stable Outlook) .

يستفيد من خدمات الشركة ما يزيد عن ٢٩٥٠ شركة يتمتعون بحماية إعادة التأمين من الدرجة الأولى، كما تقدم الشركة سبعة عشر برنامجاً تأمينياً تلي الاحتياجات المتنوعة للعملاء الأفراد. وتعتبر شركة الشرق العربي للتأمين الشركة الرائدة في طرح منتجات التأمين المصرفي والتأمين الإلكتروني في المملكة. في عام ٢٠٠١ أصبحت الشركة شركة تابعة للبنك الأردني الكويتي. ويمتلك البنك ما نسبته ٦٥,٧٪ من رأسمال الشركة البالغ ١٠ ملايين دينار في نهاية عام ٢٠٠٧. يقع مقر الشركة في منطقة العبدلي - عمان ويعمل لدى الشركة ١٢٥ موظفاً.

## ٢- الشركة المتحدة للاستثمارات المالية

تأسست الشركة المتحدة للاستثمارات المالية عام ١٩٨٠، وتم تحويلها في عام ١٩٩٥ إلى شركة مساهمة عامة. وتعتبر الشركة إحدى أفضل شركات الوساطة والخدمات المالية العاملة في بورصة عمان، حيث تعتمد في تقديم خدماتها المالية والاستثمارية على أحدث الوسائل التكنولوجية والربط الإلكتروني المباشر مع الأسواق المالية العالمية.

في عام ٢٠٠٢ أصبحت الشركة شركة تابعة للبنك الأردني الكويتي. ويمتلك البنك ما نسبته ٦٩,٥٠٪ من رأسمالها البالغ ٥ ملايين دينار في نهاية عام ٢٠٠٧. يقع مقر الشركة في منطقة الصويفية - عمان ويعمل لدى الشركة ١٥ موظفاً.

## نبذة تعريفية بأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة التنفيذية

## أولاً: أعضاء مجلس الإدارة:

## ١. دولة السيد عبد الكريم علاوي صالح الكباريتي

رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي / ممثل الشركة الإستراتيجية للاستثمارات.

تاريخ العضوية: ١٥/٧/١٩٩٧

تاريخ الميلاد: ١٩٤٩

الشهادات العلمية: بكالوريوس إدارة أعمال وإدارة مالية مع مرتبة الشرف من جامعة سانت ادواردز/ الولايات المتحدة، ١٩٧٢.

الخبرات العملية:

المناصب الحكومية والرسمية السابقة:

- عضو مجلس الأعيان الأردني، رئيس اللجنة المالية والاقتصادية بالمجلس (٢٠٠٥ - ٢٠٠٧).
- عضو مجلس الأعيان الأردني، النائب الأول لرئيس المجلس (٢٠٠٠ - ٢٠٠٢).
- رئيس الديوان الملكي (١٩٩٩/٣/٤ - ٢٠٠٠/١/١٣).
- عضو مجلس النواب الأردني الثاني عشر (١٩٩٣ - ١٩٩٧) والحادي عشر (١٩٨٩ - ١٩٩٣).
- رئيس اللجنة المالية والاقتصادية بالمجلس (١٩٩٣ - ١٩٩٥).
- رئيس الوزراء ووزير الخارجية والدفاع (١٩٩٦/٢/٤ - ١٩٩٧/٣/٢٠).
- وزير الخارجية (١٩٩٥/١/٨ - ١٩٩٦/٢/٤).
- وزير العمل (١٩٩١ - ١٩٩٣).
- وزير السياحة والآثار (١٩٨٩ - ١٩٩١).

المناصب الإدارية الحالية:

- رئيس مجلس الإدارة - الشركة المتحدة للاستثمارات المالية.
- رئيس مجلس الإدارة - بنك الخليج الجزائر - الجزائر.
- عضو مجلس الإدارة - شركة الألبان الأردنية.
- عضو مجلس الإدارة - بنك برقان - الكويت.

خبرات سابقة:

- عمل في عدة شركات مالية وأعمال حرة من ١٩٧٢ إلى ١٩٨٩.

## ٢. السيد فيصل حمد مبارك الحمد العيار

نائب رئيس مجلس الإدارة / ممثل بنك الخليج المتحد- البحرين

تاريخ العضوية: ١٩٩٧/٧/١٥

تاريخ الميلاد: ١٩٥٤

الشهادات العلمية: درس الطيران وعمل كطيار حربي في سلاح الجو الكويتي.

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس إدارة بنك الخليج المتحد - البحرين.
- العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة مشاريع الكويت القابضة - الكويت.
- رئيس مجلس إدارة شركة الهوائف الوطنية - الكويت .
- عضو مجلس الإدارة - مجموعة شركات "السعودية الدانمركية للألبان والمواد الغذائية".
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة الخليج للتأمين - الكويت ، الشركة المتحددة لإدارة الأصول - لوكسمبورغ.
- عضو مجلس الإدارة لشركة الخليج - مصر للسياحة والفنادق وشركة الأغذية السويسرية - مصر، وشركة "شوتايم".
- عضو مجلس أمناء الجامعة الأمريكية - الكويت.
- حاصل على وسام الاستقلال الأردني من الدرجة الأولى.
- حاز على جائزة أفضل إنجاز لرجل أعمال على مستوى الشرق الأوسط من جمعية المصرفيين العرب في شمال أمريكا (٢٠٠٥).

## ٣. السيد محمد أحمد محمد أبو غزاله

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ٢٠٠٤/٢/١٥

تاريخ الميلاد: ١٩٤٢

الشهادات العلمية: بكالوريوس إدارة أعمال الجامعة الأمريكية، القاهرة ١٩٦٤

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة: Del Monte Fresh Produce (NYSE)
- رئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية للدواجن.
- رئيس مجلس إدارة أكاديمية الطيران الملكية الأردنية.
- عضو مجلس إدارة شركة مصانع الكابلات المتحددة.

## ٤. السيد مسعود محمود حجي جوهر عبد علي حيات

عضو مجلس الإدارة / ممثل شركة الفتوح للاستثمار/ناصر صباح الأحمد وإخوانه - الكويت

تاريخ العضوية: ٢٠٠١/٢/٢٠

تاريخ الميلاد: ١٩٥٢

الشهادات العلمية: بكالوريوس اقتصاد - جامعة الكويت ١٩٧٢، الدبلوم العالي في العلوم المصرفية.

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس الإدارة، شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول - الكويت
- العضو المنتدب، بنك الخليج المتحد- البحرين.
- رئيس مجلس الإدارة، ورئيس اللجنة التنفيذية، بنك تونس العالمي - تونس.
- نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية، بنك الخليج الجزائر- الجزائر.
- رئيس مجلس الإدارة، شركة الخليج المتحد للخدمات المالية - قطر.
- رئيس مجلس الإدارة، بنك سوريا والخليج - سوريا.
- عضو مجلس الإدارة، شركة المستثمر الدولي - الكويت.
- عضو مجلس الإدارة، شركة الوطنية للاتصالات - الجزائر.
- عضو مجلس الإدارة، اتحاد الشركات الاستثمارية - الكويت.

- عضو مجلس الإدارة، مصرف بغداد – العراق.
- رئيس اللجنة التنفيذية، شركة شمال أفريقيا.
- عضو مجلس الإدارة، بنك تونس العربي الدولي ١٩٨٦ – ١٩٩٦.
- عضو مجلس الإدارة ونائب رئيس اللجنة التنفيذية، بنك البحرين والكويت ١٩٨٦ – ١٩٩٥.
- عضو مجلس الإدارة، شركة الاستثمارات الصناعية ١٩٩٣ – ٢٠٠١.
- عضو مجلس الإدارة، شركة الخليج للتأمين ١٩٩٧ – ٢٠٠١.
- عمل لدى البنك الأهلي الكويتي من عام ١٩٧٤ وتدرج بالوظائف إلى رئيس المدراء العامين بالوكالة في عام ١٩٩٢، ثم عين مستشاراً لمجلس إدارة البنك من ١٩٩٢ إلى ١٩٩٦.

#### ٥. السيد طارق محمد يوسف عبد السلام

عضو مجلس الإدارة / ممثل شركة مشاريع الكويت (القاضة) – الكويت

تاريخ العضوية: ١٥/٧/١٩٩٧

تاريخ الميلاد: ١٩٦٥

الشهادات العلمية: بكالوريوس محاسبة

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس الإدارة – بنك برقان – الكويت.
- نائب رئيس مجلس الإدارة – الشركة الكويتية للمقاصة – الكويت
- عضو مجلس الإدارة – شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول.
- عضو مجلس الإدارة – بنك الخليج المتحد – البحرين
- الرئيس التنفيذي – شركة العقارات المتحدة – الكويت.
- مساعد الرئيس التنفيذي للتداول وإدارة المحافظ الاستثمارية – شركة مشاريع الكويت الاستثمارية (١٩٩٦ – ١٩٩٨).
- مدير إدارة التداول والمحافظ الاستثمارية العالمية – مشاريع الكويت الاستثمارية (١٩٩٢ – ١٩٩٦).
- مدير إدارة المحاسبة – شركة الاستثمارات المالية الدولية (١٩٨٧ – ١٩٨٩).

#### ٦. معالي المهندس ناصر أحمد عبد الكريم اللوزي

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ٢٠/٢/٢٠٠١

تاريخ الميلاد: ١٩٥٧

الشهادات العلمية: بكالوريوس هندسة مدنية من جامعة تكساس، أرلنغتون: – الولايات المتحدة الأمريكية ١٩٧٩.

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس إدارة الملكية الأردنية.
- رئيس مجلس إدارة شركة الشرق العربي للتأمين.
- عضو مجلس إدارة شركة حديد الأردن / ممثل البنك الأردني الكويتي .
- عضو مجلس إدارة شركة الكابلات الأردنية الحديثة.
- عضو هيئة “كلنا الأردن” – رئيس لجنة التواصل.
- عضو مجلس أمناء مؤسسة الملك حسين.
- شغل عدة مناصب وزارية بين عامي ١٩٩٦ و ٢٠٠٠.
- حاصل على وسام الكوكب الأردني من الدرجة الأولى ووسام الاستقلال من الدرجة الأولى.



#### ٧. السيد عماد جمال أحمد القضاة

عضو مجلس الإدارة / ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

تاريخ العضوية: ٢٠٠٦/٩/١

تاريخ الميلاد: ١٩٦١

الشهادات العلمية: ماجستير إدارة أعمال، جامعة (SUI ROSS)، تكساس، الولايات المتحدة الأمريكية - ١٩٨٥.

الخبرات العملية:

- مدير دائرة الخزينة، الوحدة الاستثمارية للضمان الاجتماعي (٢٠٠٢ -).
- عضو مجلس إدارة شركة البريد الأردني (٢٠٠٧)
- المدير التنفيذي بالوكالة، الوحدة الاستثمارية للضمان الاجتماعي (٢٠٠٥ - ٢٠٠٦).
- مدير محفظة، دائرة الاستثمارات الأجنبية، البنك المركزي الأردني (٢٠٠٠ - ٢٠٠٢).
- رئيس المتداولين، دائرة الاستثمارات الأجنبية، البنك المركزي الأردني (١٩٩٦ - ٢٠٠٠).
- نائب مدير، قسم المحاسبة المركزي، البنك المركزي الأردني (١٩٨٩ - ١٩٩١).
- عضو في جمعية متداولي القطع الأردنية.

#### ٨. الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس

عضو مجلس الإدارة / ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

تاريخ العضوية: ٢٠٠١/٢/٢٠

تاريخ الميلاد: ١٩٣٩

الشهادات العلمية: بكالوريوس طب من جامعة عين شمس عام ١٩٦٥ ودبلوم الدراسات العليا طب الأمراض الباطنية عام ١٩٦٦. حصل على شهادة العضوية من كلية الأطباء الملكية / لندن عام ١٩٧٠. أنهى تخصصه في أمراض القلب من جامعة هيوستن/ تكساس عام ١٩٧٣.

الخبرات العملية:

- أستاذ أمراض القلب السريري في الجامعة الأردنية و جامعة العلوم والتكنولوجيا.
- حاز على زمالة العديد من كليات الطب من كبريات الجامعات العالمية في أميركا وبريطانيا.
- عين مديرا لمركز الملكة علياء لأمراض وجراحة القلب في عام ١٩٨٣ ومديرا لمدينة الحسين الطبية ومديرا للخدمات الطبية الملكية الأردنية ومستشار أول في مركز الملكة علياء لأمراض وجراحة القلب.
- حاز على العديد من الأوسمة الرفيعة المدنية والعسكرية والطبية في الأردن والخارج.

#### ٩. السيد فاروق عارف شحادة العارف

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ١٩٩٧/٧/١٥

تاريخ الميلاد: ١٩٣٨

الشهادات العلمية: بكالوريوس علاقات دولية جامعة شيكاغو - الولايات المتحدة.

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة شركة الشرق العربي للتأمين / ممثل البنك الأردني الكويتي.
- رئيس هيئة المديرين - شركة سادافكو الأردنية للمنتجات الغذائية.
- رئيس هيئة المديرين - شركة جلف كوم للاتصالات حتى تموز ٢٠٠٧ ثم الرئيس التنفيذي للشركة.
- نائب مدير عام شركة الرازي للصناعات الدوائية (١٩٩٣ - ١٩٩٩).
- نائب مدير عام البنك الأردني الكويتي (١٩٨٨ - ١٩٩٣).
- مدير إداري - وزارة الأشغال / الكويت (١٩٦١ - ١٩٦٦).
- مدير عام شركة نايف الدبوس وأولاده - الكويت (١٩٧٠ - ١٩٨٨)

#### ثانياً: الإدارة التنفيذية

##### • السيد "محمد ياسر" مصباح محمود الأسمر

المنصب: المدير العام

تاريخ الميلاد: ١٩٤٧

تاريخ التعيين: ١٥/٩/١٩٩٠

المؤهل العلمي: بكالوريوس إدارة أعمال، الجامعة الأردنية، ١٩٧٠.

الخبرات العملية:

- مساعد مدير عام / تسهيلات ١٩٩٠ - ١٩٩٢.

- مساعد مدير عام / إدارة ورقابة الائتمان، البنك التجاري الكويتي - الكويت ١٩٧١ - ١٩٩٠.

##### • السيد توفيق عبد القادر محمد مكحل

المنصب: نائب المدير العام / المجموعة المصرفية من ٢٠٠٧/١١/١.

تاريخ الميلاد: ١٩٥١

تاريخ التعيين: ١٢/١٠/١٩٩١

المؤهل العلمي: الثانوية العامة

الخبرات العملية:

- مساعد مدير عام / تسهيلات ١٩٩٨ - ٢٠٠٧.

- مدير تنفيذي إدارة التسهيلات ١٩٩٢ - ١٩٩٧.

- مدير وحدة الائتمان والتسويق ١٩٩١ - ١٩٩٣.

- مدير الائتمان والتسويق، بنك الكويت الوطني - الكويت ١٩٧١ - ١٩٩٠.

##### • السيد ماجد فياض محمود برجاق

المنصب: نائب المدير العام / مجموعة الخدمات المساندة من ٢٠٠٧/١١/١.

تاريخ الميلاد: ١٩٤٧

تاريخ التعيين: ١٨/٧/١٩٩٨

المؤهل العلمي: بكالوريوس تجارة واقتصاد، الجامعة الأردنية ١٩٦٩.

الخبرات العملية:

- مساعد المدير العام / عمليات ١٩٩٨ - ٢٠٠٧.

- مدير عمليات منطقة، بنك كرنديز ١٩٧٠ - ١٩٩٦.

- مساعد مدير عام عمليات، بنك الصادرات والتمويل ١٩٩٦ - ١٩٩٨.

##### • السيد وليم جميل عواد دبابنة

المنصب: مساعد المدير العام / خزينة واستثمار

تاريخ الميلاد: ١٩٥٧

تاريخ التعيين: ٢٧/٨/١٩٩٤

المؤهل العلمي: الثانوية العامة ١٩٧٥

الخبرات العملية:

- ١٧ سنة في عدة بنوك آخرها بنك الاستثمار العربي الأردني ١٩٩٠ - ١٩٩٤.

• السيد شاهر عيد عبد الحليم سليمان

المنصب: مساعد مدير عام / دائرة التدقيق الداخلي

تاريخ الميلاد: ١٩٦٣

تاريخ التعيين: ١٩٩٩/٥/١٦

المؤهل العلمي: ماجستير بنوك دولية، جامعة هيروت وات، بريطانيا ١٩٩٨.

الخبرات العملية:

- عمل لدى البنك المركزي الأردني ١٩٨٨ - ١٩٩٩.

• السيدة هيام سليم يوسف حبش

المنصب: مساعد المدير العام / مالية

تاريخ الميلاد: ١٩٥٥

تاريخ التعيين: ١٩٩٩/٢/٦

المؤهل العلمي: دبلوم إدارة أعمال، الجامعة اللبنانية الأمريكية ١٩٧٨.

الخبرات العملية:

- مدير مالي، بنك البتراء ١٩٧٨ - ١٩٨٩.

- مدير مالي، المدرسة الانجليزية الحديثة ١٩٩٢ - ١٩٩٧.

• الدكتور ناصر مصطفى "محمد سعيد" خريشي

المنصب: مساعد المدير العام / أنظمة معلومات

تاريخ الميلاد: ١٩٦٢

تاريخ التعيين: ٢٠٠٤/٩/٢٦

المؤهل العلمي: دكتوراه هندسه كهربائية، جامعة ستانفورد الولايات المتحدة ١٩٩٠.

الخبرات العملية:

- عمل منذ عام ١٩٩٩ لدى شركات استشارات أمريكية متخصصة باستشارات البرمجيات والتكنولوجيا.

- عمل منذ عام ١٩٩٤ كمدير للتطوير لدى إحدى شركات Sunguard Data Systems والمتخصصة ببرمجيات المشتقات المالية وإدارة المخاطر.

- عمل منذ عام ١٩٨٨ لدى شركات متخصصة بأنظمة التحكم.

• السيد إسماعيل أحمد محمد أبو عادي

المنصب: مساعد المدير العام / تسهيلات من ٢٠٠٧/١١/١

تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

تاريخ التعيين: ٢٠٠٠/٩/٣

المؤهل العلمي: ماجستير علوم مالية ومصرفية، الأكاديمية العربية ١٩٩٢.

الخبرات العملية:

- مدير تنفيذي / تسهيلات ٢٠٠٥ - ٢٠٠٧.

- مدير تسهيلات ٢٠٠٠ - ٢٠٠٥.

- خبرة مصرفية سابقة البنك الأردني الكويتي ١٩٨٨ - ١٩٩٨.

• السيد جمال محمود بكر حسن

المنصب: مساعد المدير العام / فروع من ٢٠٠٧/١١/١

تاريخ الميلاد: ١٩٥٦/١٠/١٩

تاريخ التعيين: ١٩٨٦/٠٨/٠٢

المؤهل العلمي: دبلوم مالية ومصرفية، معهد الدراسات المصرفية ١٩٨٠.

الخبرات العملية:

- مدير تنفيذي / إدارة الفروع ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧.
- مدير منطقة / إدارة الفروع من ٢٠٠٢/٧/١.
- مسؤول فروع من ١٩٨٦.
- أعمال مصرفية، البنك العربي / عمان ١٩٧٥ - ١٩٨٢.
- أعمال مصرفية، البنك العربي / الرياض ١٩٨٢ - ١٩٨٦.

• السيد عبد الحميد محمود عبد الحميد الأحول

المنصب: مساعد المدير العام / عمليات من ٢٠٠٧/١١/١

تاريخ الميلاد: ١٩٥٤/١٢/٤

تاريخ التعيين: ١٩٩٠/٠٤/٠١

المؤهل العلمي: بكالوريوس إدارة أعمال، جامعة ساوث إيسترن، الولايات المتحدة، ١٩٨٠.

الخبرات العملية:

- مدير تنفيذي / إدارة الفروع ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧.
- مدير تنفيذي، الفرع الرئيسي ٢٠٠٠ - ٢٠٠٦.
- مدير فرع ١٩٩٠ - ١٩٩٩.
- خبرة مصرفية سابقة ١٩٨٢ - ١٩٨٩.

• السيد هيثم سميح "بدر الدين" البطيخي

المنصب: مساعد المدير العام / منتجات التجزئة والأفراد من ٢٠٠٧/١١/١

تاريخ الميلاد: ١٩٧٧/١١/٣٠

تاريخ التعيين: ٢٠٠٣/٠٦/٠١

المؤهل العلمي: الكلية الملكية العسكرية "ساند هيرست"، بريطانيا ١٩٩٦.

بكالوريوس علوم سياسية جامعة كنت، بريطانيا ٢٠٠٠.

الخبرات العملية:

- مدير الفرع الرئيسي ٢٠٠٣ - ٢٠٠٦.
- مدير تنفيذي الوحدة البنكية الخاصة ٢٠٠٧/١/١ - ٢٠٠٧/١٠/٣١.

• السيد ميلاد يوسف يعقوب فرج

المنصب: مدير تنفيذي / دائرة الخدمات التجارية

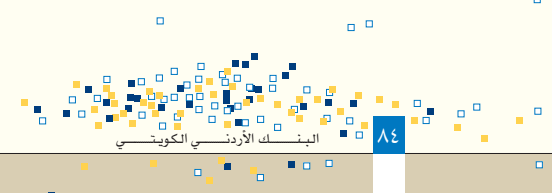
تاريخ الميلاد: ١٩٤٧

تاريخ التعيين: ٢٠٠١/٩/٢

المؤهل العلمي: بكالوريوس إدارة أعمال، الجامعة الأردنية ١٩٧٠.

الخبرات العملية:

- مساعد مدير الفرع الرئيسي، بنك الأردن ١٩٧٤ - ١٩٩٠.
- مدير تنفيذي، دائرة الخدمات التجارية، بنك القاهرة عمان ١٩٩٠ - ٢٠٠١.



• السيد سهيل محمد عبد الفتاح التركي

المنصب: مدير تنفيذي/ دائرة العلاقات العامة

تاريخ الميلاد: ١٩٤٤

تاريخ التعيين: ١٩٩١/١٠/١٩

المؤهل العلمي: الثانوية العامة ١٩٦٤

الخبرات العملية:

- ضابط إداري، الخطوط الجوية الكويتية، الكويت ١٩٦٨ - ١٩٧٨.
- مساعد مدير إداري، بنك الكويت الصناعي، الكويت ١٩٧٨ - ١٩٩٠.

• السيد إبراهيم عيسى اسماعيل كشت

المنصب: مدير تنفيذي/ الدائرة القانونية

تاريخ الميلاد: ١٩٦٢

تاريخ التعيين: ١٩٨٩/٤/١

المؤهل العلمي: بكالوريوس حقوق، الجامعة الأردنية ١٩٨٧.

أسماء مالكي ٥٪ فأكثر من أسهم البنك ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧

٤/ب٤

المساهم	الجنسية	عدد الأسهم ٢٠٠٧/١٢/٣١	النسبة ٪	عدد الأسهم ٢٠٠٦/١٢/٣١	النسبة ٪
بنك الخليج المتحد - البحرين	بحريني	٣٣,٠٦٨,١٧٢	٤٤,٠٩١	٣٣,٠٦٨,١٧٢	٤٤,٠٩١
المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	أردنية	١٥,٨٣٣,٤٢٥	٢١,١١	١٥,٨٤٣,٧٢٥	٢١,١٢٥

الوضع التنافسي: ورد ضمن التقرير

٥/ب٤

لا يوجد تعامل مع موردين محددین و/أو عملاء رئيسین (محلياً وخارجياً) بما يشكل (١٠٪) فأكثر من إجمالي المشتريات و/أو المبيعات أو الإيرادات.

٦/ب٤

لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات يتمتع بها البنك أو أي من منتجاته بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.

٧/ب٤

- لا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق امتياز حصل عليها البنك.

٨/ب٤

لا يوجد قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية.

٩/ب٤

بيانات الموظفين والتدريب والهيكل التنظيمي

- بلغ عدد موظفي البنك كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١ (٧٨٦) موظفا منهم (١٤) موظفا في فرع نابلس و (١٢) موظفا في فرع رام الله و (٥) موظفين في فرع قبرص. وبلغ عدد موظفي الشركات التابعة (١٤٠) موظفا كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١.

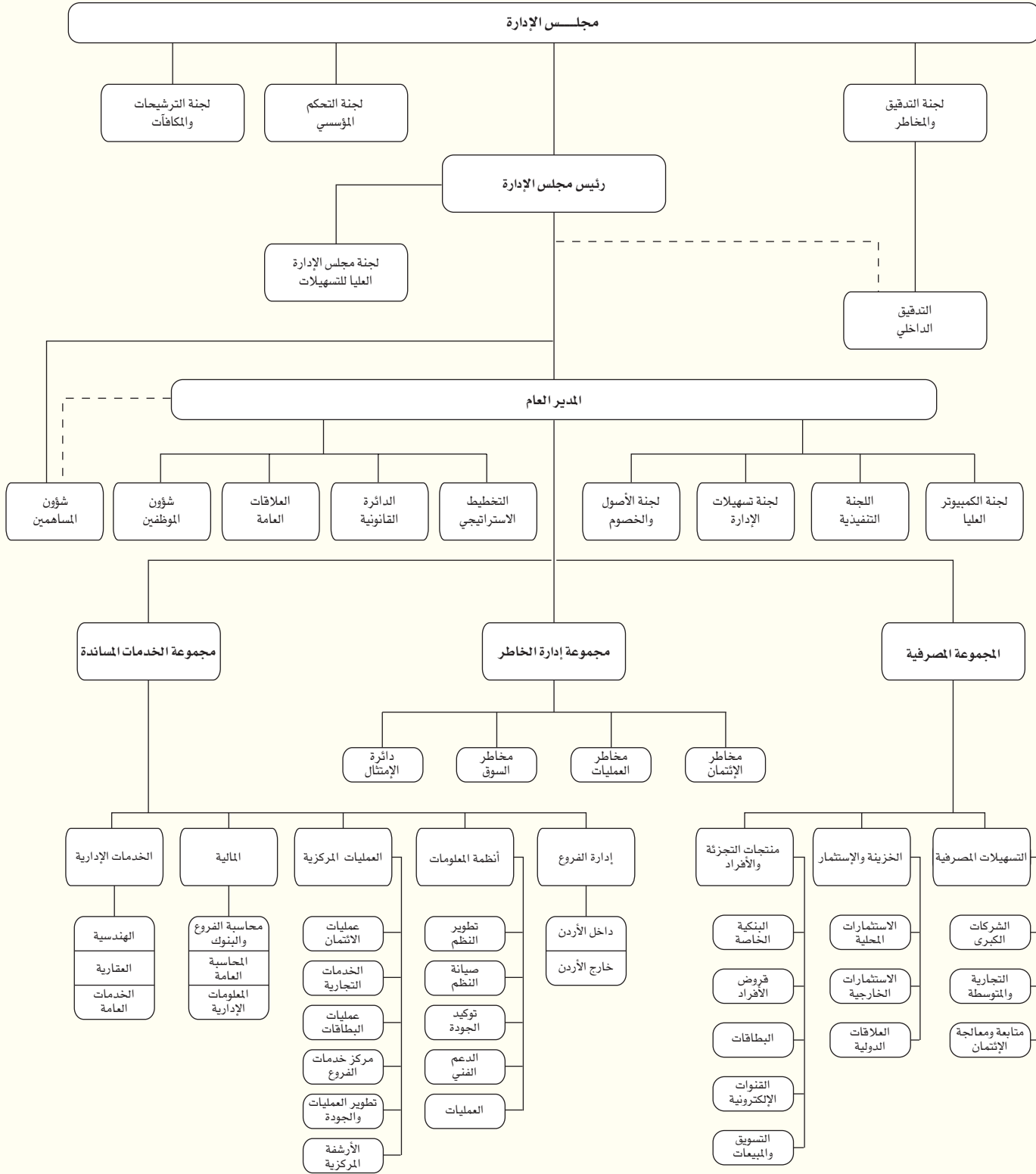
- الموظفون حسب فئات مؤهلاتهم :

المتحدة للاستثمارات المالية	الشرق العربي للتأمين	البنك الأردني الكويتي	المؤهل العلمي
العدد	العدد	العدد	
-	-	١	دكتوراه
٢	١	٤٥	ماجستير
٧	٩٣	٤٦٣	بكالوريوس
-	٢	٨	دبلوم عالي
٢	١٤	١٧٠	دبلوم
٤	١٢	٤٧	الثانوية العامة
-	٣	٥٢	دون الثانوية العامة
١٥	١٢٥	٧٨٦	المجموع

- الدورات التدريبية لعام ٢٠٠٧

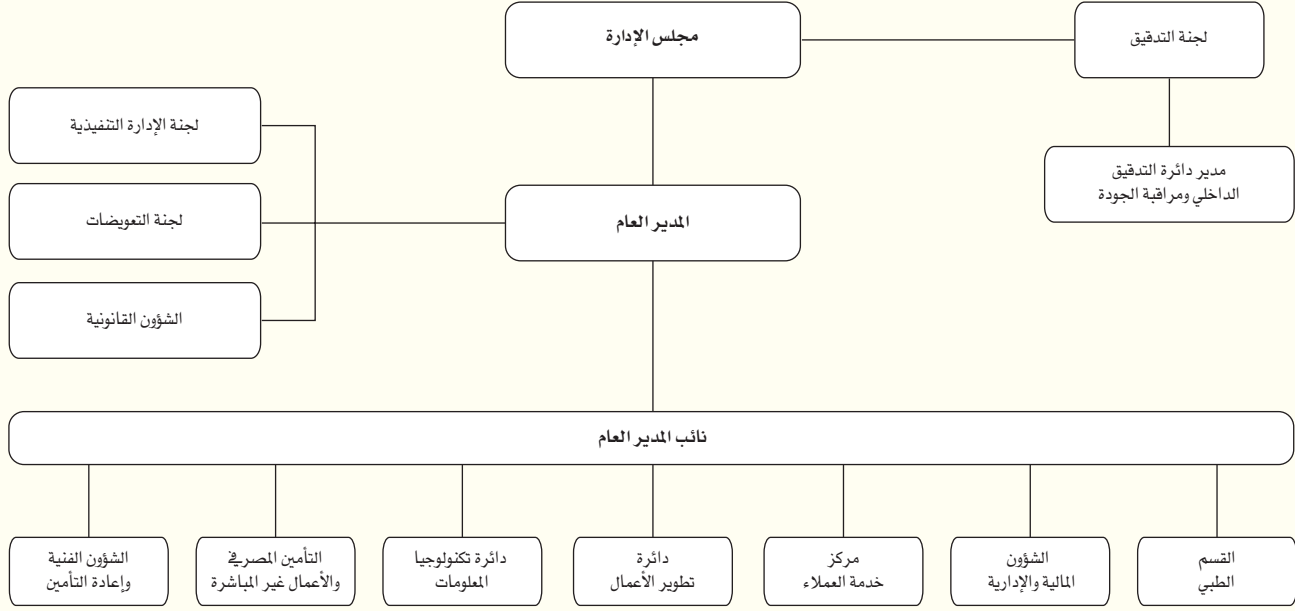
عدد المشاركين	عدد الدورات	مواضيع الدورات
١٥٤	١٩	استثمار وتمويل وائتمان
١٠٤	٢١	استخدامات الكمبيوتر وأنظمة المعلومات
٥٥٢	١٦	التسويق وخدمة العملاء
٦٩	٣	الحوكمة ومتطلبات بازل ٢
٦٧٢	٣٤	العمليات المصرفية والمالية
٥٨٣	٣٣	تطوير المهارات الإدارية والسلوكية للموظفين
٧١٢	٢٢	مكافحة غسيل الأموال وإدارة المخاطر والامتثال
٢٩	١٠	دورات بمواضيع متفرقة
٢٨٧٥	١٥٨	المجموع

## الهيكل التنظيمي للبنك الأردني الكويتي

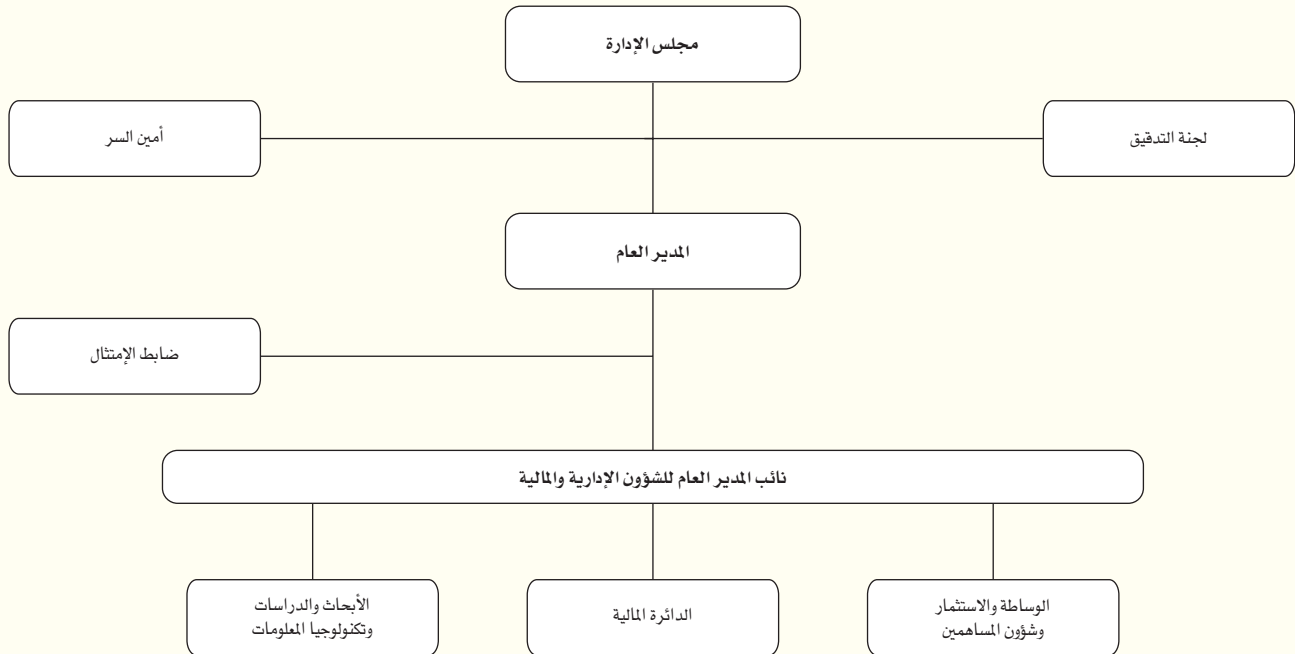


## الهيكل التنظيمي للشركات التابعة

### شركة الشرق العربي للتأمين



### الشركة المتحدة للاستثمارات المالية





١٠/ب٤ وصف المخاطر: ورد ضمن التقرير

١١/ب٤ الانجازات خلال عام ٢٠٠٧ : وردت ضمن التقرير

١٢/ب٤ لم تتربط خلال السنة المالية ٢٠٠٧ أي آثار مالية لعمليات ذات طبيعة غير متكررة ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للبنك.

١٣/ب٤ السلسلة الزمنية للأرباح المحققة والموزعة وصافي حقوق المساهمين (بالآلاف الدنانير)

وسعر السهم (٢٠٠٣ - ٢٠٠٧)

السنة	الأرباح المحققة قبل الضريبة	الأرباح الموزعة		صافي حقوق المساهمين	سعر السهم دينار
		نقدية	أسهم منحة		
٢٠٠٣	٢٠,٤١٥	%٢٥	%٢٠	٦٧,٨٨١	٨,٥٥٠
٢٠٠٤	٢٧,٦٦٩	%٢٨	%٢٠	٨٣,٩٧٠	١١,٨٠٠
٢٠٠٥	٣٩,٣٠٤	%٥٠	-	١٠٢,٨٧٦	١٠,٦٠٠
٢٠٠٦	٥٥,٩٤٤	-	%٢٠	١٨٧,٦٦٦	٦,٥٣٠
٢٠٠٧	٦٣,٦٦٨	%٣٣,٣	%٢٠	٢١٦,٩٤٧	٨,٢٥٠

١٤/ب٤ تحليل المركز المالي: ورد ضمن التقرير

١٥/ب٤ الخطة المستقبلية: وردت ضمن التقرير

١٦/ب٤ أتعاب مدققي الحسابات : بلغ إجمالي أتعاب مدققي الحسابات لمجموعة البنك في عام ٢٠٠٧ مبلغ ١٣٣,٢٦١ دينار موزعا على النحو التالي:

دينار	
١٠٧,٣٨٧	البنك الأردني الكويتي
١٤,٥٠٠	شركة الشرق العربي للتأمين
١١,٣٧٤	الشركة المتحدة للاستثمارات المالية
١٣٣,٢٦١	المجموع

الترتيب	الاسم	المنصب / الصفة	الجنسية	عدد الأسهم كما في	
				٢٠٠٦/١٢/٣١	٢٠٠٧/١٢/٣١
١	الشركة الإستراتيجية للاستثمارات السيد عبد الكريم علاوي صالح الكباريتي	رئيس مجلس الإدارة ممثل الشركة الإستراتيجية للاستثمارات	أردنية أردني	٧٨١,٥٦٨	٧٨١,٥٦٨
				٤٤٧	٤٤٧
٢	بنك الخليج المتحد - البحرين السيد فيصل حمد مبارك العيار	نائب رئيس مجلس الإدارة ممثل بنك الخليج المتحد	بحريني كويتي	٣٣,٠٦٨,١٧٢	٣٣,٠٦٨,١٧٢
				٧,٥٠٠	٧,٥٠٠
٣	الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس شركة الفتوح للاستثمار/ ناصر صباح الأحمد الصباح وإخوانه - الكويت	ممثل بنك الخليج المتحد عضو مجلس الإدارة	أردني كويتية	٦,٢٣٠	١,٤٩٠
				٣٣,٧٤٧	٣٣,٧٤٧
٤	السيد مسعود محمود حجي جوهر حيات شركة مشاريع الكويت القابضة - الكويت	ممثل شركة الفتوح للاستثمار/ ناصر صباح الأحمد الصباح وإخوانه	كويتي كويتية	-	-
				٣٨,٢٤٧	٣٨,٢٤٧
٥	السيد طارق محمد يوسف عبد السلام المهندس ناصر احمد عبد الكريم اللوزي	ممثل شركة مشاريع الكويت القابضة عضو مجلس الإدارة	كويتي أردني	٧,٥٠٠	٧,٥٠٠
				٣,٧٤٧	٣,٧٤٧
٦	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي السيد عماد جمال احمد القضاة	عضو مجلس الإدارة ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	أردنية أردني	١٥,٨٤٣,٧٢٥	١٥,٨٢٣,٤٢٥
				-	-
٧	السيد محمد أحمد محمد أبو غزالة السيد فاروق عارف شحادة العارف	عضو مجلس الإدارة عضو مجلس الإدارة	أردني أردني	٦٠٥,٩٠٦	٦٥٢,٤٩١
				١٠,٥٠٣	١٠,٥٠٣

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية خلال عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧

الرقم	الاسم	المنصب / الصفة	الجنسية	عدد الأسهم كما في	
				٢٠٠٦/١٢/٣١	٢٠٠٧/١٢/٣١
١	محمد ياسر مصباح محمود الأسمر	المدير العام	أردني	٢٤,٠٠٠	٢٤,٠٠٠
٢	توفيق عبد القادر محمد مكحل	نائب المدير العام / المجموعة المصرفية	أردني	-	-
٣	ماجد فياض محمود برجاق	نائب المدير العام / مجموعة الخدمات المساندة	أردني	-	-
٤	وليم جميل عواد دبابنه	مساعد المدير العام / الخزينة والاستثمار	أردني	-	-
٥	شاهر عيد عبد الحليم سليمان	مساعد مدير عام / التدقيق الداخلي	أردني	-	-
٦	هيام سليم يوسف حبش	مساعد المدير العام / المالية	أردني	١,٢٠٠	١,٢٠٠
٧	ناصر مصطفى محمد سعيد خريشي	مساعد المدير العام / أنظمة المعلومات	أردني	-	-
٨	جمال محمود بكر حسن	مساعد المدير العام / الفروع	أردني	-	-
٩	عبد الحميد محمود عبد الحميد الأحول	مساعد المدير العام / العمليات المركزية	أردني	-	-
١٠	إسماعيل أحمد محمد أبو عادي	مساعد المدير العام / التسهيلات المصرفية	أردني	٤٦٨	٤٦٨
١١	هيثم سميح بدر الدين البطيخي	مساعد المدير العام / منتجات التجزئة والأفراد	أردني	-	-
١٢	ميلاد يوسف يعقوب فرج	مدير تنفيذي / الخدمات التجارية	أردني	-	-
١٣	سهيل محمد عبد الفتاح التركي	مدير تنفيذي / العلاقات العامة	أردني	٣,٦٩٤	٣,٦٩٤
١٤	إبراهيم عيسى إسماعيل كشت	مدير تنفيذي / الدائرة القانونية	أردني	١,٨٧٥	-

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة وممثلهم وأقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية خلال عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧

الرقم	الاسم	الصلة	الجنسية	عدد الأسهم كما في	
				٢٠٠٦/١٢/٣١	٢٠٠٧/١٢/٣١
١	زكية إبراهيم محمود مراد	زوجة فاروق عارف شحاده العارف / عضو مجلس الإدارة	أردنية	١٠,٨٠٧	١٠,٨٠٧
٢	هند محمد إسماعيل جبر	زوجة محمد ياسر مصباح الأسمر / المدير العام	أردنية	٢٢,٦٢٥	٢٢,٦٢٥
٣	شهيرة عبد القادر ناجي بدير	زوجة توفيق عبد القادر محمد مكحل / نائب المدير العام - المجموعة المصرفية	أردنية	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠
٤	وسام عارف أسعد جعارة	زوجة جمال محمود بكر حسن / مساعد المدير العام - الفروع	أردنية	٣١٢	٣١٢
٥	سهير مصطفى عبد الفتاح التركي	زوجة سهيل محمد عبد الفتاح التركي / مدير تنفيذي - العلاقات العامة	أردنية	١٢٥	١٢٥

الأسهم المملوكة من قبل الشركات التي يسيطر عليها أعضاء مجلس الإدارة / الأشخاص المطلعين

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركة المسيطر عليها		نسبة المساهمة في الشركة المسيطر عليها	اسم الشركة المسيطر عليها	الصفة	اسم العضو / الشخص المطلع
٢٠٠٦/١٢/٣١	٢٠٠٧/١٢/٣١				
٥٥,٦٥٢	٤١٨,٣٠٨	%٧٢,٦٣	شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول	عضو مجلس الإدارة	بنك الخليج المتحد - البحرين
٣٨,٢٤٧	٣٨,٢٤٧	%٤٢,٤٧	شركة مشاريع الكويت القابضة - الكويت	عضو مجلس الإدارة	شركة الفتوح للاستثمار / ناصر صباح الأحمد الصباح وإخوانه - الكويت
٩٠٠,٠٠٠	٣,٦٦٣,٨٠٥	%٥٠,٧٩	بنك برقان - الكويت	عضو مجلس الإدارة	شركة مشاريع الكويت القابضة - الكويت
٣٣,٠٦٨,١٧٢	٣٣,٠٦٨,١٧٢	%٨٧,٧٢	بنك الخليج المتحد - البحرين	عضو مجلس الإدارة	شركة مشاريع الكويت القابضة - الكويت

١٨/ب٤ بلغ إجمالي الأجور والأتعاب والرواتب والعلاوات ومصاريف السفر والانتقال المدفوعة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين في البنك والشركات التابعة في عام ٢٠٠٧ مبلغ ١,٨٧١,٩٧٩ دينار باستثناء المكافآت والحوافز المرتبطة بالإنتاجية.

١٩/ب٤ التبرعات: بلغ إجمالي تبرعات البنك والشركات التابعة لعام ٢٠٠٧ مبلغ ١٤٨,٦٣٤ دينار حسب الجدول أدناه:

المبلغ/دينار	الجهة
٨٩,٤٣١	جمعيات ومراكز خيرية
٦,٢٠٠	أندية
٩,٢٥٩	نشاطات اجتماعية
١٩,٢٥٠	ابحاث ومؤتمرات
١٢,٨٩٧	تبرعات الشركات التابعة
٩٧٧	تبرعات الفروع الخارجية
١٠,٢٦٠	اخرى
١٤٨,٦٣٤	المجموع

٢٠/ب٤ تعاقد البنك مع الشركة التابعة (شركة الشرق العربي للتأمين) للحصول على تغطيات تأمينية عامة للبنك بما فيها التأمين الصحي والحوادث للموظفين وبلغ إجمالي قيمة العقود ٤٣٦,٥٤٤ ديناراً. ولم يعقد البنك، عدا ذلك، أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات مع شركات تابعة أو شقيقة أو حليفة أو مع رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في البنك أو أقاربهم.

٢١/ب٤ يساهم البنك في خدمة البيئة والمجتمع المحلي، وقد تم إيضاح ذلك ضمن الجزء الخاص بإنجازات البنك لعام ٢٠٠٧ في هذا التقرير.

٤٥-١ ج٤ البيانات المالية: وردت ضمن التقرير.

٤ د تقرير مدققي الحسابات: ورد ضمن التقرير

#### ٤٥- إقرارات مجلس الإدارة

٤٥/١- يقر مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية عمل البنك خلال السنة المالية ٢٠٠٨.

٤٥/٢- يقر مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في البنك .

#### تواقيع رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

التواقيع

رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

١- دولة السيد عبد الكريم علاوي صالح الكباريتي / ممثل الشركة الإستراتيجية للإستثمارات

٢- السيد فيصل حمد مبارك الحمد العيار / ممثل بنك الخليج المتحد

٣- السيد محمد أحمد محمد أبو غزالة

٤- السيد مسعود محمود جوهر حيات / ممثل شركة الفتوح للإستثمارات

٥- السيد طارق محمد يوسف عبد السلام / ممثل شركة مشاريع الكويت ( القابضة )

٦- معالي المهندس ناصر أحمد عبد الكريم اللوزي

٧- السيد عماد جمال أحمد الفضاة / ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

٨- الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس / ممثل بنك الخليج المتحد

٩- السيد فاروق عارف شحادة العارف

٤٥/٣- نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في هذا التقرير

المدير المالي  
هيام سليم حبش

المدير العام  
محمد ياسر الأسمر

رئيس مجلس الإدارة  
عبد الكريم الكباريتي



شركة الشرق العربي للتأمين  
شركة تابعة



الشركة المتحدة للاستثمارات المالية  
شركة تابعة

**VISA**

عضو إئيسي  
مؤسسة فيزا العالمية



مطهر  
بطاقة امريكان إكسبرس



مطهر  
بطاقة ماستر كارد



مساهم  
شركة فيزا الأردن لخدمات البطاقات

**WESTERN  
UNION**

تحويل أموال  
هكيل  
ويسترن يونيون

**دليل الحاكمية المؤسسية  
( التحكم المؤسسي )**

**CORPORATE GOVERNANCE MANUAL**

كانون الأول ٢٠٠٧

## المحتويات

٢	المقدمة
٢	رسالة البنك فيما يتعلق بالتحكم المؤسسي
٢	الإطار القانوني للدليل
٤	الممارسات السليمة للتحكم المؤسسي
٤	أطراف الحاكمية المؤسسية
٤	مجلس الإدارة
٤	- الواجبات والمسؤوليات
٥	- تشكيلة أعضاء المجلس
٥	- رئيس المجلس
٥	- تنظيم أعمال المجلس
٦	- معايير عضوية مجلس الإدارة
٧	اللجان المنبثقة عن المجلس
٧	- لجنة التدقيق والمخاطر
٨	- لجنة الترشيحات والمكافآت
٩	- لجنة التحكم المؤسسي
١٠	- لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات
١٠	الإدارة التنفيذية
١١	اللجان التنفيذية
١٢	أنظمة الضبط والرقابة الداخلية
١٢	- الهياكل التنظيمية وتنظيم العمل في البنك
١٢	- أهم مهام وواجبات الدوائر المختلفة بالبنك
١٢	- دائرة التسهيلات
١٣	- دائرة عمليات الائتمان
١٤	- ادارة الخزينة والاستثمار
١٥	- دائرة التدقيق الداخلي
١٧	- دائرة إدارة المخاطر
١٧	- دائرة الامتثال
١٨	- ميثاق اخلاقيات العمل
١٨	علاقة البنك مع المساهمين
١٩	الشفافية والإفصاح



## المقدمة Introduction

لقد أصبحت أسس وقواعد الحاكمية المؤسسية من أبرز الموضوعات المطروحة على صعيد اقتصاديات كافة دول العالم باعتبارها عنصراً هاماً وفاعلاً لتعزيز النجاح والإصلاح الاقتصادي خصوصاً في ظل العولمة وانفتاح الاقتصادات الدولية على بعضها البعض. وغني عن القول أن هذه المبادئ والأسس أصبحت ضرورية للقطاعين العام والخاص على حد سواء كمتطلب رئيس لتعزيز الثقة في اقتصاد أي دولة ودليل على توفر مبادئ حسن الإدارة والشفافية والمحاسبة. إن الحاكمية الجيدة أساس نجاح المؤسسات وتعتمد إلى حد بعيد على المهارات والخبرات وعلى المعرفة التي يتمتع بها أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.

يمكن تعريف الحاكمية المؤسسية على أنها عبارة عن (١) " مجموعة الأنظمة والهياكل التنظيمية التي توضح مسؤوليات وواجبات مختلف المستويات الإدارية في البنك ومجلس إدارته ومساهمي البنك بالإضافة إلى الجهات ذات العلاقة التي تهتم بالبنك وذلك كله من أجل ضمان تمكن البنك من تحقيق أهدافه في ظل وجود عملية رقابية فعالة وبالتالي المساعدة على استغلال موارد المؤسسة بكفاءة "

وينظر البنك الأردني الكويتي بمفهومه الخاص إلى الحاكمية المؤسسية على أنها مفتاح ثقة العملاء وكافة الأطراف الأخرى المهتمة بالبنك، فالحاكمية المؤسسية هي الطريقة والأسلوب الذي تدار به علاقات البنك مع نفسه ومع الأطراف الأخرى المتأثرة به.

يؤمن البنك الأردني الكويتي بأن توفير حاكمية مؤسسية جيدة يؤدي إلى إدارة جيدة للبنك ويعمل على تحقيق أهداف البنك الإستراتيجية، بالإضافة إلى إيمانه المطلق بان وجود حاكمية جيدة لدى كافة مؤسسات المملكة سوف يؤدي إلى وجود مؤسسات كفؤة بالإضافة إلى توفير بيئة تنافسية مناسبة، مما يساهم في دعم الاقتصاد الوطني بشكل عام، خصوصاً وأن البنوك تلعب دوراً هاماً في النظام المالي، وتعتمد على ودائع عملائها في أعمالها مما يؤكد على أهمية وجود حاكمية مؤسسية جيدة لديها.

وعليه فقد قرر مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي تبني دليل الحاكمية المؤسسية ( يشار إليه لاحقاً بالدليل ) والذي تم إعداده وفقاً لأفضل الممارسات الدولية بهذا الخصوص واستناداً إلى تعليمات وإرشادات البنك المركزي الأردني، حيث يهدف البنك من تبنيه لهذا الدليل الوصول إلى تحقيق مبادئ الحاكمية المؤسسية المتمثلة بعدالة معاملة كافة الجهات ذات العلاقة بالبنك Stakeholders والشفافية والإفصاح عن وضع البنك المالي والإداري الحقيقي والمسائلة في العلاقات بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، وبين مجلس الإدارة والمساهمين، وبين مجلس الإدارة والجهات المختلفة الأخرى، بالإضافة إلى المسؤولية من حيث الفصل الواضح في المسؤوليات وتقويض الصلاحيات.

## رسالة البنك بخصوص التحكم المؤسسي Mission

يهدف البنك الأردني الكويتي إلى الوصول لأفضل المعايير المتعلقة بأخلاقيات العمل من كافة جوانبه وذلك من خلال الإفصاح عن نتائج البنك بكل دقة وشفافية إلى جانب المحافظة على التقيد التام بالقوانين والتشريعات المختلفة التي تحكم عمل البنك.

## الإطار القانوني ومصادر اعداد الدليل Legal Framework

يرتبط التحكم المؤسسي الفعال بعوامل داخلية تشمل مدى فعالية التعامل بين إدارة البنك ومجلس الإدارة والمساهمين إضافة إلى الجهات ذات العلاقة. أما العوامل الخارجية والتي تدعم وتوفر تحكم مؤسسي جيد فيمكن إدراجها بما يلي:-

- قانون البنوك رقم ٢٨ لسنة ٢٠٠٠.
- قانون الشركات رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧.
- قانون الأوراق المالية رقم ٧٦ لسنة ٢٠٠٢.
- قانون ضمان الودائع رقم ٢٣ لسنة ٢٠٠٠ بالإضافة الى كافة القوانين التي تحمي حقوق المساهمين والمودعين والأطراف ذات العلاقة.
- الأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضى القوانين المذكورة أعلاه.

كما استند البنك إلى المصادر التالية والتي شكلت أساس إعداد هذا الدليل:-

- دليل الحاكمية المؤسسية للبنوك في الأردن الصادر من قبل البنك المركزي الأردني في العام ٢٠٠٧.
- إصدارات لجنة بازل حول الموضوع.
- إصدارات دول OECD والبنك الدولي بهذا الخصوص.
- وضع البنك الحالي في مجال الحاكمية المؤسسية.
- إصدارات مختلفة مهنية تتحدث عن الحاكمية المؤسسية.
- المعايير المحاسبية والمعايير الدولية للتقارير المالية والتي يستخدمها المستثمرون لمساءلة إدارة البنك.

(١) حسب تعريف منظمة دول التعاون الاقتصادية والتنمية ( OECD ).

## الممارسات السليمة للتحكم المؤسسي Best Practices

ان تنظيم عملية التحكم المؤسسي بالإضافة إلى الأطر القانونية والتنظيمية تختلف بشكل واسع بين الدول ، ومع هذا فان التحكم المؤسسي السليم يمكن تحقيقه بغض النظر عن النموذج الذي تتبناه المؤسسة المصرفية طالما أن هناك وظائف أساسية تعمل كما يجب .

هنالك أربعة أشكال من الرقابة يجب تضمينها الهيكل التنظيمي لأي بنك لضمان تحقيق رقابة فعالة وهي: -

١. الرقابة من قبل مجلس الإدارة.
٢. الرقابة من قبل الأشخاص غير المكلفين بالأعمال اليومية.
٣. الرقابة المباشرة من وحدات العمل نفسها.
٤. إدارة مستقلة لوظائف المخاطر، الامتثال وخضوع كل ذلك لإجراءات التدقيق الداخلي.

## أولاً : أطراف الحاكمية المؤسسية ذات العلاقة (Stakeholders)

وتاليا بعض الأمثلة على ذلك:

### ١. المساهمون (Shareholders):

امتلاك الأسهم في الشركات المساهمة العامة تعطي صاحبها حقوقاً مختلفة، حيث أن السهم يمكن شراؤه، بيعه، أو تحويله، أو تعطيه الحق في أرباح الشركة، بينما تحصر مسؤوليته في حدود قيمة استثماره فقط.

كذلك تعطي الأسهم صاحبها الحق في معرفة المعلومات المختلفة التي تخص الشركة بالإضافة إلى حقه في التأثير على القرارات المتعلقة بالشركة، وبالتالي كان من المهم جداً أن يركز الدليل على حماية حقوق كافة مساهمي البنك.

### ٢. أعضاء مجلس الإدارة (Directors):

المسؤول الأساسي والأول عن إدارة البنك وأدائه هم أعضاء مجلس الإدارة، حيث يقوم أعضاء مجلس الإدارة بالنيابة عن المساهمين بإدارة البنك، وتغطي التشريعات والقوانين المختلفة واجباتهم ومسؤولياتهم ( مثل قانون الشركات، قانون البنوك ... الخ ) .

### ٣. الموظفون (Employees):

كافة موظفي البنك عليهم مسؤولية في تطبيق إجراءات الرقابة الداخلية كجزء من مسؤولياتهم في تحقيق أهداف البنك، كل فيما يخصه. يجب على موظفي البنك أن يتمتعوا بالمعرفة الضرورية والمهارات والمعلومات والصلاحيات للقيام بأعمال البنك، وهذا يتطلب الفهم الكامل للبنك وللصناعة وللسوق والمخاطر التي يواجهونها.

من خلال سعي الموظفين لتحقيق هذه المتطلبات فإنهم سوف يساهمون بشكل ايجابي في أداء وإنجازات البنك والنجاح في ذلك سوف يؤدي إلى الأمان والرضا الوظيفي.

### ٤. الدائنون (Creditors):

الأطراف المختلفة التي ترتبط مع البنك بعلاقات تعاقدية مثل العملاء، الموردون، الدائنون هم أساس لأي مؤسسة. العلاقة بين البنك والإطراف المختلفة تعتمد على الثقة التي يتم تطويرها بين البنك والأطراف المختلفة الأخرى

## ثانياً : مجلس الإدارة Board of Directors

### الواجبات والمسؤوليات Duties & Responsibilities

تحقيقاً لمبادئ التحكم المؤسسي فإن مجلس إدارة البنك يقوم بالمهام والمسؤوليات الرئيسية التالية ووفقاً لما ورد في نظام البنك الأساسي إضافة إلى ما نص عليه قانون البنوك والشركات والتشريعات الأخرى ذات العلاقة: -

١. مجلس إدارة البنك هو المسؤول الأول عن سلامة الوضع المالي للبنك، وعن التأكد من قيام البنك بتلبية مسؤولياته المختلفة تجاه كافة الأطراف التي تشمل البنك المركزي، المساهمين، المودعين، الدائنين، الموظفين والمستثمرين، وأية جهات أخرى لها مصالح او ذات علاقة بالبنك.
٢. يقوم المجلس بعملية رسم الأهداف الاستراتيجية للبنك والرقابة على الإدارة التنفيذية التي يقع عليها عبء العمليات التشغيلية اليومية للبنك.
٣. يقوم المجلس بالمصادقة على أنظمة الضبط والرقابة الداخلية والتأكد المستمر من فعاليتها في إدارة المخاطر المختلفة التي يواجهها البنك.
٤. يقوم المجلس بالتأكد من مدى تقييد البنك بالخطط الإستراتيجية والسياسات والإجراءات المختلفة المعتمدة أو المطلوبة بموجب القوانين والتعليمات المختلفة النافذة.
٥. يقوم المجلس بالتأكد من تمتع البنك بالنزاهة في كافة أعماله، حيث وفر المجلس ميثاقاً لأخلاقيات العمل، عبر فيه عن القيم والمبادئ الأخلاقية للبنك وفق المرتكزات الأساسية التالية: النزاهة، الامتثال للقوانين، الشفافية، والولاء للبنك وقد تم تعميم هذا الميثاق على كافة موظفي البنك وأعضاء المجلس ونشره للجمهور.

٦. يقوم المجلس بالتأكد من توفر سياسات مكتوبة (واعتماد هذه السياسات) تغطي كافة الأنشطة المصرفية لدى البنك، وبأنها معمة على كافة المستويات الإدارية، ويتم مراجعتها بانتظام للتأكد من شمولها لأي تغييرات تطرأ على القوانين والتعليمات المختلفة التي تحكم عمل البنك.
٧. يقوم المجلس بتعيين مدير عام يتمتع بالنزاهة والأخلاق الحميدة والخبرة والكفاءة المهنية، ويتم تقييم المدير العام سنوياً من قبل المجلس.
٨. يقوم المجلس بالموافقة على تعيين أو استقالة المدراء التنفيذيين في البنك.
٩. يقوم المجلس بالتقييم الذاتي لأدائه - من خلال لجنة الترشيحات والمكافآت- على الأقل مرة واحدة سنوياً وفق آلية واضحة.
١٠. يقوم المجلس بإقرار خطط إحلل Succession plans للمدراء التنفيذيين للبنك وبحيث تتضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توافرها لشاغلي هذه الوظائف.

### تشكيلة أعضاء المجلس : Structure of the Board

١. تتصف تشكيلة أعضاء المجلس بالتنوع في الخبرة العملية والمهنية.
٢. يمكن ان يضم المجلس أعضاء تنفيذيين (الذين يشغلون وظائف بالبنك) وأعضاء غير تنفيذيين، ويكون أغلبية أعضاء المجلس غير تنفيذيين .
٣. يراعي البنك دائماً أن يكون هناك ثلاثة أعضاء مستقلين على الأقل (independent directors) ضمن تشكيلة المجلس.
٤. يعرف البنك العضو المستقل أنه العضو الذي لا تربطه بالبنك أي علاقة يمكن أن تؤثر على موضوعية وحيادية حكمه وقراره وبحيث تتوفر في عضو المجلس الحدود الدنيا التالية ليعتبر مستقلاً:-
  - أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الخمس السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
  - ان لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة دون الدرجة الثانية.
  - أن لا يتقاضى من البنك أي راتب أو أتعاب مالية سواء بطريق مباشر أو غير مباشر باستثناء ما يتقاضاه مقابل عضويته في المجلس.
  - أن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكا لشركة يتعامل معها البنك ويستثنى من ذلك التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و/او الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه وعلى ان تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية.
  - أن لا يكون شريكاً للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه أو لشركة استشارات لها تعاملات مادية مع البنك خلال السنوات الخمس السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
  - أن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأس مال البنك بطريقة مباشرة، أو غير مباشرة كأن يكون حليفاً لمساهم رئيسي في البنك.
٥. يفصل البنك بين منصب رئيس المجلس والمدير العام وعلى أن لا تربط بين الرئيس والمدير العام أي قرابة دون الدرجة الثالثة.
٦. إذا كان الرئيس تنفيذياً فيقوم البنك بتعيين عضو مستقل كنائب لرئيس المجلس.

### رئيس المجلس : Chairman

يقوم رئيس المجلس بالإضافة إلى مهامه التقليدية بما يلي:

١. العمل على بناء والمحافظة على علاقات جيدة وبناءة تقوم على أسس الحاكمية المؤسسية بين أعضاء المجلس وبين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.
٢. التأكد من وصول المعلومات الملائمة والكافية وفي الأوقات المناسبة لكافة أعضاء المجلس والمساهمين.
٣. العمل على خلق ثقافة النقد البناء وتشجيع تبادل وجهات النظر بين أعضاء المجلس خلال اجتماعات المجلس.
٤. التأكد من توفر معايير ذات مستوى عال من الحاكمية المؤسسية لدى البنك.

### تنظيم أعمال المجلس Organizing the Board Tasks

١. يجتمع مجلس إدارة البنك ست مرات على الأقل في السنة وتبادر الإدارة التنفيذية للبنك باقتراح المواضيع التي تراها مناسبة على جدول أعمال كل اجتماع.
٢. يقوم البنك بتزويد أعضاء المجلس بالمعلومات الملائمة والكافية وفي الأوقات المناسبة.
٣. يقوم أمين سر المجلس بتدوين اقتراحات ونقاشات ونتائج تصويت أعضاء المجلس في اجتماعات المجلس.
٤. يقوم البنك بإعداد كتيب خاص يتضمن حقوق /واجبات ومسؤوليات عضو مجلس الإدارة بشكل واضح وبحيث توزع على كل عضو من أعضاء المجلس عند انتخابه.
٥. يقوم البنك بإعداد كتيب خاص يتضمن كافة العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس عليها.
٦. يجب أن يكون أعضاء المجلس على اطلاع دائم ومستمر بالتطورات داخل البنك وخارجه، كذلك يقوم البنك بتزويد الأعضاء بملخص عن أعمال البنك عند التعيين وخلال فترة العضوية، بحيث يتضمن خطط البنك الاستراتيجية، أهم الأمور المتعلقة بوضع البنك الحالي وإدارة المخاطر لدى البنك وبرنامج الامتثال بالإضافة الى ميثاق أخلاقيات العمل، الهيكل التنظيمي، المدراء التنفيذيون والمدقق الخارجي.
٧. لكافة أعضاء المجلس ولجانته حق الاتصال المباشر مع الإدارة التنفيذية في البنك.
٨. يمكن لأعضاء المجلس واللجان المختلفة المنبثقة عنه الاستعانة بمصادر خارجية لمساعدتهم في القيام بالمهام الموكولة إليهم اذا اقتضت الحاجة إلى ذلك.
٩. لدى البنك هيكل تنظيمي يبين التسلسل الإداري (بما في ذلك لجان المجلس والإدارة التنفيذية) ويتم الإفصاح للجمهور عن الجزء المتعلق بالإدارة العليا للبنك.
١٠. يقوم المجلس بترسيخ مبدأ التزام كل عضو من أعضاء المجلس تجاه البنك وجميع مساهميه وليس تجاه مساهم معين .

١١. يقوم المجلس بإعداد كتاب رسمي يبين فيه مهام ومسؤوليات وواجبات أمين سر المجلس والتي تشمل التأكد من قيام أعضاء المجلس بإتباع الإجراءات المقررة من المجلس والتأكد من انتقال المعلومات بين أعضاء المجلس ولجانته والإدارة التنفيذية، إضافة إلى تحديد مواعيد اجتماعات المجلس وكتابة محاضر الاجتماعات ويتم تعيين أو تحية أمين سر المجلس من قبل المجلس بالإجماع.

## معايير عضوية مجلس الإدارة

تعتبر المعايير التالية الحدود الدنيا الواجب توافرها في عضو مجلس الإدارة:-

### أ- توفر المؤهلات والشروط اللازمة للعضوية :-

- يجب أن تتوفر في كل من أعضاء مجلس الإدارة المؤهلات والشروط الكافية لخدمة مصالح البنك والجهات الأخرى ذات العلاقة ويتضمن ذلك تحقيق ما ورد في قانوني البنوك والشركات وأية قوانين أخرى ذات علاقة. كذلك يجب أن تتوفر لدى أعضاء مجلس الإدارة أي من أو جميع الخبرات والمؤهلات التالية:-
- خبرة مصرفية ملائمة.
- مستوى معين من التعليم والتدريب.
- القدرة على الاستقلالية في الحكم على الأمور.
- المعرفة بالبيانات المالية والفهم المعقول للنسب المستخدمة لقياس الأداء وتوفر الخبرة اللازمة في مجال عمل البنك.
- توفر مهارات أو خبرات مالية / مصرفية تساهم في إثراء المجلس.
- الالتزام بتعلم أعمال البنك واستيفاء شروط المساهمة والاستعداد للاستقالة من المجلس في حال عدم القيام بالأعمال الموكلة إليه.
- وجود فهم ودراية بأفضل الممارسات الدولية في مجال الإدارة وتطبيقها.
- القدرة على التوجيه الاستراتيجي والرؤيا المستقبلية الواضحة واتخاذ القرارات السليمة.

### ب- الولاء والصدق والاهتمام

- يعتبر التزام أعضاء مجلس الإدارة بالصدق، الولاء والاهتمام بالبنك من أهم الجوانب للوصول إلى تحكم مؤسسي جيد من حيث حرص العضو على ان تكون علاقته بالبنك علاقة صادقة وان يقوم بأي موظف آخر بالتصريح عن أي معلومات ذات أهمية قبل إجراء أي صفقة أو تعامل تجاري مع البنك.
- أما في جانب الولاء فإنه في حالة حصول أي تضارب في المصالح بين العضو والبنك فإنه على جميع الأطراف أن تسعى لان تكون العملية عادلة بالنسبة للبنك، ويجب أن يطبق المجلس على أي عضو يتعامل مع البنك نفس الشروط التي يطبقها على العملاء الآخرين دون أية أفضلية.
- وتحقيقاً للولاء المنشود يقوم عضو مجلس الإدارة بما يلي:-
- ممارسة دورة بأمانه ووضع مصلحة البنك نصب عينيه.
- تجنب تضارب المصالح أو استغلال منصبه او معلومات البنك لتحقيق مآرب شخصية والإفصاح عن اية حالات نشأت او يمكن ان تنشأ بهذا الخصوص فوراً.
- إطلاع المجلس على أي تضارب محتمل في المصالح وعدم التصويت على أي قرارات تتعلق بهذا الموضوع.
- اما في جانب الاهتمام فيحرص العضو على القيام بجميع الواجبات المنصوص عليها بموجب القوانين والأنظمة المرعية في هذا المجال ، ان يسعى للحصول على كافة المعلومات الضرورية للتأكد من ان جميع القرارات المتخذة هي في صالح البنك، وعليه حضور اجتماعات المجلس والتحضير المسبق لها بشكل جيد . كذلك يجب ان يقوم بالواجبات الموكولة اليه بأمانة.

### ج- الاستقلالية

حتى يتمكن المجلس من أداء دوره الرقابي على الإدارة التنفيذية والتأكد من عدم ممارستها لأي إجراءات غير سليمة فان مجلس إدارة البنك يحتفظ بعدد مناسب من الأعضاء المستقلين في المجلس (وفقاً لتعريف العضو المستقل الوارد في هذا الدليل ) وقد اعتبر المجلس ان ثلاثة اعضاء يعتبر مناسباً .

### د- الإطلاع والمعرفة

- وفي هذا المجال يجب على عضو مجلس الإدارة ان يكون :-
- على فهم ودراية بالعمليات المصرفية والمخاطر التي تواجه البنك، إضافة الى البيانات المالية التي تعكس وضعه المالي.
- على دراية بالقوانين والتعليمات المطلوب من البنك التقيد بها ومتابعا للمواضيع المستجدة في قطاع الخدمات المالية وأي تطورات تطرأ عليها.
- ملتزماً بحضور اجتماعات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه، ومراجعة كافة المواضيع المطروحة والتقارير المقدمة من الإدارة التنفيذية والمدققين الداخلي والخارجي والسلطات الرقابية التي تحكم عمل البنك.

## ثالثاً: اللجان المنبثقة عن المجلس Board Committees

يهدف تنظيم أعمال المجلس وزيادة كفاءته وفعاليتته، قام مجلس الإدارة بتشكيل لجان مختلفة فوضها بعض الصلاحيات والمسؤوليات وبشكل يتوافق مع أهداف واستراتيجيات البنك وقد تم تشكيل هذه اللجان بشكل رسمي وتعليمات أقرت من المجلس. علماً بأن وجود هذه اللجان لا يعني المجلس من تحمل المسؤولية المباشرة لجميع الأمور المتعلقة بالبنك.

يقوم البنك بالإفصاح عن أسماء أعضاء اللجان بالإضافة للمخصص عن مهامها ومسؤولياتها ضمن التقرير السنوي للبنك. يمكن للمجلس أن يقوم بدمج مهام لجنة أو أكثر في لجنة واحدة إذا رأى أن ذلك تحقيق لمصالح البنك وأفضل من الناحية الإدارية.

### أ) لجنة التدقيق والمخاطر Board Audit & Risk Committee:

١. تتألف لجنة التدقيق والمخاطر من ثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة غير التنفيذيين.
  ٢. يقوم البنك بالإفصاح عن أسماء أعضاء هذه اللجنة في التقرير السنوي للبنك.
  ٣. على الأقل يجب أن تضم لجنة التدقيق عضوين حاصلين على مؤهلات وخبرات في مجالات المحاسبية أو المالية.
  ٤. يجب أن لا يقل عدد الأعضاء المستقلين في اللجنة عن عضوين اثنين.
  ٥. يعهد إلى لجنة التدقيق مهام ومسؤوليات لجنة ادارة المخاطر ولجنة مراقبة الامتثال في البنك.
  ٦. من حق اللجنة الحصول على أي معلومات من الإدارة التنفيذية تراها ضرورية لأداء مهامها، كما لها الحق في استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها.
  ٧. لدى البنك كتيب (ميثاق) يبين مهام ومسؤوليات وصلاحيات لجنة التدقيق والمخاطر.
  ٨. تعهد الى اللجنة مسؤولية تقديم التوصيات للمجلس بخصوص تعيين، إنهاء عمل، مكافآت، وتقييم موضوعية المدقق الخارجي. ويراعى الأمور التالية :-
    - الدوران المنتظم للتدقيق الخارجي بين مكاتب التدقيق. وفي حال صعوبة تطبيق ذلك من الناحية العملية، الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن التدقيق الخارجي للبنك.
    - قيام المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره.
  ٩. تقوم اللجنة بالاجتماع مع المدقق الخارجي، المدقق الداخلي، مسؤولي الامتثال والمخاطر مرة واحدة على الأقل سنوياً أو كلما دعت الحاجة لذلك وبدون حضور الإدارة التنفيذية للبنك.
  ١٠. تقوم لجنة التدقيق بممارسة الدور الموكول إليها بموجب قانون البنوك والتشريعات الأخرى ذات العلاقة وبحيث يتضمن ذلك وبشكل خاص:-
    - مراجعة والمصادقة على خطة التدقيق الداخلي التي تشمل نطاق التدقيق وتكراره.
    - التأكد من قيام الإدارة التنفيذية باتخاذ الإجراءات التصوبية وبالوقت المناسب لنقاط الضعف في الرقابة الداخلية، عدم الالتزام بالسياسات والقوانين والتعليمات، والملاحظات الأخرى التي يتم تحديدها من قبل التدقيق الداخلي.
    - التأكد من قيام البنك بتطبيق معايير المحاسبة والتدقيق الدولية بالشكل السليم.
    - تقييم نطاق ونتائج ومدى كفاية عمليات التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.
    - التقييم المستمر لأنظمة الضبط والرقابة الداخلية في البنك.
    - مراجعة القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهري على البيانات المالية.
    - مراجعة الملاحظات الواردة في تقارير الجهات الرقابية وتقارير المدقق الخارجي ومتابعة إجراءات التصوب.
    - مراجعة البيانات المالية للبنك قبل عرضها على مجلس الإدارة وبصفة خاصة التحقق من أوامر الجهات الرقابية بشأن كفاية راس المال وكفاية المخصصات المأخوذة مقابل الديون المشكوك في تحصيلها وكافة المخصصات الأخرى وإبداء الرأي في ديون البنك غير العاملة أو المقترح اعتبارها ديوناً هالكة.
    - التأكد من القوانين والأنظمة التي تحكم عمل البنك.
    - تقوم اللجنة برفع تقاريرها وتوصياتها ونتائج ممارستها لمهامها إلى مجلس الإدارة.
    - يدعى مدير دائرة التدقيق الداخلي في البنك لحضور اجتماعات اللجنة ولها ان تدعو أي شخص للاستئناس برأيه بخصوص مسألة معينة.
- وبشكل عام فان مسؤولية لجنة التدقيق لا تغني عن مسؤوليات المجلس أو الإدارة التنفيذية للبنك فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لديه.
- أما دور لجنة التدقيق والمخاطر في جانب إدارة المخاطر فتتلخص مهامها بالآتي:
١. التوصية باعتماد إستراتيجية وسياسات إدارة المخاطر والتأكد مما يلي:
    - أن تكون شاملة وموثقة لإدارة جميع المخاطر المادية.
    - أن تكون ملائمة لحجم ونشاطات البنك وشركائه التابعة.
  - وجود البرامج والإجراءات والأدوات ( ومنها السقوف ) لترجمة هذه الخطط والسياسات والتأكد من مدى تطبيقها وان أي استثناء يتم من خلال موافقات إدارية محددة.

- يتم مراجعتها بصورة دورية.
- تم إيصالها إلى المعنيين ضمن البنك.
- مراقبة الإدارات التنفيذية فيما يتعلق بإدارة مخاطر الائتمان، السوق، السيولة، التشغيلية، الامتثال والسمعة وكافة أنواع المخاطر الأخرى وذلك من خلال الإطلاع على التقارير الصادرة عن إدارة المخاطر التي توضح للجنة ما هي المخاطر التي يعمل ضمنها البنك والإجراءات المتخذة لتخفيفها، وبحيث تكون هذه التقارير ملائمة، مفصلة، وتقدم بالوقت المناسب ضمن إطار أنظمة معلومات كفاءة.
- ٢. متابعة المخاطر التي يعمل ضمنها البنك وقياس مديتها والتأكد من وجود إجراءات داخلية لتقييم كفاية رأس المال وربطها مع مخاطر البنك (Risk Profile).
- ٣. التأكد من المخاطر المتضمنة في المنتجات الجديدة التي يرغب البنك بالتعامل بها قبل ان يتم طرحها .
- ٤. التوصية باعتماد الهيكل التنظيمي لدائرة إدارة المخاطر والتأكد من استقلاليتها ومن قيامها بممارسة أعمالها ضمن إدارة مستقلة.
- ٥. مراجعة حجم المخاطر المقبولة Risk Appetite التي يمكن أن يتحملها البنك ويعمل ضمنها والتوصية بها لمجلس الإدارة.
- ٦. الإطلاع على التقارير المتعلقة بضمان استمرارية العمل Business Continuity.
- ٧. تقوم اللجنة برفع تقارير دورية لمجلس الإدارة.
- وفيما يتعلق بدور لجنة التدقيق والمخاطر في جانب مراقبة الامتثال فيمكن إدراجه بما يلي: -
- ١. التوصية باعتماد سياسة مراقبة الامتثال والتأكد بخصوصها مما يلي:
  - أن تكون السياسة مكتوبة.
  - ان تكون ملائمة لحجم ونشاطات البنك وشركائه التابعة.
  - ان تحدد الإجراءات التي يجب إتباعها من قبل الإدارة والموظفين.
  - انها توضح المتطلبات الرئيسية بشأن التعرف على مخاطر الامتثال وإدارتها ضمن جميع مستويات البنك.
  - ان يتم تعميم السياسة على كافة الإدارات والعاملين في البنك.
- ٢. تقييم درجة الفعالية التي يدير بها البنك مخاطر الامتثال مرة واحدة في السنة على الأقل ومراجعتها عند إجراء أي تغييرات عليها.
- ٣. مراقبة ومتابعة تطبيق هذه السياسة.
- ٤. اتخاذ التدابير اللازمة لتعزيز قيم الاستقامة والممارسات المهنية السليمة داخل البنك بالشكل الذي يجعل الامتثال بالقوانين والأنظمة والتعليمات والأوامر والمعايير المطبقة هدفاً أساسياً واجب التحقق.
- ٥. اعتماد الهيكل التنظيمي لدائرة مراقبة الامتثال والتأكد من استقلاليتها وبما يحقق وجود فصل بين وظيفة مراقبة الامتثال وأنشطة التدقيق الداخلي.
- ٦. التأكد من وجود خطة سنوية لإدارة مخاطر الامتثال وأنها تأخذ بعين الاعتبار أي قصور في السياسة أو الإجراءات أو التطبيق وانها مرتبطة بمدى فعالية ادارة مخاطر الامتثال القائمة وانها تحدد الحاجة الى أي سياسات أو إجراءات للتعامل مع مخاطر الامتثال الجديدة الناتجة عن التقييم السنوي لهذه المخاطر.
- ٧. الإطلاع على الإجراءات والتدابير التصحيحية و/أو التأديبية المناسبة التي يتم اتخاذها من قبل الإدارة التنفيذية بالبنك في حال اكتشاف مخالفات ناجمة عن عدم الامتثال وخاصة في حالة المخالفات التي تعرض البنك لعقوبات قانونية او تعرضه لخسائر مالية كبيرة او خسائر السمعة مع التأكد من انه يتم الإبلاغ الفوري عن هذه الحالات.
- ٨. الإطلاع على التقارير التي تظهر نتائج الاختبارات التي تمت بمراقبة الامتثال والتي يجب ان تتضمن تقييم مخاطر الامتثال والمخالفات وجوانب القصور التي يتم الكشف عنها والإجراءات التصحيحية التي تم اتخاذها.

## ب) لجنة الترشيحات والمكافآت Compensation & Remuneration Committee :-

- ١- تتألف لجنة الترشيحات والمكافآت من ثلاثة اعضاء من مجلس الإدارة غير التنفيذيين، اثنان منهم بما في ذلك رئيس اللجنة من الاعضاء المستقلين، تجتمع على الاقل مرتين من كل عام او كلما دعت الحاجة وتكون قراراتها بالاجلبية على ان يتضمنها قرار رئيس اللجنة ويتولى امانة سرها امين سر مجلس الادارة.
- ٢- تقوم اللجنة بالمهام التالية:-
- تسمية اعضاء المجلس مع الاخذ بالاعتبار قدرات ومؤهلات الاشخاص المرشحين. وفي حالات اعادة الترشيح يؤخذ بعين الاعتبار عدد مرات حضورهم ونوعية وفعالية مشاركتهم في اجتماعات المجلس، مع مراعاة ما ورد في قانون الشركات بخصوص تجديد عضوية عضو مجلس الادارة.
- تحديد فيما اذا كان للعضو صفة العضو المستقل .
- تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت باتباع اسس محددة ومعتمدة في تقييم فعالية المجلس بالاضافة الى مدى مشاركة العضو في اجتماعات المجلس . وبحيث يكون معيار تقييم الاداء موضوعي ويتضمن مقارنة بالبنوك الاخرى، بالاضافة الى معايير سلامة وصحة البيانات المالية للبنك ومدى الالتزام بمتطلبات السلطات الرقابية.
- تتولى اللجنة مسؤولية توفير معلومات وملخصات حول خلفية بعض المواضيع الهامة عن البنك لاجراءات مجلس الادارة، والتأكد من اطلاعهم المستمر حول احدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصرفي.
- توصي لجنة الترشيحات والمكافآت بالمكافآت (بما في ذلك الراتب الشهري والمنافع الاخرى) للمدير العام . كما تقوم اللجنة بمراجعة المكافآت الممنوحة لباقي الادارة التنفيذية.
- التوصية لمجلس الإدارة بتعيين مدير عام على ان يتمتع بالشروط التي نص عليها قانون البنوك.
- التوصية لمجلس الإدارة بإقرار خطط الإحلال Succession Planning للإدارة التنفيذية للبنك وبحيث تتضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لشاغلي هذه الوظائف.

- التوصية لمجلس الادارة بتعيين المدراء التنفيذيين.
- تتولى اللجنة مسؤولية التأكد من وجود سياسة لدى البنك تتضمن ان المكافآت / الرواتب كافية لاستقطاب اشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم وبشكل يتماشى مع المكافآت / الرواتب الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق. كما يجب ان تتضمن سياسة البنك ان يتم ربط الرواتب وبشكل جزئي بالأداء، وان توضع برامج للحوافز تهدف الى تعزيز قيمة اسهم البنك على المدى طويل الاجل وتهدف ايضا الى تعزيز البيئية الرقابية الداخلية وتؤدي الى سلامة ومتانة الوضع المالي للبنك، بمعنى ان لا يتم التركيز على زيادة حصة سهم البنك من الارباح على المدى القصير فقط .
- التأكد من ان سياسة المكافآت يتم الافصاح عنها في التقرير السنوي للبنك وتحديد مكافآت اعضاء المجلس كل على حده واعلى رواتب تم دفعها خلال السنة للمدراء التنفيذيين من غير اعضاء المجلس.
- إطلاع المجلس على التقارير التي تضمن المعلومات اللازمة له لأداء أعماله .

### ج- لجنة التحكم المؤسسي Corporate Governance Committee:

تتألف لجنة التحكم المؤسسي من رئيس مجلس الإدارة وثلاثة أعضاء غير تنفيذيين. تجتمع اللجنة مرة على الأقل من كل عام وذلك بدعوة من رئيسها ويتولى مدير التدقيق الداخلي امانة السر . للجنة ان تقوم بدعوة أي شخص في البنك وعلى كافة المستويات الإدارية للاستئناس برأيه او مساءلته عن أي أمر من الأمور.

### مهام لجنة التحكم المؤسسي

ان مهام لجنة التحكم المؤسسي بشكل رئيسي تنصب على التأكد من تطبيق ما ورد في دليل التحكم المؤسسي من كافة جوانبه وذلك من قبل كافة الأطراف المرتبطة به من إدارة تنفيذية ومجلس إدارة ولجان، إضافة إلى المراجعة الدورية للدليل من وقت لآخر أو كلما اقتضت الحاجة وذلك بهدف مواكبة التغيرات في احتياجات وتوقعات كل من البنك والسوق المصرفي .

### وتاليا ابرز المهام الموكلة للجنة التحكم المؤسسي:-

- 1- التأكد من قيام المجلس برسم أهداف استراتيجية وتحديد قيم عليا للبنك وتمميمها على كافة المستويات الإدارية داخل البنك وفي هذا المجال تقوم اللجنة بالتأكد من عدة أمور منها:-
  - رسم استراتيجية للبنك والعمل على إقرارها من المجلس.
  - قيام مجلس الادارة باعتماد السياسات العامة للبنك بما فيها الاستراتيجية العامة والإشراف على تنفيذها بشكل يضمن عدم تضارب المصالح.
  - الالتزام بميثاق اخلاقيات العمل المعتمد لدى البنك وذلك على مستوى مجلس الإدارة وكافة المستويات الإدارية في البنك.
- 2- التأكد من تحديد المسؤوليات وتوضيح خطوط الاتصال والرجعية للإداريين على مختلف مستوياتهم الإدارية وذلك ضمن الإطار التالي:-
  - حدد قانون البنوك وقانون الشركات شروط ومسؤوليات مجلس الإدارة والمدير العام، حيث يعتبر المجلس مسؤولاً عن الرقابة على إدارة البنك التنفيذية والتي تقوم بإدارة أعمال البنك اليومية .
  - ضرورة وضوح خطوط المساءلة والمسؤولية من خلال التفويض الرسمي للصلاحيات والتأكيد على الفصل ما بين الوظائف ووجود أنظمة الضبط والرقابة الداخلية المناسبة.
  - 3- التأكد من اهلية اعضاء مجلس الادارة لمناصبهم وان لديهم فهم واضح لدورهم في التحكم المؤسسي اضافة الى الاستقلالية في حل المشاكل واتخاذ القرارات وفي هذا الإطار يقع على عاتق اللجنة مسؤولية التأكد من عدة امور منها :-
    - ان مجلس الادارة يقوم بدوره المطلوب في مجال الرقابة على اعمال البنك بما في ذلك فهم للمخاطر التي يتعرض لها البنك.
    - التأكد من وجود عدد مناسب من الاعضاء المستقلين ضمن اعضاء مجلس الادارة ( Independent Directors )
    - التأكد من توفر المحددات و الشروط الواردة ضمن قانون البنوك بخصوص الاشخاص الذين يشغلوا رئاسة وعضوية مجلس الادارة .
    - التأكد من تطبيق مبدأ وضع الرجل المناسب في المكان المناسب ( Fit and Proper )
    - التأكد من وجود لجنة تدقيق مشكلة من اعضاء مجلس الادارة ضمن الشروط المحددة بقانون البنوك وأنها تمارس دورها بالشكل المطلوب اضافة الى التأكد من وجود اللجان المطلوبة بموجب تعليمات البنك المركزي مثل ( لجنة ادارة المخاطر ولجنة مراقبة الامتثال ) .
    - التأكد من وجود اللجان الكافية والمنبثقة عن مجلس إدارة البنك مع العمل على استحداث اللجان التي تظهر الحاجة إليها واللازمة لإرساء قواعد التحكم المؤسسي وتطبيق ثقافتها على كافة المستويات لدى البنك .
    - 4- التأكد من قيام الإدارة التنفيذية بواجبها فيما يتعلق بالرقابة المناسبة على أعمال البنك والقيام بدورها حسبما هو منصوص عليه في تعليمات أنظمة الضبط والرقابة الداخلية الصادرة عن البنك المركزي الأردني وذلك من خلال العديد من الأمور منها:-
      - التأكد من قيام الإدارة التنفيذية بمهمة إدارة المخاطر ( Risk Management ) الأمر الذي يتضمن مهمة التأكد من عملية وضع ومراقبة السياسات والتعليمات بمستوى مقبول لكل من مخاطر الائتمان Credit Risk، مخاطر السوق Market Risk، مخاطر السيولة Liquidity Risk والمخاطر التشغيلية Operational Risk، إضافة إلى الالتزام بدورها في إدارة ومراقبة مخاطر الامتثال Compliance Risk وفقا للسياسات المعدة لهذا الغرض، وصولاً إلى تحقيق عائد معقول للمساهمين دون المساس بقضايا السلامة المصرفية.
      - التأكد من تطبيق مبدأ الرقابة الثنائية في كافة أعمال ونشاطات البنك وعدم اضطلاع شخص واحد للقيام بعمل كامل.
      - التأكد من كفاءة الإدارة التنفيذية وكافة مدراء الدوائر بشكل عام.

٥- الاستفادة بشكل فعال من الأعمال التي يقوم بها المدققون الداخليون (Internal Auditors) والمدققون الخارجيون (External Auditors) .  
٦- التأكد من قيام البنك وكجزء من عملية الموافقة على منح الائتمان بتقييم نوعية الحاكمية المؤسسية لعملائه من الشركات وخاصة الشركات المساهمة العامة بحيث يتم تقييم مخاطر العملاء. وقد يرى البنك مكافأة عملائه الذين تتوفر لديهم حاكمية جيدة.  
من ضمن مهام مجلس الادارة وضع الانظمة والتعليمات الداخلية للبنك والتي تحدد مهام الدوائر المختلفة بما يكفل تحقيق الرقابة المطلوبة وفي هذا الاطار يبرز دور لجنة التحكم المؤسسي في توفير ما يلي بهذا الخصوص :-

#### ١- التدقيق الداخلي (Internal Auditing) :-

ان توفير أنظمة ضبط ورقابة داخلية فعالة داخل البنك يجب أن يكون مدعماً بدائرة تدقيق داخلي فعالة تقوم بتقييم هذه الأنظمة باستقلالية. تقوم دائرة التدقيق الداخلي بتقييم فعالية وكفاءة العمليات ومدى التقيد بالقوانين والأنظمة والتعليمات إضافة الى تقييم فعالية نظام إدارة المخاطر وكفاية رأسمال البنك نسبة إلى مخاطره وفق البيانات المالية للبنك، وتحقيقاً لهذا الدور يجب أن يتم ما يلي:-  
- التأكد من تمتع المدقق الداخلي بالاستقلالية التامة من خلال قيامه برفع تقاريره وتوصياته بنتائج مهامه مباشرة الى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.  
- التأكد من ان لجنة التدقيق هي المسؤولة عن تحديد رواتب ومزايا كادر دائرة التدقيق الداخلي وتقييم أدائه.  
- التأكد من قيام كل من المدقق الداخلي ولجنة التدقيق مراجعة الملاحظات الواردة في تقارير البنك المركزي وتقارير المدقق الخارجي ومتابعة الاجراءات المتخذة بشأنها.

#### ٢- التدقيق الخارجي (External Auditing) :-

يمثل مستوى اخر من الرقابة على مدى مصداقية البيانات المالية وتقييم أنظمة الضبط والرقابة الداخلية:-  
- تضمن قانون البنوك المهام المطلوبة من المدقق الخارجي وبحيث يتم اختياره من ضمن قائمة يعدها البنك المركزي سنويا.  
- مراعاة وجود تعاون وتنسيق بشكل كامل بين المدقق الداخلي والخارجي .  
٧- مراعاة أن تتصف عملية التحكم المؤسسي بالإفصاح والشفافية.  
٨- يجب أن يكون مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية على فهم لهيكلية عمليات البنك، بما في ذلك العمليات التي يقوم بها البنك في مناطق او ضمن هياكل تشريعاتها تعيق الشفافية، وبهذا الخصوص يكون دور لجنة التحكم المؤسسي التأكد مما يلي:-  
- التأكد من أن الإدارة التنفيذية تتبع سياسات واضحة واجراءات سليمة للعمل ضمن هذه المناطق / التشريعات.  
- اجراء تقييم دوري للتأكد من مدى احتياج البنك للعمل ضمن هذه المناطق والتي تعيق الشفافية.  
- إن لجنة التدقيق تراقب أعمال التدقيق الداخلي على الضوابط على الأنشطة التي تمارس في هذه المناطق وترفع التقارير اللازمة سنويا أو لدى ملاحظة أي قصور مادي إلى مجلس الإدارة.  
- التأكد من وجود استراتيجيات وسياسات وإجراءات عمل تحكم المنتجات والأدوات المالية المعقدة التي يقدمها البنك، وان يكون هناك سياسات لتقييم هذه المنتجات سواء عند استخدامها أو بيعها.  
- التأكد من أن وجود سياسات للتعرف، قياس، وإدارة للمخاطر المادية، بما في ذلك المخاطر القانونية ومخاطر السمعة التي يمكن ان تنشأ من ممارسة البنك لأي نشاطات.  
- الإطلاع على التقييم الدوري للامتثال للقوانين والأنظمة بالإضافة إلى الامتثال مع السياسات الداخلية.  
- التأكد من أن هذه الأنشطة خاضعة لأعمال التدقيق الداخلي للبنك وضمن نطاق أعمال التدقيق الخارجي.  
- التأكد من وصول المعلومات اللازمة للإدارة الرئيسية للبنك، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بمخاطر تلك الأنشطة ويتم رفع التقارير اللازمة لمجلس الإدارة والسلطات الرقابية ويتم الالتزام بمتطلبات الإفصاح بمقتضى القوانين والتعليمات التي يعمل بها البنك.

#### د) لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات Board Credit Committee :

تتلخص عمل وصلاحيات اللجنة النظر في المقترحات والطلبات المقدمة من لجنة الإدارة للتسهيلات والتي تزيد عن حدود صلاحيتها.  
- تتألف اللجنة من رئيس مجلس الإدارة او نائبه وعضوية اثنين من أعضاء مجلس الإدارة.  
- تجتمع اللجنة أسبوعياً.  
- تقوم اللجنة بمراجعة السياسة الائتمانية دورياً والتأكد من تحديثها بما يتفق مع التعليمات والتشريعات ذات العلاقة.

#### رابعاً : الإدارة التنفيذية Executive Management :

١ .تقوم الإدارة التنفيذية بوضع خطط العمل لتحقيق وتنفيذ إستراتيجية البنك وذلك عن طريق عملية تخطيط شاملة لكافة دوائر البنك.  
٢ .تقوم الإدارة التنفيذية وبشكل دوري بمراجعة الإنجازات المتحققة ومقارنتها مع الخطط الموضوعة وتتخذ الإجراءات التصويبية إن لزم الأمر.  
٣ .تقوم الإدارة التنفيذية بإعداد الموازنات التقديرية كأداة من أدوات التخطيط والرقابة.  
٤ .تعتبر الإدارة التنفيذية مسؤولة عن إعداد وتطوير سياسات وإجراءات إدارة مختلف أنواع المخاطر وتنفيذ الاستراتيجيات المعتمدة من المجلس.  
٥ .تقع الأعمال اليومية التشغيلية للبنك ضمن حدود مسؤوليات ومهام الإدارة التنفيذية للبنك.



## خامساً : اللجان التنفيذية Executive Committees:

من أجل ضمان تحقيق مبادئ الحاكمية المؤسسية في البنك فلدى البنك عدة لجان تنفيذية متخصصة تم تشكيلها لأغراض محددة ولزيادة فعالية البنك بشكل عام وهذه اللجان هي :

- اللجنة التنفيذية.

- لجنة الموجودات والمطلوبات.

- اللجنة التوجيهية لأنظمة المعلومات.

- لجنة تسهيلات الإدارة.

- لجنة العقارات.

وتتكون هذه اللجان من المدير العام رئيساً وعضوية بعض أو كافة نواب ومساعدي المدير العام .

بالإضافة إلى اللجان المذكورة أعلاه هناك لجنة الاستثمار في دائرة الخزينة ولجنة المشتريات ولجنة استلام الفروع الجديدة والمجددة.

والمخلص التالي يبين مسؤوليات ومهام أهم اللجان التنفيذية:

- اللجنة التنفيذية:

- تتلخص مسؤولياتها ومهامها بمتابعة إنجازات البنك المختلفة وسير خطط العمل وتقييم أوضاع البنك أولاً بأول بالإضافة إلى بحث سبل تطوير مختلف جوانب العمل بالبنك لتحقيق الأهداف الموضوعية والاستجابة لأي مستجدات بسرعة وكفاءة. تتألف اللجنة من المدير العام رئيساً وعضوية نائبيه ومساعدي المدير العام والمدراء التنفيذيين في البنك وتعقد اجتماعها بشكل شهري.

- لجنة الموجودات والمطلوبات:

الهدف الاستراتيجي للجنة هو تعظيم ربحية البنك على المدى الطويل من خلال التخصيص الأمثل للموارد المتاحة على التوظيفات المرعبة مع المحافظة على مستوى مقبول من المخاطر وبما يتوافق مع أهداف البنك وتقوم هذه اللجنة بدورين رئيسيين:

- التوزيع / التخصيص الاستراتيجي لكل من الأصول والخصوم.

- ضبط ورقابة المخاطر.

بالإضافة إلى تقييم العائد / المخاطر للأصول المختلفة وتركيبية رأس المال ومؤثراتها والبحث عن مصادر الأموال وتقييمها والتسعير.

تتألف اللجنة من المدير العام رئيساً وعضوية كل من:-

- نائب المدير العام - المجموعة المصرفية، نائب المدير العام - الخدمات المساندة.

- مساعد المدير العام- الخزينة والاستثمار، مساعد المدير العام - التسهيلات.

- مساعد المدير العام - المالية، - مساعد المدير العام - منتجات التجزئة و الأفراد.

- مدير دائرة إدارة المخاطر.

وتجتمع اللجنة بشكل شهري أو كلما دعت الحاجة لذلك.

- اللجنة التوجيهية لأنظمة المعلومات:

حيث تضطلع هذه اللجنة بالمهام التالية :

- تحديد الاتجاه الاستراتيجي لأنظمة المعلومات على مستوى البنك.

- مراجعة سياسات تطبيق أنظمة المعلومات في البنك.

- تقديم المعلومات والتوجيه لدائرة أنظمة المعلومات حول الخطط الإستراتيجية لأنظمة المعلومات.

تتألف اللجنة من المدير العام رئيساً وعضوية كافة أعضاء اللجنة التنفيذية وتجتمع اللجنة بشكل شهري أو كلما دعت الحاجة لذلك.

- لجنة تسهيلات الإدارة

تتلخص مهامها وصلاتها بما يلي:-

- الموافقة على التسهيلات ضمن سقف محددة في السياسة الائتمانية للبنك.

- التوصية إلى لجنة مجلس الإدارة على أية طلبات تفوق صلاحيات اللجنة.

- التوصية إلى لجنة مجلس الإدارة باتخاذ الإجراءات القانونية ضد المتخلفين عن السداد.

- التوصية إلى لجنة مجلس الإدارة ببرامج تسوية و/أو جدولتي المديونيات المتعثرة مع مراعاة الالتزام بتعليمات البنك المركزي الأردني والجهات الرقابية التابعة لها فروع البنوك الخارجية.

- الموافقة على اتخاذ الإجراءات القانونية ضد المتخلفين عن السداد من عملاء القروض الاستهلاكية والبيع الآجل وبطاقات الائتمان ضمن سقف معينة.

- الإطلاع على القرارات بالموافقة أو الاعتذار ضمن صلاحيات معينة.

- تتألف اللجنة من المدير العام رئيساً ونائب المدير - مصرفية نائباً وعضوية كل من نائب المدير العام - خدمات مساندة ومساعد المدير العام - فروع، مساعد المدير العام - بنكية خاصة وتجزئة، مساعد المدير العام - تسهيلات و يشارك المدير التنفيذي / الدائرة القانونية مستشاراً قانونياً للجنة ويكون مدير دائرة عمليات الائتمان سكرتيراً للجنة.
- تجتمع اللجنة مرتين في الأسبوع على الأقل.

## سادساً :-أنظمة الضبط والرقابة الداخلية Internal Control

1. تتم مراجعة هيكل أنظمة الضبط والرقابة الداخلية من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي مرة واحدة على الأقل سنويا .
2. يقوم المجلس بتضمين التقرير السنوي تقريراً حول مدى كفاية أنظمة الرقابة الداخلية على الإبلاغ المالي ( Financial Reporting ) وبحيث يتضمن ذلك:
  - توضيح لمسؤولية الإدارة التنفيذية عن وضع أنظمة الرقابة الداخلية على الإبلاغ المالي.
  - توضيح لإطار العمل الذي قامت باستخدامه الإدارة التنفيذية لتقييم فعالية أنظمة الرقابة الداخلية.
  - تقييم الإدارة التنفيذية لأنظمة الرقابة الداخلية كما بتاريخ البيانات المالية.
  - الإفصاح عن أي مواطن ضعف في أنظمة الرقابة الداخلية ذات قيمة جوهرية.
  - تقرير من المدقق الخارجي يبين رأيه في تقييم الإدارة التنفيذية لفعالية أنظمة الرقابة الداخلية.
3. على البنك القيام بإعداد تعليمات وإجراءات يتمكن بموجبها موظفو البنك من الإبلاغ وبشكل سري عن وجود مخاوف بخصوص احتمالية حدوث مخالفات، وبحيث يتم التحقيق باستقلالية في هذه المخاوف ومتابعتها، ويتم مراقبة تنفيذ هذه الإجراءات من قبل لجنة التدقيق والمخاطر.

## الهياكل التنظيمية وتنظيم العمل في البنك Organizational Structures:

تحقيقاً لمبادئ الرقابة الداخلية وأسس الحوكمة المؤسسية وبشكل خاص الرقابة الثنائية ووضوح خطوط السلطة والمسؤولية فقد قام البنك بتوزيع المهام والواجبات بين الدوائر المختلفة للبنك وقام بتحديد خطوط السلطة والمسؤولية بشكل واضح بالإضافة إلى وضع السياسات التفصيلية المختلفة وإقرارها من المجلس ومن أهم هذه السياسات السياسة الائتمانية والسياسة الاستثمارية في البنك، هذا إلى جانب السياسات المتعلقة بإدارة المخاطر ومراقبة الامتثال.

في هذا الإطار يشير الهيكل التنظيمي للبنك إلى تربع مجلس الإدارة على قمة الهرم ثم يأتي دور رئيس مجلس الإدارة ومن ثم المدير العام هذا وقد تم تقسيم العمل في البنك بين ثلاثة مجموعات رئيسية.

### المجموعة الأولى:

المجموعة المصرفية، وتضم أنشطة التسهيلات المصرفية والخزينة والاستثمار ومنتجات التجزئة والأفراد وكل نشاط من هذه الأنشطة مقسم إلى أنشطة فرعية لضمان التخصص في العمل وتحقيقاً لمبادئ الرقابة الداخلية.

### المجموعة الثانية:

مجموعة إدارة المخاطر وتضم مخاطر الائتمان والمخاطر التشغيلية ومخاطر السوق إلى جانب مراقبة الالتزام.

### المجموعة الثالثة:

مجموعة الخدمات المساندة، وتضم هذه المجموعة أنشطة إدارة الفروع، أنظمة المعلومات، العمليات المركزية، المالية، والخدمات الإدارية. وكل نشاط من هذه الأنشطة يضم أنشطة فرعية أخرى محددة.

هذه المجموعات الثلاثة يرأسها نواب المدير العام تبعيتهم للمدير العام مباشرة، مع الإشارة إلى ان دوائر المخاطر والامتثال ترفع تقاريرها أيضاً إلى لجنة التدقيق والمخاطر وذلك من خلال نائب المدير العام مخاطر و امتثال.

وهناك دوائر أخرى يرأسها مدراء دوائر وتتبع مباشرة للمدير العام وهي الدائرة القانونية، العلاقات العامة، شؤون الموظفين، والتخطيط الاستراتيجي.

أما دائرة التدقيق الداخلي فتتبع مباشرة لرئيس مجلس الإدارة وترفع تقاريرها له وللجنة التدقيق والمخاطر.

## اهم مهام وواجبات الدوائر المختلفة في البنك:

قام البنك بتنظيم أعمال الدوائر المختلفة في البنك من حيث وضع الهياكل التنظيمية المناسبة لكافة الدوائر وتحديد مهام وواجبات الدوائر وعمل وصف وظيفي للوظائف المختلفة في الدوائر وكما يلي:

### دائرة التسهيلات:

يشير الهيكل التنظيمي إلى رئاسة الدائرة من قبل مساعد المدير العام -تسهيلات ويقسم العمل بين ثلاثة دوائر ووحدتين: دائرة تسهيلات الشركات، دائرة التسهيلات التجارية والمتوسطة، دائرة متابعة ومعالجة الائتمان بالإضافة إلى وحدة المعلومات ووحدة التحليل المالي.

أما المهام والواجبات لدوائر ووحدات ادارة التسهيلات فهي كما يلي:

### دائرة تسهيلات الشركات

- دراسة وإدارة التسهيلات المباشرة وغير المباشرة ضمن سقف معينة ويتبع لها قروض التجمع البنكي، تسهيلات المؤسسات الحكومية، التسهيلات الخاصة بالشخصيات والفعاليات الاجتماعية والسياسية، تمويل المشاريع، التأجير التمويلي، البرامج الائتمانية الخاصة للشركات.

#### دائرة التسهيلات التجارية والمتوسطة

- دراسة وإدارة التسهيلات المباشرة وغير المباشرة ضمن شرائح محددة ويتبع لها القروض الممنوحة للمشاريع الصغيرة والمتوسطة.

#### دائرة متابعة ومعالجة الائتمان

- المحافظة على عدم ظهور المستحقات والحد من تلاميها بمعالجتها بأسس مصرفية سليمة منبثقة عن دليل وإجراءات العمل وتعليمات البنك الداخلية وبما يتناسب مع تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية.

إضافة لذلك يتبع لدائرة التسهيلات الوحدات التالية:-

#### وحدة المعلومات

- إعداد الدراسات والتقارير بخصوص التسهيلات من تجاوزات، مستحقات، تسهيلات غير مستغلة... الخ، بالإضافة للتنسيق مع المدققين الداخليين والخارجيين بخصوص متطلباتهم والإجابة على تقاريرهم.

#### وحدة التحليل المالي

- إعداد الدراسات التحليلية للبيانات المالية ووضع التوصيات بخصوص مؤشراتها سواء لعملاء البنك أو أية مؤسسات أو شركات تكون محل اهتمام البنك، إضافة لإنشاء قاعدة بيانات مالية عن العملاء والقطاعات الاقتصادية المختلفة.

#### دائرة عمليات الائتمان:

ويشير الهيكل التنظيمي للدائرة إلى رئاسة الدائرة من قبل مساعد المدير العام - عمليات ويتبع له مدير الدائرة ويقسم العمل بين أربعة دوائر هي: وحدة العمليات الداخلية، وحدة العمليات الخارجية، وحدة التوثيق القانوني، وحدة اللجان والقرارات، بالإضافة إلى موظف خدمات مساندة. تم فصل هذه الدائرة عن إدارة التسهيلات وذلك تحقيقاً لوظيفة فصل المهام (Segregation of Duties) وانسجاماً مع مبدأ الرقابة الشائئية.

أما أبرز المهام والواجبات لوحدة الدائرة فهي كما يلي:

#### وحدة العمليات الداخلية

1. تنفيذ عمليات منح وتجديد وتعديل وإلغاء التسهيلات، وما يرافق ذلك من إعداد ومراجعة وترحيل واعتماد القيود المحاسبية الخاصة بالعمليات المنفذة.
2. اعتماد صرف أو إعادة شيكات المقاصة العالقة بناءً على قرار الجهات ذات الصلاحية.
3. ترحيل بيانات الضمانات والتعزيزات على النظام البنكي.
4. ترحيل بيانات المحافظ الائتمانية لضباط الائتمان وصلحياتهم، وكذلك صلاحيات الفروع والمكاتب في كشف الحسابات الجارية على النظام البنكي، بناءً على قرار إدارة التسهيلات.

#### وحدة العمليات الخارجية

1. إعداد كشوفات تصنيف الديون واحتساب مخصص التدني والاحتياطيات، وما يرافق ذلك من بيانات تتطلبها تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية والمدقق الخارجي للبنك.
2. إعداد كشف التركزات الائتمانية، وما يرافق ذلك من ادخالات على النظام البنكي، مثل المجموعات ذات الصلة وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين والشركات التابعة، وما إلى ذلك من بيانات تتطلبها تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية.
3. إعداد كشف الأخطار المصرفية لعملاء البنك، وما يرافق ذلك من طلب للأرقام السرية للعملاء من البنك المركزي الأردني، وإدخالها على النظام البنكي، واعتماد الادخالات الشهرية قبل إرسالها إلى البنك المركزي.
4. الاستعلام المباشر عن مركزية مخاطر العملاء الجدد تجاه البنوك من خلال الربط المباشر مع البنك المركزي الأردني.
5. الرد على استعلامات البنوك عن عملاء البنك.

#### وحدة اللجان والقرارات

1. تبويب وترتيب المواضيع التي يتطلب عرضها على لجنة الإدارة - تسهيلات ولجنة مجلس الإدارة - تسهيلات، وفقاً للصلاحيات المنصوص عليها في دليل سياسة الائتمان.
2. حضور اجتماعات لجنة الإدارة - تسهيلات، وإعداد قرارات تلك اللجان.
3. إعداد محضر اجتماع لجنة مجلس الإدارة - تسهيلات.
4. تبليغ القرارات المنبثقة عن اللجان (لجنة الإدارة - تسهيلات أو لجنة مجلس الإدارة - تسهيلات) إلى العملاء والفروع والدوائر المعنية.
5. إعداد كتب فك رهونات العقارية والرهن الحيازي والأسهم والسيارات.

#### وحدة التوثيق القانوني

1. إعداد واعتماد العقود والمستندات التي توثق العمليات ضمن سقف معين وما زاد عن هذا السقف ذلك يتم اعتماده من الدائرة القانونية.
2. الحصول على الرأي القانوني في الحالات التي تتطلب ذلك.

٢. حفظ النسخة الأولى من العقود والمستندات في القاصات الحديدية، وبعهد مدير الوحدة.  
٤. مراسلة دائرة الخدمات الإدارية بشأن تقدير العقارات المرهونة أو المقترحة كضمان للتسهيلات.

#### السياسة الائتمانية

- لغايات تنظيم العمل في مختلف دوائر ووحدات إدارة التسهيلات فقد أقر مجلس الإدارة دليل سياسة الائتمان لدى البنك وبحيث يؤدي تنفيذ هذه السياسة إلى أن يحقق البنك ما يلي: -
- محفظة ائتمانية نظيفة وعالية الجودة.
  - تقسيم نوعي وقطاعي لمخاطر الائتمان.
  - الحصول على الضمانات المناسبة والمدروسة.
  - حدود قصوى لتسهيلات العميل الواحد والعملاء ذوي الصلة.
  - وضع أسس ثابتة لمتابعة تحصيل الديون المستحقة وغير المدفوعة.
  - وضع معايير محددة وثابتة لتصنيف التسهيلات من حيث الجودة والمخاطر.
  - التقدير الجيد للمخاطر الائتمانية من حيث: مخاطر العميل، النشاط، المخاطر الاقتصادية.
  - وأخيراً، تحقيق الالتزام بتعليمات السلطات النقدية والضوابط التي تنظم منح الائتمان في البلد التي تعمل فيها فروع البنك ومكاتبه التمثيلية ووحداته الاستثمارية.
- إن سياسة البنك الائتمانية تقوم على مركزية الإدارة لهذه التسهيلات حيث يتم استكمال الدراسات والتحليل والوثائق لدى إدارة التسهيلات ثم تعرض المواضيع والطلبات على اللجان المختصة لاتخاذ القرار، أما عمليات التوثيق وتنفيذ التسهيلات الموافق عليها فتقوم بها دائرة عمليات الائتمان في الإدارة العامة وذلك في إطار الرقابة الشائئية التي تفصل المنح عن التنفيذ.
- من أهم ما تضمنته المعايير المهنية في سياسة البنك الائتمانية ضرورة قيام موظفي التسهيلات بإعلام المسؤولين عن المعاملات المالية التي تعود لأقربائهم المباشرين لاتخاذ الإجراءات اللازمة من مبدأ الشفافية، وذلك لحماية هؤلاء الموظفين من مخاطر تضارب المصالح، كما انه لا يجوز أن تدار حسابات الأقرباء من قبل موظفين من أقاربهم.
- وقد تضمنت السياسة أسس تصنيف التسهيلات حسب الاستحقاق، حسب الضمانات، حسب طريقة السداد، حسب أبعاد المخاطر وحسب الغرض منها، بالإضافة إلى بيان مراحل منح التسهيلات.
- وقد تضمنت السياسة الائتمانية تفصيل لحدود الصلاحيات والجهات المخولة بالمنح وذلك على مستوى إدارة التسهيلات، إلى جانب لجان التسهيلات المختلفة.

#### إدارة الخزينة والاستثمار:

- ويشير الهيكل التنظيمي إلى رئاسة الدائرة من قبل مساعد المدير العام - خزينة واستثمار والذي يتبع له مدير الدائرة ويقسم العمل على عدة أنشطة هي: غرفة التداول، العلاقات الدولية والبنوك المراسلة، الصناديق الاستثمارية، الاستثمار المحلي، عمليات الخزينة، مكتب التنسيق مع الوحدة الخارجية والوحدة المصرفية الخارجية.
- تتلخص أهم المهام والواجبات الموكلة لدائرة الخزينة والاستثمار بما يلي:
١. إدارة السيولة بالعملة الأجنبية والمحلية بالشكل الذي يساهم في زيادة العائد على حقوق المساهمين.
  ٢. إدارة الموجودات والمطلوبات بالعملة المحلية والأجنبية لتحقيق أكبر عائد ممكن ضمن حدود المخاطر المقبولة.
  ٣. إدارة المحافظ الاستثمارية بالعملة الأجنبية والمحلية من السندات والأسهم والأدوات المالية المختلفة.
  ٤. التنسيق مع البنوك المراسلة من أجل المحافظة على علاقات متميزة معها ومتابعة سقف الائتمان الممنوحة للبنك.
  ٥. البحث المستمر عن الفرص الاستثمارية المتاحة ضمن توافرها مع السياسة الاستثمارية المعتمدة وتعليمات البنك المركزي الأردني.
  ٦. تقديم خدمات الاستثمار المرتبطة بالدائرة مثل التعامل بالهامش والعقود الآجلة والمشتقات والأسهم والسندات وأعمال الحافظ الأمين، أمين الاستثمار ومدير الإصدار.
  ٧. العمل على دعم مراكز العمل والفروع في أداء مهامها.
  ٨. متابعة تقارير الالتزام مع دوائر الإدارة والإدارة العليا والجهات الخارجية.
  ٩. إجراء الدراسات على أسهم الشركات ومتابعة أوضاعها المالية ورفع التقارير الخاصة بالاستثمار للإدارة العليا.
- وفيما يتعلق بالوحدة المصرفية الخارجية فيتم ما يلي (وذلك بالتنسيق مع مكتب تنسيق أعمال الفرع في الإدارة العامة) :-
١. تقديم الخدمات المصرفية إلى عملاء البنك من قبول للودائع، ومنح التسهيلات المصرفية المباشرة وغير المباشرة ومتابعة محافظ البنك من الأسهم والسندات.
  ٢. تمثيل البنك أمام الجهات الرسمية والغير الرسمية في قبرص.
  ٣. تزويد البنك المركزي القبرصي بكافة التقارير والبيانات المالية المطلوبة والمتعلقة بنشاط الفرع هناك.
  ٤. التنسيق مع ضابط ارتباط الوحدة المصرفية الخارجية في دائرة الخزينة لتسهيل انسياب العمل ما بين فرع قبرص وكافة الدوائر والفروع الأخرى.
  ٥. رفع التقارير والبيانات المالية الدورية المدققة من قبل المدقق الخارجي إلى إدارة البنك.
  ٦. تطبيق القوانين والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي القبرصي والأردني الخاصة بعمل الفرع وكذلك التعليمات الإدارية والتأكد من إلمام الموظفين بها.
- وتقوم الدائرة المالية بهام ( back office ) للدائرة اضافة الى دور دائرة المخاطر في تحديد المخاطر المترتبة على اعمال دائرة الخزينة من كافة جوانبها.

### السياسة الاستثمارية لدى البنك:

وتحقيقاً لمبادئ التحكم المؤسسي الحصيفة فقد قام البنك بتطوير سياسة استثمارية لتوظيفات الأموال بالعملة الأجنبية تم إقرارها من مجلس الإدارة حيث تضمنت هذه السياسة بشكل ملخص الآتي:

أهداف السياسة الاستثمارية: وهي التوائم مع إستراتيجية البنك للإسهام في تقوية متانة المركز المالي للبنك وتحقيق الأمان والمحافظة على السيولة وتعظيم العائد. ومن أهم ما ورد في السياسة الضوابط والمعايير الاستثمارية حيث نصت السياسة على قيام البنك بالاستثمار في أدوات السوق النقدي وسوق راس المال بنسب محددة من مجموع مصادر الأموال مطروحا منه الاحتياطي النقدي الإلزامي بالعملة الأجنبية لدى البنك المركزي الأردني. كذلك تضمنت السياسة تحديداً للتصنيفات الائتمانية للأدوات المالية التي يمكن الاستثمار فيها وبنسب معينة كما تم تحديد السقوف المقبولة للاستثمار في أدوات الدخل الثابت وفي أدوات الملكية.

وكذلك الحال بالنسبة للتسهيلات الممنوحة بالعملة الأجنبية حيث تم تحديدها بأن لا تزيد عن نسبة معينة من مصادر الأموال بالعملة الأجنبية. من ناحية أخرى فقد تم تحديد استخدام المشتقات المالية فقط في مجال التحوط.

وتدار استثمارات البنك بالعملة الأجنبية والمحلية ضمن صلاحيات واضحة ومحددة وضمن دليل الصلاحيات الموثوق والمعتمد من مجلس إدارة البنك. أما بالنسبة لاستثمارات البنك بعملة الدينار فتحكمها السياسة الاستثمارية بالدينار الأردني والتي تحدد الضوابط والمعايير الاستثمارية والضوابط العامة لذلك.

### دائرة التدقيق الداخلي Internal Audit department:

تقوم فلسفة التدقيق الداخلي على أن غايتها في تقديم خدمات توكيدية واستشارية مستقلة وموضوعية لإدارة البنك تهدف إلى إضافة قيمة أو تطوير لعمليات، ومساعدة إدارة البنك في تحقيق أهدافها المقررة وذلك من خلال وضع نهج منظم لتقييم وتحسين فعالية عمليات إدارة المخاطر والرقابة الداخلية والتحكم المؤسسي.

تم إعداد كتاب تكليف ( charter ) للدائرة وفقاً لأفضل الممارسات الدولية وتالياً أهم ملامح التكليف:-

#### الأهداف

تعمل الدائرة على تحقيق الأهداف التالية:

- تقديم توكيد معقول Reasonable Assurance حول مدى فعالية وكفاءة أنظمة الرقابة الداخلية لدى البنك وقدرتها على تحقيق ما يلي:

١- الدقة والاعتمادية على البيانات المالية والتشغيلية data integrity and reliability

٢- كفاءة العمليات التشغيلية

٣- التوافق مع الأنظمة والتعليمات والقوانين السارية

٤- المحافظة على أصول وممتلكات البنك

٥- استمرارية العمل تحت كافة الظروف

- تقديم توكيد معقول حول مدى فعالية وكفاءة أنظمة إدارة المخاطر وعمليات التحكم المؤسسي لدى البنك.

- تحسين وتطوير أنظمة الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر وعمليات التحكم المؤسسي.

- إضافة قيمة (add value) للبنك من خلال تقديم الخدمات الاستشارية (consulting) المطلوبة لإدارة البنك.

- تحسين وتطوير العمليات والمنتجات بما يحقق أهداف البنك.

#### الصلاحيات Authorities

لتحقيق كافة الأهداف المناطة بدائرة التدقيق الداخلي، فإن الدائرة مخولة بالصلاحيات التالية:

- تنفيذ عمليات التدقيق والمراجعة لكافة مراكز عمل البنك والشركات التابعة له.

- الرجوع والإطلاع على كافة سجلات وأنظمة وبيانات وتقارير البنك والشركات التابعة له.

- الاتصال المباشر مع كافة موظفي البنك والشركات التابعة.

- تحديد طبيعة ونطاق وتوقيت عمليات التدقيق والمراجعة.

وعلى مدراء كافة مراكز العمل لدى البنك والشركات التابعة القيام بإبلاغ دائرة التدقيق الداخلي بأية مشاكل ومخالفات هامة وجوهرية (significant incidents) حال حدوثها ودون تأخير.

#### الاستقلالية والموضوعية Independence and Objectivity

لضمان الاستقلالية اللازمة فإن دائرة التدقيق الداخلي:

- تتبع إدارياً وبشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة ووظيفياً إلى لجنة التدقيق.

- ترفع تقارير ونتائج أعمالها بشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة وإلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة. وبهدف ضمان موضوعية كادر وموظفي دائرة التدقيق الداخلي فإنه:
- تبقى المسؤولية المباشرة على عمليات الرقابة وإدارة المخاطر ضمن المسؤوليات المباشرة لمراكز العمل.
- الدائرة غير مسؤولة عن أية عمليات تنفيذية، ولا توجد للدائرة أية مسؤولية مباشرة أو صلاحيات تنفيذية للأنشطة التي تتولى الدائرة مسؤولية مراجعتها وتدقيقها.
- ان عملية تقديم الاستشارات من قبل دائرة التدقيق الداخلي للإدارة التنفيذية لا تقلل من مسؤولية الإدارة التنفيذية عن التنفيذ المناسب والرقابة على نشاطاتها المختلفة.

#### نطاق العمل والمسؤوليات Scope and Responsibilities

##### ١- نطاق عمل التدقيق

- يشمل نطاق عمل الدائرة كافة مراكز عمل ونشاطات وعمليات البنك وبالشكل الذي يمكن الدائرة من تقييم مدى ملائمة وفعالية أنظمة الرقابة الداخلية وعمليات إدارة المخاطر والتحكم المؤسسي وإنجاز كافة المهام والمسؤوليات المناطة بها.
- تقوم الدائرة بتنفيذ عمليات المراجعة والتدقيق الدورية استناداً إلى أولويات خطة التدقيق المبني على المخاطر (Risk-Based Audit) والمعتمد ضمن استراتيجية الدائرة التي يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة ولجنة التدقيق المنبثقة عنه.
- تتولى الدائرة كذلك تنفيذ أية مراجعات خاصة أو استشارات استناداً إلى توجيهات من رئيس مجلس الإدارة أو لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة أو مدير الدائرة.

##### ٢- العلاقة مع المدققين الخارجيين ومفتشي البنك المركزي

- تكون دائرة التدقيق الداخلي هي ضابط الاتصال (Liaison) ما بين المدققين الخارجيين ومفتشي البنك المركزي من جهة وبين دوائر ومراكز العمل المختلفة لدى البنك من جهة أخرى، سواء خلال عمليات المراجعة أو ضمن مرحلة الرد على الملاحظات والتقارير.
- تتولى دائرة التدقيق الداخلي عملية التنسيق مع المدققين الخارجيين في مجال التخطيط ووقت وتنفيذ عمليات التدقيق والمراجعة وذلك لضمان عدم التعارض.

#### المهام Mission

- حتى تتمكن الدائرة من تحقيق أهدافها فإنها تقوم بما يلي:-
- ١. تقييم مدى كفاية وفعالية أنظمة الرقابة الداخلية لدى البنك والشركات التابعة.
- ٢. تقييم مدى كفاية وفعالية عمليات إدارة المخاطر والتحكم المؤسسي لدى البنك والشركات التابعة.
- ٣. تقييم مدى دقة وصحة البيانات والتقارير من خلال الزيارات الدورية للفروع والدوائر والشركات التابعة والتقارير اليومية التي تصدر عن دائرة التدقيق الداخلي.
- ٤. تقييم مدى كفاية رأس مال البنك والشركات التابعة في مواجهة كافة أنواع المخاطر المحتملة.
- ٥. تقييم مدى التقيد والالتزام بالتعليمات والقوانين والسياسات السارية المفعول والتي تحكم أعمال البنك.
- ٦. تقييم مراحل عمليات تطوير وصيانة النظم لدى البنك.
- ٧. إجراء كافة عمليات التحقيق الخاصة باللائمة حيال المشاكل والمخالفات الهامة والجوهرية.
- ٨. تقييم مدى كفاية وفعالية إجراءات المحافظة على أصول وممتلكات البنك والشركات التابعة.
- ٩. تقييم مدى تحقيق الأهداف المقررة للعمليات ومراكز العمل المختلفة لدى البنك.
- ١٠. تقييم مدى قدرة البنك والشركات التابعة على استمرارية العمل تحت كافة الظروف.
- ١١. متابعة التقارير والتوصيات الصادرة عن الدائرة وعن المدققين الخارجيين/مفتشي البنك المركزي للتأكد من تصويب الملاحظات وتقييم مدى كفاية الإجراءات المتخذة.
- ١٢. تقييم إجراءات وسياسات العمل المقترحة بالشكل الذي يضمن حسن سير العمل وتحقيق كافة المتطلبات.
- ١٣. مساعدة إدارة البنك في مقاومة عمليات التلاعب والاختلاس من خلال مراجعة وتقييم مدى كفاية وفعالية الإجراءات الرقابية للحد من هذه العمليات، (في حين تبقى المسؤولية الرئيسية لإدارة البنك في منع واكتشاف هذه الحالات)
- تتولى دائرة التدقيق الداخلي كذلك مسؤولية مساعدة الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة من خلال تقديم الاستشارات consulting المطلوبة وفقاً للمعايير وأفضل الممارسات.

#### المحاسبية Accountability

- إعداد وتنفيذ خطة تدقيق سنوية استناداً إلى منهج التدقيق المبني على المخاطر Risk-Based (Audit)، وبحيث تعتمد الخطة من قبل رئيس مجلس الإدارة ولجنة تدقيق مجلس الإدارة.
- رفع تقرير تفصيلي وملخص بنتائج كافة زيارات التدقيق والتحقيقات التي يتم تنفيذها، وبحيث تتضمن التقارير نطاق عمل التدقيق وأهم الملاحظات والتوصيات وإجراءات المتابعة المطلوبة.
- رفع كفاءة وفعالية عمليات التدقيق الداخلي من خلال استخدام وسائل وأدوات التدقيق الآلية وإتباع المعايير وأفضل الممارسات المتعلقة بهذا الجانب.

- تطوير كادر التدقيق الداخلي من الناحية المهنية وذلك من خلال إلحاقهم بالدورات التدريبية اللازمة لضمان مواكبة آخر التطورات في مجال مهنة التدقيق الداخلي.
- اتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان تنفيذ كافة أعمال الدائرة وفقا لمعايير مهنة التدقيق الداخلي وأفضل الممارسات المهنية، إضافة إلى متطلبات السلطات الرقابية التي تحكم عمل البنك.

#### المراجعة الدورية Periodic Assessment

يخضع هذا التكليف للمراجعة بشكل سنوي من قبل دائرة التدقيق الداخلي وذلك من أجل تقييم مدى كفايته لتمكين الدائرة من تنفيذ كافة المهام والمسؤوليات المناطة بها وتحقيق الأهداف المرجوة منها، وبحيث يتم عرض أية تعديلات على لجنة تدقيق مجلس الإدارة للحصول على الموافقة اللازمة.

#### التعميم الداخلي Communication

استنادا إلى معايير التدقيق الداخلي والنشرات الصادرة عن لجنة BASEL يتم تعميم هذا التكليف على كافة مراكز العمل لدى البنك والشركات التابعة للإطلاع عليه بهدف تسهيل مهمة دائرة التدقيق الداخلي في البنك.

#### دائرة إدارة المخاطر Risk Management Department:

تدار المخاطر المختلفة التي يتعرض لها البنك من خلال دائرة مخاطر مستقلة ترتبط بنائب المدير العام- مجموعة إدارة المخاطر، وترفع تقاريرها الدورية للجنة إدارة التدقيق والمخاطر.

تشمل مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:

- التعرف وقياس ومراقبة والسيطرة وكذلك إبداء التوصيات اللازمة لتخفيف Mitigate المخاطر التي تواجه البنك وضمن أعلى درجات التنسيق مع كافة خطوط العمل ذات العلاقة في البنك.
- وضع التوصيات لتحديد حجم ونوع كل من المخاطر الرئيسية المقبولة من قبل مجلس الإدارة والتأكد من موائمة المخاطر القائمة مع المخطط لها (Risk Appetite)
- تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر .
- التوصية عند وضع السقوف المقترحة (Limits) المختلفة للمخاطر التي يتعرض لها البنك ومراجعتها والتوصية بها للجنة التدقيق والمخاطر وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسات ادارة المخاطر
- تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات كافية عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك (إحصائيات نوعية وكمية تعرض في كل اجتماع لمجلس الإدارة).
- الشفافية (Transparency) في إبراز المخاطر والتأكد من وضوحها وفهمها داخليا" كذلك الإفصاح عنها للجمهور.
- تقوم لجان البنك مثل اللجنة التنفيذية، لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات /الخزينة، بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.
- يقوم البنك بتضمين التقرير السنوي معلومات كافية عن دائرة إدارة المخاطر وبشكل خاص هيكلها وعملياتها والتطورات التي حصلت عليها.
- تقوم الدائرة بنشر الوعي بالمخاطر (Risk Awareness) لدى موظفي البنك بما يتعلق بالطرق والأساليب الحديثة لإدارة المخاطر وبما يحقق مفهوم الشمولية بإدارة المخاطر.
- تقوم الدائرة بمتابعة ما يصدر من تعليمات وتوصيات من الجهات الرقابية المختلفة بما فيها لجنة بازل، وترجمتها ضمن خطط عمل البنك وسياساته وإجراءاته.

#### دائرة الامتثال Compliance Department:

تعتبر عملية مراقبة الامتثال وظيفية مستقلة تهدف إلى التأكد من امتثال البنك وسياساته الداخلية لجميع القوانين والأنظمة والتعليمات والأوامر وقواعد السلوك والمعايير والممارسات المصرفية السليمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والدولية.

١. تدار عمليات مراقبة الامتثال من خلال دائرة مستقلة، وتتبع مباشرة لنائب المدير العام- مجموعة إدارة المخاطر، وترفع تقاريرها الدورية لمجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة عنه ونسخة للإدارة التنفيذية.

٢. يقوم مجلس الإدارة باعتماد ومراقبة سياسة الامتثال بينما تعد ويتم تطويرها من قبل دائرة الامتثال وتعمم على كافة دوائر البنك.

٣. لا يتم تكليف موظفي دائرة الامتثال بأعمال تنفيذية قد يكون فيها مجالاً لتضارب المصالح.

٤. يندرج تحت مخاطر الامتثال مخاطر عدم الالتزام بالقوانين والأنظمة والتعليمات والتشريعات الصادرة عن الجهات المختلفة التي تنظم أعمال البنك، بالإضافة إلى مخاطر عمليات غسل الأموال ومخاطر السمعة ومخاطر عدم الالتزام بالمواثيق وسلوك أخلاقيات المهنة، ومخاطر حقوق الملكية الفكرية بما يشمل الأنظمة وأية أمور أخرى ذات علاقة.

٥. يشمل نطاق عمل مراقبة الامتثال مخاطر عدم الامتثال في كافة إدارات وفروع البنك داخل الأردن والفروع خارج الأردن والشركات التابعة.

٦. يقوم مجلس الإدارة باتخاذ التدابير اللازمة لتعزيز قيم الاستقامة والممارسة المهنية الصحيحة داخل البنك وبالشكل الذي يجعل الامتثال بالقوانين والأنظمة والتعليمات والمعايير المطبقة هدفاً أساسياً يجب أن يتحقق، كما يقوم بتقييم مدى فعالية إدارة مخاطر الامتثال مرة واحدة سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك كما تتم مراقبة ومتابعة تطبيق سياسة الامتثال في البنك من قبل مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق المنبثقة عنه.

٧. تتلخص مسؤولية إدارة الامتثال بمساعدة الإدارة التنفيذية وموظفي البنك في إدارة "مخاطر الامتثال" التي يواجهها البنك وبشكل خاص مخاطر عمليات غسل الأموال بالإضافة إلى تقديم النصح للإدارة التنفيذية حول القوانين والأنظمة والمعايير المطبقة وأي تعديلات تطرأ عليها.
٨. لدائرة الامتثال صلاحية الإطلاع على كافة الوثائق والسجلات والعقود التي تمكنها من أداء عملها بجودة عالية وموضوعية واستقلالية، بالإضافة إلى إطلاعها على تقارير التدقيق الداخلي وتقارير الجهات الرقابية الخارجية وفي مقدمتها البنك المركزي والجهات الرقابية التي تخضع لها فروع البنك خارج الأردن.
٩. لدائرة مراقبة الامتثال صلاحية الاتصال مع كافة موظفي البنك والشركات التابعة للحصول على المعلومات والتوضيحات التي تراها مناسبة.
١٠. يكون هناك تسويق كامل بين دائرة الامتثال والدوائر الأخرى للحصول على التقارير المتعلقة بالامتثال والتي تؤكد سير العمل وفق التشريعات والقوانين وتعليمات الجهات الرقابية وبشكل خاص مع دائرة التدقيق الداخلي وإدارة المخاطر.
١١. تقوم دائرة مراقبة الامتثال بإعلام البنك المركزي عن أية مخالفات ناجمة عن عدم الامتثال وخاصة المخالفات التي تعرض البنك لعقوبات قانونية أو تعرضه لخسائر مالية كبيرة أو خسائر السمعة، إضافة إلى إبلاغ وحدة غسل الأموال بأي حالات تستوجب ذلك.

### ميثاق أخلاقيات العمل Code of Conduct

تبنى البنك ميثاق أخلاقيات العمل الذي تم إقراره من مجلس الإدارة وتعهد بالالتزام به كافة موظفي البنك على اختلاف مستوياتهم الإدارية الى جانب أعضاء مجلس إدارة البنك.

وقد حدد هذا الميثاق أخلاق وقيم ومبادئ موظفي البنك بأربعة محاور رئيسية وهي :-

١. النزاهة.

٢. الامتثال للقوانين.

٣. الشفافية.

٤. الولاء للبنك.

ففي محور النزاهة تضمن الميثاق أن موظفي البنك ملتزمون بما يلي:-

- أموال المودعين أمانة ومسؤولية يجب الحفاظ عليها.

- عدم تعارض المصلحة الخاصة مع مصلحة البنك.

- عدم استخدام المعلومات الداخلية للمصلحة الشخصية.

- المحافظة على الموضوعية وعدم التأثر بالعلاقات الشخصية.

- عدم الدخول بعلاقات تجارية مع العملاء والموردين.

- عدم التمييز بين العملاء.

- الترفع عن قبول الهدايا والمنافع والدعوات.

أما في جانب الامتثال للقوانين والأنظمة فيجب على الموظفين الالتزام بالسرية المصرفية وبسياسات البنك وأدلة العمل لديه وإيلاء العناية اللازمة في مكافحة غسل الأموال، وعدم إصدار شيكات بدون رصيد والالتزام بقرارات الإدارة.

أما في جانب الشفافية فيلتزم موظفو البنك بصحة الأرقام والبيانات والتقارير المصرح بها ودقة هذه البيانات وكفائتها وتوقيتها وتوافقها مع المعايير بالإضافة إلى التصريح عن المصالح الشخصية وسلامة وضع الموظف المالي والأنشطة التجارية الخاصة به والتصريح عن المخالفات والأضرار.

أما بالنسبة للولاء للبنك فهذا يتحقق من خلال تحقيق رسالة البنك ورؤيته وأهدافه ودوره وتحويل شعار البنك إلى واقع ملموس ونيل رضا العملاء والمحافظة عليهم بالإضافة إلى الإيجابية والتميز وتحمل المسؤولية والجودة والكفاءة و ثم الدقة والتعلم المستمر، المحافظة على وقت العمل، التكيف مع ضغوط العمل بروح الفريق والاهتمام بالمظهر والسلوك وحسن التعامل، الحرص على سمعة البنك وإنجازاته، الحفاظ على موجودات البنك ومظهره، عدم الإفصاح عن أسرار العمل واستئذان الإدارة قبل الإدلاء بأي تصريح يتعلق بالبنك بأي وسيلة إعلامية.

## سابعاً: علاقة البنك مع المساهمين Relations with shareholders:

١. يقوم البنك بتطوير علاقات ايجابية مبنية على الشفافية مع كافة المساهمين وفي هذا المجال يعمل البنك وبكافة السبل على تشجيع كافة المساهمين وبخاصة صغار المساهمين على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة والتشجيع على القيام بعمليات التصويت، كما يراعى التصويت على حدا على كل قضية تثار خلال اجتماع الهيئة العامة السنوي.

٢. يقوم رؤساء اللجان المختلفة المنبثقة عن المجلس بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة.

٣. يتم إعداد تقرير مفصل لإطلاع المساهمين بعد انتهاء اجتماع الهيئة العامة وبحيث يشتمل على الملاحظات المختلفة والأسئلة التي طرحها المساهمين وإجابات الإدارة عليها والنتائج التي تم التوصل إليها.

٤. يقوم ممثلون عن المدققين الخارجيين بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة بهدف الإجابة عن أي أسئلة قد تطرح حول التدقيق وتقرير المدقق.

٥. وفقاً لما ورد في قانون الشركات، ينتخب أعضاء المجلس او يعاد انتخابهم خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة كما يجري انتخاب المدقق الخارجي خلال نفس الاجتماع.



## ثامناً: الشفافية والإفصاح & Transparency & Disclosures:

١. يوفر البنك دائماً وبشكل دوري ومتاح للجميع معلومات كاملة حول نشاطاته لكافة الجهات ذات العلاقة مثل السلطات الرقابية والمساهمين والمودعين والجمهور بشكل عام مع التركيز على القضايا ذات الأثر الجوهري على البنك.
٢. يلتزم البنك التزاماً تاماً بمتطلبات الإفصاح وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS) وتعليمات الإفصاح الصادرة عن البنك المركزي والسلطات الرقابية.
٣. يتابع البنك التطورات المختلفة المتعلقة بمتطلبات الإفصاح وفق المعايير الدولية وبحيث تنعكس فوراً على تقاريره المالية.
٤. يلتزم البنك بتوفير خطوط اتصال تتميز بالديمومة والحرفية مع كافة الجهات ذات العلاقة من سلطات رقابية ومساهمين ومستثمرين ومودعين وبنوك أخرى ولتحقيق هذا الأمر يقوم البنك بإيجاد وظيفة علاقات مستثمرين مهمتها الأساسية توفير معلومات كاملة وموضوعية عن الأوضاع المالية والإدارية ونشاطات البنك المختلفة.
٥. أن يحتوي التقرير السنوي للبنك على كافة المعلومات حول البنك بشكل شفاف وموضوعي.
٦. نشر تقارير دورية تحتوي معلومات مالية ربع سنوية، بالإضافة إلى نشر تقرير من المجلس حول تداول أسهم البنك ووضعته المالي خلال السنة، وملخصات دورية للمساهمين والمحللين في السوق المالي والصحفيين المتخصصين في القطاع المالي من قبل الإدارة التنفيذية.
٧. عقد اجتماعات دورية بين الإدارة التنفيذية في البنك والمستثمرين والمساهمين.
٨. يقوم البنك بتوفير المعلومات الواردة في تقاريره السنوية أو الدورية على الموقع الإلكتروني للبنك باللغتين العربية والإنجليزية وبحيث يتم تحديث المعلومات باستمرار.
٩. يجب أن تتضمن التقارير التي يقدمها البنك إفصاح من الإدارة التنفيذية عن نتائج العمليات الحالية والمستقبلية والوضع المالي للبنك وأي اثر أو مخاطر مستقبلية من الممكن أن تؤثر على الوضع المالي العام للبنك.
١٠. تعميقاً لمبدأ الشفافية والإفصاح يجب أن يتضمن التقرير السنوي للبنك على وجه الخصوص الأمور التالية:
  - دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك ومدى الالتزام به.
  - معلومات كاملة عن أعضاء مجلس الإدارة تتضمن المؤهلات والخبرات ومقدار حصته من رأس المال ووصفه كتنفيذي أو مستقل أو غير تنفيذي، عضويته في لجان المجلس وتاريخ التعيين في المجلس ، أي عضويات في مجالس إدارة أخرى ، بالإضافة إلى المكافآت والرواتب التي حصل عليها ، وأية قروض ممنوحة له من البنك وأي عمليات بين البنك والعضو أو شركائه أو الأطراف ذوي الصلة به .
  - ملخص لمسؤوليات ومهام اللجان المنبثقة عن المجلس.
  - عدد مرات اجتماع المجلس ولجانه.
  - ملخص عن سياسات المكافآت لدى البنك ورواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا.
  - شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
  - وصف لهيكل ونشاطات إدارة المخاطر والامتثال.
  - المساهمين الرئيسيين في البنك وفي الشركات التي تساهم بشكل رئيسي في البنك.

## الفروع والمكاتب العاملة

### فروع منطقة عمان

- **الفرع الرئيسي:** هاتف ٥٦٢٩٤٠٠ ، فاكس ٥٦٩٤١٠٥
- **فرع العبدلي:** هاتف ٥٦٦٢١٢٦ ، فاكس ٥٦٦٢٣٧٤
- **فرع جبل عمان:** هاتف ٤٦٤١٣١٧ ، فاكس ٤٦١١٣٩١
- **فرع الوحدات:** هاتف ٤٧٧٧١٧٤ ، فاكس ٤٧٥٠٢٢٠
- **المركز التجاري:** هاتف ٤٦٢٤٣١٢ ، فاكس ٤٦١١٣٨١
- **فرع تلال العلي:** هاتف ٥٥٢٢١٦٨ ، فاكس ٥٥١٨٤٥١
- **فرع جبل الحسين:** هاتف ٥٦٥٨٦٦٤ ، فاكس ٥٦٥٨٦٦٣
- **مكتب مركز الملك عبد الله:** هاتف ٤٦٢٦٩٩٠ ، فاكس ٤٦٢٦٩٩٥
- **فرع ابو علندا:** هاتف ٤١٦٢٧٥٦ ، فاكس ٤١٦١٨٤١
- **فرع اليرموك:** هاتف ٤٧٧٩١٠٢/٣ ، تلفاكس ٤٧٥٠٢٣٠
- **فرع وادي السير:** هاتف ٥٨٥٨٨٦٤ ، فاكس ٥٨١٠١٠٢
- **فرع الجبيهة:** هاتف ٥٣٤٦٧٦٣ ، فاكس ٥٣٤٦٧٦١
- **فرع عمره / ام اذينه:** هاتف ٥٥٣٥٢٩٢ ، فاكس ٥٥١٦٥٦١
- **فرع عبدون:** هاتف ٥٩٢٤١٩٥ ، فاكس ٥٩٢٤١٩٤
- **فرع ابو نصير:** هاتف ٥٢٣٥٢٢٣ ، فاكس ٥٢٣٥٢٢٦
- **فرع ماركا:** هاتف ٤٨٨٩٥٣١ ، فاكس ٤٨٨٩٥٣٠
- **فرع ابن خلدون:** هاتف ٤٦١٣٩٠٢/٣ ، فاكس ٤٦١٣٩٠١
- **فرع الشميساني:** هاتف ٥٦٨٥٤٠٣ ، فاكس ٥٦٨٥٣٥٨
- **فرع سوق الخضار:** هاتف ٤١٢٧٥٨٨ ، فاكس ٤١٢٧٥٩٣
- **فرع المدينة المنورة:** هاتف ٥٥٣٣٥٦١ ، فاكس ٥٥٣٣٥٦٠
- **فرع الصويفية:** هاتف ٥٨٥١٠٢٧ ، فاكس ٥٨٥١٩٣١
- **فرع حي نزال:** هاتف ٤٣٨٢٩٠٦ ، فاكس ٤٣٨٢٩٠٥
- **فرع مكة مول:** هاتف ٥٥١٧٩٦٧ ، فاكس ٥٥١٧٨٣٦
- **فرع الرايية:** هاتف ٥٥١٠٨٣٩ ، فاكس ٥٥١١٤٧٩
- **مكتب مكة مول:** هاتف ٥٨١٢٩٥٤ ، فاكس ٥٨١٤٣٣٩
- **مكتب جامعة البترا:** هاتف ٥٧١١٢٨٣ ، فاكس ٥٧١٣٠٧٩
- **فرع شارع عبد الله غوشة - مجمع جبر:** هاتف ٥٨٥٠٣٩٢ ، فاكس ٥٨٥٠٣٢٧
- **فرع المقابلين:** هاتف ٤٢٠٣٧٢٣ ، فاكس ٤٢٠٣٧١٥
- **فرع مرج الحمام:** هاتف ٥٧٣١٠٥٣ ، فاكس ٥٧١٦٨٣٢
- **فرع سيتي مول:** هاتف ٥٨٢٤٦٩٨ ، فاكس ٥٨٢٥٤٢٦
- **فرع وادي صقرة:** هاتف ٥٦٧٩٢٤١ ، فاكس ٥٦٧٩١٤٦
- **فرع دابوق:** هاتف ٥٤١٢٣١٢ ، فاكس ٥٥٢١٣٣٧
- **مكتب صويلح:** هاتف ٥٣٥٩٩٨٦ ، فاكس ٥٣٥٩٩٦٤
- **مكتب مستشفى الامير حمزة:** هاتف ٥٠٥٥٦٩١ ، فاكس ٥٠٥٥٦٨٩

### فروع منطقة الجنوب

- **مكتب الكرك:** هاتف ٠٢/٣٣٩٦١٠٢ ، فاكس ٠٢/٣٣٩٦١٠٢
- **فرع العقبة:** هاتف ٠٢/٢٠١٥١٩٠ ، فاكس ٠٢/٢٠١٦١٨٨
- **مكتب بوابة العقبة:** هاتف ٠٢/٢٠١٧٤٨٤ ، فاكس ٠٢/٢٠١٧٤٨٥

### فروع منطقة الزرقاء

- **فرع الزرقاء:** هاتف ٠٥/٣٩٩٧٠٨٨ ، فاكس ٠٥/٣٩٩٨٦٧٧
- **فرع الرصيفة:** هاتف ٠٥/٣٧٤٤١٥١ ، فاكس ٠٥/٣٧٤٤١٥٢
- **فرع المنطقة الحرة:** هاتف ٠٥/٣٨٢٦١٩٦ ، فاكس ٠٥/٣٨٢٦١٩٥
- **فرع الزرقاء الجديدة:** هاتف ٠٥/٣٨٦٤٥٥٦ ، فاكس ٠٥/٣٨٦٤٥٥٧

### الفروع خارج الأردن

- **فرع نابلس:** هاتف ٩٧٠٩٢ ٣٧٦٤١٤ ، فاكس ٩٧٠٩٢ ٣٧٧١٨١
- **فرع رام الله:** هاتف ٩٧٠ ٢٢ ٤٠٦٧٢٨ ، فاكس ٩٧٠ ٢٢ ٤٠٦٧٢٨
- **فرع قبرص:** هاتف ٣٥٧ ٢٥ ٨٧٥٥٥٥ ، فاكس ٣٥٧ ٢٥ ٥٨٢٣٣٩

### مواقع أجهزة الصراف الآلي

- الادارة العامة (من خلال السيارة)
- الادارة العامة / بجانب المسرح
- فرع جبل عمان
- فرع الزرقاء
- فرع الوحدات
- فرع تلال العلي
- فرع جبل الحسين
- فرع العقبة
- فرع ابو علندا
- فرع اليرموك
- فرع وادي السير
- فرع الجبيهة
- فرع الرصيفة
- فرع عمره
- فرع ماركا
- فرع ابن خلدون
- فرع الشميساني
- فرع شارع المدينة المنورة
- فرع الزرقاء الجديدة
- فرع مادبا
- فرع حي نزال
- الفرع الآلي - الصويفية
- فرع البقعة
- فرع المقابلين
- فرع الصويفية
- فرع عبدون
- فرع ابو نصير
- فرع مكة مول - شارع مكة
- فرع مرج الحمام
- فرع شارع عبد الله غوشة
- مكتب مستشفى الامير حمزة
- مكتب المفرق
- فرع صقرة
- مكتب مستشفى الامير حمزة
- مكتب المفرق
- مكتب السلط
- مكتب الكرك
- مكتب شارع الحصن - اربد
- مكتب جامعة عمان الاهلية
- مكتب بوابة العقبة السياحية
- مكتب جامعة البترا
- مكتب صويلح
- مكتب جامعة اليرموك - اربد
- السيفوي - الشميساني
- عبدون مول
- شركة فاست لينك / مبنى الإدارة العامة
- كوزمو للتسوق
- عمان مول
- استقلال مول
- جهاز صراف آلي متقل
- كازية المناصير / طبربور
- كازية المناصير / وادي السير
- كازية المناصير / الزرقاء
- البركة مول / الصويفية
- مطار ماركا
- فرع رام الله
- فرع نابلس

### فروع منطقة الوسط

- **فرع البقعة:** هاتف ٤٧٢٦١٠١ ، فاكس ٤٧٢٦١٠١
- **فرع مادبا:** هاتف ٠٥/٣٢٥٣٥٦٨ ، فاكس ٠٥/٣٢٥٣٥٦٩
- **مكتب السلط:** هاتف ٠٥/٣٥٥٨٩٩٥ ، فاكس ٠٥/٣٥٥٨٩٩٤
- **مكتب جامعة عمان الاهلية:** هاتف ٠٥/٣٥٠٠٠٢٩ ، فاكس ٠٥/٣٥٠٠٠٤٨

### فروع منطقة الشمال

- **فرع اربد:** هاتف ٠٢/٧٢٤٣٦٦٥ ، فاكس ٠٢/٧٢٤٧٨٨٠
- **فرع شارع الحصن - اربد:** هاتف ٠٢/٧٢٤٨٤٩٦/٧ ، فاكس ٠٢/٧٢٤٨٤٩٨
- **مكتب جامعة اليرموك:** هاتف ٠٢/٧٢٥٦٠٦٥ ، فاكس ٠٢/٧٢٥٥٣١٥
- **مكتب المفرق:** هاتف ٠٢/٦٢٣٥٩٠١ ، فاكس ٠٢/٦٢٣٥٩٠٢

## البنك الأردني الكويتي

صندوق بريد : عمان ١١١٩١ الأردن (٩٧٧٦)  
هاتف : ٥٦٢٩٤٠٠ (٩٦٢ ٦) ، فاكس : ٥٦٩٥٦٠٤ (٩٦٢ ٦)

SWIFT: JKBAJOAM

E-mail: webmaster@jkbank.com.jo

<http://www.jordan-kuwait-bank.com>

